

**D STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188  
Fax: +49/5245/448-197  
www.steinell.de

**A Steinel Austria GmbH**  
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470  
Fax: +43/1/2020189  
info@steinell.at

**CH PUAG AG**  
Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888  
Fax: +41/56/6488880  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-00  
Fax: +44/1733/366-701  
steinell@steinell.co.uk

**IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120  
Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie

**F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20  
info@steinellfrance.com

**NL Van Spijk B.V.**  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810  
Fax. +31 499 575795  
info@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**B VSA Belgium**  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
Fax: +32/14/256059  
info@vsabelgium.be  
www.vsabelgium.be

**L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg  
L-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
Fax : (00 352) 49 58 66/67  
www.minusines.lu

**E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
Fax: +39/02/96459295  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**P Pronodis -  
Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Vila Verde Sul,  
Rua D, n.º 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351 234 484 031  
Fax: +351 234 484 033  
pronodis@pronodis.pt  
www.pronodis.pt

**S KARL H STRÖM AB**  
Verktysvägen 4  
S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40  
Fax: +46/36/31 42 49  
www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hvidkærvej 52  
DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357  
Fax: +45 6593 2757  
www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000  
Fax: +358/9/673 813  
lighting@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus

**N Vilan AS**  
Olaf Helsetsvei 8  
N-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000  
post@vilan.no  
www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021  
Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve  
Ticaret Limited Şirketi**  
Halil Rifat Paşa mahallesi  
Yüzerhavuz Sokak  
PERPA Ticaret Merkezi A Blok  
Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL  
Tel.: +90 212 220 09 20  
Fax: +90 212 220 09 21  
iletisim@saosteknoloji.com.tr  
www.saosteknoloji.com.tr

**CZ ELNAS s.r.o.**  
Oblekovice 394  
CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126  
Fax: +420/515/244347  
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL „LŁ“ Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
Fax: +48 71 3980819  
elektro@langelukazuk.pl

**H DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030  
Fax: +370/37/408031  
info@kvarcas.lt

**EST Fortronic AS**  
Tõöstuse tee 10,  
EST-61715, Tõrvandi,  
Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208  
Fax: +372/7/367229  
info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SLO ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predoslah 12  
SLO-4000 Kranj  
PE GRENC 2  
4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645  
GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojekplus.si  
www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.**  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk  
www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom  
RO-500269 Brasov  
Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedricha Smetane 10  
HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77  
f/ 00385 1 388 02 47  
daljinsko-upravljanje@inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV AMBERGS SIA**  
Brivibas gatve 195-16  
LV-1039 Riga  
Tel.: 00371 67550740  
Fax: 00371 67552850  
www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68  
1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RUS Best - Snaб**  
ул.1812 года, дом 12  
121127 Москва · Россия  
Tel: +7 (495) 280-35-53  
info@steinell.su  
www.steinell.su

**CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Rm. 25 A,  
Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486  
Fax: +86 21 5820 4212  
james.chai@steinell.cn  
info@steinell.cn  
www.steinell.cn

110043900 06/2016...J Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

**STEINEL®**  
PROFESSIONAL



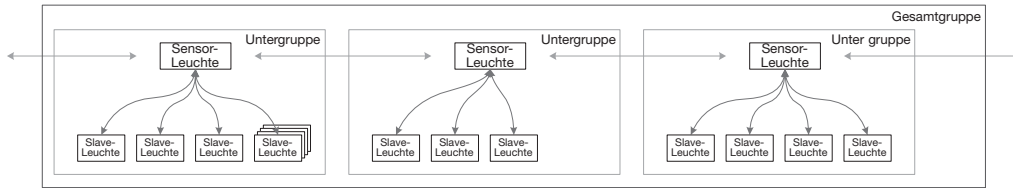
Information  
**RC 10**  
Intelligent DALI-Network  
RS PRO 5800/5850 LED

# D Bedienungsanleitung

## Das System

Diese Innen-Leuchte ist neben dem HF-Sensor mit einem Sensor zur Messung der Umgebungshelligkeit ausgestattet. In Abhängigkeit von erkannter Bewegung und gemessenem Helligkeitswert, wird die Leuchte eingeschaltet. Über den DALI-Bus kann die Sensor-Leuchte mit Slave-Leuchten verbunden werden, die keinen Sensor, sondern nur ein DALI-Vorschaltgerät und das Leuchtmittel enthalten. Das System kann durch weitere Sensor-Leuchten und Slave-Leuchten erweitert werden, ohne dass die Geräte hierzu manuell adressiert werden müssen.

Eine Untergruppe (=Verbund) definiert den Bereich von Leuchten die direkt von einer Sensor-Leuchte gesteuert werden. Eine Gruppe kann max. 20 Untergruppen enthalten. Eine Sensor-Leuchte ohne weitere Slave-Leuchten ist ebenfalls eine Untergruppe.



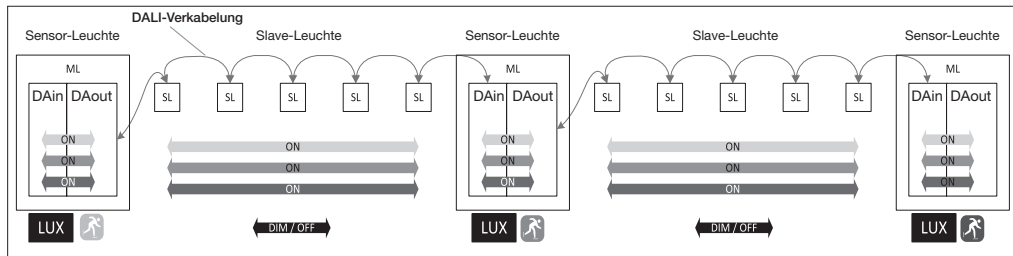
Die Gesamtgruppe umfasst alle physisch am DALI-Bus angeschlossenen Sensor- und Slave-Leuchten.

Eine Gesamtgruppe wird mit einer durchgeschleiften 5-adrigen Verbindung hergestellt, wobei die DALI-Leitung in jeder Sensor-Leuchte durch zwei DALI-Schnittstellen unterbrochen wird. Jede Sensor-Leuchte hat eine

DALI- Master Schnittstelle (DAout) und eine DALI-Slave Schnittstelle (DAin), die gleichwertig im Sinne der Kommunikationsfähigkeiten sind. Die DALI Master Schnittstelle übernimmt zusätzlich die Stromversorgung des DALI-Bus für die angeschlossenen Betriebsgeräte auf Seiten der Slave-Leuchten.

Eine Sensor-Leuchte fungiert als Repeater und Filter für alle DALI-Kommandos, die zwischen den beiden DALI-Schnittstellen innerhalb der Applikation ausge-

tauscht werden. Die unten aufgeführte Abbildung zeigt das Grundprinzip der DALI-Verkabelung und DALI-Kommunikation innerhalb des Systems.



Entscheidet eine Sensor-Leuchte auf Basis ihrer Sensorwerte, die Leuchten ihrer Untergruppe z.B. auf Hauptlicht-Level zu dimmen, informiert sie die beiden benachbarten Sensor-Leuchten ebenfalls darüber. Jetzt liegt es an den

Systemeinstellungen, wie sich die benachbarten Sensor-Leuchten verhalten. Im folgenden werden beide Hauptlicht-Betriebsmodi kurz erläutert.

## Verhalten Gruppenbetrieb

Erfasst eine der Sensor-Leuchten eine Bewegung und ist der Helligkeitswert unterhalb der programmierten Schwelle für Umgebungshelligkeit, werden alle Leuchten innerhalb der Gesamtgruppe auf ihr programmiertes Hauptlicht-Level gedimmt. Bei ausgeschaltetem Grundlicht erfolgt der Wechsel ins Hauptlicht sobald eine Master-Leuchte Bewegung detektiert und die eingestellte Umgebungslichtschwelle unterschritten worden ist.

## Verhalten Schwarmbetrieb

Wenn sich das System im Schwarm-Betriebsmodus befindet, werden statt alle Leuchten der Gruppe global auf Hauptlicht zu dimmen, nur Leuchten innerhalb der direkt angrenzenden Untergruppen mitgedimmt. Dadurch wird ermöglicht, nur die Leuchten im unmittelbaren Umkreis der erfassten Bewegung zu steuern, alle weiteren Leuchten innerhalb der Gesamtgruppe bleiben ausgeschaltet bzw. im Grundlichtmodus. Das Licht würde in diesem Fall mit der erfassten Person „mitlaufen“.

## Die Parametrisierung

### Das Prinzip

Mittels der Fernbedienung RC10 oder Smart Remote werden sämtliche Einstellungen der RS 5800/5850 vorgenommen. Mit der FB können beliebig viele Leuchten nach der Installation eingestellt werden. Jeder gültige Tasten-

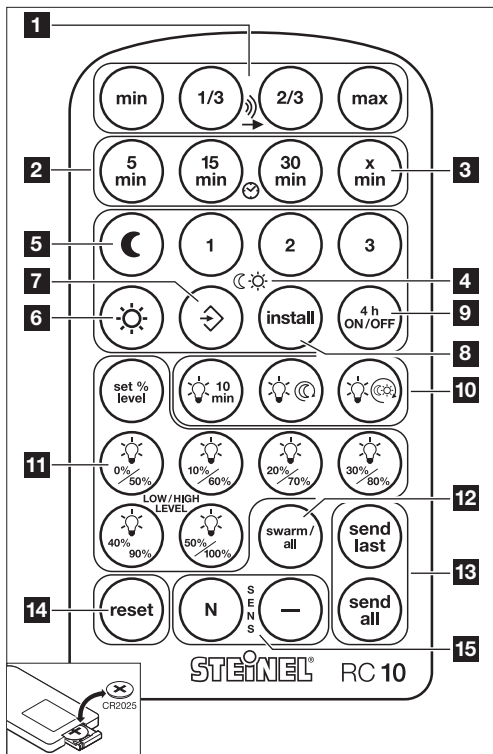
druck wird durch Blinken der roten LED am Sensor quittiert und die Leuchte dimmt in den Installationsmodus, um eine Blendung zu vermeiden.

## Werkseinstellung RS PRO 5800/5850 LED

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Reichweitereinstellung:                  | maximum                           |
| Zeiteinstellung / Nachlaufzeit:          | 5 Min.                            |
| Dämmerungseinstellung:                   | Tageslichtbetrieb                 |
| Grundhelligkeit:                         | Tag und Nacht                     |
| Grundhelligkeitslevel / Hauptlichtlevel: | 10 % Grundlicht, 100 % Hauptlicht |
| Gruppenverhalten (Toggle):               | all                               |

## Blinksignale der Feedback-LED

| Ereignis:  | Blinksignale: | Verwendet, wenn... :   |
|--|---------------|--|
| Bestätigt  | 1x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) der Anwender eine Parameter-Taste gedrückt hat</li> <li>b) die Umgebungshelligkeit geprüft wurde</li> <li>c) eine andere Sensor-Leuchte einen Teach-Vorgang befiehlt</li> <li>d) eine andere Sensor-Leuchte einen Parameter sendet</li> <li>e) der Schwarm-Modus aktiviert wurde</li> <li>f) der Dauerbetrieb-Modus gestartet wurde</li> <li>g) mindestens ein Parameter im EEPROM ungültig oder die Zelle leer war, so dass beim Startup sein Standardwert geladen wurde</li> <li>h) die "send last"-Taste gedrückt wurde</li> <li>i) Parameter wurden im EEPROM gespeichert</li> </ul> |
| Aufgabe abgeschlossen                            | 2x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) der Teach-Vorgang dieser Leuchte abgeschlossen wurde</li> <li>b) der Teach-Vorgang einer anderen Leuchte abgeschlossen wurde</li> <li>c) der Install-Modus manuell verlassen wurde</li> <li>d) der Dauerbetrieb-Modus manuell verlassen wurde</li> </ul>   |
| Grenze erreicht                                  | 3x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) die Haltezeit des Hauptlichts hat den Maximalwert erreicht (60-mal "x min")</li> <li>b) der "all" (Gruppen)-Modus aktiviert wurde</li> <li>c) die Erfassungs-Sensibilität den Minimalwert erreicht hat (10-mal "-")</li> <li>d) die "send all"-Taste gedrückt wurde</li> </ul>   |
| Dauerbetrieb gestartet                           | 4x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) die Dauerbetrieb-Taste gedrückt wurde</li> </ul>   |
| Install-Modus gestartet                          | 5x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) die "install"-Taste gedrückt wurde</li> </ul>  |
| Rücksetzung der Parameter auf Werkseinstellungen | 8x            | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) die "reset"-Taste gedrückt wurde</li> </ul>  |



- 1** **Reichweitereinstellung**  
(Werkseinstellung max)  
Durch Tastendruck kann die Reichweitereinstellung von min. 1 m, 1/3, 2/3 bis max. 8 m Durchmesser vorgenommen werden.
- 2** **Zeiteinstellung / Nachlaufzeit**  
(Werkseinstellung 5 Min.)  
Die gewünschte Leuchtdauer nach letzter Bewegungserfassung kann durch Drücken der Tasten auf 5 min., 15 min. bis 30 min. eingestellt werden.
- 3** **Individuelle Leuchtdauer**  
Einstellen der Leuchtdauer auf eine individuell gewünschte Zeit. Jeder Tastendruck erhöht die gewünschte Zeiteinstellung um jeweils 1 Minute. (Start bei 1 Min.)
- 4** **Dämmerungseinstellung**  
(Werkseinstellung Tageslichtbetrieb)  
Die gewünschte Ansprechschwelle kann von 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 Lux eingestellt werden.
- 5** **Nachtbetrieb** **6** **Tageslichtbetrieb**  
Im Tageslichtbetrieb ist das Grundlicht immer aktiv.
- 7** **Teach-IN**  
Dämmerungseinstellung über die Speichertaste/ Teach-Modus. Bei den gewünschten Lichtverhältnissen, unterhalb welchen der Sensor zukünftig auf Bewegung reagieren soll, ist diese Taste zu drücken. Der aktuelle Dämmerungswert wird gespeichert.

- 8** **Testbetrieb**  
Der Testbetrieb dient zur Prüfung der Funktionalität, sowie des Erfassungsbereiches. Unabhängig von Helligkeit schaltet die Leuchte bei Bewegung für 8 Sek. ein. Der Testbetrieb hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen. Nach 10 min. ohne Tastendruck oder bei erneuter Betätigung der Taste "install" wird der Testbetrieb automatisch verlassen.
- 9** **Dauerlicht AN/AUS**  
Taste toggelt zwischen Aktivierung des 4h-Dauerlichts (Feedback-LED blinkt 4x) und der Aktivierung des Normalbetriebs (Feedback-LED blinkt 2x).
- 10** **Grundlicht (Werkseinstellung Tag und Nacht)**  
Grundlicht 10 min. Nachleuchten nach Hauptlicht  
Grundlicht die ganze Nacht, ab eingestellter Ansprechschwelle.  
Grundlicht im Tageslichtbetrieb immer aktiv.  
Grundhelligkeit die ganze Nacht. Jede Leuchte einer Gruppe schaltet ihr Grundlicht individuell nach Umgebungshelligkeit ein und aus.
- 11** **Grundhelligkeitslevel/Hauptlichtlevel**  
(Werkseinstellung 10% Grundlicht, 100% Hauptlicht)  
Die eingestellten Werte ermöglichen eine Beleuchtung mit 0-50 % (Grundlicht) und 50-100 % (Hauptlicht). Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich wird das Licht (für die eingestellte Zeit (siehe 2.) auf die ausgewählten Leistungen geschaltet. (Oberer Wert = Grundlichtlevel, unterer Wert = Hauptlichtlevel. Zur Einstellung der Grundhelligkeit gewünschtes Level durch Drücken auswählen. Um das Hauptlicht einzustellen "set level" und die Taste mit dem gewünschten Wert drücken. Es gilt immer die zuletzt vorgenommene Einstellung.
- 12** **Gruppenverhalten (Toggle)**  
(Werkseinstellung all)  
swarm = Bei Bewegung reagieren nur die direkt an den Master angrenzenden Untergruppen.  
all = Bei Bewegung reagieren alle Leuchten einer Linie.
- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
Der zuletzt geänderte Parameter wird an die Gruppe gesendet.  
Der komplette Einstellungssatz/Parametersatz wird an die Gruppe gesendet.
- 14** **Reset**  
Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Werkseinstellungen. Soll das gesamte System auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, ist nach dem Zurücksetzen der Leuchte die Taste "send all" (siehe 13.) zu betätigen.
- 15** **Teach-ALL**  
Die Helligkeitswertmessung jeder Leuchte einer Gruppe wird durch aufeinanderfolgendes Drücken der Tasten "Teach" + "send last" durchgeführt.

- 15** **Sensorempfindlichkeit**  
Bei Fehlschaltungen durch bewegende Objekte kann die Empfindlichkeit des Sensors mit der Taste (-) schrittweise reduziert werden (10 Schritte), um potentielle Schaltungsgründe auszublenden. Die Taste (N) stellt die normale Empfindlichkeit her.

## Weitere Funktionen

### Verhalten des Systems beim Einschalten

Das Laden von Standard-Parametern wird durch ein kurzes Aufleuchten der Feedback-LED angezeigt. Anschließend wird die Konfiguration des DALI-EVGs durch ein längeres Aufleuchten der Feedback-LED von ca. 0,7 Sekunden angezeigt. Zur Konfiguration des DALI-EVGs ist das Relais eingeschaltet. Nach der Konfiguration der EVGs schalten die Leuchten in den Grundlichtmodus, solange keine Bewegung erfasst ist bzw. schalten aus, wenn das Grundlicht deaktiviert ist oder die Umgebungshelligkeit ausreicht.

### Remote Group Setting

Die Leuchte ermöglicht mit der Remote Group Setting Funktion, dass nur an einer Leuchte innerhalb der Gesamtgruppe die Einstellungen für die Leuchten vorgenommen werden muss. Durch Drücken der "send last"-Taste innerhalb von 5 Sekunden nach der letzten Eingabe wird der zuletzt geänderte Wert an die Gesamtgruppe gesendet. Durch Drücken der "send all"-Taste wird der ganze Parametersatz gesendet.

### Verhalten bei FB Eingaben

Das System reagiert nur auf Befehle der Fernbedienung RC 10 oder Smart Remote. Sowohl das Hauptlicht als auch das Grundlicht werden durch Drücken einer beliebigen Taste der Fernbedienung RC 10 verlassen. Die Gruppe wird auf eine Setup-Helligkeit gedimmt, um eine Blendung zu vermeiden, sowie das Erkennen der Feedback-LED zu ermöglichen. Bei jedem Tastendruck innerhalb von 5 Sekunden bleibt das Setup für weitere 5 Sekunden aktiv und zusätzliche Einstellungen können vorgenommen werden. Nach dem 5-Sekunden-Timeout werden alle Parameter (einschließlich der geänderten) gespeichert. Dieser Vorgang wird durch ein einmaliges Aufleuchten der Feedback-LED bestätigt. Die Leuchten wechseln dann wieder in den Normal-Betrieb.

### Einlernen der Umgebungshelligkeit (Teach In)

Zum Einlernen wird das Licht gruppenweit ausgeschaltet, damit die Umgebungshelligkeit gemessen werden kann. Die einlernende Sensor-Leuchte wartet erst die Laufzeit des DALI-Telegramms ab, prüft dann die Umgebungshelligkeit und nimmt diese als neue Schwelle. Wird nach der "teach"-Taste noch die "send last"-Taste gedrückt, lernt jede Sensor-Leuchte ihre Umgebungshelligkeit individuell.

### Einschalten auf Hauptlicht

Wird eine Bewegung durch eine ausgeschaltete Sensor-Leuchte detektiert und ist die Umgebungslicht-Helligkeitsschwelle bei dieser Sensor-Leuchte oder bei einer Sensor-Leuchte innerhalb einer der benachbarten Untergruppen bzw. der Gesamtgruppe (Schwarm- vs. Gruppenbetrieb) unterschritten, so schaltet der Schwarm bzw. die Gesamtgruppe ein. Wird bei eingeschaltetem Grundlicht eine Bewegung detektiert, so wird unabhängig von dem Umgebungslicht das Hauptlicht eingeschaltet.

### Ausschalten bei ausreichendem Tageslicht

Da der Helligkeits-Sensor die Umgebungshelligkeit im Hauptlichtbetrieb aufgrund von Blenden und Reflexionen des Kunstlichts an der Leuchtenabdeckung nicht messen kann, würden die Leuchten bei kontinuierlichen Bewegungen trotz ausreichendem Tageslicht nicht ausschalten. Um zu vermeiden, dass in einem Umfeld mit viel Bewegungsaktivität alle Leuchten der Gruppe bei Tageslicht eingeschaltet bleiben, wurde folgende Logik implementiert:

Wenn nach einer Stunde im Hauptlichtbetrieb 5 Minuten lang keine Bewegung erfasst wurde, schaltet die Gesamtgruppe aus, um das Umgebungslicht zu prüfen. Bevor das Licht komplett ausgeschaltet wird, wird es 10 Sekunden lang auf Warnungs-Dimmlevel (20 %) reduziert, um eventuell anwesende Personen zu warnen (z.B. in einem nicht vom Sensor detektierbaren Bereich). Die Umgebungshelligkeit wird gemessen, sobald alle Leuchten ausgeschaltet sind. Wird in ausgeschaltetem Zustand Bewegung erfasst, wird das Licht sofort wieder eingeschaltet. Wenn die Helligkeit über der Schwelle liegt, erfolgt ein Wechsel in die Grundhelligkeit oder es wird ausgeschaltet (abhängig von Grundlichtfunktion).

### Mehrere Schwärme im Hauptlichtbetrieb

Das Starten mehrerer Schwärme mit gleichzeitig eingeschaltetem Hauptlicht wird unterstützt. Es ist auch möglich, dass mehrere Schwärme ineinander übergehen. Es können mehrere Schwärme innerhalb einer Gruppe gleichzeitig ausgelöst werden.

## Betriebsstörungen

| Störung  | Ursache   | Abhilfe   |
|--|---|---|
| Sensor-Leuchte ohne Spannung                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Haussicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen</li> <li>■ Kurzschluss in der Netzzuleitung</li> <li>■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ neue Haussicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer</li> <li>■ Anschlüsse überprüfen</li> <li>■ Netzschalter einschalten aus</li> </ul> |
| Sensor-Leuchte schaltet nicht ein                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt</li> <li>■ Netzschalter AUS</li> <li>■ Haussicherung defekt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ neu einstellen</li> <li>■ einschalten</li> <li>■ neue Haussicherung, evtl. Anschluss überprüfen</li> </ul>   |
| Sensor-Leuchte schaltet nicht aus                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren</li> <li>■ Sensitivität verringern</li> <li>■ Reichweite reduzieren</li> </ul>   |
| Sensor-Leuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Leuchte nicht erschütterungsfrei montiert</li> <li>■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gehäuse fest montieren</li> <li>■ Bereich kontrollieren</li> </ul>   |
| Sensor-Leuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt</li> <li>■ Vertauschter Anschluss der Netzzuleitung (L und N)</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren</li> <li>■ Anschlüsse L und N überprüfen bzw. Phase prüfen</li> </ul>  |

## Entsorgung



Werfen Sie Altgeräte, Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie RL 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können in der Verkaufsstelle oder eine Schadstoffsammelstelle abgegeben werden.

## CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die  
 - EMV-Richtlinie 2014/30/EG  
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG  
 - WEEE-Richtlinie 2012/19/EG

## Funktionsgarantie

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben

Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.

Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage [www.stein-el-professional.de/garantie](http://www.stein-el-professional.de/garantie)

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188 anrufen.

**FUNKTIONEN**

**5 Jahre**

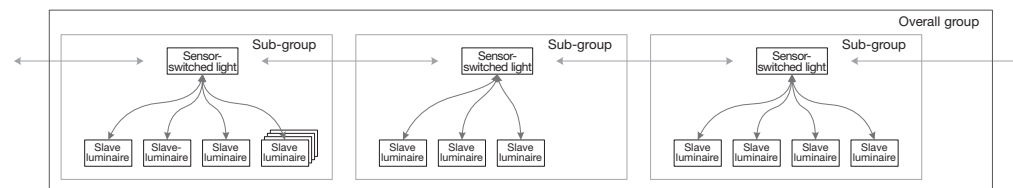
**GARANTIE**

## GB Operating Instructions

### The system

In addition to the HF sensor, this indoor light also comes with a sensor for measuring the ambient light level. The light switches ON in response to detected movements and the level of ambient light that is measured. Via the DALI bus, the sensor-switched light can be connected to slave luminaires that have no sensor of their own but only a DALI ballast and lamp. Further sensor-switched lights and slave luminaires can be added to the system without the need to address them manually.

A sub-group (interconnected system) defines the section of luminaires that are controlled directly by a sensor-switched light. A group can contain up to 20 sub-groups. A sensor-switched light without further slave luminaires is also a sub-group.



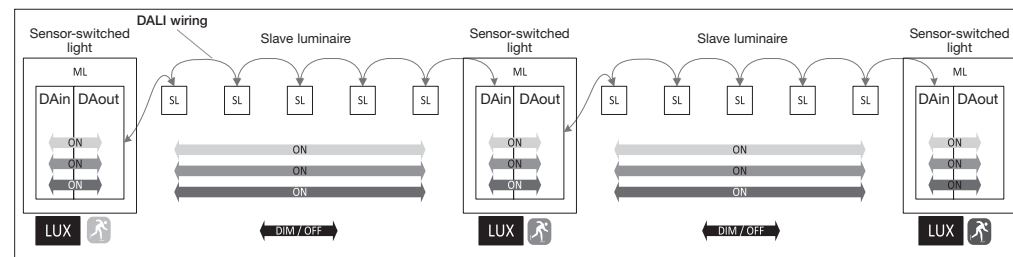
The overall group includes all of the sensor-switched lights and slave luminaires physically connected on the DALI bus.

interfaces. Each sensor-switched light has a DALI master interface (DAout) and a DALI slave interface (DAin) that are identical in terms of their communication capabilities. The DALI master interface also supplies power to the DALI bus for the control gear on the slave luminaire side.

The overall group is created by means of a looped-through 5-core connection, with the DALI wire in each sensor-switched light being interrupted by two DALI

A sensor-switched light acts as repeater and filter for all DALI commands exchanged between the two DALI interfaces within the application. The diagram below shows

the basic principle of DALI wiring and DALI communication within the system.



If, on the basis of its sensor values, a sensor-switched light decides to take the luminaires of its sub-group to main light level, for example, it also informs the two neighbouring sensor-switched lights. Now it is for the

system settings to determine how the neighbouring sensor-switched lights respond. Both main-light-level operating modes are briefly described below.

## Group mode behaviour

If one of the sensor-switched lights detects a movement and the light level is below the programmed ambient light threshold, all luminaires within the overall group are taken to their programmed main light level. If basic lighting is switched off, the luminaire changes to main light level as soon as a master light detects movement and the level of ambient light has fallen below the ambient light-level threshold.

## Swarm mode behaviour

When the system is in swarm mode, only those lights within directly neighbouring sub-groups are taken to main light level and not all of the group's lights. This provides the capability of controlling only those lights that are within the direct radius of the detected movement, leaving all the main group's other lights switched off or in basic-light-level mode. In this case, the lighting "tracks" the person detected.

## Parameterisation

### Principle

All RS 5800/5850 settings are made via the RC10 remote control or Smart Remote. The remote control can be used for setting any number of lights once they have been installed. Every valid press of a button is acknowledged

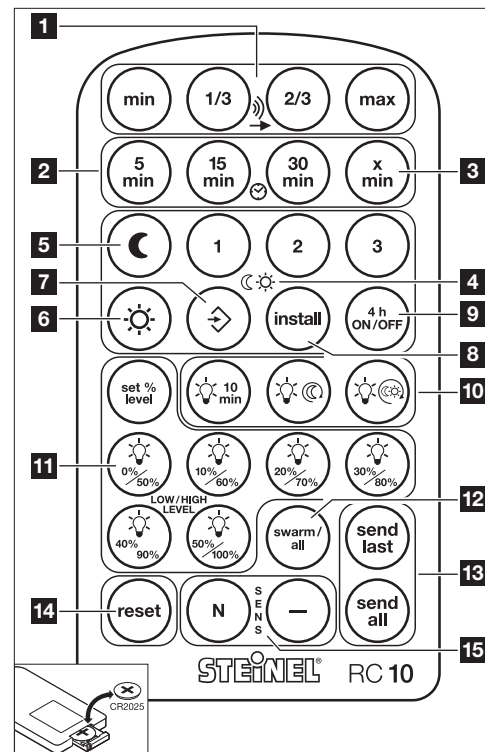
by the red LED flashing on the sensor, with light dimming to installation mode to avoid glare.

## RS PRO 5800/5850 LED factory setting

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Reach setting:                      | Maximum                          |
| Time setting / stay-ON time:        | 5 min.                           |
| Light-level setting:                | Daylight mode                    |
| Basic brightness:                   | Day and night                    |
| Basic light level/main light level: | 10% basic light, 100% main light |
| Group behaviour (toggle):           | All                              |

## Flashing signals from the feedback LED

| Event:                                   | Flashes: | Used when... :   |
|--|----------|--|
| Confirmed                                | 1x       | a) the user has pressed a parameter button<br>b) an ambient light sample has been taken<br>c) another sensor-switched light requests a teach cycle<br>d) another sensor-switched light sends a parameter<br>e) swarm mode has been activated<br>f) manual override mode has been started<br>g) at least one parameter in the EEPROM was invalid or the cell was empty, resulting in its default value being loaded on startup<br>h) the "send last" button has been pressed<br>i) parameters have been saved to EEPROM |
| Task completed                           | 2x       | a) the teach cycle has been completed for this light<br>b) another light's teach cycle has been completed<br>c) the Install mode has been exited manually<br>d) the override mode has been exited manually   |
| Limit reached                            | 3x       | a) the main light-level dwell time has reached the maximum (60 times "x min")<br>b) the "all" (group) mode has been activated<br>c) detection sensitivity has reached the minimum (10 times "-")<br>d) the "send all" button has been pressed  |
| Manual override mode started             | 4x       | a) the manual override button has been pressed   |
| Install mode started                     | 5x       | a) the "install" button has been pressed   |
| Returning parameters to factory settings | 8x       | a) the "reset" button has been pressed   |



- 1** → **Reach setting**  
(factory setting: max)  
Pressing these buttons sets the reach to a minimum of 1 m, 1/3, 2/3 to a max. 8 m all round.
- 2** ☑ **Time setting / stay-ON time**  
(factory setting: 5 min.)  
By pressing these buttons, the period of time you want the light to stay ON for after last detecting movement can be set to 5 min., 15 min., up to 30 min.
- 3** (x min) **Any chosen light ON time**  
Setting a light ON time of your own choice. Each press of the button increments the chosen time setting by 1 minute. (Start at 1 min.)
- 4** ☾☀ **Twilight setting**  
(Factory setting: daylight mode)  
The chosen response threshold can be set from 1 = approx. 10, 2 = approx. 30-50, 3 = 300 lux.
- 5** ☾ **Night mode**      **6** ☀ **Daylight mode**  
Basic light is always activated in daylight mode.
- 7** ⇄ **Teach-IN**  
Twilight setting is made using the memory button / teach mode. This button must be pressed at the level of light below which you want the sensor to respond to movement from now on. The current light level value is memorised.
- ⇄ (send all) **Teach-ALL**  
The light level is measured for each light in a group by consecutively pressing the "Teach" + "send last" buttons.

- 8** (install) **Test mode**  
The test mode has the purpose of checking for proper working order as well as for testing the detection zone. Irrespective of the light level, the light switches ON for 8 sec in response to movement. Test mode has priority over all other settings. Test mode ends automatically after 10 min. without pressing any button or re-pressing the "install" button.
- 9** (4h ON/OFF) **Manual override ON/OFF**  
Button toggles between activating the 4 h manual override (feedback LED flashes 4x) and activating normal mode (feedback LED flashes 2x).
- 10** **Basic light level** (factory setting: day and night)  
Basic light activated for 10 min. after main light  
Basic light all night long, as from selected response threshold.  
Basic light always activated in daylight mode.  
Basic light level all night.  
Each light in a group switches its basic light on and off in relation to ambient brightness.
- 11** (set % level) **Basic light level / main light level**  
(Factory setting: 10% basic light level, 100% main light level)  
The values selected provide illumination at 0-50% (basic light level) and 50-100% (main light level).  
Light is only switched to the selected output level (for the time set (see 2.)) when movement is identified in the detection zone. (Upper value = basic light level, lower value = main light level).  
To set the basic light level, select the chosen level by pressing the button. To set the main light level, press "set level" and the button with the chosen level. The last setting to be made is always the setting that applies.
- 12** (swarm/all) **Group behaviour (toggle)**  
(factory setting: all)  
swarm = in the event of movement, only the sub-groups that are directly adjacent to the master respond.  
all = in the event of movement, all lights in a line respond.
- 13** (send last) **Remote Group Setting (RGS)**  
The last parameter changed is sent to the group.  
The complete set of settings/set of parameters is sent to the group.
- 14** (reset) **Reset**  
Returns all settings to the factory settings. If you wish to return the entire system to the factory settings, press the "send all" button (see 13.) after resetting the light
- 15** (N) (set % level) **Sensor sensitivity**  
If moving objects cause the light to come ON when you do not want it to, sensor sensitivity can be reduced gradually by pressing the (-) button (10 steps) to ignore potential reasons for activation. The (N) button restores normal sensitivity.

## Other functions

### System behaviour on switching ON

A brief flash of the feedback LED indicates that the default parameters are being loaded. The feedback LED then lights up for approx. 0.7 seconds to indicate that the DALI electronic ballast is being configured. The relay is activated to configure the DALI electronic ballast. Once the electronic ballasts have been configured, the lights switch to basic light level mode while no movement is being detected or switch OFF if basic light level is activated or there is a sufficient level of ambient light.

### Remote Group Setting

Using the light's Remote Group Setting function, the settings for all lights within the overall group can be selected at just one light. The value last changed is sent to the overall group by pressing the "send last" button within 5 seconds of making the last entry. Pressing the "send all" button sends the entire parameter set.

### Behaviour on making remote control entries

The system only responds to commands from the RC 10 remote control or Smart Remote. Pressing any button on the RC 10 remote control exits both main light-level as well as basic light-level mode. The group is dimmed to setup light level to prevent glare and let you see the feedback LED. Each press of the button within 5 seconds leaves setup activated for a further 5 seconds for making additional settings. All parameters (including those changed) are saved after the 5-second timeout. This process is confirmed by a single flash of the feedback LED. Lights then switch back to normal mode.

### Teaching lights to learn ambient light level (Teach In)

For this purpose, lighting is switched OFF throughout the group so that ambient light level can be measured. The sensor-switched light being programmed first waits for the DALI telegram to run through, then checks the ambient light level before taking this as the new threshold. Pressing the "send last" button after the "teach" button lets each sensor-switched light learn its own particular ambient light level.

### Switching ON to main light level

If a movement is detected by a sensor-switched light that is switched OFF and the level of ambient light has fallen below the ambient light level threshold for this sensor-switched light or for a sensor-switched light within one of the neighbouring sub-groups or within the overall group (swarm mode vs. group mode), swarming or the overall group is switched ON. If a movement is detected while basic light level is activated, the main light level is activated irrespective of ambient light level.

### Switching OFF in sufficient daylight

As the light-level sensor is unable to measure ambient light level in main light level mode because of glare and artificial light reflecting on the luminaire diffuser, continuous movements would not allow the luminaires to switch OFF even if there were to be sufficient daylight. The following logic has been implemented to prevent all of the group's lights remaining switched ON in a busy environment with frequent movement:

If no movement is detected for 5 minutes in main light level mode, the overall group will switch OFF to check the level of ambient light. Before the lighting is switched OFF completely, it is reduced to warning dimming level (20%) for 10 seconds to warn any persons present (e.g. in an area not covered by the sensor). The ambient light level is measured as soon as all luminaires have switched OFF. If movement is detected while a light is switched OFF, it immediately switches back ON again. If the ambient light level is above the threshold, the basic light level is activated or the lighting is switched OFF (depending on basic light-level function).

### Multiple swarms in main light-level mode

The system supports the starting of several swarms at the same time as main light is switched on. It is also possible for several swarms to cascade. Several swarms within a group can be activated at the same time.

## Troubleshooting

| Malfuction   | Cause   | Remedy  |
|--|---|---|
| Sensor-switched light without power                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fuse faulty in building's fuse box, not switched on, break in wiring</li> <li>■ Short circuit in mains power supply lead</li> <li>■ Any mains switch off</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fit new fuse, switch on mains switch, check wiring with voltage tester</li> <li>■ Check connections</li> <li>■ Switch on mains power switch</li> </ul> |
| Sensor-switched light does not switch ON                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wrong twilight setting selected</li> <li>■ Mains switch OFF</li> <li>■ Fuse faulty in building's fuse box</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust setting</li> <li>■ Switch on</li> <li>■ Fit new fuse in building's fuse box, check connection if necessary</li> </ul>                           |
| Sensor-switched light does not switch off                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continuous movement in the detection zone</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check zone</li> <li>■ Reduce sensitivity</li> <li>■ Reduce reach</li> </ul>  |
| Sensor-switched light switching ON despite no movement being detected  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Light installed on a surface exposed to vibration</li> <li>■ Movement occurred, but not identified by the sensor (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Securely mount enclosure</li> <li>■ Check zone</li> </ul>  |
| Sensor-switched light does not switch ON despite movement taking place | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rapid movements are being suppressed to minimise malfunctioning or the detection zone you have set is too small</li> <li>■ Mains power supply lead connected the wrong way round (L and N)</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check zone</li> <li>■ Check connections L and N or test phase</li> </ul>   |

## Disposal



Do not throw devices, rechargeable batteries / batteries into household waste, fire or water at the end of their useful life. Rechargeable batteries / batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

### EU countries only:

In accordance with Directive 2006/66/EC, defective or spent rechargeable batteries / batteries must be recycled. Waste rechargeable batteries / batteries can be returned to the point of purchase or to a collection facility for hazardous substances.

## CE Declaration of conformity

This product complies with  
 - EMC Directive 2014/30/EC  
 - RoHS Directive 2011/65/EC  
 - WEEE Directive 2012/19/EC

## Warranty Declaration

All rights are based on our warranty period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our service hotline 01733 366700.

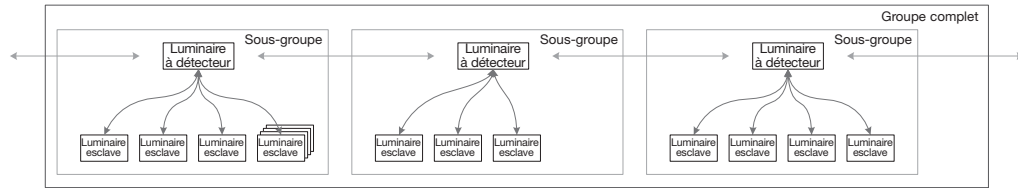
**FUNCTIONAL**  
**5 Year**  
**WARRANTY**

## F Mode d'emploi

### Le système

Cette réglette d'intérieur est équipée d'un détecteur Hyper Fréquence et d'un capteur de luminosité. Le luminaire s'allume en fonction du mouvement détecté et de la valeur de luminosité mesurée. Le bus DALI permet de relier le luminaire à détecteur aux luminaires esclaves sans détecteur avec un ballast électronique DALI. Il est possible d'étendre le système en utilisant d'autres luminaires à détecteur et des luminaires esclaves sans pour cela avoir à adresser manuellement les appareils.

Un sous-groupe (=réseau) définit la zone des luminaires qui est directement pilotée par un luminaire à détecteur. Un groupe peut contenir, au maximum 20 sous-groupes. Un luminaire à détecteur sans autre luminaire esclave équivaut également un sous-groupe.



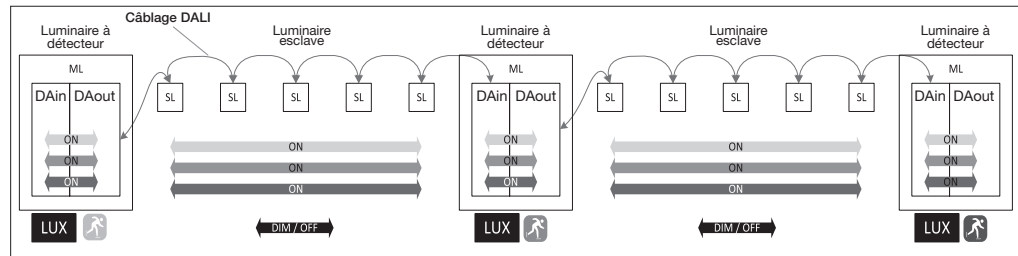
Le groupe complet comprend tous les luminaires à détecteur et esclaves physiquement raccordés au bus DALI.

Un groupe complet est constitué d'une connexion à 5 conducteurs en boucle, la ligne DALI étant interrompue par deux interfaces DALI dans chaque luminaire à détecteur. Chaque luminaire à détecteur a une interface maître

DALI (DAout) et une interface esclave DALI (DAin) qui sont égales au niveau des capacités de communication. L'interface maître DALI se charge, en plus, de l'alimentation électrique du bus DALI pour les appareils raccordés du côté des luminaires esclaves.

Un luminaire à détecteur fonctionne comme filtre et répéteur pour toutes les commandes DALI qui sont échangées dans le cadre de l'application entre les deux interfaces

DALI. Le graphique ci-après vous montre le principe du câblage DALI et de la communication DALI au sein du système.



Si, en fonction de ses réglages, un luminaire à détecteur décide de varier le niveau d'éclairage de son sous groupe, il en informe les deux luminaires à détecteur voisins de sa décision. C'est ensuite en fonction des réglages que sera déterminé comment se comportent les luminaires à détec-

teur voisins. Vous trouverez ci-après une brève description des deux modes de fonctionnement du niveau d'éclairage global.

### Comportement du fonctionnement en groupe

Si un des luminaires à détecteur observe un mouvement et si le niveau de luminosité est inférieur au seuil programmé, l'intensité lumineuse de tous les luminaires faisant partie du groupe complet passe à son niveau d'éclairage programmé. Si la luminosité de balisage est

éteinte, le passage à l'éclairage a lieu dès qu'un luminaire maître détecte un mouvement et que le seuil de lumière ambiante réglé n'est pas atteint.

### Comportement du fonctionnement en essaim

Lorsque le système se trouve dans le mode de fonctionnement en essaim, uniquement l'intensité lumineuse des luminaires qui se trouvent dans le sous-groupe et directement voisin varie simultanément au lieu que tous les luminaires du groupe passent au niveau de luminosité réglée.

Cela permet de piloter uniquement les luminaires situés immédiatement autour du mouvement détecté, tous les autres luminaires du groupe restent éteints ou en mode balisage. La lumière se « déplace » alors avec la personne détectée.

### Le paramétrage

#### Le principe

La télécommande RC 10 ou Smart Remote permet d'effectuer tous les réglages du modèle RS 5800/5850. Une fois l'installation effectuée, il est possible de régler autant de luminaires que souhaité en utilisant la télécommande.

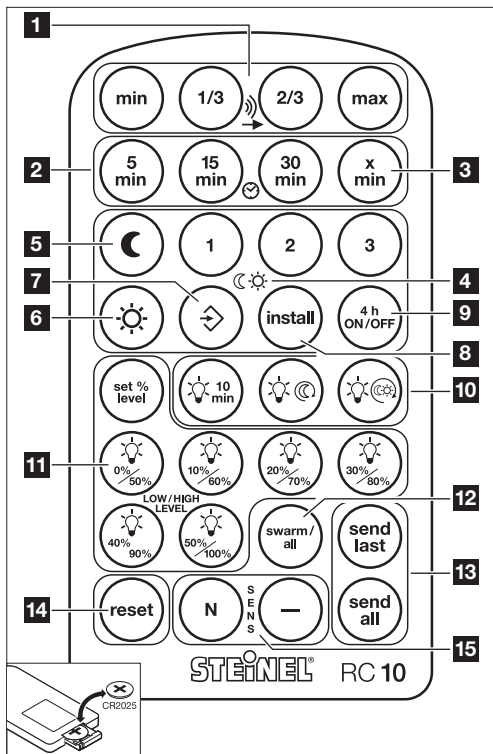
Toute action de la télécommande est confirmée par un clignotement de la LED rouge située sur le détecteur et le luminaire réduit l'intensité lumineuse; mode installation pour éviter tout éblouissement.

### Réglages effectués en usine du RS PRO 5800/5850 LED

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| Réglage de la portée :                         | au maximum                           |
| Temporisation / Durée de post-fonctionnement : | 5 min                                |
| Réglage de la luminosité de déclenchement :    | fonctionnement diurne                |
| Balisage :                                     | jour et nuit                         |
| Niveau de balisage / Niveau d'éclairage :      | balisage de 10 %, éclairage de 100 % |
| Comportement du groupe (basculement) :         | tous                                 |

### Signaux clignotants d'information de la LED

| Évènement :   | Clignotements | Actifs lorsque/lorsqu'... :  |
|---|---------------|--|
| Confirmé  | 1 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) l'utilisateur a appuyé sur un bouton de réglage des paramètres</li> <li>b) la luminosité ambiante a été contrôlée</li> <li>c) un autre luminaire à détecteur a ordonné une procédure d'apprentissage (Teach)</li> <li>d) un autre luminaire à détecteur envoie un paramètre</li> <li>e) le mode essaim a été activé</li> <li>f) le mode marche forcée a été demandé</li> <li>g) au moins un paramètre dans l'EEPROM était invalide ou lorsque la mémoire était vide si bien que sa valeur standard a été chargée au démarrage</li> <li>h) le bouton "send last" a été actionné. *envoyer dernier</li> <li>i) les paramètres ont été mémorisés dans l'EEPROM</li> </ul> |
| Tâche terminée  | 2 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la procédure d'apprentissage (Teach) de ce luminaire est terminée</li> <li>b) la procédure d'apprentissage (Teach) d'un autre luminaire est terminée</li> <li>c) l'utilisateur a quitté manuellement le mode installation</li> <li>d) l'utilisateur a quitté manuellement le mode marche forcée</li> </ul>   |
| Limite atteinte   | 3 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la durée d'activation de l'éclairage a atteint la valeur maximale (60 fois « x min »)</li> <li>b) le mode de groupe « all » a été activé. *« tous »</li> <li>c) la sensibilité de détection a atteint la valeur minimale (10 fois « - »)</li> <li>d) le bouton « send all » a été actionné. *envoyer tous</li> </ul>   |
| Marche forcée démarrée  | 4 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le bouton de marche forcée a été actionné</li> </ul>   |
| Le mode installation a été démarré                              | 5 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le bouton « install » a été actionné</li> </ul>  |
| Réinitialisation des paramètres aux réglages effectués en usine | 8 fois        | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le bouton « reset » a été actionné</li> </ul>  |



- 1** **Réglage de la portée**  
(Réglage max. effectué en usine)  
La portée peut être réglée de 1 m minimum, à 1/3, 2/3 jusqu'à 8 m de diamètre max. par simple pression du bouton.
- 2** **Temporisation / Durée d'éclairage**  
(Réglage effectué en usine : 5 min)  
Il suffit d'appuyer sur ces boutons pour régler la durée d'éclairage souhaitée après la dernière détection d'un mouvement à 5 min, 15 min jusqu'à 30 min.
- 3** **Durée d'éclairage personnalisé**  
Réglage de la durée d'éclairage pour une durée personnalisée. Chaque pression de bouton augmente la temporisation souhaitée d'une minute. (Démarrage à 1 min)
- 4** **Réglage de la luminosité de déclenchement**  
(Réglage effectué en usine : fonctionnement diurne)  
La luminosité de déclenchement souhaitée peut être réglée sur 1 (env. 10 lux), 2 (entre 30 et 50 lux), 3 (300 lux)
- 5** **Fonctionnement nocturne**
- 6** **Fonctionnement diurne**  
Le balisage est toujours activé en mode de fonctionnement diurne.
- 7** **Teach-In (apprentissage)**  
Réglage de la luminosité de déclenchement via le bouton de mémorisation/mode Teach (apprentissage). Appuyez sur ce bouton pour définir la luminosité souhaitée en dessous de laquelle

devra réagir le détecteur. La luminosité de déclenchement actuelle est mémorisée.

- 8** **Mode test**  
Le mode test permet de contrôler le bon fonctionnement et la zone de détection. Indépendamment de la luminosité, le luminaire s'allume pendant env. 8 secondes en cas de détection d'un mouvement. Le mode test est prioritaire par rapport à tous les autres réglages. Le mode test s'interrompt automatiquement après 10 minutes sans action de la télécommande ou en cas d'un nouvel appui sur le bouton « install ».
- 9** **Marche forcée ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE**  
Le bouton bascule entre l'activation de la marche forcée de 4 h (la LED d'information clignote 4 fois) et l'activation du mode de fonctionnement normal (la LED d'information clignote 2 fois).
- 10** **Balisage** (réglage usine jour et nuit)  
  - Balisage durant 10 min. après écoulement de la temporisation.
  - Balisage durant toute la nuit, la nuit, à partir du seuil de réaction réglé.
  - Le balisage est toujours activé en mode de fonctionnement diurne.
  - Balisage durant la nuit.  
Chaque luminaire d'un groupe allume et éteint individuellement son balisage en fonction de la luminosité ambiante.
- 11** **Niveau de balisage / Niveau d'éclairage**  
(Réglages effectués en usine : balisage à 10 %, éclairage à 100 %)  
Les valeurs réglées permettent un éclairage entre 0 et 50 % (balisage) et entre 50 et 100 % (éclairage). Ce n'est que lorsqu'il se produit un mouvement dans la zone de détection que la lumière s'allume (pour la durée programmée, voir le point 2) aux puissances souhaitées. (Valeur du haut = niveau de balisage, valeur du bas = niveau d'éclairage. Pour régler le balisage, il faut sélectionner le niveau souhaité en appuyant sur le bouton. Pour régler l'éclairage il faut appuyer sur « set level » et le bouton correspondant à la valeur souhaitée. Le dernier réglage effectué est effectif.
- 12** **Comportement du groupe (basculement)**  
(Réglage effectué en usine all (tout le groupe) swarm (essai) = Uniquement les composants directement voisines du maître réagissent en cas de mouvement.  
all (tout le groupe) = Tous les luminaires d'une ligne réagissent en cas de mouvement.
- 13** **Réglage du groupe à distance (RGS - Remote Group Setting)**  
Le paramètre dernièrement réglé est envoyé au groupe  
  - Le jeu de paramètres/réglages complet est envoyé au groupe.
  - Le jeu de paramètres/réglages complet est envoyé au groupe.

**Reset**

- 14** Tous les réglages sont remis aux valeurs d'usine. Si l'ensemble du système doit être remis aux valeurs d'usine, il faut appuyer sur le bouton « send all » (voir le point 13) après avoir réinitialisé le luminaire.

- 15** **Sensibilité du détecteur**

En cas de déclenchement intempestif en raison d'objets qui bougent, la sensibilité du détecteur peut être réduite petit à petit (10 pas) en appuyant sur le bouton (-) pour éliminer les causes éventuelles de déclenchement. Le bouton (N) établit la sensibilité normale.

## Autres fonctions

### Comportement du système à l'allumage

Lorsque la LED d'information s'allume très brièvement, cela indique le chargement des paramètres standard. La LED d'information indique ensuite la configuration du ballast électronique DALI en s'allumant plus longtemps pendant env. 0,7 seconde. Le relais est activé pour configurer le ballast électronique DALI. Après la configuration des ballasts électroniques, les luminaires s'allument en mode balisage si aucun mouvement n'est détecté ou s'éteignent lorsque la lumière de balisage est désactivée ou lorsque la luminosité ambiante suffit.

### Réglage du groupe à distance (RGS - Remote Group Setting)

Avec la fonction de réglage du groupe à distance (RGS - Remote Group Setting), le luminaire permet de ne devoir effectuer les réglages pour les luminaires que sur un luminaire au sein du groupe. En appuyant sur le bouton « send last » dans les 5 secondes suivant la dernière saisie, la dernière valeur modifiée est envoyée au groupe. Le jeu complet de paramètres est envoyé en appuyant sur le bouton « send all ».

### Comportement en fonction des saisies effectuées sur la télécommande

Le système ne réagit qu'aux ordres provenant de la télécommande RC 10 ou Smart Remote. L'appui sur un bouton quelconque de la télécommande RC 10 réduit la luminosité du luminaire. L'intensité lumineuse du groupe passe à une luminosité d'installation pour éviter tout éblouissement et afin de pouvoir voir l'état de la LED d'information. À chaque pression de bouton dans les 5 secondes, l'installation reste activée pendant 5 secondes supplémentaires et il est possible de procéder à des réglages supplémentaires. Au bout de 5 secondes, tous les paramètres (y compris les paramètres modifiés) sont mémorisés. La LED d'information confirme cette opération en s'allumant une seule fois. Les luminaires reviennent ensuite en mode fonctionnement normal.

### Apprentissage de la luminosité ambiante (Teach In)

Pour l'apprentissage, la lumière est éteinte pour tout le groupe afin de pouvoir mesurer la luminosité ambiante. Le luminaire à détecteur attend tout d'abord que le cycle du message DALI soit terminé, contrôle ensuite la luminosité ambiante et la prend ensuite comme nouveau seuil de déclenchement. Si le bouton « send last » est ensuite actionné après avoir appuyé sur le bouton « teach », chaque luminaire à détecteur enregistre individuellement cette luminosité ambiante.

### Mise en circuit à l'éclairage

Lorsqu'un luminaire à détecteur éteint détecte un mouvement et lorsque le seuil de luminosité de déclenchement pour la lumière ambiante sur ce luminaire ou sur un luminaire à détecteur au sein d'un des sous-groupes voisins ou du groupe complet (fonctionnement en essai par opposition au fonctionnement en groupe) n'est pas atteint, l'essai ou le groupe complet s'allume. Lorsqu'un mouvement est détecté alors que la lumière de balisage est allumée, l'éclairage s'allume indépendamment de la lumière ambiante.

### Mise hors circuit en cas de lumière du jour suffisante

Le détecteur de luminosité ne pouvant pas mesurer la luminosité ambiante en mode éclairage en raison de l'éblouissement et des réflexions de la lumière artificielle sur le diffuseur du luminaire, les luminaires ne s'éteindraient pas en cas de mouvements continus malgré une lumière du jour suffisante. Pour éviter que tous les luminaires restent allumés à la lumière du jour dans un environnement où il y a beaucoup de mouvements, la logique suivante a été implémentée :

Si, au bout d'une heure en mode éclairage aucun mouvement n'a été détecté pendant 5 minutes, le groupe s'éteint pour contrôler la lumière ambiante. Avant que la lumière soit entièrement éteinte, elle est réduite au niveau d'intensité lumineuse d'avertissement (20 %) pendant 10 secondes afin d'avertir les personnes éventuellement présentes (par ex. dans une zone qui ne peut pas être détectée par le détecteur). La luminosité ambiante est mesurée dès que tous les luminaires sont éteints. Si un mouvement est détecté lorsque la lumière est éteinte, la lumière est alors immédiatement ré-allumée. Lorsque la luminosité est supérieure au seuil de déclenchement, le système passe en mode balisage ou s'éteint (selon le réglage effectué pour le balisage).

### Plusieurs essais en mode éclairage

Le démarrage de plusieurs essais avec un éclairage allumé en même temps est pris en charge. Il est également possible que plusieurs essais fusionnent. Plusieurs essais d'un groupe peuvent être déclenchés en même temps.



## Dysfonctionnements

| Problème   | Cause   | Solution  |
|--|---|---|
| Le luminaire à détecteur n'est pas sous tension              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible de la maison défectueux, appareil hors circuit, câble coupé</li> <li>■ Court-circuit dans le câble secteur</li> <li>■ L'interrupteur éventuellement présent est en position arrêt</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Changer le fusible de la maison défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension</li> <li>■ Vérifier le branchement</li> <li>■ Mettre l'interrupteur en circuit</li> </ul> |
| Le luminaire à détecteur ne s'allume pas                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mauvais choix du réglage de la luminosité de déclenchement</li> <li>■ Interrupteur en position ARRÊT</li> <li>■ Fusible de la maison défectueux</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Régler à nouveau</li> <li>■ Mettre en circuit</li> <li>■ Remplacer le fusible de la maison, éventuellement vérifier le branchement</li> </ul>  |
| Le luminaire à détecteur ne s'éteint pas                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mouvement continu dans la zone de détection</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôler la zone</li> <li>■ Réduire la sensibilité</li> <li>■ Réduire la portée</li> </ul>  |
| Le luminaire à détecteur s'allume sans mouvement décelable   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le luminaire n'est pas monté à l'abri d'éventuelles secousses</li> <li>■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par le détecteur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire, etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fixer solidement le boîtier</li> <li>■ Contrôler la zone</li> </ul>  |
| Le luminaire à détecteur ne s'allume pas malgré le mouvement | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite</li> <li>■ Raccordement inversé du câble secteur (L et N)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôler la zone</li> <li>■ Vérifier les branchements L et N ou la phase</li> </ul>   |

## Élimination



Ne jetez pas les anciens appareils, les accus ni les piles avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Les accus et les piles doivent être collectés, recyclés ou mis au rebut de manière écologique.

### Uniquement pour les pays de l'UE :

selon la directive 2006/66/CE, les accus et les piles défectueux ou usagés doivent être recyclés. Il est possible de remettre les accus et les piles ne pouvant plus être utilisés dans le point de vente ou dans un point de collecte des substances toxiques.

## CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :  
 - directive compatibilité électromagnétique 2014/30/CE  
 - directive RoHS 2011/65/CE  
 - directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

## Garantie de fonctionnement

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite pas ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection

STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

### Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à nous à **STEINEL France SAS, Acticentre-CRT2, 156-220 rue des Famards bât M Lot 3 59810 LESQUIN**. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veuillez consulter notre site Internet [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

**GARANTIE**

**5 Ans**

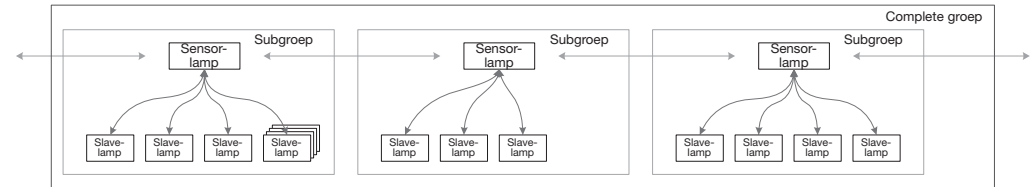
**DE FONCTIONNEMENT**

## NL Gebruiksaanwijzing

### Het systeem

Deze binnenlamp beschikt naast de HF-sensor ook over een sensor voor het meten van de omgevingslichtsterkte. Afhankelijk van de gemeten lichtwaarde en of er bewegingen worden herkend, wordt de lamp ingeschakeld. Via de DALI-bus kan de sensorlamp met slave-lampen worden verbonden die geen sensor, maar alleen een DALI-voorschakelapparaat en het lampje hebben. Het systeem kan ook met andere sensorlampen en slave-lampen worden uitgebreid, zonder dat de apparaten hiervoor handmatig moeten worden gekoppeld.

Een subgroep (=eenheid) definieert de lampen die rechtstreeks door een sensorlamp worden aangestuurd. Een groep kan max. 20 subgroepen bevatten. Een sensorlamp zonder andere slave-lampen is eveneens een subgroep.



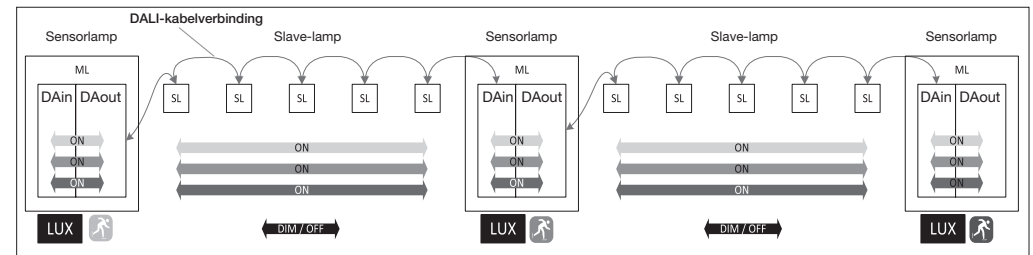
De complete groep omvat alle sensor- en slave-lampen die fysiek zijn aangesloten op de DALI-bus.

interface (DAout) en een DALI-slave-interface (DAin), die wat betreft communicatievaardigheden gelijkwaardig zijn. De DALI master interface zorgt ook voor de stroomvoorziening van de DALI-bus voor de aangesloten bedrijfsapparaten aan de kant van de slave-lampen.

Een complete groep wordt met een doorgeslepen 5-aderige verbinding gemaakt, waarbij de DALI-leiding in iedere sensorlamp wordt onderbroken door twee DALI-interfaces. Elke sensorlamp heeft een DALI-master-

Een sensorlamp fungeert als repeater en filter voor alle DALI-commando's die tussen de twee DALI-interfaces binnen de applicatie worden uitgewisseld. Op de onderstaande afbeelding wordt het basisprincipe getoond van

de DALI-kabelaansluiting en de DALI-communicatie binnen het systeem.



Wanneer een sensorlamp op basis van zijn sensorwaarden besluit om de lampen van zijn subgroep bijv. te dimmen tot hoofdlichtniveau, dan worden de twee aangrenzende sensorlampen eveneens hierover geïnformeerd. Nu ligt het aan

de systeeminstellingen hoe de aangrenzende sensorlampen zich gedragen. Hierna worden de twee bedieningsmodi van het hoofdlicht kort toegelicht.

## Gedrag groepsmodus

Wanneer een van de sensorlampen een beweging registreert en de lichtwaarde onder de ingestelde grenswaarde voor de omgevingslichtsterkte komt, worden alle lampen van de complete groep naar het ingestelde hoofdlicht-niveau gedimd. Als het basislicht is uitgeschakeld wordt overgeschakeld op het hoofdlicht, zodra de masterlamp een beweging registreert en onder de grenswaarde voor de omgevingslichtsterkte werd gekomen.

## Gedrag zwermmodus

Als het systeem in de zwermmodus staat, zullen niet alle lampen van een groep tegelijk dimmen tot hoofdlicht, maar alleen de lampen binnen de direct aangrenzende subgroepen. Hierdoor is het mogelijk om alleen de lampen in de directe omgeving van de geregistreerde beweging aan te sturen, terwijl alle andere lampen van de groep uitgeschakeld resp. in de basislichtmodus blijven. Het licht zal in dit geval 'meelopen' met de geregistreerde persoon.

## De parametrisering

### Het principe

Door middel van de afstandsbediening RC 10 of Smart Remote worden alle instellingen van de RS 5800/5850 uitgevoerd. Met de afstandsbediening kan na de installatie een willekeurig aantal lampen worden ingesteld.

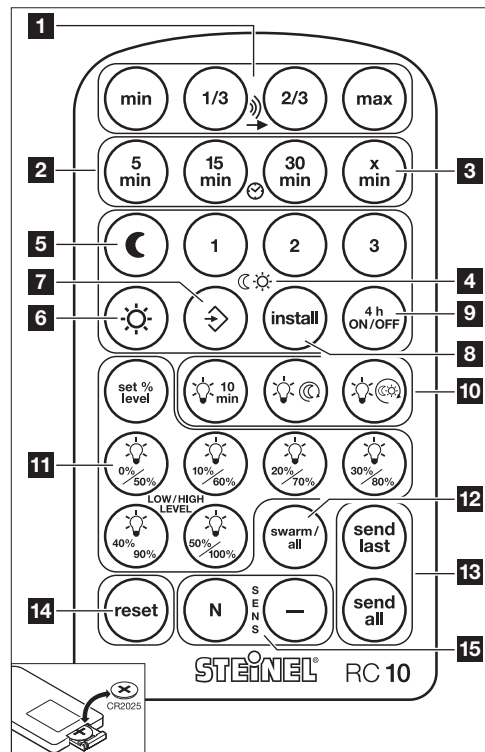
Elke geldige toetsactivering wordt door knippen van de rode led op de sensor aangeduid en de lamp dimt tijdens de installatiemodus om verblinding te vermijden.

## Instelling af fabriek RS PRO 5800/5850 LED

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Reikwijdte-instelling:                    | maximum                           |
| Tijdstelling / nalooptijd:                | 5 min.                            |
| Schemerinstelling:                        | dagmodus                          |
| Basislichtsterkte:                        | dag en nacht                      |
| Basislichtsterktelevel / hoofdlichtlevel: | 10 % basislicht, 100 % hoofdlicht |
| Groepsgedrag (Toggle):                    | all                               |

## Knippersignalen van de feedback-led

| Gebeurtenis:                                     | Knippersignalen: | Toegepast, wanneer... :   |
|--|------------------|---|
| Bevestigd  | 1x               | a) de gebruiker op een parametertoets heeft gedrukt<br>b) de omgevingslichtsterkte werd gecontroleerd<br>c) een andere sensorlamp het commando voor een teach-procedure geeft<br>d) een andere sensorlamp een parameter stuurt<br>e) de zwermmodus werd geactiveerd<br>f) de modus permanente werking werd gestart<br>g) minimaal een parameter in de EEPROM ongeldig of het veld leeg was, zodat bij de startup zijn standaardwaarde werd geladen<br>h) op de 'send last'-toets werd gedrukt<br>i) parameters werden opgeslagen in de EEPROM |
| Taak afgesloten                                  | 2x               | a) de Teach-procedure van deze lamp werd afgesloten<br>b) de Teach-procedure van een andere lamp werd afgesloten<br>c) de Install-modus handmatig werd verlaten<br>d) de modus permanente werking handmatig werd verlaten   |
| Grens bereikt                                    | 3x               | a) de inschakelduur van het hoofdlicht zijn maximum heeft bereikt (60-keer 'x min')<br>b) de 'all' (groepen)-modus werd geactiveerd<br>c) de gevoeligheid voor de registratie zijn minimumwaarde heeft bereikt (10 keer '-')<br>d) op de 'send all'-toets werd gedrukt  |
| Permanente werking gestart                       | 4x               | a) op de toets permanente werking werd gedrukt  |
| Install-modus gestart                            | 5x               | a) op de 'install'-toets werd gedrukt   |
| Parameters resetten naar de fabrieksinstellingen | 8x               | a) op de 'reset'-toets werd gedrukt   |



- 1** **Reikwijdte-instelling** (fabrieksinstelling: max.)  
Door deze toets in te drukken wordt de reikwijdte van min. 1 m, 1/3, 2/3 tot max. 8 m diameter ingesteld.
- 2** **Tijdstelling / nalooptijd** (fabrieksinstelling 5 min.)  
De gewenste brandduur na de laatste bewegingsregistratie kan door het indrukken van de toetsen op 5 min., 15 min. tot max. 30 min. worden ingesteld.
- 3** **Individuele brandduur van de lamp**  
Instellen van de brandduur op een individueel gewenste tijd. Elke druk op de knop verhoogt de gewenste tijdstelling met steeds 1 minuut. (start bij 1 min.)
- 4** **Schemerinstelling** (fabrieksinstelling daglichtstand)  
De gewenste drempelwaarde kan van 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 lux worden ingesteld.
- 5** **Nachtstand** **6** **Dagstand**  
In de dagstand is het basislicht altijd actief.
- 7** **Teach-in**  
Instelling van de schemerschakelaar via de geheugentoets/Teach-modus. Bij de gewenste lichtomstandigheden, waaronder de sensor in de toekomst op bewegingen moet reageren, moet op deze toets worden gedrukt. De actuele schemerwaarde wordt opgeslagen.

### Teach-ALL

De meting van de lichtheidswaarde van elke lamp binnen een groep wordt door opeenvolgend indrukken van de toetsen 'Teach' + 'send last' uitgevoerd.

### Testmodus

De testmodus is bedoeld om de functionaliteit en het registratiebereik te controleren. Onafhankelijk van de lichtsterkte schakelt de lamp bij beweging ca. 8 sec. in. De testmodus heeft voorrang op alle andere instellingen. Wanneer 10 min. op geen enkele toets wordt gedrukt of wanneer nogmaals op de toets 'install' wordt gedrukt, wordt de testmodus automatisch verlaten.

### Permanente verlichting AAN/UIT

Toets toegelt tussen activering van de 4h-permanente verlichting (feedback-led knippert 4x) en de activering van de normale modus (feedback-led knippert 2x).

### Basislicht (fabrieksinstelling dag en nacht)

- 10 min** Basislicht 10 min. nabranden na hoofdlicht
- 10 min** Basislicht de hele nacht, vanaf ingestelde drempelwaarde.
- 10 min** Basislicht in dagstand altijd actief.

**set % level** Basislichtsterkte de hele nacht.  
Elke lamp van een groep schakelt zijn basislicht specifiek op basis van de omgevingslichtsterkte in en uit.

### Basislichtsterktelevel/hoofdlichtlevel (fabrieksinstelling 10% basislicht, 100% hoofdlicht)

- 0-50%** Dankzij de ingestelde waarden is een verlichting met 0-50 % (basislicht) en 50-100 % (hoofdlicht) mogelijk. Pas bij
- 0-100%** bewegingen in het registratiebereik wordt het licht voor de ingestelde tijd (zie 2) naar het geselecteerde lichtvermogen geschakeld. (bovenste waarde = basislichtlevel, onderste waarde = hoofdlichtlevel.) Voor het instellen van de basislichtsterkte moet u het gewenste niveau selecteren door te drukken. Om het hoofdlicht in te stellen, moet u 'set level' en de toets met de gewenste waarde drukken. De als laatste ingestelde waarde geldt altijd.

### Groepsgedrag (Toggle) (fabrieksinstelling all)

**swarm** = bij beweging reageren alleen de direct aan de master grenzende subgroepen.  
**all** = bij beweging reageren alle lampen van een lijn.

### Remote Group Setting (RGS)

De als laatste gewijzigde parameter wordt naar de groep gestuurd.

De complete set instellingen/parameters wordt naar de groep gestuurd.

### Reset

Het terugzetten van alle instellingen naar de fabrieksinstellingen. Als het complete systeem gereset moet worden naar de fabrieksinstellingen, moet na het resetten van de lamp op de toets 'send all' (zie 13) worden gedrukt.

## 15 Sensorgevoeligheid

Bij onjuiste schakelingen door bewegende objecten kan de gevoeligheid van de sensor met de toets (-) stapsgewijs worden gereduceerd (10 stappen), om potentiële schakelredenen uit te zonderen. De toets (N) stelt de normale sensorgevoeligheid in.

## Andere functies

### Systeemgedrag bij het inschakelen

Het laden van standaardparameters wordt aangegeven door kort branden van het feedback-led-lampje. Daarna wordt de configuratie van de elektronische DALI-voorschakelapparaten aangegeven door het langer branden van de feedback-led gedurende ca. 0,7 seconden. Voor het configureren van de elektronische DALI-voorschakelapparaten is het relais ingeschakeld. Na het configureren van de elektronische voorschakelapparaten schakelen de lampen over op de basislichtmodus, zolang geen bewegingen worden geregistreerd, resp. schakelen uit als het basislicht gedeactiveerd werd of de omgevingslichtsterkte voldoende is.

### Remote Group Setting

Door de Remote Group Setting functie is het mogelijk dat slechts bij één lamp van de complete groep de instellingen uitgevoerd hoeven te worden voor alle lampen. Door te drukken op de toets 'send last' binnen 5 seconden na de laatste ingevoerde waarde, wordt de als laatste gewijzigde waarde naar de complete groep gestuurd. Door te drukken op de 'send all'-toets wordt de complete set parameters verstuurd.

### Gedrag bij instellingen afstandsbediening

Het systeem reageert alleen op commando's van de afstandsbediening RC 10 of Smart Remote. Zowel het hoofdlucht als het basislicht worden verlaten door op een willekeurige toets van de afstandsbediening RC 10 te drukken. De groep wordt gedimd tot een setup-lichtsterkte om verblinding te voorkomen en het herkennen van de feedback-led mogelijk te maken. Met iedere toetsdruk binnen 5 seconden blijft de setup nog 5 seconden langer actief en kunnen verdere instellingen worden uitgevoerd. Na een time-out van 5-seconden worden alle parameters (inclusief de gewijzigde) opgeslagen. Deze procedure wordt bevestigd door het kort branden van de feedback-led. De lampen schakelen vervolgens weer over op de normale modus.

### Inleren van de omgevingslichtsterkte (Teach In)

Voor het inleren wordt het licht groepsgewijs uitgeschakeld, zodat de omgevingslichtsterkte kan worden gemeten. De in te leren sensorlamp wacht eerst de looptijd van het DALI-telegram af, controleert vervolgens de omgevingslichtsterkte en neemt die als nieuwe schakelgrens. Wanneer na de 'teach'-toets nog op de 'send last'-toets wordt gedrukt, leert iedere sensorlamp individueel zijn omgevingslichtsterkte.

### Inschakelen op hoofdlucht

Wanneer door een uitgeschakelde sensorlamp een beweging wordt herkend en de omgevingslichtsterkte van deze sensorlamp of van een sensorlamp in een van de aangrenzende subgroepen resp. de complete groep (zwerms- vs. groepsmodus) onder de inschakelgrens ligt, dan wordt de zwerm resp. de complete groep ingeschakeld. Als bij ingeschakelde basisverlichting een beweging wordt herkend, dan wordt het hoofdlucht ingeschakeld, onafhankelijk van het omgevingslicht.

### Uitschakelen bij voldoende daglicht

Aangezien de lichtsterkesensor de omgevingslichtsterkte in de hoofdluchtmodus door afdekkapjes en weerspiegelingen van kunstlicht tegen de lampenkap niet kan meten, zouden de lampen bij permanente bewegingen niet uitschakelen ook al is er voldoende daglicht. Om te voorkomen dat in een omgeving met veel bewegingen alle lampen van de groep bij daglicht ingeschakeld blijven, werd de volgende logica geïmplementeerd:

wanneer na een uur in hoofdluchtmodus 5 minuten lang geen bewegingen worden geregistreerd, schakelt de complete groep uit om het omgevingslicht te controleren. Voordat het licht helemaal wordt uitgeschakeld, wordt 10 seconden lang verlaagd naar een waarschuwingdim-niveau (20 %), om eventueel aanwezige personen te waarschuwen (bijv. in een niet door de sensor gezien gedeelte). De omgevingslichtsterkte wordt gemeten, zodra alle lampen zijn uitgeschakeld. Wanneer in uitgeschakelde staat een beweging wordt geregistreerd, wordt het licht onmiddellijk weer ingeschakeld. Als de lichtsterkte boven de inschakelgrens ligt, wordt overgeschakeld op basislichtsterkte of er wordt uitgeschakeld (afhankelijk van de basislichtfunctie).

### Meerdere zwermen in hoofdluchtmodus

Het starten van meerdere zwermen met gelijktijdig ingeschakeld hoofdlucht wordt ondersteund. Het is ook mogelijk dat meerdere zwermen in elkaar overgaan. Er kunnen meerdere zwermen binnen een groep tegelijkertijd worden geactiveerd.

## Storingen

| Storing  | Oorzaak  | Oplossing  |
|--|--|--|
| Sensorlamp zonder spanning                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zekering defect, niet ingeschakeld, leiding onderbroken</li> <li>■ Kortsluiting in de stroomtoevoer</li> <li>■ Eventueel aanwezige netschakelaar uit</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel met spannings-tester controleren</li> <li>■ Aansluitingen controleren</li> <li>■ Netschakelaar inschakelen</li> </ul> |
| De sensorlamp schakelt niet in                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schemerinstelling verkeerd gekozen</li> <li>■ Netschakelaar UIT</li> <li>■ Zekering defect</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opnieuw instellen</li> <li>■ Inschakelen</li> <li>■ Nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren</li> </ul>  |
| De sensorlamp schakelt niet uit                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Permanente beweging in het registratiebereik</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik controleren</li> <li>■ Gevoeligheid verminderen</li> <li>■ Reikwijdte inkorten</li> </ul>  |
| De sensorlamp schakelt zonder herkenbare beweging in | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lamp niet schokvrij gemonteerd</li> <li>■ Beweging was aanwezig, werd echter door waarnemer niet bemerkt (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Huis stevig monteren</li> <li>■ Bereik controleren</li> </ul>   |
| De sensorlamp schakelt ondanks beweging niet in      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Snelle bewegingen worden onderdrukt voor het verminderen van storingen of het registratiebereik is te klein ingesteld</li> <li>■ Verwisselde stroomaansluiting (L en N)</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik controleren</li> <li>■ Aansluitingen L en N controleren, resp. fase controleren</li> </ul>   |

## Verwijderen



Oude apparaten, accu's en batterijen horen niet bij het huisvuil. Gooi ze ook niet in vuur of water. Accu's/batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd.

### Alleen voor EU-landen:

Overeenkomstig richtlijn RL 2006/66/EG moeten defecte of afgedankte accu's/batterijen gerecycled worden. Afgedankte accu's/batterijen kunnen in de winkel of bij een inzamelpunt voor schadelijke stoffen worden afgegeven.

## CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:  
 - EMC-richtlijn 2014/30/EG  
 - RoHS-richtlijn 2011/65/EG  
 - WEEE-richtlijn 2012/19/EG

## Garantieverklaring

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment.

Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

### Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantietermijn is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk +31 (0) 499551490.

**FUNCTIE**

**5 Jaar**

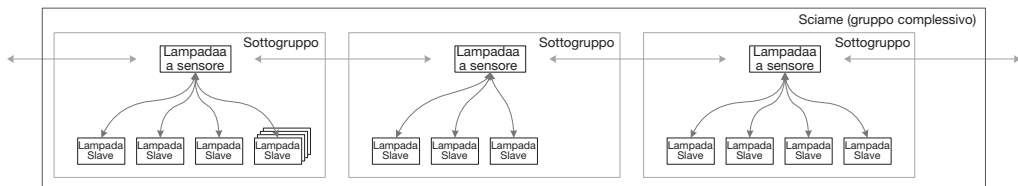
**GARANTIE**

# I Istruzioni per l'uso

## Il sistema

Questa lampada per interni è dotata, oltre che di un sensore ad alta frequenza, anche di un sensore per la misurazione della luminosità dell'ambiente. La lampada viene accesa in funzione di movimento individuato e valore di luminosità misurato. Attraverso il bus DALI la lampada a sensore può venire collegata con lampade Slave che non contengono un sensore bensì solo un ballast elettronico DALI e la lampadina. Il sistema può venire ampliato con ulteriori lampade a sensore e lampade Slave senza che gli apparecchi debbano essere impostati manualmente a tale scopo.

Un sottogruppo (= sistema integrato) definisce il gruppo di lampade che vengono comandate direttamente da una lampada a sensore. Un gruppo può contenere al massimo 20 sottogruppi. Anche una lampada a sensore senza ulteriori lampade Slave è considerata un sottogruppo.



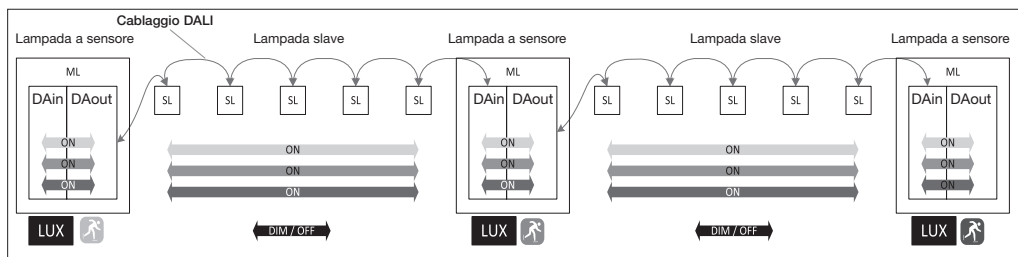
Il gruppo complessivo comprende tutte le lampade a sensore e Slave allacciate al bus DALI.

Un gruppo complessivo viene creato con un collegamento passante a 5 fili, in cui la linea DALI in ogni lampada a sensore viene interrotta da due interfacce DALI. Ogni lampada a sensore ha un'interfaccia Master DALI (DAout)

e un'interfaccia Slave DALI (DAin) che sono equivalenti nella capacità di comunicazione. L'interfaccia Master DALI assume in aggiunta il compito di fornire corrente al bus DALI per gli apparecchi allacciati dal lato delle lampade Slave.

Una lampada a sensore funge da ripetitore e da filtro per tutti i comandi DALI che vengono scambiati tra le due interfacce DALI all'interno dell'applicazione. La figura sotto riportata mostra il principio fondamentale del

cablaggio DALI e della comunicazione DALI all'interno del sistema.



Se una lampada a sensore decide, sulla base dei valori rilevati dal suo sensore, di dimmerizzare la luminosità delle lampade del suo sottogruppo per es. al livello della luce principale, essa informa anche le due lampade a sensore adiacenti. In base alle impostazioni del sistema le lampade

a sensore adiacenti si regoleranno in funzione dell'informazione ricevuta. Di seguito vengono brevemente illustrate le due modalità di funzionamento della luce principale.

## Comportamento in modalità gruppo

Nel momento in cui la luce ambiente si trova al di sotto della soglia di luce desiderata, la lampada master si accende quando rileva un movimento.

Quando la luce base è attivata le lampade vengono dimmerizzate sino ad arrivare al valore di luminosità programmato. Quando la luce di base è spenta il passaggio alla luminosità programmata è immediato.

## Comportamento modalità sciami (più sottogruppi connessi)

Se il sistema è connesso in modalità sciami, invece di dimmerare tutte le lampade dell'intero gruppo con il valore di luminosità impostato, vengono dimmerate solo le lampade che si trovano all'interno dei sottogruppi immediatamente adiacenti a quello in cui il movimento è stato rilevato. In tal modo agiscono solo le lampade che si

trovano nelle immediate vicinanze del movimento rilevato; tutte le altre lampade del gruppo complessivo rimangono spente o in modalità luce di base. In questo caso la luce "cammina" alla persona il cui movimento è stato rilevato.

## La parametrizzazione

### Principio

Tramite il telecomando RC 10 o Smart Remote vengono effettuate tutte le impostazioni della RS 5800/5850. Con il telecomando si può regolare un numero qualsiasi di lampade dopo l'installazione. Ogni pressione valida del tasto

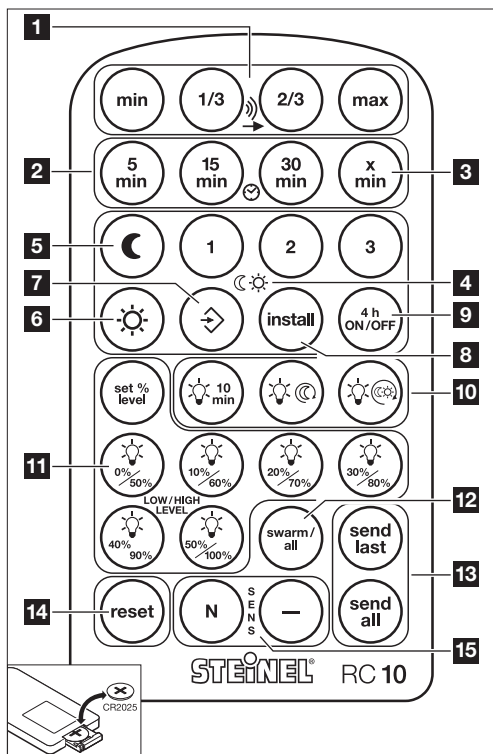
viene confermata dal lampeggio del LED rosso che si trova sul sensore, e la lampada dimmerizza passando alla modalità installazione per evitare un abbagliamento.

## Impostazione da parte del costruttore: RS PRO 5800/5850 LED

|   |  |
|---|--|
| Regolazione del raggio d'azione:                                  | massimo                                |
| Regolazione del periodo di accensione / Ritardo dello spegnimento | 5 min.                                 |
| Regolazione crepuscolare:   | Modalità a luce diurna                 |
| Luminosità di base:   | Giorno e notte                         |
| Livello di luminosità di base/livello di luce principale:         | 10% luce di base, 100% luce principale |
| Comportamento in gruppo (Toggle):                                 | all                                    |

## Segnali lampeggianti del LED di feedback

| Evento:  | Segnali lampeggianti: | Utilizzati quando... :   |
|--|-----------------------|--|
| Confermato   | 1x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) l'utente ha premuto un tasto di parametro</li> <li>b) è stata verificata la luminosità ambiente</li> <li>c) un'altra lampada a sensore ordina un'operazione Teach</li> <li>d) un'altra lampada a sensore invia un parametro</li> <li>e) è stata attivata la modalità sciami</li> <li>f) è stata avviata la modalità funzionamento continuo</li> <li>g) almeno un parametro nell'EEPROM non è valido o la cella era vuota, cosicché nello start-up è stato caricato il suo valore standard</li> <li>h) è stato premuto il tasto "send last"</li> <li>i) i parametri sono stati memorizzati nell'EEPROM</li> </ul> |
| Compito concluso                                   | 2x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) l'operazione Teach di questa lampada è stata conclusa</li> <li>b) l'operazione Teach di un'altra lampada è stata conclusa</li> <li>c) la modalità Install è stata abbandonata manualmente</li> <li>d) la modalità funzionamento continuo è stata abbandonata manualmente</li> </ul>  |
| Limite raggiunto                                   | 3x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) il tempo di mantenimento della luce principale ha raggiunto il valore massimo (60 volte "x min")</li> <li>b) è stata attivata la modalità "all" (gruppo)</li> <li>c) la sensibilità di rilevamento ha raggiunto il valore minimo (10 volte "-")</li> <li>d) è stato premuto il tasto "send all"</li> </ul>   |
| Modalità di funzionamento continuo avviata         | 4x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) è stato premuto il tasto "funzionamento continuo"</li> </ul>   |
| Modalità Install avviata                           | 5x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) è stato premuto il tasto "Install"</li> </ul>  |
| Ripristino dei parametri impostati dal costruttore | 8x                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) è stato premuto il tasto "reset"</li> </ul>  |



- 1** **Regolazione del raggio d'azione**  
(Impostazione da parte del costruttore: max)  
Con la pressione del tasto si può regolare il raggio d'azione da min. 1 m, 1/3, 2/3 a max. 8 m di diametro.
- 2** **Regolazione del periodo di accensione / Tempo di accensione**  
(Impostazione da parte del costruttore 5 min)  
La durata del periodo di accensione della luce desiderata dopo l'ultimo rilevamento di movimento può essere impostata con la pressione dei relativi tasti a 5 min, 15 min fino a 30 min.
- 3** **Impostazione individuale della durata del periodo di accensione**  
Impostazione personalizzata del tempo di accensione della luce. Ad ogni pressione del tasto il tempo impostato aumenta di 1 minuto. (Start a 1 min).
- 4** **Regolazione di luce crepuscolare**  
(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna)  
La soglia d'intervento desiderata può venire regolata in continuo tra 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 Lux.
- 5** **Funzionamento nel buio notturno.**
- 6** **Funzionamento con luce diurna**  
Nel funzionamento con luce diurna la luce di base è sempre attiva.

- 7** **Teach-IN**  
Regolazione di luce crepuscolare tramite il tasto di memoria/modalità Teach. Premere questo tasto se si vuole che il sensore reagisca in caso di movimento quando la luminosità è al di sotto del valore desiderato. Il valore di luce crepuscolare attuale viene memorizzato.

- 8** **Modalità test**  
La modalità test serve per verificare la funzionalità nonché il campo di rilevamento. In caso di movimento la lampada si accende per ca. 8 sec. indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente. La modalità test ha la precedenza rispetto a tutte le altre impostazioni. Dopo 10 min senza pressione di tasti o in caso di nuovo azionamento del tasto "Install" la modalità test viene automaticamente abbandonata.

- 9** **Luce continua ON/OFF**  
Il tasto passa dall'attivazione della luce continua per 4h (il LED di feedback lampeggia 4x) all'attivazione del funzionamento normale (il LED di feedback lampeggia 2x) e viceversa.

- 10** **Luce di base** (impostazione da parte del costruttore: giorno e notte)

- Luce di base continua a essere accesa per 10 min dopo la luce principale**
- Luce di base per tutta la notte, a partire alla soglia d'intervento impostata.**
- Luce di base nel funzionamento con luce diurna è sempre attiva.**
- Luminosità di base per tutta la notte.**  
Ogni lampada di un gruppo attiva e disattiva la sua luce di base in modo individuale in base alla luminosità dell'ambiente.

- 11** **Livello di luminosità di base/ livello di luce principale**  
(Impostazione da parte del costruttore: 10% luce di base, 100% luce principale)  
I valori impostati consentono un'illuminazione con 0-50% (luce di base) e 50-100% (luce principale). Solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento la luce passa (per il periodo impostato vedi punto 2) alle potenze selezionate. (Valore superiore = livello di luce di base, valore inferiore = livello di luce principale). Per l'impostazione della luminosità di base selezionare il livello desiderato premendo l'apposito tasto. Per impostare la luce principale premere "set level" e il tasto con il valore desiderato. Viene tenuta in considerazione sempre l'ultima impostazione effettuata.

- 12** **Comportamento in gruppo (Toggle)**  
(Impostazione da parte del costruttore: all)  
**swarm** = in caso di movimento reagiscono solo i sottogruppi direttamente adiacenti al Master.  
**all** = in caso di movimento reagiscono tutte le lampade di una stessa linea.

- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
Viene inviato al gruppo l'ultimo parametro modificato.

- Viene inviato al gruppo il completo record di impostazioni/record di parametri.**

- 14** **Reset**  
Ripristino delle impostazioni effettuate dal costruttore. Qualora l'intero sistema venisse resettato alle impostazioni effettuate dal costruttore, dopo il resettaggio della lampada si deve azionare il tasto "send all" (vedi punto 13).

- 15** **Sensibilità del sensore**

In caso di interventi indesiderati provocati da oggetti in movimento è possibile ridurre gradatamente la sensibilità del sensore con il tasto (-) (in passi da 10) ai fini di escludere potenziali cause di accensione indesiderata. Con la pressione del tasto (N) si ripristina la sensibilità normale.

## Ulteriori funzioni

### Comportamento del sistema all'accensione

Il caricamento di parametri standard viene segnalato mediante una breve accensione del LED di feedback. Dopo di che viene visualizzata la configurazione del ballast elettronico DALI tramite un'accensione del LED di feedback di maggiore durata, ca. 0,7 secondi. Per la configurazione del ballast elettronico DALI è acceso il relé. Dopo la configurazione del ballast elettronico le lampade si accendono nella modalità luce di base, fintantoché non viene rilevato nessun movimento e si spengono se la luce di base è disattivata o la luminosità dell'ambiente è sufficiente.

### Remote Group Setting

Con la funzione Remote Groupe Setting la lampada fa sì che sia necessario effettuare le impostazioni per le lampade solo su una lampada all'interno dell'intero gruppo. Se si preme il tasto "send last" entro 5 secondi dopo l'ultima immissione viene inviato a tutto il gruppo l'ultimo valore modificato. Se si preme il tasto "send all" viene inviato l'intero record di parametri.

### Comportamento in caso di immissioni tramite telecomando

Il sistema reagisce solo a comandi trasmessi con il telecomando RC 10 o Smart Remote. Sia la luce principale sia quella di base vengono abbandonate tramite la pressione di un tasto qualsiasi del telecomando RC 10. Il gruppo viene dimmerato a una luminosità di set-up per evitare un abbagliamento e per consentire il riconoscimento del LED di feedback. Ad ogni pressione di tasto entro 5 secondi il set-up rimane attivo per ulteriori 5 secondi e si possono effettuare ulteriori impostazioni. Alla scadenza dei 5 secondi tutti i parametri (inclusi quelli modificati) vengono salvati. Questa operazione viene confermata tramite l'accensione del LED di feedback, che poi immediatamente si rispegne. A questo punto le lampade passano nuovamente al funzionamento normale.

### Apprendimento della luminosità ambiente (Teach In)

Per l'apprendimento viene accesa la luce per tutto il gruppo affinché sia possibile misurare la luminosità dell'ambiente. La lampada a sensore in apprendimento attende prima il termine del telegramma DALI, poi verifica la luminosità dell'ambiente e la considera come nuova soglia. Se dopo il tasto "teach" viene premuto anche il tasto "send last", ogni lampada a sensore apprende la sua luminosità ambiente in modo individuale.

### Accensione della luce principale

Se viene rilevato un movimento da una lampada a sensore spenta e se la luminosità dell'ambiente scende a di sotto della soglia impostata in questa lampada a sensore o in una lampada a sensore che si trova all'interno di uno dei sottogruppi adiacenti o dell'intero gruppo (modalità sciami vs. modalità gruppo), si accende il relativo numero di lampade ("sciami") o il gruppo intero. Se viene rilevato un movimento quando la luce di base è attiva, viene accesa la luce principale indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente.

### Spegnimento in caso di luce diurna sufficiente

Poiché il sensore di luminosità non può misurare la luminosità dell'ambiente nel funzionamento con luce principale per via dell'abbagliamento e della riflessione della luce artificiale sulla calotta della lampada, le lampade in caso di movimenti continui nonostante la presenza di sufficiente luce diurna non si spegneranno. Per evitare che in un contesto in cui si verificano molti movimenti tutte le lampade del gruppo rimangano accese anche in presenza di luce diurna, è stata realizzata la seguente logica:

Se dopo un'ora nel funzionamento con luce principale non è stato rilevato nessun movimento per 5 minuti, l'intero gruppo si spegne per verificare la luce dell'ambiente. Prima che la luce venga completamente spenta, essa viene ridotta per 10 secondi al livello di dimmerazione di avvertimento (20%) in modo da tale da avvertire persone eventualmente presenti (per es. in un'area non coperta dal sensore). La luminosità ambiente viene misurata non appena tutte le lampade si sono spente. Se viene rilevato del movimento a lampade spente, la luce viene subito riaccesa. Se la luminosità si trova sopra la soglia, avviene un passaggio alla luminosità di base o lo spegnimento (a seconda della funzione di luce di base).

### Più "sciami" in modalità luce principale

Viene supportato l'avvio di più sciami con luce principale accesa contemporaneamente. È anche possibile che i confini tra gli sciami si dissolvano. Si possono attivare diversi sciami contemporaneamente all'interno di uno stesso gruppo.

## Disturbi di funzionamento

| Guasto  | Causa   | Rimedio  |
|---|---|--|
| Lampada a sensore senza tensione  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ fusibile guasto, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo</li> <li>■ corto circuito nella linea di allacciamento alla rete</li> <li>■ l'interruttore di rete eventualmente presente è spento</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ sostituire il fusibile generale, accendere l'interruttore di rete, controllare la linea con un indicatore di tensione</li> <li>■ verificare i collegamenti</li> <li>■ accendere l'interruttore di rete</li> </ul> |
| La lampada a sensore non si accende   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ la regolazione scelta di luce crepuscolare è sbagliata</li> <li>■ interruttore di rete OFF</li> <li>■ il fusibile generale è difettoso</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ reimpostare</li> <li>■ accendere</li> <li>■ sostituire il fusibile generale, eventualmente controllare l'allacciamento</li> </ul>   |
| La lampada a sensore non si spegne  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ movimento continuo nel campo di rilevamento</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ controllare il campo</li> <li>■ ridurre la sensibilità</li> <li>■ ridurre il raggio d'azione</li> </ul>   |
| La lampada a sensore si accende senza che sia stato individuato un movimento  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ il modo in cui è stata montata la lampada non la rende immune da vibrazioni</li> <li>■ si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ montare l'involucro fissandolo bene</li> <li>■ controllare il campo</li> </ul>  |
| La lampada a sensore non si accende nonostante si sia verificato un movimento | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto</li> <li>■ allacciamento sbagliato del cavo di collegamento alla rete (L e N)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ controllare il campo</li> <li>■ controllare i collegamenti L e N ossia la fase</li> </ul>   |

## Smaltimento



Non gettare apparecchi usati o gli accumulatori/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. L'accumulatore/le batterie devono venire raccolti, riciclati o smaltiti in modo ecologico.

### Solo per paesi UE:

Ai sensi della direttiva RL 2006/66/CE gli accumulatori/le batterie guasti/e o usati/e devono venire riciclati. Gli accumulatori/le batterie non più utilizzabili possono venire riconsegnati/e al punto vendita o ad un centro di raccolta di sostanze nocive.

## CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

## Dichiarazione di garanzia

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo

## Dichiarazione di garanzia

5 anni di garanzia sulle funzioni grazie all'impeccabile costruzione e funzionamento del prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi, nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

### Reclami

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18 Cassano Magnago 21012 (VA)**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web [www.steinell.it](http://www.steinell.it))

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **0331 28 96 05** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

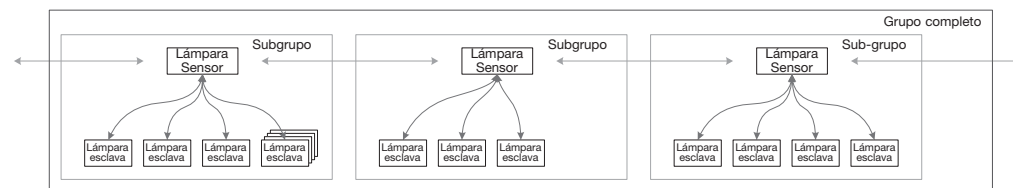
**GARANZIA**  
**5 Anni**  
**SULLE FUNZIONI**

## E Istrucciones de uso

### El sistema

Esta lámpara de interior se encuentra dotada del detector de movimiento AF y de un sensor destinado a la medición de la luminosidad ambiental. La lámpara se conecta dependiendo de los movimientos que se reconozcan y del valor de luminosidad medido. A través del bus DALI la lámpara Sensor puede conectarse a lámparas esclavas; éstas no disponen de sensor sino tan solo de balastro DALI y de bombilla. El sistema puede ampliarse con demás lámparas Sensor y lámparas esclavas sin que a este respecto hayan de asignarse los dispositivos a mano.

Un subgrupo (= conjunto) define el área de las lámparas controladas directamente por una lámpara Sensor. Un grupo puede incluir un máx. de 20 subgrupos. Una lámpara Sensor también constituye un subgrupo aunque carezca de demás lámparas esclavas.



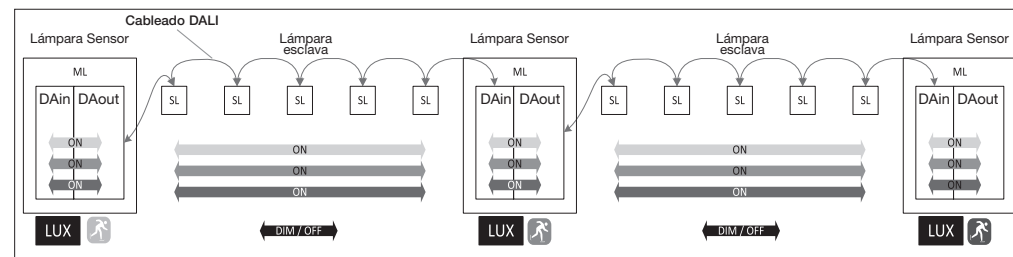
El grupo completo abarca todas las lámparas Sensor y esclavas conectadas físicamente al bus DALI.

con una interfaz maestra DALI (DAout / DA salida) y una interfaz esclava DALI (DAin / DA entrada) equivalentes en su aptitud de comunicación. La interfaz maestra DALI se hace cargo además del suministro de corriente del bus DALI destinado a los dispositivos conectados del lado de las lámparas esclavas.

El grupo completo se crea por medio de una conexión de cinco hilos pasados en bucle en la que el cable DALI se interrumpe en cada lámpara Sensor por medio de dos interfaces DALI. Cada una de las lámparas Sensor cuenta

Una lámpara Sensor hace las veces de repetidor y de filtro para todas las órdenes DALI y que se intercambian entre ambas interfaces DALI en el entorno de la aplica-

ción. La ilustración de abajo muestra el principio básico del cableado DALI y la comunicación DALI en el sistema.



Si partiendo de sus valores detectados una lámpara Sensor decide graduar las lámparas de su subgrupo de modo que éstas queden al nivel de la luz principal, informa de ello a ambas lámparas Sensor cercanas a ella. Ahora depende de

los ajustes del sistema el modo en que se comporten las lámparas Sensor próximas. A continuación se describen brevemente ambos modos de servicio de la luz principal.

## Comportamiento del servicio de grupo

Caso que una lámpara Sensor registre un movimiento y el valor de luminosidad se encuentre por debajo del límite programado para la luminosidad ambiental, todas las lámparas del grupo completo se gradúan según su nivel de luz principal programado. Caso que la luz de cortesía se encuentre desconectada, tiene lugar la conmutación a la luz principal tan pronto como una lámpara maestra detecte un movimiento y el umbral de luminosidad ambiente ajustado no esté alcanzado.

## Comportamiento en servicio de enjambre

Si el sistema se encuentra en modo de servicio de enjambre, en lugar de graduarse todas las lámparas del grupo a luz principal, sucede esto solo con las lámparas que se encuentren directamente en el subgrupo inmediatamente contiguo. De este modo es posible controlar solo las lámparas del entorno inmediato del movimiento detectado; el resto de las lámparas del grupo completo permanece desconectado o en modo de luz de cortesía. La luz iría en este caso "a la par" que la persona detectada.

botón válida se confirma por medio del parpadeo del LED rojo del sensor y la lámpara se gradúa al modo de instalación a fin de evitar el deslumbramiento.

## El parametraje

### El concepto

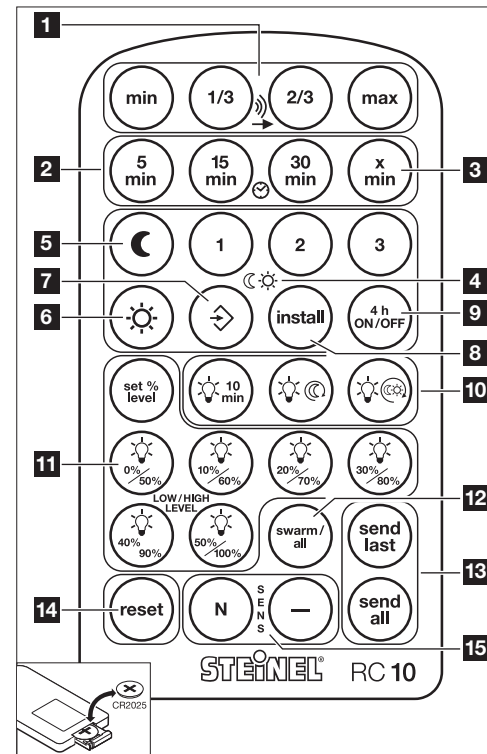
Por medio del mando a distancia RC 10 o Smart Remote se llevan a cabo todos los ajustes de la RS 5800/5850. Con el mando a distancia puede ajustarse cualquier cantidad de lámparas tras su instalación. Cada pulsación de

## Configuración de fábrica RS PRO 5800/5850 LED

|  |   |
|--|---|
| Regulación del alcance:                            | máximo                                    |
| Temporización / desconexión diferida:              | 5 min                                     |
| Regulación crepuscular:                            | funcionamiento a la luz del día           |
| Luz de cortesía:                                   | día y noche                               |
| Nivel de luz de cortesía / nivel de luz principal: | 10 % luz de cortesía, 100 % luz principal |
| Comportamiento de grupo (toggle):                  | all (todas)                               |

## Señales parpadeantes del LED de respuesta (feedback)

| Resultado:   | Señales parpadeantes: | Se emplea cuando... :   |
|--|-----------------------|---|
| Confirmado   | 1x                    | a) el usuario ha pulsado un botón de parámetro<br>b) se ha comprobado la luminosidad ambiental<br>c) otra lámpara Sensor ha ordenado un proceso de aprendizaje<br>d) otra lámpara Sensor ha enviado un parámetro<br>e) se ha activado el modo de servicio de enjambre<br>f) se ha iniciado el régimen continuo<br>g) al menos un parámetro de EEPROM no es válido o el casillero se encontraba vacío de modo que durante el startup se cargó su valor estándar<br>h) se ha pulsado el botón "send last"<br>i) se ha memorizado un parámetro en EEPROM |
| Tarea concluida  | 2x                    | a) el proceso de aprendizaje de esta lámpara se ha concluido<br>b) el proceso de aprendizaje de otra lámpara se ha concluido<br>c) se ha abandonado manualmente el modo de instalación<br>d) se ha abandonado manualmente el régimen o modo de servicio continuo  |
| Se ha alcanzado el límite  | 3x                    | a) la duración de la luz principal ha alcanzado el valor máximo (60 veces "x min")<br>b) se ha activado el modo (de grupo) "all"<br>c) la sensibilidad de registro ha alcanzado el valor mínimo (10 veces "-")<br>d) se ha pulsado el botón "send all"  |
| Se ha iniciado el régimen continuo                               | 4x                    | a) se ha pulsado el botón de régimen continuo   |
| Se ha iniciado el modo de instalación                            | 5x                    | a) se ha pulsado el botón "install"   |
| Restablecimiento de los parámetros a la configuración de fábrica | 8x                    | a) se ha pulsado el botón "reset"   |



- 1** Regulación del alcance (configuración de fábrica máx.) Pulsando una tecla se puede regular el alcance desde un mínimo de 1 m, 1/3, 2/3 hasta un máximo de 8 m de radio.
- 2** Temporización / desconexión diferida (configuración de fábrica 5 min) El intervalo de iluminación deseado desde la última detección de movimiento puede ajustarse pulsando los botones a 5 min, 15 min hasta a 30 min.
- 3** Duración de alumbrado individualizada Ajuste del período de alumbrado al tiempo individualizado que se desee. Cada vez que se pulsa la tecla se aumenta el ajuste en 1 minuto. (Inicio con 1 min)
- 4** Regulación crepuscular (funcionamiento diurno según configuración de fábrica) El punto de activación deseado puede regularse así: 1 = aprox. 10, 2 = aprox. 30-50, 3 = aprox. 300 lux.
- 5** Funcionamiento nocturno
- 6** Funcionamiento diurno En funcionamiento diurno, la luz de cortesía siempre está activa.
- 7** Teach-IN (Aprendizaje) Regulación crepuscular mediante la tecla de memoria/modo de aprendizaje. Se ha de pulsar esta tecla cuando se den las condiciones de alumbrado a las que se desee que reaccione el

sensor en el futuro en caso de movimiento. El valor crepuscular actual queda memorizado.

- 8** Funcionamiento de prueba El funcionamiento de prueba sirve para comprobar la funcionalidad, así como el campo de detección. Con independencia de la luminosidad, la lámpara se conecta en caso de movimiento por unos 8 seg. El funcionamiento de prueba tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste. El funcionamiento de prueba se finaliza automáticamente después de 10 min sin que se haya pulsado un botón o en caso de pulsar de nuevo la tecla "install".
- 9** Aluminado permanente encendido/apagado El botón conmuta entre la activación de 4 h de alumbrado permanente (el LED de respuesta o feedback parpadea cuatro veces) y la activación del servicio o régimen normal (el LED de respuesta o feedback parpadea dos veces).
- 10** Luz de cortesía (configuración de fábrica diurna y nocturna) Luz de cortesía durante 10 min tras la luz principal  
Luz de cortesía toda la noche, a partir del umbral de respuesta definido  
Luz de cortesía siempre activa en funcionamiento diurno.  
Luz de cortesía toda la noche. Cada lámpara de un grupo enciende y apaga su luz de cortesía individualmente en función de la luminosidad ambiental.
- 11** Nivel de luz de cortesía / nivel de luz principal (configuración de fábrica: 10 % luz de cortesía, 100 % luz principal) Los valores ajustados hacen posible la iluminación de 0 a 50 % (luz de cortesía) y de 50 a 100 % (luz principal). Primeramente al darse un movimiento en el campo de detección la luz se enciende a la potencia seleccionada (en relación a la temporización seleccionada; véase 2). (valor superior = nivel de luz de cortesía, valor inferior = nivel de luz principal). Para el ajuste de la luz de cortesía se selecciona el nivel deseado pulsando. Para ajustar la luz principal ha de pulsarse "set level" y el botón con el valor deseado. Siempre se aplica el último ajuste realizado.
- 12** Comportamiento de grupo (toggle) (configuración de fábrica "all" / todas) swarm (enjambre) = al darse un movimiento reaccionan solamente los componentes inmediatamente contiguos al maestro. all (todas) = en caso de movimientos, todas las lámparas de una línea reaccionan.
- 13** Remote Group Setting (RGS) El último parámetro ajustado se envía al grupo. El conjunto completo de ajustes / parámetros se envía al grupo.



## 14 Reposición

Reposición de todos los parámetros a la configuración de fábrica. Caso que el sistema íntegro haya de restituirse a la configuración de fábrica, tras la reposición de la lámpara ha de pulsarse el botón "send all" (véase 13.)



## 15 Sensibilidad del sensor

En caso de producirse activaciones erróneas por objetos en movimiento, la sensibilidad del sensor se podrá reducir con la tecla (-) paso a paso (10 pasos) para evitar posibles causas de conmutación. La tecla (N) restablece la sensibilidad normal.

## Funciones adicionales

### Comportamiento del sistema al conectarse

La carga de los parámetros estándares es indicado mediante una señal breve del LED de feedback (respuesta). Seguidamente se muestra la configuración del regulador electrónico de tensión DALI iluminándose prolongadamente el LED de feedback (respuesta) 0,7 segundo aprox. Para la configuración del regulador electrónico de tensión DALI se conecta el relé. Tras la configuración de los reguladores electrónicos de tensión se conectan las lámparas en el modo de luz de cortesía durante el tiempo en el que no se registre movimiento alguno o bien se desconectan cuando la luz de cortesía se encuentre desactivada o la luminosidad ambiental sea suficiente.

### Remote Group Setting (RGS)

Con la función Remote Group Setting la lámpara hace posible que solo en una lámpara del grupo completo se lleven a cabo los ajustes de las lámparas. Pulsando el botón "send last" en un lapso de 5 segundos tras la última introducción se envía el último valor modificado al grupo completo. Pulsando el botón "send all" se envía el conjunto de parámetros completo.

### Comportamiento en caso de introducción en el mando a distancia

El sistema reacciona solo a las órdenes del mando a distancia RC 10 o Smart Remote. Tanto la luz principal como la luz de cortesía se abandonan pulsando cualquier botón del mando a distancia RC 10. El grupo se gradúa según una iluminación planificada a fin de evitar el deslumbramiento y posibilitar el reconocimiento del LED de feedback (respuesta). Con motivo de cualquier pulsación de botón en un lapso de 5 segundos la disposición permanece activa durante otros 5 segundos y pueden llevarse a cabo demás ajustes. Tras 5 segundos de descanso, se memorizan todos los parámetros (incluidos los modificados). Este proceso se confirma iluminándose una vez el LED de feedback (respuesta). Las lámparas se conmutan de nuevo al régimen o modo de servicio normal.

### Aprendizaje de la luminosidad ambiental (Teach In)

Para aprender se desconecta la luz en todo el grupo de modo que pueda medirse la luminosidad ambiental. La lámpara Sensor que haya de realizar el aprendizaje espera primeramente que se cumpla el plazo del telegrama DALI, comprueba entonces la luminosidad ambiental y toma ésta como nuevo umbral o límite. Si tras el botón "teach" se pulsa el botón "send last", todas las lámparas Sensor aprenden individualmente su luminosidad ambiental.

### Conectar a luz principal

Caso que una lámpara Sensor desconectada detecte un movimiento y el umbral de luminosidad ambiente en esta misma lámpara Sensor o en una lámpara Sensor que se encuentre en uno de los subgrupos contiguos o en el grupo completo (servicio de enjambre o servicio de grupo) no esté alcanzado, se conecta entonces el enjambre o el grupo completo. Si con la luz de cortesía conectada se detecta un movimiento, se conecta la luz principal independientemente de la luz ambiental.

### Desconexión en caso de luz diurna suficiente

Puesto que el sensor de luminosidad no puede medir la luminosidad ambiental en el modo de servicio de luz principal por causa de las cubiertas y la reflexión de la luz artificial en la cubierta de las lámparas, las lámparas mismas no se desconectarían al darse movimientos constantes a pesar de que hubiera suficiente luz diurna. Para evitar que en un entorno con mucho movimiento permanezcan conectadas todas las lámparas del grupo en luz diurna, se ha implementado el siguiente proceso lógico:

Si tras una hora en el modo de servicio de luz principal se registra durante 5 minutos ningún movimiento, el grupo completo se desconecta a fin de comprobarse la luz ambiental. Antes de que la luz se desconecte completamente, se lleva a cabo una reducción al nivel de graduación de advertencia (20 %) durante 10 segundos a fin de avisar a las personas que acaso se encuentren presentes (por ejemplo en una zona en la que el sensor no puede detectar). La luminosidad ambiental se mide tan pronto como todas las lámparas se encuentren apagadas. Por medio de cualquier movimiento registrado en estado de desconexión se enciende la luz inmediatamente. Si la luminosidad se encuentra por encima del umbral, tiene lugar una conmutación a la luz de cortesía o se realiza la desconexión (dependiendo de la función de luz de cortesía).

### Varios enjambres en modo de servicio de luz principal

Se soporta el inicio de varios enjambres con conexión simultánea de la luz principal. También es posible que varios enjambres se pasen por alto unos a otros. Varios enjambres dentro de un grupo pueden conmutarse simultáneamente.

## Fallos de funcionamiento

| Fallo   | Causa  | Remedio   |
|---|--|---|
| Lámpara Sensor sin tensión  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible doméstico defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida</li> <li>■ Cortocircuito en el cable de alimentación de red</li> <li>■ El interruptor de de alimentación está desconectado (si lo hay)</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montar un nuevo fusible doméstico, poner interruptor de alimentación en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión</li> <li>■ Comprobar conexión</li> <li>■ Poner interruptor de alimentación en ON</li> </ul> |
| La lámpara Sensor no se enciende  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Regulación crepuscular mal seleccionada</li> <li>■ Interruptor de alimentación en OFF</li> <li>■ Fusible doméstico defectuoso</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Volver a regular</li> <li>■ Conectar</li> <li>■ Cambiar el fusible doméstico y, dado el caso, comprobar la conexión</li> </ul>   |
| La lámpara Sensor no se apaga   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movimiento permanente en el campo de detección</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlar el campo</li> <li>■ Reducir sensibilidad</li> <li>■ Reducir el alcance de detección</li> </ul>   |
| La lámpara Sensor se enciende sin movimiento detectable                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lámpara no montada sin vibraciones</li> <li>■ Se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fijar bien la carcasa</li> <li>■ Controlar el campo</li> </ul>   |
| La lámpara Sensor no se enciende a pesar de haberse producido un movimiento | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o se ha seleccionado un campo de detección demasiado pequeño</li> <li>■ Conexión intercambiada del cable de alimentación de red (L y N)</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlar el campo</li> <li>■ Comprobar las conexiones L y N o la fase</li> </ul>  |

## Eliminación



No tire los equipos viejos, los acumuladores o las pilas a la basura doméstica ni al fuego ni al agua. Los acumuladores/pilas se deben recoger, reciclar y eliminar de acuerdo con la normativa medioambiental.

### Solo para países de la UE:

Según la Directiva 2006/66/CE, los acumuladores/pilas defectuosos o gastados han de ser reciclados. Los acumuladores/pilas que ya no se puedan utilizar pueden entregarse al punto de venta o a un punto de recogida de residuos tóxicos.

## CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con  
- la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/CE  
- la Directiva RoHS 2011/65/CE  
- la Directiva RAEE 2012/19/CE

## Garantía de funcionamiento

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos

5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

### Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

**GARANTÍA**

**5 Años**

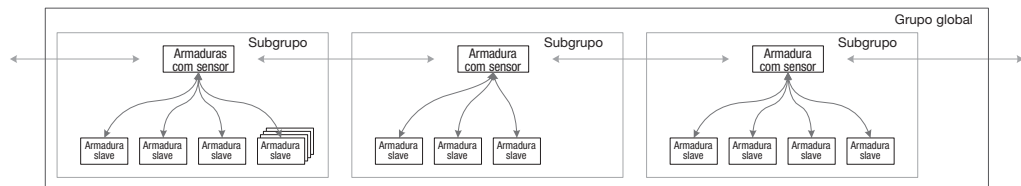
**DE FUNCIONAMIENTO**



**O sistema**

Esta armadura de interior está equipado com um sensor de HF e com um sensor para medir a luminosidade ambiente. A armadura acende-se, dependendo do movimento detetado e do valor medido da luminosidade. O bus DALI permite ligar a armadura com sensor a armaduras slave que não possuem nenhum sensor, mas apenas um balastro DALI e a lâmpada. O sistema pode ser ampliado com armaduras com sensor e armaduras slave adicionais, sem que para isso os dispositivos tenham de ser endereçados manualmente.

Um subgrupo (=grupo interligado) define a área das armaduras que são controladas diretamente por uma armadura com sensor. Um grupo pode conter no máx. 20 subgrupos. Uma armadura com sensor sem armaduras slave adicionais também é considerado um subgrupo.



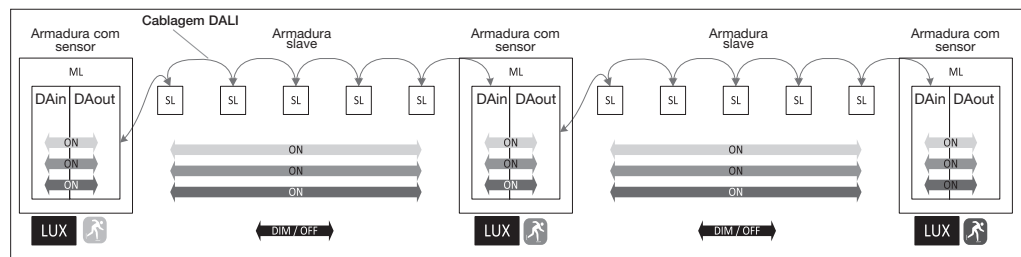
O grupo global abrange todas as armaduras com sensor e armaduras slave ligadas fisicamente ao bus DALI.

Master (DAout) e uma interface DALI slave (DAin), equipáveis em termos de capacidade de comunicação. Adicionalmente, a interface Master DALI assume a alimentação elétrica do bus DALI para os dispositivos conectados do lado das armaduras slave.

Um grupo global é formado com um cabo de 5 fios em loop, sendo que a linha DALI é interrompida em cada armadura com sensor por duas interfaces DALI. Cada armadura com sensor tem uma interface DALI

Uma armadura com sensor assume a função de repetidor de sinais e filtro para todos os comandos DALI que sejam trocados entre as duas interfaces DALI dentro

da aplicação. A imagem abaixo mostra o princípio básico da cablagem DALI e da comunicação DALI dentro do sistema.



Se uma armadura com sensor, com base nos seus valores de sensor, decidir regular as armaduras do seu subgrupo, por ex., para o nível da iluminação principal, ele informa também as duas armaduras com sensor adjacentes.

A partir daí, o comportamento das armaduras com sensor adjacentes depende da configuração do sistema. A seguir, é dada uma breve explicação sobre os dois modos de iluminação principal.

**Comportamento do funcionamento em grupo**

Se uma armadura com sensor detetar movimento e o valor da luminosidade for inferior ao limiar programado para a luminosidade ambiente, todas as armaduras dentro do grupo global serão reguladas para o seu nível de iluminação principal programado. Se a iluminação básica

estiver desligada, a mudança para a iluminação principal ocorre assim que uma armadura Master detetar movimento e a luminosidade ambiente baixar abaixo do limiar de luz ambiente definido.

**Comportamento em modo de subgrupo**

Quando o sistema se encontra no modo de funcionamento de subgrupo, em vez de serem regulados globalmente todos os candeeiros do grupo para a iluminação principal, são apenas regulados os candeeiros dentro dos subgrupos diretamente adjacentes. Isso permite controlar

apenas os candeeiros nas imediações diretas do movimento detetado; todos os restantes candeeiros dentro do grupo global permanecem desligados ou em modo de iluminação básica. Neste caso, a luz "acompanharia" a pessoa detetada.

**A parametrização**

**O princípio**

Todas as definições do RS 5800/5850 são efetuadas com o comando RC ou Smart Remote. Após a instalação, o comando pode ser usado para regular um número ilimitado de armaduras. Cada premir de botão válido é confir-

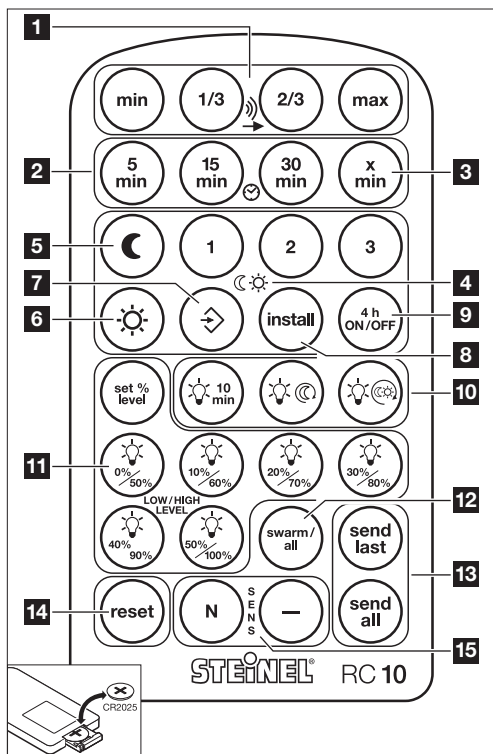
mado pelo piscar do LED vermelho no sensor e a armadura é regulada para o modo de instalação para evitar o encandeamento.

**Regulação de fábrica RS PRO 5800/5850 LED**

|   |  |
|---|--|
| Ajuste do alcance:  | máximo   |
| Ajuste do tempo / Tempo pós-evento:                           | 5 min.   |
| Regulação crepuscular:  | Regime diurno                                    |
| Luminosidade básica:  | dia e noite                                      |
| Nível de luminosidade básica / nível de iluminação principal: | 10% iluminação básica, 100% iluminação principal |
| Comportamento em grupo (toggle):                              | all  |

**Sinais intermitentes do LED de feedback**

| Evento:   | Sinais intermitentes: | É usado quando... :  |
|---|-----------------------|--|
| Confirmado                                      | 1x                    | a) o utilizador tiver premido um botão de parâmetro<br>b) a luminosidade do ambiente tiver sido verificada<br>c) outra armadura com sensor ordenar um processo Teach<br>d) outra armadura com sensor enviar um parâmetro<br>e) o modo de subgrupo tiver sido ativado<br>f) o modo de funcionamento contínuo tiver sido iniciado<br>g) pelo menos um parâmetro na EEPROM for inválido ou a célula estiver vazia, de modo que, ao arrancar, tenha sido carregado o valor padrão<br>h) o botão "send last" tiver sido premido<br>i) parâmetros tiverem sido memorizados na EEPROM |
| Tarefa concluída                                | 2x                    | a) o processo Teach desta armadura tiver sido concluído<br>b) o processo Teach de outra armadura tiver sido concluído<br>c) o modo de instalação tiver sido abandonado manualmente<br>d) o modo de funcionamento contínuo tiver sido abandonado manualmente  |
| Limite alcançado                                | 3x                    | a) o tempo de espera da iluminação principal tiver alcançado o valor máximo (60 vezes "x min")<br>b) tiver sido ativado o modo (de grupo) "all"<br>c) a sensibilidade de deteção tiver alcançado o valor mínimo (10 vezes "-")<br>d) o botão "send all" tiver sido premido   |
| Funcionamento contínuo foi iniciado             | 4x                    | a) tiver sido premido o botão de funcionamento contínuo  |
| O modo Install foi iniciado                     | 5x                    | a) tiver sido premido o botão "install"  |
| Reposição dos parâmetros nos valores de fábrica | 8x                    | a) tiver sido premido o botão "reset"  |



- 1** **Ajuste do alcance** (regulação de fábrica máx)  
Ao premir o botão, pode realizar-se um ajuste do alcance de, no mín., 1 m, 1/3, 2/3 até ao valor máx. de 8 m de diâmetro.
- 2** **Ajuste do tempo / Tempo pós-evento** (regulação de fábrica 5 min.)  
Premindo os botões, a duração da luz desejada após a última deteção de movimento pode ser definida para 5 min., 15 min. até 30 min.
- 3** **Tempo de iluminação personalizado**  
Ajustar a duração da luz para o tempo que se deseja. Cada vez que se premir a tecla, o ajuste do tempo aumenta um minuto. (começa com 1 min.)
- 4** **Regulação crepuscular** (valor de fábrica: regime diurno)  
O limiar de resposta desejado pode ser ajustado de 1 = aprox. 10, 2 = aprox. 30-50, 3 = 300 lux.
- 5** **Regime noturno** **6** **Regime diurno**  
Em regime diurno a iluminação básica está sempre ativa.
- 7** **Teach IN**  
Regulação da intensidade da luz ambiente através do botão de memória/mo- do Teach. Este botão deve ser premido no momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do detetor de movimento. O atual valor para o limiar crepuscular fica memorizado.

**Teach ALL**

A medição do valor da luminosidade de cada armadura do mesmo grupo é executada pre- mindo sucessivamente os botões "Teach" + "send last".

- 8** **Modo de funcionamento de teste**  
O modo de funcionamento de teste destina- se à verificação do funcionamento e da área de deteção. Independentemente da luminosidade, a armadura liga-se por 8 segundos ao detetar movimento. O modo de funcionamento de teste tem prioridade face a todas as outras defini- ções. Após 10 min. sem premir os botões ou se for premido novamente o botão "install" o fun- cionamento de teste é cancelado automaticamente.

- 9** **DESLIGAR/LIGAR a luz permanente**  
O botão permite alternar entre a ativação da luz permanente por 4 h (LED de feedback pisca 4 vezes) e a ativação do modo de funcionamento normal (LED de feedback pisca 2 vezes).

- 10** **Iluminação básica** (regulação de fábrica noite e dia)  
Iluminação básica permanece acesa por 10 min. depois da iluminação principal  
Iluminação básica durante toda a noite, a partir do limiar de resposta definido.  
Iluminação básica sempre ativa em regime diurno.

- Luminosidade básica toda a noite**  
Cada armadura de um grupo liga e desliga a sua iluminação básica individualmente segundo a luminosidade do ambiente.

- 11** **Nível de luminosidade básica / nível de iluminação principal** (regulação de fábrica 10% iluminação básica, 100% iluminação principal)  
Os valores definidos permitem uma iluminação com 0-50% (iluminação básica) e 50-100% (iluminação principal). A luz só se acende, com a potência luminosa seleciona- da, ao ser detetado um movimento dentro da área de deteção (pelo tempo predefinido, ver 2.). (Valor superior = nível de iluminação bási- ca, valor inferior = nível de iluminação principal. Para regular a luminosidade básica seleccione o nível desejado premindo o botão. Para regular a iluminação principal prima o "set level" e o botão com o valor desejado. É sempre válida a última regulação efetuada.

- 12** **Comportamento em grupo (toggle)** (regulação de fábrica "all")  
swarm = ao ser detetado movimento reagem apenas os subgrupos diretamente adjacentes ao Master.  
all= ao ser detetado movimento, todas as arma- duras de uma linha reagem.

- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
O último parâmetro a ser alterado é enviado ao grupo.  
 O conjunto de configuração/parametrização completo é enviado para o grupo.

- 14** **Reset**  
Reposição de todas as definições nos valores de fábrica. Caso se pretenda recolocar todo o sistema nos valores de fábrica, depois da repo- sição das armaduras deverá ser premido o botão "send all" (ver 13.).

- 15** **Sensibilidade do sensor**  
Ao ocorrerem ativações erradas por objetos em movimento, a sensibilidade do sensor pode ser ajustada gradualmente com o botão (-) (10 pas- sos), para omitir potenciais motivos de ativação. O botão (N) estabelece o nível de sensibilidade normal.

## Outras funções

### Comportamento do sistema ao ser ligado

O carregamento dos parâmetros standard é indicado pelo acender breve do LED de feedback.  
A seguir, é sinalizada a configuração do balastro eletrónico DALI pelo acender mais prolongado do LED de feed- back por aprox. 0,7 segundos. Para a configuração do balastro eletrónico DALI, o relé está ligado. Após a confi- guração dos balastros eletrónicos, as armaduras mudam para o modo de iluminação básica, enquanto não for detetado nenhum movimento, ou apagam-se, quando a iluminação básica estiver desativada ou a luminosidade ambiente for suficiente.

### Remote Group Setting

A função Remote Group Setting da armadura permite que seja apenas necessário efetuar as configurações das arma- duras pertencentes ao grupo global numa única armadura. Ao premir o botão "send last" dentro de 5 segundos após a última introdução, o último valor alterado é enviado ao grupo global. Ao premir o botão "send all", é enviado todo o conjunto de parâmetros.

### Comportamento com comando

O sistema só reage a comandos emitidos pelo comando RC10 ou Smart Remote. O premir de qualquer um dos botões do comando RC 10 origina a saída da iluminação principal e da iluminação básica. A intensidade luminosa do grupo é regulada para um valor de setup para evitar um eventual encandeamento e permitir identificar o acen- der do LED de feedback. Cada premir de botão dentro de 5 segundos faz com que o setup continue ativo por mais 5 segundos e se possa proceder a mais configurações. Depois de decorridos os 5 segundos, todos os parâme- ros (incluindo os que tenham sido alterados) são memori- zados. Este processo é confirmado pelo acender breve do LED de feedback. A seguir, as armaduras voltam de novo ao modo de funcionamento normal.

### Programar a luminosidade ambiente (Teach In)

Para programar a luminosidade ambiente, apagam-se as luzes de todo o grupo, para poder medir a luminosidade do ambiente. A armadura com sensor usado para a pro- gramação espera primeiro até ter decorrido o tempo para o telegrama DALI, depois verifica a luminosidade ambien- te e adota esse valor como novo limiar. Se depois de pre- mir o botão "teach" se premir também o botão "send last", cada armadura com sensor programará a sua lumi- nosidade ambiente individualmente.

### Ligar com iluminação principal

Se for detetado um movimento por uma armadura com sensor desligado, e se a luminosidade ambiente descer abaixo do respetivo limiar de iluminação definido nesta armadura com sensor ou numa armadura com sensor pertencente a um dos subgrupos ou ao grupo global, (modo de subgrupo ou modo de grupo), então o subgru- po ou o grupo global liga-se. Se for detetado um movi- mento estando a iluminação básica ligada, então a ilumi- nação principal será ligada independentemente da lumi- nosidade ambiente.

### Desligar quando a luz do dia é suficiente

Dado que o sensor de luminosidade não consegue medir a luminosidade ambiente no modo de funcionamento de iluminação principal, devido ao encandeamento e às refle- xões da luz artificial, as armaduras não se desligariam na presença de movimento contínuo, apesar de a luminosidade da luz do dia ser suficiente. Para evitar que, à luz do dia, todas as armaduras do grupo continuem ligadas em ambientes com grande atividade de movimento, foi imple- mentada a seguinte lógica:

Se após uma hora de funcionamento no modo de ilumi- nação principal não for detetado nenhum movimento duran- te 5 minutos, o grupo global desliga-se, para verificar a luminosidade ambiente. Antes de a luz se apagar por completo, ela será reduzida durante 10 segundos para um nível de intensidade fraca (20%) a título de alerta, para que pessoas eventualmente presentes sejam avisadas (por ex., numa área onde o sensor não consegue detetar nada). A luminosidade ambiente é medida assim que todas as armaduras estiverem desligadas. Se for detetado um movimento em estado desligado, a luz reacende-se de imediato. Se a luminosidade for superior ao limiar, é efetuada a mudança para o modo de iluminação básica ou apagam-se as luzes (dependendo da função de ilumi- nação básica).

### Vários subgrupos em modo de iluminação principal

O iniciar de vários subgrupos com iluminação principal ligada é viável. Também é possível que vários subgrupos se integrem uns nos outros. É possível desencadear ao mesmo tempo vários subgru- pos dentro de um grupo.

## Falhas de funcionamento

| Falha  | Causa  | Solução   |
|--|--|---|
| A armadura com sensor não tem tensão                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusível da casa está queimado, não ligado, ligação interrompida</li> <li>■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede</li> <li>■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusível novo, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com medidor de tensão</li> <li>■ Verifique as conexões</li> <li>■ Ligue o interruptor de rede</li> </ul> |
| A armadura com sensor não se liga                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada</li> <li>■ Interruptor de rede DESLIGADO</li> <li>■ Fusível da casa fundido</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reajuste</li> <li>■ Ligue</li> <li>■ Fusível novo, verifique eventualmente a conexão</li> </ul>  |
| A armadura não se desliga  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movimento constante na área de detecção</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controle a área</li> <li>■ Reduza a sensibilidade</li> <li>■ Reduza o alcance</li> </ul>   |
| A armadura com sensor liga-se sem movimento aparente             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A armadura não está montado à prova de trepidações</li> <li>■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas da armadura, etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monte o corpo da armadura com firmeza</li> <li>■ Controle a área</li> </ul>  |
| A armadura com sensor não se liga apesar de ocorrer um movimento | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de detecção ou a área de detecção definida é demasiado pequena</li> <li>■ Ligação trocada do cabo proveniente da rede (L e N)</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controle a área</li> <li>■ Verifique as ligações L e N ou a fase</li> </ul>  |

## Eliminação



Aparelhos em fim de vida, baterias ou pilhas não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, nem queimados ou deitados para rios, lagos ou mares. Tanto as baterias como as pilhas devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas por métodos que não prejudiquem o ambiente.

### Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva RL 2006/66/CE, as baterias ou pilhas defeituosas ou gastas têm de ser recicladas. Baterias ou pilhas inutilizadas podem ser entregues nos pontos de venda ou nos pilhões dos diversos pontos de recolha.

## Declarção de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretivas:

- "Compatibilidade eletromagnética" 2014/30/UE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/UE
- Diretiva REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/UE

## Declarção de garantia

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o cor-

reto funcionamento do seu produto com sensor da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

### Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: PRONODIS – Soluções Tecnológicas, Lda. – Zona Industrial de Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11- 3770-305 Oliveira do Bairro. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em [www.pronodis.pt](http://www.pronodis.pt)

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 484 031.

**GARANTIA**

**5 Anos**

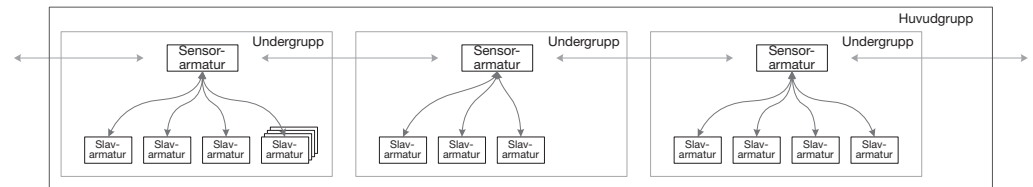
**DE FUNCIONAMENTO**

## Bruksanvisning

### Systemet

Denna inomhusarmatur är försedd både med en HF-sensor och en sensor som mäter omgivningens ljusnivå. Armaturen tänds beroende av en detekterad rörelse och den uppmätta ljusnivån. Via DALI-bussen kan sensorarmaturen anslutas till slav-armaturer som inte har någon sensor utan bara ett DALI förkopplingsdon och ljuskälla. Systemet kan utökas med ytterligare sensor- och slav-armaturer, utan att de behöver adresseras manuellt.

En undergrupp (sammankopplat) innefattar armaturer som styrs direkt av en sensorarmatur. En huvudgrupp kan omfatta max. 20 undergrupper. En sensorarmatur utan några slav-armaturer är också en undergrupp.

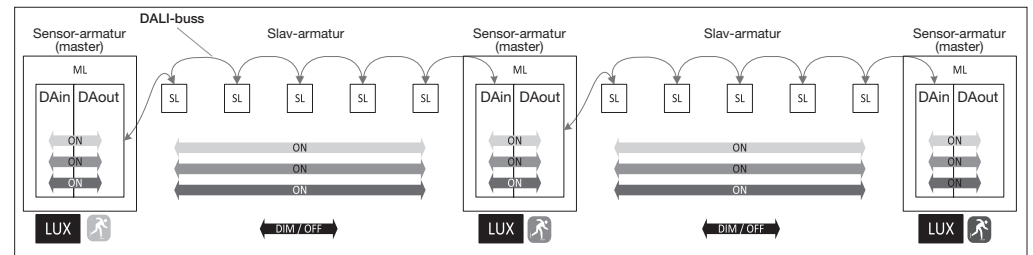


Huvudgruppen omfattar alla sensor- och slav-armaturer som är anslutna till DALI-bussen.

nicerar i båda riktningarna. Master-armaturerna försörjer dessutom DALI-bussen med ström för de anslutna donen i slav-armaturerna.

Alla armaturer i huvudgruppen kommunicerar via DALI-bussen och master-armaturerna ansluts på plint märkt (DAout) samt vidare på (DAin). Master-armaturen kommu-

nicerar i båda riktningarna. Master-armaturerna försörjer dessutom DALI-bussen med ström för de anslutna donen i slav-armaturerna.



När en sensor-armatur detekterar rörelse aktiverar den sin undergrupp till inställt värde. Den sänder även information till de båda angränsande sensor-armaturerna på DALI-

bussen. De angränsande sensor-armaturerna reagerar beroende på om de är programmerade för gruppdrift eller svärmdrift (se nästa sida).

## Gruppdrift

När en av Sensorarmaturerna (master) registrerar en rörelse och omgivningsljuset ligger under det programmerade skymningsvärdet, tänds/dimras alla armaturer inom totalgruppen till sin programmerade normalljusnivå. I viloläge kan armaturerna programmeras till grundljus alt. släckt (0%).

## Svärmdrift

När systemet befinner sig i läge svärmdrift, påverkas bara armaturerna i de direkt angränsande undergrupperna, i stället för att alla armaturer i gruppen dimras upp alt. tänds till normalljus. Därmed är det möjligt att enbart styra armaturerna i det omedelbara närområdet, medan alla andra armaturer i totalgruppen förblir släckta alternativt är i grundljusläge. Ljuset "följer" alltså den person som detekteras.

## Parameterinställning

### Principen

Samtliga inställningar på RS 5800/5850 kan göras med fjärrkontrollen RC 10 eller Smart remote. Med fjärrkontrollen kan ett valfritt antal armaturer ställas in efter installationen.

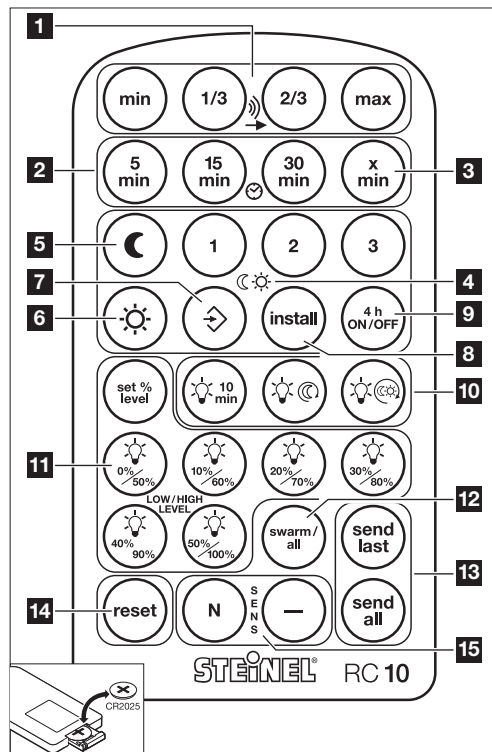
Varje programmering på fjärrkontrollen kvitteras genom att den röda lysdioden på sensorn blinkar, armaturen dimmar ner till installationsläge för att förhindra att man bländas.

## Fabriksinställning RS PRO 5800/5850 LED

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Inställning av räckvidd:      | max.                             |
| Efterlystid:                  | 5 min.                           |
| Skymningsinställning:         | Dagsljusdrift                    |
| Grundljusnivå:                | Oavsett ljusförhållanden         |
| Grundljusnivå/Normalljusnivå: | 10 % grundljus, 100 % normalljus |
| Gruppreaktion (Toggle):       | Alla                             |

## Blinkssignaler feedback-LED

| Händelse:                               | Blinkssignaler: | Används när... :  |
|---|-----------------|---|
| Bekräftat                               | 1x              | a) användaren har tryckt en parameter-knapp<br>b) omgivningens ljusnivå har kontrollerats<br>c) någon annan sensorarmatur kräver en teach-procedure<br>d) någon annan sensorarmatur sänder en parameter<br>e) läget svärmdrift har aktiverats<br>f) läget permanent drift har startats<br>g) minst en parameter i EEPROM är ogiltig eller cellen var tom, så att standardvärdet laddas vid uppstart<br>h) "send last"-knappen har tryckts<br>i) parametrar har sparats i EEPROM |
| Uppgift avslutad                        | 2x              | a) teach-proceduren för denna armatur har avslutats<br>b) teach-proceduren för en annan armatur har avslutats<br>c) install-läget har lämnats manuellt<br>d) läget permanent drift har lämnats manuellt   |
| Gräns uppnådd                           | 3x              | a) normalljusets efterlystid har uppnått maxvärde (60 gånger "x min")<br>b) "alla" (grupp)-läget har aktiverats<br>c) detekteringskänsligheten har uppnått min. värde (10 gånger "-")<br>d) "send all"-knappen har tryckts  |
| Permanent drift startad                 | 4x              | a) knappen för permanent drift har tryckts  |
| Install-läge startat                    | 5x              | a) "install"-knappen har tryckts  |
| Återställning till fabriksinställningar | 8x              | a) "reset"-knappen har tryckts  |



- 1** → **Inställning av räckvidden** (fabriksinställning max.)  
Räckvidden kan ställas in med knapptryck från min = 1 m, 1/3, 2/3 till max. 8 m diameter (3/3).
- 2** ☑ **Tidsinställning / Efterlystid** (fabriksinställning 5 min.)  
Genom att trycka på knapparna kan önskad efterlystid efter den sista rörelsedetekteringen ställas in på 5 min., 15 min. eller 30 min.
- 3** ⓧ **Individuell efterlystid**  
Inställning av efterlystiden till önskad, individuell tid. Varje knapptryck förlänger den önskade tidsinställningen med 1 minut. (start vid 1 min.)
- 4** ☀ **Skymningsinställning** (fabriksinställning dagsljusdrift)  
Önskad skymningsnivå kan ställas in mellan 1 = ca 10, 2 = ca 30-50, 3 = 300 lux.
- 5** ☾ **Nattdrift**
- 6** ☀ **Dagsljusdrift** (I dagsljusdrift är grundljuset alltid aktivt.)
- 7** ⇄ **Teach-IN**  
Inställning av skymningsnivån via minnesknappen/Teach-läge. Tryck för att registrera eget skymningsvärde där sensorn sedan aktiveras. Det aktuella skymningsvärdet sparas.
- 8** (install) **Testdriften** används för att kontrollera funktionen och bevakningsområdet. Oberoende av omgivningsljuset tänds armaturen i ca 8 sek. vid rörelse. Testdriften prioriteras framför alla andra inställningar. Efter 10 min. utan knapptryck lämnas testdriften automatiskt eller när knappen "install" trycks igen.
- 9** 4h ON/OFF **Permanent ljus PÅ/AV**  
Knappen växlar mellan aktiveringen av 4h permanent ljus (feedback-LED blinkar 4x) och aktiveringen av den normala driften (feedback-LED blinkar 2x).
- 10** ☀ **Grundljus** (fabriksinställning, på oavsett ljusförhållanden)  
Grundljusnivå 10 min. efterlystid efter normalljuset.  
Grundljus hela natten, från inställt skymningsvärde.  
I dagsljusdrift är grundljuset alltid aktivt.  
Grundljusnivå hela natten.  
Varje armatur i gruppen tänder och släcker sitt grundljus individuellt beroende på omgivningsljuset och inställt skymningsvärde.
- 11** ☀ **Grundljusnivå/Normalljusnivå** (fabriksinställning 10% grundljus, 100% normalljus)  
De inställda värdena möjliggör en belysning med 0-50 % (grundljus) och 50-100 % (normalljusnivå). Vid rörelse i bevakningsområdet tänds ljuset (under inställd tid (se 2.) med vald effekt. (övre värde = grundljusnivå, nedre värde = normalljusnivå). Välj grundljusnivå genom att trycka på önskad nivå. Tryck på "set level" och knappen med önskat värde för att ställa in normalljusnivån. Det är alltid den sist gjorda inställningen som gäller.
- 12** ⓧ **Gruppreaktion (växlande)** (fabriksinställning alla)  
swarm = Vid rörelse reagerar bara de undergrupper som direkt gränsar till mastern.  
all = Vid rörelse reagerar alla armaturer i huvudgruppen.
- 13** ⓧ **Remote Group Setting (RGS)**  
Parametern som ändrats sist sänds till gruppen.  
Alla inställningar sänds till gruppen.
- 14** (reset) **Återställning**  
Återställning av samtliga inställningar till fabriksinställningar. Ska alla armaturer återställas till fabriksinställning, måste knappen "send all" (se 13.) tryckas efter att armaturen återställts.
- 15** (N) (–) **Sensorns känslighet**  
Skulle oönskade tändningar förekomma genom objekt som rör sig, kan sensorns känslighet stegvis reduceras med knappen (–) (10 steg), för att undvika oönskade tändningar av ljuset. Med knappen (N) återgår känsligheten till normalläge.

### Teach-ALL

Mätningen av ljusnivå för varje armatur i en grupp genomförs genom att knapparna "Teach" + "send last" trycks efter varandra.

### Testdrift

## Ytterligare funktioner

### Sytemets reaktion vid uppstart

Laddningen av standard-parametrar visas genom att feedback-LED tänds helt kort. Under konfigurationen av DALI-donen tänds en feedback-LED i ca 0,7 sekunder. För konfigurationen av DALI förkopplingsdonet är belysningen tänd. Efter konfigurationen av förkopplingsdonen kopplar armaturerna om till grundljusläge, så länge ingen rörelse detekteras, eller släcks när grundljuset är inaktiverat eller när omgivningens ljusnivå är tillräcklig.

### Remote Group Setting

Med funktionen Remote Group Setting möjliggörs att inställningarna för armaturerna bara behöver göras på en armatur i totalgruppen. Genom att trycka på "send last"-knappen inom 5 sekunder efter den sista inmatningen, sänds värdet som ändrats sist till totalgruppen. Genom att trycka på "send all"-knappen sänds alla inställningar.

### Reaktion vid inställningar via fjärrkontrollen

Systemet reagerar bara på kommandon via fjärrkontrollen RC 10 eller Smart Remote. Både normalljus- och grundljus-funktionen avbryts genom att trycka på en valfri knapp på fjärrkontrollen RC10. Gruppen dimras till en setup-ljusnivå för att undvika att man bländas, samt för att man ska kunna se feedback-LED. Med varje knapptryck inom 5 sekunder är setup aktiv i ytterligare 5 sekunder så att ytterligare inställningar kan företas. Efter 5 sekunders timeout sparas alla parametrar (inkl. ändrade parametrar). Detta bekräftas genom att feedback-LED blinkar. Armaturerna återgår till normal drift igen.

### Inläsning av omgivningens ljusnivå (Teach In)

För inläsningen släcks ljuset i hela gruppen, så att omgivningens ljusnivå kan mätas. Sensorarmaturen som ska göra teach-in läser in omgivningens ljusnivå och använder den som ny aktiveringsnivå. Trycks "send last"-knappen efter "teach"-knappen, läser varje sensorarmatur individuellt in sin omgivningsljusnivå.

### Tillkoppling till normalljus

Detekteras en rörelse av en släckt sensorarmatur, samtidigt som skymningsvärdet underskrids (gäller även angrämsande grupper i "svärmen" alt. hela totalgruppen), så tänds svärmen resp. totalgruppen. Detekteras en rörelse när grundljuset är tätt, tänds normalljuset oberoende av omgivningens ljusnivå.

### Släckning vid tillräckligt dagsljus

Den inbyggda ljussensorn kan inte mäta omgivningens ljusnivå då armaturen är i normaldrift. Detta beror på bländning från ljuskällornas reflektion i kupan. Detta skulle kunna innebära att ljuset förblir tätt även vid dagsljus.

För att undvika detta har armaturen en kontrollfunktion. Detekteras ingen rörelse på 5 minuter efter en timmes drift med normalljus, släcks hela gruppen för att kontrollera omgivningens ljusnivå. Innan ljuset släcks helt, reduceras det till varnings-dimningsnivå (20%) i 10 sekunder för att varna ev. personer (t.ex. inom ett område som inte kan detekteras av sensorn). Omgivningens ljusnivå mäts så snart alla armaturer har släckts. Detekteras en rörelse när armaturerna är släckta, tänds omedelbart ljuset igen. Ligger ljusnivån över skymningsnivån, går armaturen till grundljus eller släcks (beroende av grundljusfunktionen).

### Flera svärmar i drift med normalljus

Det är möjligt för en master att tända flera svärmar (undergrupper) samtidigt. Det är även möjligt, att flera svärmar överlappar varandra.

## Driftstörningar

| Störning                                  | Orsak   | Åtgärd   |
|---|---|--|
| Sensorarmatur utan spänning               | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Säkring defekt, inte ansluten, strömförsörjning bruten</li><li>■ Kortslutning i armaturens nätan-slutningskabel</li><li>■ Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Byt säkring, slå till spänningen, testa ledningen med spänningsprovare</li><li>■ Kontrollera anslutningar och kablar</li><li>■ Slå till nätströmbrytaren</li></ul> |
| Sensorarmaturen tänds inte                | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Felaktig skymningsinställning</li><li>■ Nätströmbrytare FRÅN</li><li>■ Säkring defekt</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ställ in på nytt</li><li>■ Slå till</li><li>■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen</li></ul>  |
| Sensorarmaturen släcks inte               | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ständig rörelse i detekteringsområdet</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera området</li><li>■ Reducera känsligheten</li><li>■ Reducera räckvidden</li></ul>  |
| Sensorarmaturen tänds utan synlig rörelse | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Armaturen kan vibrera</li><li>■ Rörelse detekterad, men kan inte ses (rörelse bakom en vägg, rörelse av ett litet objekt i armaturens omedelbara närhet osv.)</li></ul>       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera montage och kupans fastsättning</li><li>■ Kontrollera området</li></ul>  |
| Sensorarmaturen tänds inte trots rörelse  | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Snabba rörelser filtreras bort för att minimera feltändningar alt. bevakningsområdet är för litet inställt</li><li>■ Anslutningskablarna förväxlade (L och N)</li></ul>       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera området</li><li>■ Kontrollera anslutningarna L och N resp. fasen</li></ul>   |

## Avfallshantering



Uttjänta apparater och batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna bör insamlas, återvinnas eller avfallshandteras på miljövänligt sätt.

### Gäller endast EU-länder:

Enligt direktivet RL 2006/66/EG måste defekta eller uttjänta batterier återvinnas. Uttjänta batterier kan lämnas till inköpsstället eller ett samlingsställe för farligt avfall.

## CE deklARATION

Produkten uppfyller  
- EMC-direktivet 2014/30/EG och  
- RoHS-direktivet 2011/65/EG  
- WEEE-direktivet 2012/19/EG

## Garantiförklaring

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL professional sensorprodukt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

### Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 314240. Vi rekommenderar att du spara kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan hantera ditt garantiärende hittar du på vår hemsida [www.steinel.se](http://www.steinel.se)

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på 036 - 314240.

FUNKTIONS

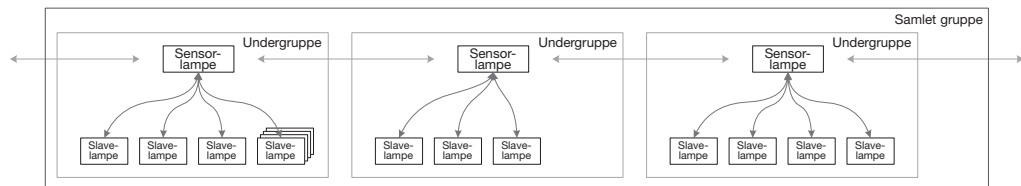
5 ÅRS

GARANTI

**Systemet**

Denne indendørslampe er ud over HF-sensor udstyret med en sensor til måling af den omgivende lysstyrke. Lampen tændes afhængigt af de registrerede bevægelser og den målte lysstyrke. Via DALI-bussen kan sensorlampen forbindes med slavelamper, der ikke indeholder nogen sensor, men kun en DALI-forkoblingsenhed og lyskilden. Systemet kan udvides med flere sensorlamper og slavelamper, uden at enhederne manuelt skal tildeles en adresse.

En undergruppe (=netværk) definerer det område med lamper, der styres direkte af en sensorlampe. En gruppe kan maks. indeholde 20 undergrupper. En sensorlampe uden yderligere slavelamper er også en undergruppe.



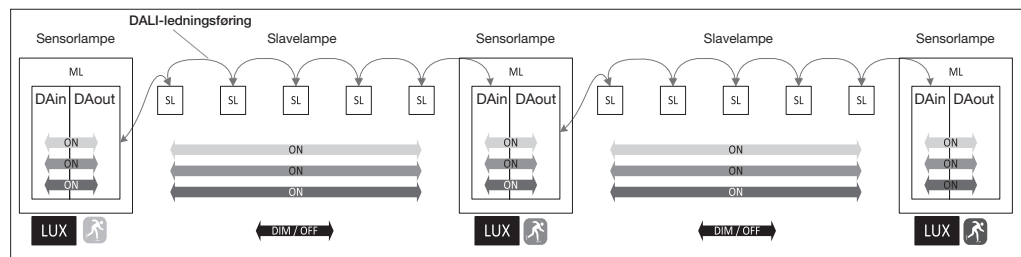
Den samlede gruppe omfatter alle sensor- og slavelamper, der fysisk er tilsluttet DALI-bussen.

DALI-master-interface (DAout) og et DALI-slave-interface (DAin), der er jævnbyrdige, hvad angår kommunikations- evner. DALI-master-interfacet overtager også strømforsy- ningen af DALI-bussen for de tilsluttede driftsenheder på slavelampenes side.

En samlet gruppe dannes med en gennemført forbindelse med 5 ledere, hvor DALI-ledningen i hver sensorlampe afbrydes af to DALI-interfaces. Hver sensorlampe har et

En sensorlampe fungerer som repeater og filter for alle DALI-kommandoer, der udveksles mellem de to DALI- interfaces i applikationen. På nedenstående figur ses

grundprincippet for DALI-ledningsføringen og DALI- kommunikationen i systemet.



Når en sensorlampe ud fra sine sensorværdier bestem- mer, at lamperne i dens undergruppe f.eks. skal dæmpes til hovedlys-niveau, informerer den også de to tilstødende sensorlamper om dette. Derefter afgør systemindstillinger-

ne, hvordan de tilstødende sensorlamper skal reagere. I det følgende forklares kort de to hovedlys-driftstilstande.

**Sådan fungerer gruppedrift**

Når en af sensorlamperne registrerer en bevægelse, og lysstyrken er under den programmerede tærskel for den omgivende lysstyrke, dæmpes alle lamper i den samle- de gruppe til det programmerede hovedlys-niveau. Når grundbelysningen er slukket, skiftes der til hovedlyset, så snart en master-lampe registrerer bevægelse, og den ind- stillede tærskel for det omgivende lys er undersedret.

**Sådan fungerer stimedrift**

Når systemet er i driftstilstanden stimedrift, dæmpes kun de lamper, der er i de direkte tilstødende undergrupper i stedet for at dæmpe alle lamper i gruppen globalt ned til hovedlyset. Dermed gøres det muligt kun at styre lamperne umiddelbart i nærheden af den registrerede bevægel- se, alle andre lamper i den samlede gruppe forbliver sluk- ket eller i grundbelysningstilstand. Lyset vil i dette tilfælde "følge med" den registrerede person.

**Parametrering**

**Princippet**

Alle indstillinger af RS 5800/5850 foretages med fjernbetje- ningen RC 10 eller Smart Remote. Efter installationen kan et vilkårligt antal lamper indstilles med fjernbetjeningen.

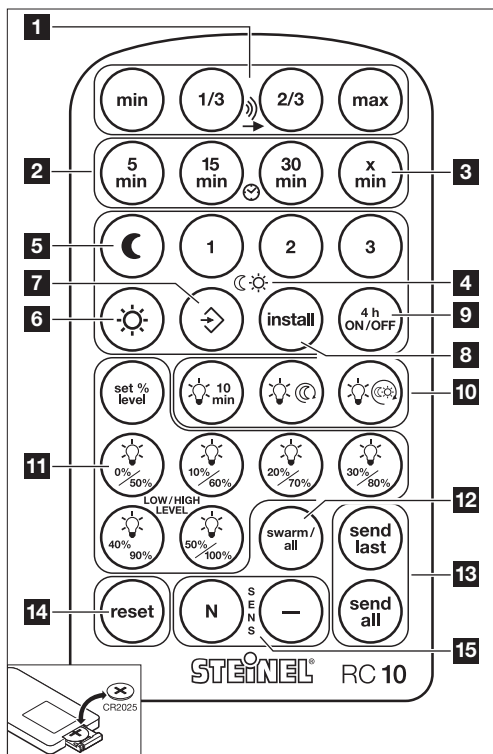
Alle gyldige tryk på knapperne bekræftes ved, at den røde LED på sensoren blinker, og lampen dæmper til installati- onstilstand for ikke at blænde.

**Standardindstilling RS PRO 5800/5850 LED**

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Rækkeviddeindstilling:               | Maksimum                    |
| Tidsindstilling / efterløbstid:      | 5 min.                      |
| Skumringsindstilling:                | Drift i dagslys             |
| Grundlysstyrke:                      | Dag og nat                  |
| Grundlysstyrkeniveau/hovedlysniveau: | 10% grundlys, 100% hovedlys |
| Gruppeadfærd (toggle):               | all                         |

**Feedback-LED'ens blinksignaler**

| Aktivitet:                                       | Blinksignaler: | Anvendes, når... :  |
|--|----------------|---|
| Bekræftet  | 1x             | a) brugeren har trykket på en parameter-knap<br>b) den omgivende lysstyrke er blevet kontrolleret<br>c) en anden sensorlampe kommanderer en teach-proces<br>d) en anden sensorlampe sender en parameter<br>e) stime-tilstanden er blevet aktiveret<br>f) tilstanden kontinuerlig drift er startet<br>g) mindst en parameter i EEPROM var ugyldig, eller cellen var tom, således at dens standardværdi blev indlæst ved opstart<br>h) der blev trykket på knappen "send last"<br>i) der blev gemt parametre i EEPROM |
| Opgave afsluttet                                 | 2x             | a) teach-processen for denne lampe blev afsluttet<br>b) teach-processen for en anden lampe blev afsluttet<br>c) install-tilstanden blev afsluttet manuelt<br>d) tilstanden kontinuerlig drift blev afsluttet manuelt  |
| Grænse nået                                      | 3x             | a) hovedlysets holdetid har nået maksimumværdien (60 gange "x min")<br>b) "all" (gruppe)-tilstanden blev aktiveret<br>c) registreringsfølsomheden har nået minimumværdien (10 gange "-")<br>d) der blev trykket på knappen "send all"   |
| Kontinuerlig drift startet                       | 4x             | a) der blev trykket på knappen kontinuerlig drift   |
| Install-tilstand startet                         | 5x             | a) der blev trykket på knappen "install"  |
| Reset af parametrene til standardindstillingerne | 8x             | a) der blev trykket på knappen "reset"  |



- 1** **Rækkeviddeindstilling**  
(standardindstilling maks.)  
Ved at trykke på en knap kan rækkevidden indstilles fra min. 1 m, 1/3, 2/3 til maks. 8 m diameter.
- 2** **Tidsindstilling / efterløbstd**  
(standardindstilling 5 min)  
Ved hjælp af knapperne kan man indstille den ønskede lysperiode efter den seneste registrering af bevægelser til 5 min, 15 min og op til 30 min.
- 3** **Individuel lysperiode**  
Indstilling af lysperioden på en individuelt ønsket tid. Hver gang man trykker på knappen, øges den ønskede tidsindstilling med 1 minut (start ved 1 min).
- 4** **Skumringsindstilling**  
(standardindstilling dagslydrift)  
Den ønskede reaktionsværdi kan indstilles på 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 lux.
- 5** **Natdrift**      **6** **Dagslydrift**  
I dagslydrift er grundlyset altid aktivt.
- 7** **Teach-IN**  
Skumringsindstilling via gem-knappen/teach-tilstand. Tryk på denne knap under de lysforhold, hvor sensoren fremover skal reagere på bevægelse. Den aktuelle skumringsværdi gemmes.

### **Teach-ALL**

Lysstyrkemålingen for hver lampe i en gruppe udføres ved efter hinanden at trykke på knapperne "Teach" + "send last".

### **8 Testdrift**

Testdriften anvendes til kontrol af funktionen samt overvågningsområdet. Lampen tændes i 8 sek. ved bevægelse uanset lysstyrke. Testdriften har førstehjælp i forhold til alle andre indstillinger. Efter 10 min., hvor der ikke trykkes på en knap, eller der igen trykkes på knappen "install", forlades testdriften automatisk.

### **9 Kontinuerligt lys TÆND/SLUK**

Knappen skifter mellem aktivering af 4 h kontinuerligt lys (feedback-LED blinker 4x) og aktivering af normal drift (feedback-LED blinker 2x).

### **10 Grundlys (standardindstilling dag og nat)**

Grundlys 10 min. efterbelysning efter hovedlys

Grundlys hele natten, fra indstillet aktiverings-tærskel.

I dagslydrift er grundlys altid aktivt.

Grundlysstyrke hele natten.

Hver lampe i en gruppe tænder og slukker grundlyset individuelt afhængigt af den omgivende lysstyrke.

### **11 Grundlysstyrkeniveau/hovedlysniveau**

(standardindstilling 10% grundlys, 100% hovedlys)  
De indstillede værdier muliggør belysning med 0-50 % (grundlys) og 50-100 % (hovedlys). Først ved bevægelse i registreringsområdet omskiftes lyset (i det indstillede tidsrum (se 2.) til de valgte effekter. (øverste værdi = grundlysniveau, nederste værdi = hovedlysniveau. Vælg det ønskede niveau ved at trykke for at indstille grundlysstyrken. Indstil hovedlyset ved at trykke på "set level" og knappen med den ønskede værdi. Det er altid den sidst udførte indstilling, der gælder.

### **12 Gruppeadfærd (toggle)**

(standardindstilling all)  
**swarm** = ved bevægelse reagerer kun de undergrupper, der støder direkte op til masteren.  
**all** = ved bevægelse reagerer alle lamper i en linje.

### **13 Remote Group Setting (RGS)**

Den sidst ændrede parameter sendes til gruppen

Den komplette indstillingspost/parameterpost sendes til gruppen.

### **14 Reset**

Reset af alle indstillinger til standardindstillingerne. Hvis det komplette system skal resettes til standardindstillingerne, skal du trykke på knappen "send all", efter at du har resettet lampen (se 13.).

### **15 Sensorfølsomhed**

I tilfælde af fejlaktivering pga. objekter, der bevæger sig, er det muligt at reducere sensorens følsomhed trinvis med knappen (-) (10 trin) og på den måde eliminere eventuelle aktiveringsårsager. Knappen (N) genindstiller den normale følsomhed.

## Andre funktioner

### Systemets adfærd ved tænding

Indlæsning af standardparametre angives ved, at feedback-LED'en lyser kort. Derefter vises DALI-forkoblingsenhedens konfiguration ved, at feedback-LED'en lyser i lidt længere tid (ca. 0,7 sekunder). Relæet er slået til ved konfiguration af DALI-forkoblingsenheden. Efter konfiguration af forkoblingsenhederne tændes lamperne i grundlystilstand, så længe der ikke registreres nogen bevægelse, eller slukkes, hvis grundlyset er deaktiveret, eller den omgivende lysstyrke er tilstrækkelig.

### Remote Group Setting

Lampen muliggør med funktionen Remote Group Setting, at indstillingerne for lamperne kun skal foretages for en lampe i den samlede gruppe. Ved at trykke på knappen "send last" inden for 5 sekunder efter den sidste indtastning sendes den sidst ændrede værdi til hele gruppen. Ved at trykke på knappen "send all" sendes hele parameterposten.

### Reaktion ved indtastninger på fjernbetjeningen

Systemet reagerer kun på kommandoerne fra fjernbetjeningen RC 10 eller Smart Remote. Både hovedlyset og grundlyset forlades ved at trykke på en vilkårlig knap på fjernbetjeningen RC 10. Gruppen dæmpes til en setup-lysstyrke for at undgå at blænde samt gøre det muligt at se feedback-LED'en. Ved hvert tryk på en knap inden for 5 sekunder forbliver Setup aktiv i yderligere 5 sekunder, og yderligere indstillinger kan foretages. Efter 5-sekunders-timeout'en gemmes alle parametre (inklusive de ændrede). Denne proces bekræftes ved, at feedback-LED'en lyser én gang. Derefter skifter lamperne igen til normal drift.

### Indlæring af den omgivende lysstyrke (Teach In)

For at udføre indlæring slukkes lyset i gruppen, således at den omgivende lysstyrke kan måles. Den sensorlampe, der skal indlæres, afventer først DALI-telegrammets gennemløb, kontrollerer derefter den omgivende lysstyrke og overtager denne som ny tærskel. Hvis du efter knappen "teach" også trykker på knappen "send last", lærer hver sensorlampe dens omgivende lysstyrke individuelt.

### Tænding af hovedlys

Hvis en slukket sensorlampe registrerer en bevægelse, og hvis lysstyrketærsklen for det omgivende lys er underskredet ved denne sensorlampe eller ved en sensorlampe i en af de tilstødende undergrupper eller hele gruppen (stimes- vs. gruppedrift), tændes stimegruppen eller hele gruppen. Hvis der registreres en bevægelse, mens grundlyset er tændt, tændes hovedlyset uafhængigt af det omgivende lys.

### Slukning ved tilstrækkeligt dagslys

Eftersom lysstyrkesensoren ikke kan måle den omgivende lysstyrke i hovedlydrift pga. blænding og refleksioner fra det kunstige lys ved lampeskærmen, ville lamperne ikke slukke ved kontinuerlige bevægelser, selvom der var tilstrækkeligt dagslys. For at undgå at alle lamper i en gruppe i et miljø med meget bevægelsesaktivitet forbliver tændt ved dagslys, er der implementeret følgende logik:

Hvis der ikke i 5 minutter er registreret nogen bevægelse efter en time i hovedlydrift, slukkes hele gruppen for at kontrollere det omgivende lys. For lyset slukkes helt, reduceres det i 10 sekunder til advarsels-dæmpningsniveau (20 %) for at advare eventuelt tilstedeværende personer (f.eks. i et område, der ikke kan registreres af sensoren). Den omgivende lysstyrke måles, så snart alle lamper er slukket. Hvis der registreres bevægelse i slukket tilstand, tændes lyset straks igen. Hvis lysstyrken ligger over tærsklen, skiftes der til grundlysstyrken, eller der slukkes (afhængigt af grundlysfunktionen).

### Flere stimer i hovedlydrift

Der understøttes start af flere stimer, mens hovedlyset samtidig er tændt. Det er også muligt at lade flere stimer glide over i hinanden. Der kan udløses flere stimer samtidigt i en gruppe.

## Driftsforstyrrelser

| Fejl   | Årsag   | Afhjælpning  |
|--|---|--|
| Sensorlampe uden spænding                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hussikring defekt, ikke tændt, ledning afbrudt</li> <li>Kortslutning i netledningen</li> <li>Eventuelt monteret tænd/sluk-kontakt slukket</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ny hussikring, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester</li> <li>Kontrollér tilslutningerne</li> <li>Tænd tænd/sluk-kontakten</li> </ul> |
| Sensorlampen tændes ikke                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forkert skumringsindstilling valgt</li> <li>Tænd/sluk-kontakt slukket</li> <li>Hussikring defekt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indstil igen</li> <li>Tænd</li> <li>Ny hussikring, kontrollér evt. tilslutning</li> </ul>   |
| Sensorlampe slukkes ikke                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permanent bevægelse i registreringsområdet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér området</li> <li>Reducer følsomheden</li> <li>Reducer rækkevidden</li> </ul>   |
| Sensorlampen tændes, uden at der kan ses nogen bevægelse | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lampen er ikke monteret vibrationsfrit</li> <li>Der var tale om en bevægelse, som ikke blev registreret af personen (bevægelse bag en væg, bevægelse af et lille objekt i umiddelbar nærhed af lampen etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skru armaturet fast</li> <li>Kontroller området</li> </ul>  |
| Sensorlampen tændes ikke på trods af bevægelse           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille registreringsområde</li> <li>Ombyttet tilslutning af netledning (L og N)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller området</li> <li>Kontrollér tilslutningerne L og N og evt. fase</li> </ul>   |

## Bortskaffelse



Brugte apparater og batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet, brændes eller smides i vand. Batterier skal indsamles, genvindes eller bortskaffes på miljøvenlig vis.

### Kun for EU-lande:

Ifølge direktivet 2006/66/EF skal defekte eller brugte batterier genvindes. Udtjente batterier kan afleveres hos forhandleren eller på en genbrugsstation.

## Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder  
 - EMC-direktivet 2014/30/EU  
 - RoHS-direktivet 2011/65/EU  
 - WEEE-direktivet 2012/19/EU

## Garantierklæring

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

### Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garanti-krav på vores hjemmeside [www.roliba.dk](http://www.roliba.dk).

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. 6593 0357.

**FUNKTIONS**

**5 ÅRS**

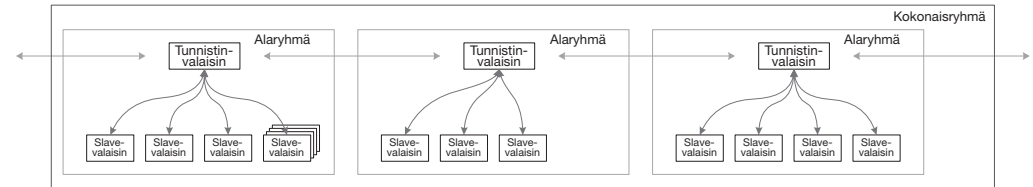
**GARANTI**

## FI Käyttöohje

### Järjestelmä

Tämä sisäkäyttöön tarkoitettu valaisin on varustettu suurtaajuustunnistimen lisäksi tunnistimella, joka mittaa ympäristön valoisuuden. Valaisin kytkeytyy havaitusta liikkeestä ja mitatusta kirkkausarvosta riippuen. DALI-väylän kautta tunnistinvalaisin voidaan yhdistää Slave-valaisimiin, joissa ei ole tunnistinta vaan ainoastaan DALI-kytkentälaitte ja lamppu. Järjestelmää voidaan laajentaa muilla tunnistinvalaisimilla ja Slave-valaisimilla joutumatta osoittamaan laitteita sitä varten manuaalisesti.

Alaryhmä (= ryhmittymä) määrittää valaisimien alueen, jota ohjataan suoraan yhdellä tunnistinvalaisimella. Yksi ryhmä voi sisältää enintään 20 alaryhmää. Tunnistinvalaisin ilman muita Slave-valaisimia on myös alaryhmä.



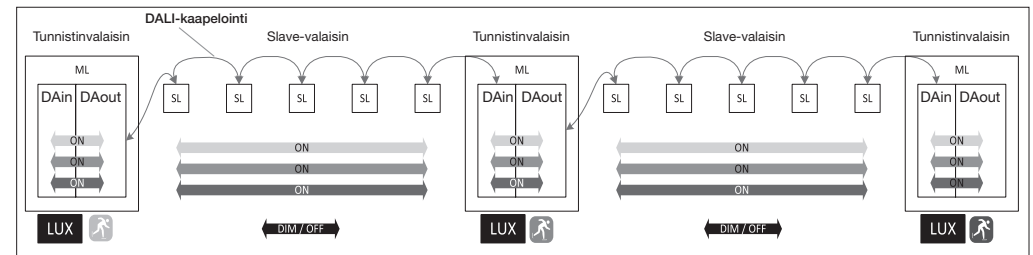
Kokonaisryhmä sisältää kaikki fyysisesti DALI-väylään liitettyt tunnistin- ja Slave-valaisimet.

Kokonaisryhmä muodostetaan ketjutetulla 5-napaisella liitännällä ja DALI-johto keskeytyy jokaisessa tunnistinvalaisimessa kahden DALI-liittymän kautta. Jokaisella

tunnistinvalaisimella on DALI-Master-liittymä (DAout) ja DALI-Slave-liittymä (DAin), jotka ovat kommunikation suhteen tasavertaisia. DALI-Master-liittymä syöttää lisäksi DALI-väylän sähkön Slave-valaisimien puolelle liitetyille käyttölaitteille.

Tunnistinvalaisin toimii Repeater- ja Filteer-laitteena kaikille DALI-komennoille, joita lähetetään kummankin DALI-liittymän välillä sovelluksen sisällä. Alla oleva kuva selvit-

tää DALI-kaapeloinnin ja DALI-kommunikaation toimintaperiaatteen järjestelmän sisällä.



Jos tunnistinvalaisin päättää tunnistinarvojen perusteella himmentää alaryhmänsä valaisimet esimerkiksi päävalaistuksen tasolle, se ilmoittaa siitä myös viereisille tunnis-

tinvalaisimille. Järjestelmäasetuksista riippuen, miten viereiset tunnistinvalaisimet käyttäytyvät. Seuraavassa kuvaillaan lyhyesti päävalaistuksen käyttötoimintoja.



## Ryhmän käyttäytyminen

Jos yksi tunnistinvalaisimista havaitsee liikkeen ja kirkkausarvo on ympäristön kirkkaudelle ohjelmoidun kynnyksen alapuolella, kaikki kokonaisuuden sisällä olevat valaisimet himmennetään ohjelmoidun päävalaistuksen tasolle. Kun perusvalaistus on kytketty pois päältä, päävalaistukseen kytkäytyminen tapahtuu heti, kun yksi Master-valaisin havaitsee liikkeen ja asetettu ympäristön valoisuuden kynnyksen arvo alittuu.

## Yhdistettyjen valaisimien toiminta (swarm)

Kun järjestelmä on yhdistettyjen valaisimien toiminnossa, päävalaistukseen himmennetään vain viereisten alaryhmien sisällä olevat valaisimet sen sijaan, että himmennettäisiin kaikki ryhmän valaisimet. Tämä mahdollistaa vain havaitun liikkeen välittömässä läheisyydessä olevien valaisimien ohjaamisen. Kaikki muut kokonaisuuden sisällä olevat valaisimet eivät kytkäydy tai jäävät perusvalaistuksen toimintaan. Valo liikkuu tässä tapauksessa havaitun henkilön "mukana".

## Parametrisointi

### Toimintaperiaate

RC10- tai Smart Remote -kaukosäätimellä tehdään kaikki RS 5800/5850:n asetukset. Kaukosäätimellä voidaan säätää asennuksen jälkeen haluttu määrä valaisimia. Tunnistimen punainen LED vahvistaa jokaisen painikkeen paina-

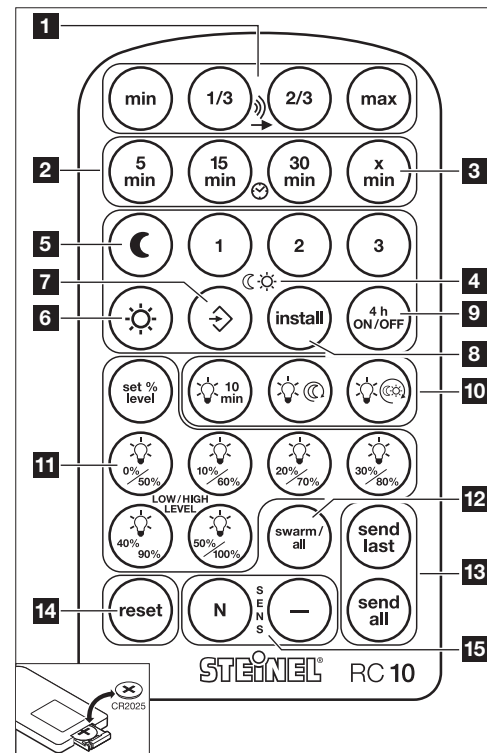
misen ja valaisin himmentyy asennustoimintoon häikäisyn välttämiseksi.

## Tehtaalla suoritettu asetus RS PRO 5800/5850 LED

|  |   |
|--|---|
| Toiminta-alueen raja:                        | maksimi                                 |
| Kytkeentäajan asetus / kytkeentäika:         | 5 min                                   |
| Hämäryystason asetus:                        | päiväkäyttö                             |
| Peruskirkkaus:                               | päivällä ja yöllä                       |
| Peruskirkkauden taso / päävalaistuksen taso: | 10 % perusvalaistus, 100 % päävalaistus |
| Ryhmäkäyttäytyminen (vaihto):                | all                                     |

## Feedback-LEDin vilkkuvalosignaalit

| Tapahtuma:                                 | Vilkkuvalosignaali: | Käytetään, kun... :   |
|--|---------------------|---|
| Vahvistettu                                | 1x                  | a) käyttäjä on painanut parametripainiketta<br>b) ympäristön valoisuus on tarkastettu<br>c) toinen tunnistinvalaisin antaa Teach-komennon<br>d) toinen tunnistinvalaisin lähettää parametrin<br>e) Swarm-toiminto on aktivoitu<br>f) jatkuvan käytön toiminto on käynnistetty<br>g) vähintään yksi parametri oli EEPROMissa virheellinen tai solu oli tyhjä, jolloin käynnistyksessä ladattiin sen vakioarvo<br>h) painettiin "send last"-painiketta<br>i) parametrit tallennettiin EEPROM-muistiin |
| Tehtävä suoritettu loppuun                 | 2x                  | a) tämän valaisimen Teach-vaihe on päättynyt<br>b) toisen valaisimen Teach-vaihe on päättynyt<br>c) asennustoiminnosta on poistettu manuaalisesti<br>d) jatkuvan käytön toiminnosta on poistettu manuaalisesti  |
| Raja saavutettu                            | 3x                  | a) päävalaistuksen aika on saavuttanut maksimiarvon (60 kertaa "x min")<br>b) "all" (ryhmät) -toiminto aktivoitiin<br>c) tunnistusherkkyyden saavuttanut minimiarvon (10 kertaa "-")<br>d) painettiin "send all"-painiketta   |
| Jatkuvan käytön toiminto käynnistetty      | 4x                  | a) painettiin jatkuvan käytön painiketta  |
| Asennustoiminto käynnistettiin             | 5x                  | a) painettiin "install"-painiketta  |
| Parametrien palauttaminen tehdasasetuksiin | 8x                  | a) painettiin "reset"-painiketta  |



- Toiminta-alueen raja**  
(Tehtaalla suoritettu asetus: maks.)  
Toiminta-alueita voidaan rajata painiketta painamalla (halkaisija: minimi 1 m, 1/3, 2/3 - maksimi 8 m).
- Kytkeentäajan asetus / kytkeentäika**  
(tehdasasetus 5 min)  
Viimeisimmän liikkeen tunnistuksen jälkeinen kytkeentäika voidaan asettaa painikkeita painamalla 5 minuutiksi, 15 minuutiksi - 30 minuutiksi.
- Yksilöllinen kytkeentäika**  
Kytkeentäajan asettaminen halutuksi ajaksi. Jokaisen painikkeen painaminen pidentää kytkeentäikää 1 minuutilla. (Käynnistys 1 min kohdalla)
- Hämäryystason asetus**  
(Tehdasasetus: päiväkäyttö)  
Kytkeentäimiskynnyksen mahdolliset asetukset: 1 = n. 10, 2 = n. 30-50, 3 = 300 luksia.
- Yökäyttö**
- Päiväkäyttö**  
Perusvalaistus on aina aktivoituna päiväkäytössä.
- Teach-IN**  
Hämäryystason asetus muistipainikkeella/Teach-toiminto. Tunnistin asetetaan reagoimaan liikkeen tiettyssä valossa tätä painiketta painamalla. Sillä hetkellä vallitseva hämäärystaso tallennetaan muistiin.
- Teach-ALL**  
Yhden ryhmän jokaisen valaisimen kirkkausarvo mitataan painamalla peräkkäin painikkeita "Teach" + "send last".

- Testikäyttö**  
Testikäyttöä tarvitaan toiminnallisuuden ja toiminta-alueen tarkastamiseen. Valaisin kytketty päälle noin kahdeksan sekunnin ajaksi kirkkaudesta riippumatta. Testikäyttö ohittaa kaikki muut asetukset. Testikäytöstä poistutaan automaattisesti, kun painikkeita ei ole painettu 10 minuuttia tai kun "install"-painiketta painetaan uudelleen.
- Jatkuvasti palava valo PÄÄLLE/POIS**  
Painikkeella vaihdetaan neljä tuntia kestävä jatkuvan valaistuksen (Feedback-LED vilkkuu 4x) ja normaalkäytön aktivoinnin (Feedback-LED vilkkuu 2x) väliä.
- Perusvalaistus** (tehdasasetus päivällä ja yöllä)  
Perusvalaistus 10 min päävalaistuksen jälkeen  
Perusvalaistus koko yön, asetetusta kytkäytymiskynnyksestä alkaen.  
Perusvalaistus on aina aktivoituna päiväkäytössä.
- Peruskirkkaus** koko yön ajan.  
Ryhmän jokainen valaisin kytkee perusvalaistuksensa päälle ja pois päältä ympäristön kirkkaudesta riippuen.
- Peruskirkkauden taso / päävalaistuksen taso**  
(Tehdasasetus 10 % perusvalaistus, 100 % päävalaistus)  
Asetetut arvot mahdollistavat valaistuksen 0-50 %:lla (perusvalaistus) ja 50-100 %:lla (päävalaistus). Vasta toiminta-alueella tapahtuva liike kytkee valon (säädetyksi ajaksi, katso 2.) valitulle tehelle. (Ylempi arvo = perusvalaistuksen taso, alempi arvo = päävalaistuksen taso.) Valitse painikkeella haluamasi teho perusvalaistuksen asettamiseksi. Päävalaistuksen asettamiseksi paina "set level" ja haluamasi arvon painiketta. Viimeiseksi tehty asetus on aina voimassa.
- Ryhmäkäyttäytyminen (vaihto)**  
(Tehdasasetus all)  
swarm = Kun liikettä havaitaan, vain välittömästi Master-valaisimen vierellä olevat alaryhmät reagoivat.  
all = Kaikki yhden linjan valaisimet reagoivat, kun liikettä havaitaan.
- Remote Group Setting (RGS)**  
Viimeksi muutettu parametri lähetetään ryhmään.
- Koko asetustietue/parametritietue** lähetetään ryhmään.
- Reset**  
Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin. Jos koko järjestelmä halutaan palauttaa tehdasasetuksiin, valaisimen palauttamisen jälkeen on painettava "send all"-painiketta (katso 13.)
- Tunnistimen herkkyyden**  
Painikkeella (-) herkkyyttä voidaan vähentää askeleittain (10 askelta) liikkuvien kohteiden aiheuttamien virhekytkentöjen estämiseksi. Painikkeella (N) palautetaan normaali herkkyyden.

## Muita toimintoja

### Järjestelmän käyttäytyminen kytkettäessä

Feedback LED syttyy hetkeksi ja ilmoittaa vakioparametrien lataamisesta.

Elektronisten DALI-liitäntälaitteiden konfiguroinnista ilmoitetaan sen jälkeen Feedback-LEDillä, joka palaa 0,7 sekuntia. Rele kytkeytyy elektronisten DALI-liitäntälaitteiden konfigurointia varten. Elektronisten liitäntälaitteiden konfiguroinnin jälkeen valaisimet kytkeytyvät perusvalaistuksen toimintoon, jos liikettä ei havaita, ja kytkeytyvät pois päältä, jos perusvalaistus on poistettu toiminnasta tai ympäristön valoisuus on riittävä.

### Kaukosäätöryhmän asetus

Valaisimen Remote Group Setting -toiminnon kautta on mahdollista suorittaa kaikkien kokonaisryhmään kuuluvien valaisimien asetukset asettamalla vain yksi ryhmään kuuluva yksi valaisin. Painamalla "send last"-painiketta viiden sekunnin kuluessa viimeisestä asetuksesta viimeksi muutettu arvo lähetetään kokonaisryhmään. Painamalla "send all"-painiketta lähetetään koko parametritietue.

### Kaukosäätimen käyttö

Järjestelmä reagoi vain RC10- tai Smart Remote -kaukosäätimen komentoihin. Sekä päävalaistuksesta että perusvalaistuksesta poistutaan painamalla jotakin RC 10-kaukosäätimen painiketta. Ryhmän valaisimet himmennetään asetuskirkkautteen häikäisyn välttämiseksi ja Feedback-LEDin havaitsemiseksi. Aina kun painiketta painetaan viiden sekunnin sisällä, asetustoiminto on aktivoituna vielä viisi sekuntia ja voidaan tehdä lisää asetuksia. Viiden sekunnin aikakatkaisun jälkeen kaikki parametrit (myös muutetut) tallentuvat EEPROM-muistiin. Feedback-LEDin syttyminen kertaalleen vahvistaa tallennuksen. Valaisimet vaihtuvat sitten normaalkäyttöön.

### Ympäristön valoisuuden tallentaminen (Teach In)

Ympäristön valoisuuden tallentamista varten valo kytkeytyy pois ryhmän kaikista valaisimista, jotta ympäristön valoisuus voidaan mitata. Tunnistinvalaisin odottaa ensin DALI-sähkeeseen kuluvan ajan, tarkistaa sitten ympäristön valoisuuden ja ottaa sen uudeksi kynnysarvoksi. Jos "teach"-painikkeen jälkeen painetaan vielä "send last"-painiketta, jokainen tunnistinvalaisin tallentaa ympäristön kirkkauden yksilöllisesti.

### Kytkeminen päävalaistukseen

Jos pois päältä kytketty tunnistinvalaisin havaitsee liikettä ja ympäristön valoisuuden kynnysarvo alittuu tämän valaisimen kohdalla tai jonkin muun viereiseen alaryhmään tai kokonaisryhmään kuuluvan valaisimen kohdalla (swarm-vs. ryhmäkäyttö), yhdistettyjen valaisimien ryhmä tai kokonaisryhmä kytkeytyy päälle. Jos havaitaan liikettä perusvalaistuksen ollessa kytketty päälle, päävalaistus kytkeytyy ympäristön valoisuudesta riippumatta.

### Kytkeytyminen pois, kun päivänvalo on riittävä

Koska kirkkaustunnistin ei pysty mittaamaan ympäristön valoisuutta päävalaistuksen toiminnossa keinovalosta aiheutuvan häikäisyn ja heijastuksen takia, valaisimet eivät kytkeytyisi pois päältä jatkuvan liikkeen yhteydessä riittävästä päivänvalosta riippumatta. Järjestelmään on integroitu seuraava logiikka, jotta ryhmän kaikki valaisimet eivät jatkuvan liikkeen yhteydessä jää päälle päivänvalossa:

Jos yhden tunnin kestäneen päävalaistuksen jälkeen ei havaita viiteen minuuttiin liikettä, kokonaisryhmä kytkeytyy pois päältä ympäristön valon tarkistamiseksi. Valo himmenee ennen täydellistä sammumista 10 sekunnin ajaksi varoitusteholle (20 %), joka varoittaa mahdollisesti paikalla olevia ihmisiä (esim. alueella, johon tunnistimen valvonta ei ylety) valon sammumisesta. Ympäristön valoisuus mitataan heti, kun kaikki valaisimet ovat kytkeytyneet pois päältä. Valo kytkeytyy välittömästi takaisin, jos liikettä havaitaan. Jos valoisuus on kynnysarvon yläpuolella, valaistus vaihtuu peruskirkkauteen tai kytkeytyy pois päältä (perusvalaistuksesta riippuen).

### Useampia yhteen kytkettyjä valaisinryhmiä (swarm) päävalaistuksen toiminnossa

Päävalaistus voidaan käynnistää yhtä aikaa useammassa yhteen kytketyn valaisimen ryhmässä. Useampia yhteen ryhmään kytkettyjen valaisimien ryhmiä voi olla myös sisäkkäin. Useampia yhteen ryhmään kytkettyjen valaisimien ryhmiä voidaan laukaista samanaikaisesti.

## Käyttöhäiriöt

| Häiriö   | Syy  | Häiriön poisto  |
|--|--|---|
| Tunnistinvalaisimelle ei tule sähköä                 | ■ sulake viallinen, ei kytketty päälle, katkos johdossa<br><br>■ oikosulku verkkojohdossa<br>■ valo sammutettu mahdollisesti verkkojohdolla  | ■ vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoe-koettimella<br>■ tarkasta liitännät<br>■ kytke verkkokytkin päälle |
| Tunnistinvalaisin ei kytkeydy                        | ■ väärä hämällystason asetus<br>■ kytkimelle ei tule sähköä<br>■ viallinen sulake  | ■ aseta uudelleen<br>■ kytke päälle<br>■ vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa  |
| Tunnistinvalaisin ei kytkeydy pois päältä            | ■ toiminta-alueella on jatkuvaa liikettä   | ■ tarkasta alue<br>■ vähennä herkkyyttä<br>■ lyhennä toimintaetäisyyttä   |
| Tunnistinvalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä | ■ valaisinta ei asennettu täysin paikkaan<br>■ liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.) | ■ asenna valaisin kiinteään liikkumattomaan alustaan<br>■ tarkasta alue   |
| Tunnistinvalaisin ei kytkeydy liikkeestä huolimatta  | ■ nopeat liikkeet estetään häiriöiden minimoimiseksi tai reagointialue on asetettu liian pieneksi<br>■ verkkojohdon liitäntä vaihtunut (L ja N)  | ■ tarkasta alue<br><br>■ tarkista liitännät L ja N / tarkasta vaihejohdin   |

## Hävittäminen



Älä hävitä käytöstä poistettuja laitteita tavallisten kotitalousjätteiden mukana, älä heitä niitä tuleen tai veteen. Akut / paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

### Koskee vain EU-maita:

Direktiivin RL 2006/66/EY mukaisesti vialliset tai käytetyt akut/paristot tulee kierrättää. Käytöstä poistetut akut / paristot voidaan viedä kauppaan tai ongelmajätteen keräyspisteeseen

## ☞ Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen:

- EMC-direktiivi 2014/30/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

## Takuuilmoitus

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

### Vaatumuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteeseen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme [www.stinel-professional.de/garantie](http://www.stinel-professional.de/garantie)

**TOIMINTA**

**5 Vuoden**

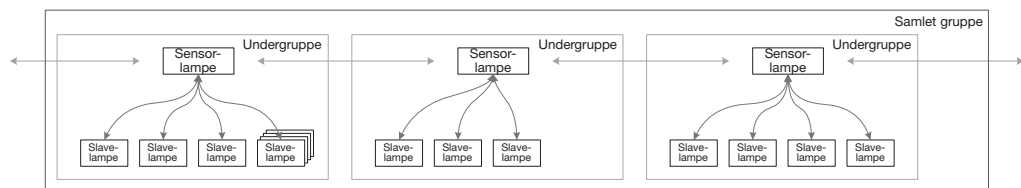
**TAKUU**

# N Bruksanvisning

## Systemet

I tillegg til HF-sensoren har denne innelampen en sensor som måler lysstyrken i omgivelsene. Lampen tennes avhengig av registrerte bevegelser og målt lysstyrkeverdi. Via Dali-bus kan sensorlampen kobles til slave-lamper som ikke har sensor, men kun en DALI-ballast og lyspære. Systemet kan utvides med flere sensorlamper og slave-lamper uten at lampene må adresseres manuelt.

Med undergruppe (= sammensatt gruppe) menes en gruppe lamper som styres direkte av en sensorlampe. En gruppe kan omfatte maks. 20 undergrupper. En sensorlampe uten videre slave-lamper er også en undergruppe.



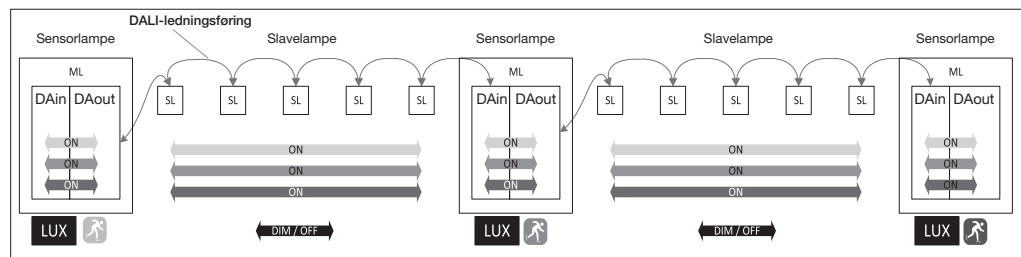
Den samlede gruppen omfatter alle sensor- og slave-lamper som er fysisk koblet til DALI-bus.

(DAin) som er likeverdige hva kommunikasjonsevne angår. I tillegg overtar DALI-mastergrensesnittet strømforsyningen til DALI-bussen for de tilkoblede apparatene på slave-lampenes side.

En samlet gruppe opprettes med en ledende 5-ledet forbindelse. DALI-ledningen i hver sensorlampe avbrytes av to DALI-grensesnitt. Hver sensorlampe har et DALI-mastergrensesnitt (DAout) og et DALI-slavegrensesnitt

En sensorlampe fungerer som repeater og filter for alle DALI-befalinger som utveksles mellom de to DALI-grensesnittene innenfor applikasjonen.

Bildet nedenfor viser grunnprinsippet ved DALI-ledningsføringen og DALI-kommunikasjonen innenfor systemet.



Avgjør en sensorlampe på grunnlag av sensorverdiene å dimme lampene i undergruppen f.eks. til hovedlysnivå, informerer den også de to sensorlampene ved siden av om dette. Systeminnstillingene avgjør hvordan de to sensor-

lampene ved siden av nå reagerer. Her følger en kort forklaring av de to hovedlysnivå-driftsmodusene.

## Reaksjon gruppemodus

Når en av sensorlampene registrerer en bevegelse og lysstyrkeverdien er under programmert nivå for omgivel- seslysstyrke, dimmes alle lampene i den samlede gruppen ned til programmert hovedlysnivå. Når grunnlyset er slått av, kobles det om til hovedlys så snart en masterlampe registrerer bevegelse og det innstilte nivået for omgivel- seslysstyrke er underskredet.

## Reaksjon «sverm»-modus

Er systemet i «sverm»-modus, dimmes ikke alle lampe- ne i gruppen globalt ned til hovedlys. I stedet dimmes kun lamper innenfor de undergruppene som er direkte ved siden av. Dette gjør det mulig å styre kun de lampe- ne som er i umiddelbar nærhet av den registrerte bevege- sen, mens alle andre grupper innenfor den samlede grup- pen forblir utkoblet. I dette tilfellet «følger» lyset den regis- trerte personen.

## Parametring

### Virkemåte

Alle innstillinger på RS 5800/5850 foretas med RC10- fjernkontrollen. Etter installasjonen kan det innstilles så mange lamper som ønsket med fjernkontrollen.

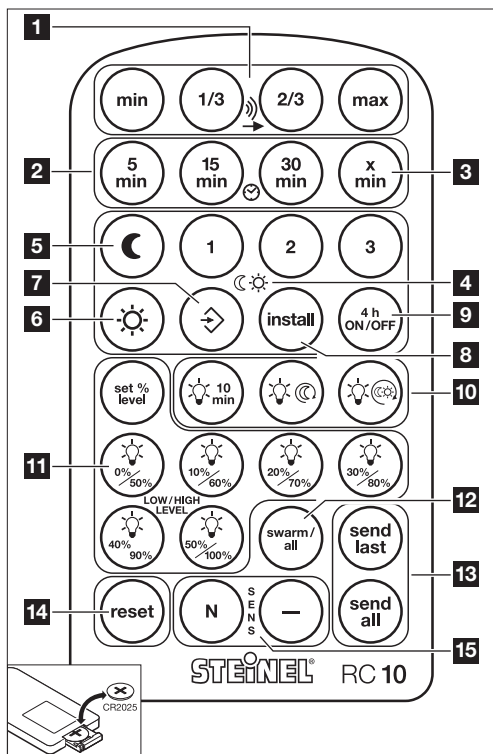
Hvert gyldige tastetrykk kvitteres ved at den røde LED- en på sensoren blinker, og lampen dimmes ned til installa- sjonsmodus for å forhindre at den blander.

## Fabrikkinnstilling RS PRO 5800/5850 LED

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Rekkeviddeinnstilling:           | maks.                         |
| Tidsinnstilling/belysningstid:   | 5 min.                        |
| Skumringsinnstilling:            | Dagslysmodus                  |
| Grunnlysstyrke:                  | Dag og natt                   |
| Grunnlysstyrkenivå/hovedlysnivå: | 10 % grunnlys, 100 % hovedlys |
| Gruppereaksjon (toggle):         | alle                          |

## Blinkende signaler fra feedback-LED

| Hendelse:                                       | Blinkende signaler: | Brukes når :   |
|---|---------------------|--|
| Bekreftet                                       | 1x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bruker har trykket på en parametertast</li> <li>b) lysstyrken i omgivelsene er kontrollert</li> <li>c) en annen sensorlampe befaler en teach-prosess.</li> <li>d) en annen sensorlampe sender en parameter</li> <li>e) «sverm»-modus er aktivert</li> <li>f) permanent-drift-modus er startet</li> <li>g) minst en parameter i EEPROM er ugyldig eller cellen var tom, slik at standardverdien ble ladet ved start</li> <li>h) det ble trykket på «send last»-tasten</li> <li>i) det ble lagret parametere i EEPROM</li> </ul> |
| Oppgave avsluttet                               | 2x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) teach-prosessen for denne lampen er avsluttet</li> <li>b) teach-prosessen for en annen lampe er avsluttet</li> <li>c) install-modus ble forlatt manuelt</li> <li>d) permanent-drift-modus ble forlatt manuelt</li> </ul>   |
| Grense nådd                                     | 3x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) aktiveringstid for hovedlyset har nådd maks. verdi (60-ganger «x min»)</li> <li>b) «all» (gruppe)-modus er aktivert</li> <li>c) registreringsfølsomheten har nådd min.-verdi (10 ganger «←»)</li> <li>d) det ble trykket på «send all»-tasten</li> </ul>   |
| Permanent drift startet                         | 4x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) det ble trykket på tasten for permanent drift</li> </ul>   |
| Install-modus startet                           | 5x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) «install»-tasten er trykket</li> </ul>   |
| Tilbakestille parametere til fabrikkinnstilling | 8x                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) «reset»-tasten er trykket</li> </ul>   |



- 1** → **Rekkeviddeinnstilling**  
(fabrikkinnstilling maks.)  
Rekkevidden kan stilles inn fra min. 1 m, 1/3, 2/3 til maks. 8 m diameter ved å trykke på knappen.
- 2** ☑ **Tidsinnstilling / belysningstid**  
(fabrikkinnstilling 5 min.)  
Ønsket belysningstid etter siste bevegelsesregistrering kan stilles inn på 5 min., 15 min. og opptil 30 min. ved å trykke på knappen.
- 3** x min **Individuell belysningstid**  
Still inn individuelt ønsket belysningstid. Hvert trykk på knappen øker ønsket tidsinnstilling med 1 minutt (start ved 1 min.).
- 4** ☾☀ **Skumringsinnstilling**  
(fabrikkinnstilling dagslysmodus)  
Ønsket reaksjonsnivå kan stilles inn fra 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 lux.
- 5** ☾ **Nattmodus**      **6** ☀ **Dagslysmodus**  
I dagslysmodus er grunnlyset alltid aktivert.
- 7** ⇄ **Teach-IN**  
Skumringsinnstilling via minnetast/teach-modus. Trykk på denne knappen når lysforholdene er slik sensoren i fremtiden skal reagere ved. Aktuell skumringsverdi lagres.
- ⇄ send last **Teach-ALL**  
Ved å trykke på tastene «Teach» + «send last» etter hverandre måler du lysstyrkeverdien for hver lampe i en gruppe.

- 8** (install) **Testmodus**  
Hensikten med testmodus er å kontrollere funksjonene og dekningsområdet. Uavhengig av lysstyrke tennes lampen i ca. 8 sek. ved bevegelse. Provedriften har prioritet framfor alle andre innstillinger. Hvis det ikke trykkes på noen taster innen 10 minutter, eller ved nytt trykk på «install»-tasten, forlattes testmodus automatisk.
- 9** 4h ON/OFF **Permanent lys PÅ/AV**  
Knappen kan vippes mellom aktivering av 4-timers permanent lys (feedback-LED blinker 4 x) og aktivering av normal modus (feedback-LED blinker 2 x).
- 10** ☀ **Grunnlys** (fabrikkinnstilling dag og natt)  
Grunnlys aktivert i 10 min. etter hovedlys.  
Grunnlys hele natten fra innstilt reaksjonsnivå.  
I dagslysmodus er grunnlyset alltid aktivert.  
Grunnlysstyrke hele natten  
Hver lampe i en gruppe tenner grunnlyset sitt individuelt avhengig av lysstyrken i omgivelsene.
- 11** set % level **Grunnlysstyrkenivå/hovedlysnivå**  
(fabrikkinnstilling 10 % grunnlys, 100 % hovedlys)  
De innstilte verdiene gir en belysning med 0-50 % (grunnlys) og 50-100 % (hovedlys). Først ved bevegelse i dekningsområdet tennes lyset (for innstilt tid (se 2.) til valgt effekt (øvre verdi = grunnlysnivå, nedre verdi = hovedlysnivå). Velg grunnlysstyrke ved å trykke ønsket nivå. Trykk «set level» og tasten med ønsket verdi for å stille inn hovedlyset. Sist foretatte innstilling gjelder alltid.  
**Gruppereaksjon (Toggle)**  
(fabrikkinnstilling all)  
swarm = Ved bevegelse reagerer kun de undergruppene som grenser direkte mot masteren.  
all = Ved bevegelse reagerer alle lamper i én strekning.
- 12** swarm/ all **Remote Group Setting (RGS)**  
Sist endrede parameter sendes til gruppen.  
Hele innstillingssettet/parametersettet sendes til gruppen.
- 13** send last **Reset**  
Tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstilling. Skal hele systemet tilbakestilles til fabrikkinnstilling, må du trykke på «send all»-tasten (se 13.) etter tilbakestilling.
- 14** send all **Sensorens reaksjonsnivå**  
Dersom objekter som beveger seg fører til feilinnkoblinger, kan sensorens reaksjonsnivå reduseres trinnvis med knappen (-) (10 trinn) for å utelukke potensielle innkoblingsårsaker. Med (N)-tasten opprettes normalt reaksjonsnivå.
- 15** N - **Sensorens reaksjonsnivå**

## Ytterligere funksjoner

### Systemets reaksjon ved innkobling

Feedback-LED-en lyser kort opp for å vise at standardparametere lastes. Deretter vises konfigurasjonen av DALI-ballasten ved at feedback-LED-en lyser opp i ca. 0,7 sekunder. Releet er tilkoblet for konfigurering av DALI-ballasten. Når de elektroniske ballastene er konfigurert, går lampene over i grunnlysmodus så lenge det ikke registreres bevegelser, eller de slås av dersom grunnlyset er deaktivert eller det er tilstrekkelig lysstyrke i omgivelsene.

### Remote Group Setting

Ved bruk av Remote Group Setting-funksjonen er det nok å foreta innstillingene for hele gruppen på kun én lampe. Trykker du på «send last»-tasten i løpet av 5 sekunder etter siste innstilling, sendes den sist endrede verdien til hele gruppen. Trykk «send all»-tasten for å sende hele parametersettet.

### Reaksjon ved innstillinger via fjernkontrollen

Systemet reagerer kun på kommandoer fra RC 10-fjernkontrollen eller Smart Remote. Ved å trykke på en hvilken som helst knapp på RC 10-fjernkontrollen forlattes både hovedlyset og grunnlyset. Gruppen dimmes til en setup-lysstyrke for å unngå blending og for å gjøre det mulig å se feedback-LED-en. For hvert trykk på en knapp i løpet av 5 sekunder forblir setup aktiv i 5 sekunder til, og det kan foretas ytterligere innstillinger. Etter en 5 sekunders timeout lagres alle parametere (inkl. de endrede). Denne prosessen bekreftes ved at feedback-LED lyser opp en gang. Deretter går lampene over til normal modus igjen.

### Innlæring av omgivelseslysstyrke (Teach IN)

For innlæring slås lyset av i hele gruppen, slik at lysstyrken i omgivelsene kan måles. Sensorlampen som skal programmeres venter først til DALI-telegrammet løpetid er omme, sjekker deretter omgivelseslysstyrken og overtar denne som ny aktiveringsterskel. Dersom «send all»-knappen trykkes etter at «teach»-knappen er trykket, lærer hver sensorlampe sin individuelle omgivelseslysstyrke.

### Innkobling til hovedlys

Når en utkoblet sensorlampe registrerer en bevegelse, og dersom omgivelseslysstyrkenivået for denne sensorlampen eller en av sensorlampene innenfor en av de tilgrensende undergruppene eller hele gruppen («svermer» vs. gruppemodus) underskrides, kobles «svermen» eller hele gruppen inn. Registreres en bevegelse når grunnlyset er tent, tennes hovedlyset uavhengig av omgivelseslysstyrken.

### Utkobling ved tilstrekkelig dagslys

Da lysstyrkesensoren ikke kan måle omgivelseslysstyrken i hovedlysmodus pga. at det kunstige lyset blander og reflekterer i lampedekslet, ville lampene ikke ha slått seg av ved kontinuerlige bevegelser, på tross av tilstrekkelig dagslys. For å unngå at alle lampene i gruppen forblir tent i et område med mye bevegelsesaktivitet, ble følgende implementert:

Dersom det ikke registreres bevegelser innen 5 minutter etter en time med hovedlys, kobles hele gruppen ut for å kontrollere omgivelseslyset. Før lyset slås helt av, reduseres det til varsel-dimmenivå (20 %) i 10 sekunder, for å advare eventuelle personer i omgivelsene (f.eks. i et område sensoren ikke kan registrere). Omgivelseslysstyrken måles så snart alle lampene er slått av. Registreres bevegelser mens lampene er slukket, tennes lyset omgående igjen. Ligger lysstyrken over terskelen, kobles det om til grunnlys, eller lyset slås av (avhengig av grunnlysfunksjon).

### Flere «svermer» i hovedlysmodus

Systemet støtter start av flere «svermer» mens hovedlyset er tent. Det er også mulig at flere «svermer» går over i hverandre. Flere «svermer» innenfor en gruppe kan utløses samtidig.

## Driftsfeil

| Feil  | Årsak  | Tiltak   |
|---|--|--|
| Sensordlampen har ikke spenning                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Intern sikring defekt, lampen er ikke slått på, brudd på ledningen</li> <li>■ Kortslutning i nettleidingen</li> <li>■ En eventuell nettbryter er slått AV</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ny intern sikring, slå av ledningsbryter, kontroller ledningen med spenningstester</li> <li>■ Kontroller koblingene</li> <li>■ Slå PÅ nettbryter</li> </ul> |
| Sensordlampen tennes ikke                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Det er valgt feil skumringsinnstilling</li> <li>■ Strømbryteren er AV</li> <li>■ Sikring defekt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Foreta ny innstilling</li> <li>■ Slå PÅ</li> <li>■ Ny sikring, kontroller evt. tilkoblingene</li> </ul>   |
| Sensordlampen slukkes ikke                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Permanente bevegelser i dekningsområdet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller området</li> <li>■ Reduser følsomheten</li> <li>■ Reduser rekkevidden</li> </ul>   |
| Sensordlampen tennes uten at det er bevegelse   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampen er ikke vibrasjonsfritt montert</li> <li>■ Det var bevegelser i området som observatører ikke kunne se (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter lampehuset godt</li> <li>■ Kontroller området</li> </ul>   |
| Sensordlampen tennes ikke på tross av bevegelse | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er innstilt et for lite dekningsområde</li> <li>■ Nettleidingene (L og N) er feil tilkoblet</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller området</li> <li>■ Kontroller koblingene L og N samt ev. fasen</li> </ul>  |

## Avfallsbehandling



Gamle apparater og batterier skal ikke kastes i husholdningsavfall, på ild eller i vann. Batterier og batteripakker skal samles, resirkuleres eller deponeres på en miljøvennlig måte.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til direktiv RL 2006/66/EF skal defekte eller brukte batterier resirkuleres. Batterier/batteripakker som ikke lenger kan brukes, kan leveres til forhandleren eller på et spesialmottak.

## CE Samsvarserklæring

Dette produktet er i samsvar med  
 - EMC-direktivet 2014/30/EF  
 - RoHS-direktivet 2011/65/EF  
 - WEEE-direktivet 2012/19/EF

## Garanti

Som kjøper har du lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

### Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: Vilan as – Olaf Helsets vei 8, 0694 Oslo, Norge. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, [www.vilan.no](http://www.vilan.no)

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på  
 +47 22 72 50 00.

**FUNKSJONS**

**5 År**

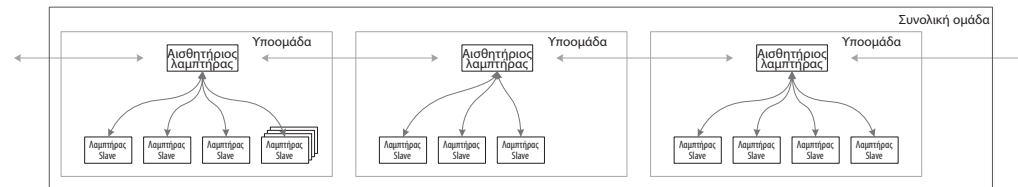
**GARANTI**

## GR Οδηγίες χειρισμού

### Το Σύστημα

Αυτός ο εσωτερικός λαμπτήρας εκτός από τον αισθητήρα υψηλής συχνότητας (HF) είναι εξοπλισμένος και με αισθητήρα μέτρησης της φωτεινότητας περιβάλλοντος. Ο λαμπτήρας ανάβει εφόσον ανιχνευτεί κίνηση και μετρηθεί η τιμή φωτεινότητας. Μέσω του DALI-Bus είναι εφικτή η σύνδεση του αισθητήριου λαμπτήρα με λαμπτήρες Slave, οι οποίοι δεν περιέχουν αισθητήρα, αλλά μόνο στραγγαλιστικό πηνίο DALI και το φωτιστικό μέσο. Το σύστημα μπορεί να επεκταθεί με περαιτέρω αισθητήριους λαμπτήρες και λαμπτήρες Slave, χωρίς να πρέπει να γίνει χειροκίνητη διευθυνοδοτήση των συσκευών.

Μία υποομάδα (= σύνδεση) ορίζει τα όρια των λαμπτήρων, οι οποίοι ελέγχονται άμεσα από έναν αισθητήριο λαμπτήρα. Μία ομάδα μπορεί να συμπεριλαμβάνει το ανώτερο 20 υποομάδες. Ένας αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς περαιτέρω λαμπτήρες Slave είναι επίσης μία υποομάδα.



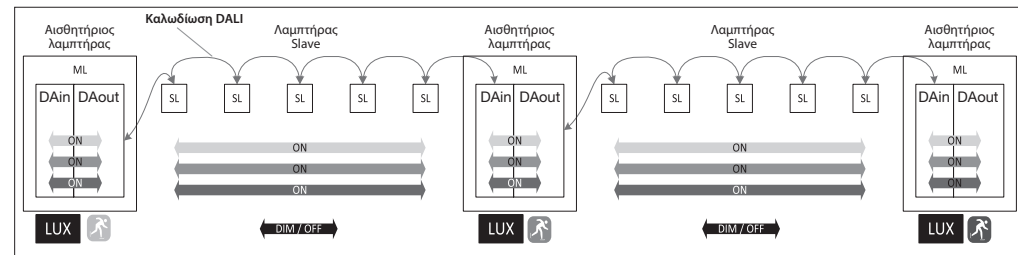
Η συνολική ομάδα περιλαμβάνει όλους τους αισθητήριους λαμπτήρες και τους λαμπτήρες Slave, οι οποίοι έχουν συνδεθεί φυσικά στο DALI-Bus.

Ο αισθητήριος λαμπτήρας διαθέτει διεπαφή DALI-Master (DAout) και διεπαφή DALI-Slave (DAin), οι οποίες είναι ισότιμες κατά την έννοια των επικοινωνιακών ικανοτήτων. Η διεπαφή DALI-Master αναλαμβάνει επιπλέον την τροφοδοσία ρεύματος του DALI-Bus για τις συνδεδεμένες λειτουργικές συσκευές από την πλευρά των λαμπτήρων Slave.

Μία συνολική ομάδα δημιουργείται με αγωγό 5 συρμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι ο αγωγός DALI σε κάθε αισθητήριο λαμπτήρα διακόπτεται μέσω δύο διεπαφών DALI. Κάθε αισθη-

Ένας αισθητήριος λαμπτήρας λειτουργεί ως επαναλήπτης και φίλτρο για όλες τις εντολές DALI, οι οποίες εναλλάσσονται μεταξύ των δύο διεπαφών DALI εντός της εφαρμογής.

Η κατωτέρω απεικόνιση δείχνει τη βασική αρχή της καλωδίωσης DALI και της επικοινωνίας DALI εντός του συστήματος.



Εάν ένας αισθητήριος λαμπτήρας αποφασίσει με βάση τις τιμές του αισθητήρα του να ρυθμίσει ρεοστατικά τους λαμπτήρες της υποομάδας του π.χ. σε επίπεδο κεντρικού φωτός, ενημερώνει σχετικά και τους δύο γειτονικούς αισθητήριους λαμπτήρες.

Τώρα εξαρτάται από τις ρυθμίσεις του συστήματος ο τρόπος συμπεριφοράς των γειτονικών αισθητήριων λαμπτήρων. Ακολούθως γίνεται σύντομη επεξήγηση των δύο ειδών λειτουργίας του κεντρικού φωτός.

## Συμπεριφορά ομαδικής λειτουργίας

Εάν ένας από τους αισθητήριους λαμπτήρες ανιχνεύσει κίνηση και η τιμή φωτεινότητας είναι κάτω από το προγραμματισμένο όριο φωτεινότητας περιβάλλοντος, γίνεται ρεοστατική ρύθμιση όλων των λαμπτήρων εντός της συνολικής ομάδας που προγραμματισμένο τους επίπεδο κεντρικού φωτός. Εάν είναι απενεργοποιημένο το βασικό φως η αλλαγή σε κεντρικό φως γίνεται μόλις ένας λαμπτήρας Master ανιχνεύσει κίνηση και έχει γίνει υποβιβασμός του ρυθμισμένου ορίου φωτός περιβάλλοντος.

## Συμπεριφορά λειτουργίας σμήνους

Εάν το σύστημα βρίσκεται σε είδος λειτουργίας σμήνους, αντί να γίνει ρεοστατική ρύθμιση όλων των λαμπτήρων της ομάδας σε κεντρικό φως, ρυθμίζονται ρεοστατικά μόνο οι λαμπτήρες εντός των άμεσα γειτονικών υποομάδων. Έτσι γίνεται εφικτή η ρύθμιση μόνο των λαμπτήρων που είναι σε άμεση ακτίνα της ανιχνευθείσας κίνησης, όλοι οι άλλοι λαμπτήρες εντός της συνολικής ομάδας παραμένουν απενεργοποιημένοι ή σε λειτουργία βασικού φωτός. Το φως στην περίπτωση αυτή θα „συμβιάδιζε“ με το ανιχνευθέν άτομο.

γηση επιβεβαιώνεται με αναδόσημα της κόκκινης φωτοδίοδου LED στον αισθητήρα και ο λαμπτήρας κάνει ρεοστατική ρύθμιση στη λειτουργία εγκατάστασης, προς αποφυγή αντανάκλασης.

## Η παραμετροποίηση

### Η αρχή λειτουργίας

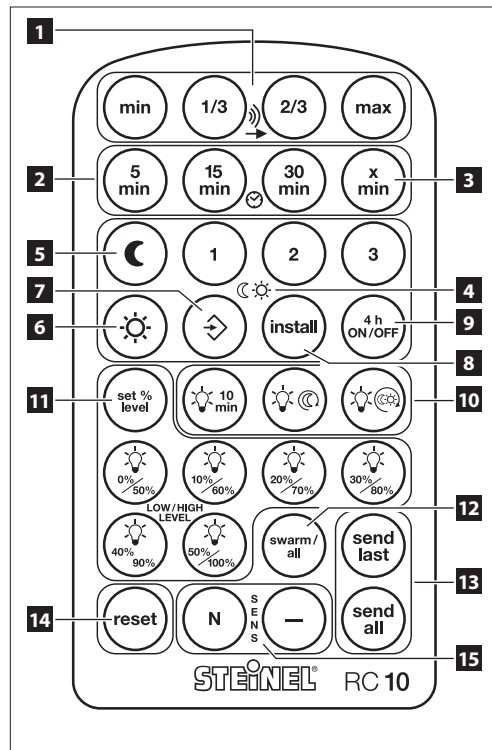
Με τη βοήθεια του τηλεκοντρόλ RC 10 ή του Smart Remote γίνονται όλες οι ρυθμίσεις του RS 5800/5850. Με το τηλεκοντρόλ μπορεί να ρυθμιστεί ένας οποιοσδήποτε αριθμός λαμπτήρων μετά την εγκατάσταση. Κάθε έγκυρη πληκτρολό-

## Ρύθμιση εργοστασίου RS PRO 5800/5850 LED

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Ρύθμιση εμβέλειας:                                  | μέγιστο                           |
| Ρύθμιση χρόνου / Χρονυστέρηση:                      | 5 λεπ.                            |
| Ρύθμιση ευαισθησίας:                                | Λειτουργία φωτός ημέρας           |
| Βασική φωτεινότητα:                                 | Ημέρα και νύχτα                   |
| Στάθμη βασικής φωτεινότητας/στάθμη κεντρικού φωτός: | 10% βασικό φως, 100% κεντρικό φως |
| Συμπεριφορά ομάδας (Toggle):                        | all                               |

## Σήματα φλας της φωτοδίοδου Feedback-LED

| Γεγονός:                                    | Σήματα φλας: | Χρήση, εάν... ::   |
|---|--------------|--|
| Επιβεβαίωση                                 | 1x           | a) ο χρήστης πληκτρολόγησε πλήκτρο παραμέτρο<br>b) ελέγχθηκε η φωτεινότητα περιβάλλοντος<br>c) ένας άλλος αισθητήριος λαμπτήρας δίνει εντολή για διαδικασία εκμάθησης (Teach)<br>d) ένας άλλος αισθητήριος λαμπτήρας μεταδίδει παράμετρο<br>e) ενεργοποιήθηκε η λειτουργία σμήνους<br>f) έγινε εκκίνηση διαρκούς λειτουργίας<br>g) μία τουλάχιστον παράμετρος ήταν άκυρη στο EEPROM ή κενή η κυψέλη, έτσι ώστε κατά το Startup να έχει γίνει φόρτωση της πρότυπης τιμής του<br>h) πληκτρολογήθηκε το πλήκτρο "send last"<br>i) αποθηκεύτηκαν παράμετροι στο EEPROM |
| Εντολή ολοκληρώθηκε                         | 2x           | a) ολοκληρώθηκε η διαδικασία εκμάθησης (Teach) αυτού του λαμπτήρα<br>b) ολοκληρώθηκε η διαδικασία εκμάθησης (Teach) ενός άλλου λαμπτήρα<br>c) εγκαταλήφθηκε χειροκίνητα η λειτουργία εγκατάστασης<br>d) εγκαταλήφθηκε χειροκίνητα η διαρκής λειτουργία   |
| Σημειώθηκε όριο                             | 3x           | a) ο χρόνος υστέρησης του κεντρικού φωτός σημείωσε τη μέγιστη τιμή (60 φορές "x λεπ.")<br>b) ενεργοποιήθηκε η λειτουργία (Ομάδα) "all"<br>c) η ευαισθησία ανίχνευσης σημείωσε την ελάχιστη τιμή (10 φορές "-")<br>d) πληκτρολογήθηκε το πλήκτρο "send all"   |
| Έγινε εκκίνηση διαρκούς λειτουργίας         | 4x           | a) πληκτρολογήθηκε το πλήκτρο διαρκούς λειτουργίας   |
| Έγινε εκκίνηση λειτουργίας εγκατάστασης     | 5x           | a) πληκτρολογήθηκε το πλήκτρο "install"  |
| Επαναφορά παραμέτρων σε ρύθμιση εργοστασίου | 8x           | a) πληκτρολογήθηκε το πλήκτρο "reset"  |



- 1** **Ρύθμιση εμβέλειας**  
(Ρύθμιση εργοστασίου μέγ.)  
Με πάτημα πλήκτρου μπορεί να γίνει η ρύθμιση εμβέλειας από ελάχ. 1 m, 1/3, 2/3 έως μέγ. 8 m. διάμετρο
- 2** **Ρύθμιση χρόνου / Χρονυστέρηση**  
(Ρύθμιση εργοστασίου 5 λεπ.)  
Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού μετά την τελευταία ανίχνευση κίνησης μπορεί να ρυθμιστεί με πάτημα των πλήκτρων σε 5 λεπ., 15 λεπ. έως 30 λεπτά.
- 3** **Επιθυμητή διάρκεια φωτισμού**  
Ρύθμιση διάρκειας φωτισμού σε εξατομικευμένα επιθυμητό χρόνο. Κάθε πάτημα πλήκτρου αυξάνει την επιθυμητή ρύθμιση χρόνου ανά 1 λεπτό. (Εκκίνηση σε 1 λεπτό)
- 4** **Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας**  
(Ρύθμιση εργοστασίου Λειτουργία φωτός ημέρας)  
Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας μπορεί να ρυθμιστεί από 1 = περ. 10, 2 = περ. 30-50, 3 = 300 Lux.
- 5** **Λειτουργία νύχτας**
- 6** **Λειτουργία φωτός ημέρας**  
Στη λειτουργία φωτός ημέρας το βασικό φως είναι πάντα ενεργό.
- 7** **Teach-In**  
Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας με το πλήκτρο μνήμη/λειτουργία εκμάθησης (Teach). Όταν επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες θα πρέπει μελλοντικά να αντιδρά σε κίνηση ο αισθητήρας, πρέπει να πατηθεί αυτό το πλήκτρο. Η τρέχουσα τιμή ορίου ευαισθησίας αποθηκεύεται.

**send last Teach-ALL**

Η μέτρηση τιμής φωτεινότητας κάθε λαμπτήρα μιας ομάδας εκτελείται με αλληλάλληλη πληκτρολόγηση των πλήκτρων "Teach" + "send last".

- 8** **Λειτουργία δοκιμής**  
Η λειτουργία δοκιμής εξυπηρετεί στον έλεγχο λειτουργικότητας και των ορίων ανίχνευσης. Ανεξάρτητα από φωτεινότητα ο λαμπτήρας σε περίπτωση κίνησης ανάβει για 8 δευτ. Η λειτουργία δοκιμής έχει προτεραιότητα όλων των άλλων ρυθμίσεων. Μετά από 10 λεπτά χωρίς πληκτρολόγηση ή με εκ νέου πληκτρολόγηση του πλήκτρου "install" γίνεται αυτόματη εγκατάλειψη της λειτουργίας δοκιμής.
- 9** **Συνεχές φως ΕΚΤΟΣ/ΕΝΤΟΣ**  
Πλήκτρο κλίνει μεταξύ ενεργοποίησης συνεχούς φωτός 4 ωρών (φωτοδίοδος Feedback-LED αναβοσβήνει 4 φορές) και ενεργοποίησης κανονικής λειτουργίας (φωτοδίοδος Feedback-LED αναβοσβήνει 2 φορές).
- 10** **Βασικό φως** (Ρύθμιση εργοστασίου ημέρα και νύχτα)  
Βασικό φως 10 λεπτά μεταφωτισμός μετά το κεντρικό φως  
Βασικό φως όλη νύχτα, από ρυθμισμένο όριο ευαισθησίας.  
Βασικό φως στη λειτουργία φωτός ημέρας πάντα ενεργό.  
Βασική φωτεινότητα όλη νύχτα.  
Κάθε λαμπτήρας μιας ομάδας αναβοσβήνει το βασικό φως του εξατομικευμένα ανάλογα με τη φωτεινότητα περιβάλλοντος.
- 11** **Στάθμη βασικής φωτεινότητας/στάθμη κεντρικού φωτός**  
(Ρύθμιση εργοστασίου 10% βασικό φως, 100% κεντρικό φως)  
Οι ρυθμισμένες τιμές καθιστούν εφικτό φωτισμό με 0-50 % (βασικό φως) και 50-100 % (κεντρικό φως). Μόνο εφόσον γίνει κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης το φως ανάβει (για το ρυθμισμένο χρόνο, βλέπε 2.) στις επιλεγμένες επιδόσεις. (Ανώτερη τιμή = στάθμη βασικού φωτός, κατώτερη τιμή = στάθμη κεντρικού φωτός. Για τη ρύθμιση βασικής φωτεινότητας επιλέγετε επιθυμητή στάθμη μέσω πληκτρολόγησης. Για ρύθμιση κεντρικού φωτός πληκτρολογείτε "set level" και το πλήκτρο με την επιθυμητή τιμή. Ισχύει πάντα η τελευταία γενόμενη ρύθμιση.
- 12** **Συμπεριφορά ομάδας (Toggle)**  
(Ρύθμιση εργοστασίου all)  
**swarm** = Σε περίπτωση κίνησης αντιδρούν μόνο οι άμεσα γειτονικές προς τον Master υποομάδες.  
**all** = Σε περίπτωση κίνησης αντιδρούν όλοι οι λαμπτήρες μιας γραμμής.
- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
Η τελευταία μεταβληθείσα παράμετρος μεταδίδεται στην ομάδα.  
Το συνολικό σεν ρυθμίσεων/σεν παραμέτρων μεταδίδεται στην ομάδα.
- 14** **Επαναφορά (Reset)**  
Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στις ρυθμίσεις εργοστασίου. Σε περίπτωση επιθυμίας επαναφοράς του συνολικού συστήματος στις ρυθμίσεις

εργοστασίου, πρέπει μετά την επαναφορά του λαμπτήρα να πληκτρολογηθεί το πλήκτρο "send all" (βλέπε 13.).

## 15 N – Ευαισθησία αισθητήρα

Σε περίπτωση εσφαλμένων ενεργοποιήσεων εξαιτίας κινούμενων αντικειμένων μπορεί με το πλήκτρο (–)

να μειωθεί βηματικά η ευαισθησία του αισθητήρα (10 βήματα), προς αποκλεισμό ενδεχομένων αιτιών ενεργοποίησης. Το πλήκτρο (N) ρυθμίζει την κανονική ευαισθησία.

## Περαιτέρω λειτουργίες

### Συμπεριφορά συστήματος κατά την ενεργοποίηση

Η φόρτωση προτύπων παραμέτρων δηλώνεται με βραχύ άναμα της φωτοδιόδου Feedback-LED. Κατόπιν η σύνθεση του στραγγαλιστικού πηνίου DALI δηλώνεται με αναβόσβημα της φωτοδιόδου Feedback-LED για περ. 0,7 δευτερόλεπτα. Για τη σύνθεση του στραγγαλιστικού πηνίου DALI έχει ενεργοποιηθεί το ρελέ. Μετά τη σύνθεση των στραγγαλιστικών πηνίων οι λαμπτήρες περνάνε σε λειτουργία βασικού φωτός, εφόσον δεν ανιχνευτεί κίνηση ή απενεργοποιούνται, εφόσον απενεργοποιηθεί το βασικό φως ή η φωτεινότητα περιβάλλοντος είναι επαρκής.

### Remote Group Setting

Με τη λειτουργία Remote Group Setting ο λαμπτήρας καθιστά εφικτό να πρέπει να γίνονται μόνο σε ένα λαμπτήρα εντός της συνολικής ομάδας οι ρυθμίσεις για όλους τους λαμπτήρες. Με πληκτρολόγηση του πλήκτρου "send last" εντός 5 δευτερολέπτων μετά την τελευταία καταχώρηση, η τελευταία μεταβληθείσα τιμή μεταδίδεται στη συνολική ομάδα. Με πληκτρολόγηση του πλήκτρου "send all" μεταδίδεται το συνολικό σεντ παραμέτρων.

### Συμπεριφορά κατά την καταχώρηση με τηλεκοντρόλ

Το σύστημα αντιδρά μόνο σε εντολές του τηλεκοντρόλ RC 10 ή του Smart Remote. Τόσο το κεντρικό φως όσο και το βασικό φως εγκαταλείπονται με πληκτρολόγηση οποιουδήποτε πλήκτρου του τηλεκοντρόλ RC 10. Η ομάδα ρυθμίζεται ρεοστατικά σε φωτεινότητα Setup, προς αποφυγή αντανάκλασης και προς διασφάλιση αναγνώρισης φωτοδιόδου Feedback-LED. Με κάθε πληκτρολόγηση εντός 5 δευτερολέπτων παραμένει ενεργό το Setup για περαιτέρω 5 δευτερόλεπτα και μπορούν να γίνουν επιπλέον ρυθμίσεις. Μετά από τον εξωχρονισμό 5 δευτερολέπτων όλες οι παράμετροι (συμπεριλαμβανομένων και των μεταβληθεισών) περνάνε στη μνήμη. Αυτή η διαδικασία επιβεβαιώνεται με απλό φλας της φωτοδιόδου Feedback-LED. Οι λαμπτήρες κατόπιν περνάνε πάλι σε κανονική λειτουργία.

### Εκμάθηση φωτεινότητας περιβάλλοντος (Teach In)

Για την εκμάθηση το φως σβήνει στη συνολική ομάδα, ώστε να είναι εφικτή η μέτρηση φωτεινότητας περιβάλλοντος. Ο προς εκμάθηση αισθητήριος λαμπτήρας αναμένει πρώτα τη λήξη διάρκειας του τηλεγραφήματος DALI, ελέγχει κατόπιν τη φωτεινότητα περιβάλλοντος και την αποδέχεται ως νέο όριο. Εάν μετά το πλήκτρο "teach" πληκτρολογηθεί και το πλήκτρο "send last", κάθε αισθητήριος λαμπτήρας μαθαίνει εξατομικευμένα τη φωτεινότητα του δικού του περιβάλλοντος.

### Ενεργοποίηση κεντρικού φωτός

Εάν ανιχνευτεί κίνηση μέσω απενεργοποιημένου αισθητήριου λαμπτήρα και σημειωθεί υποβιβασμός του ορίου ευαισθησίας φωτεινότητας περιβάλλοντος σε αυτό τον αισθητήριο λαμπτήρα ή σε αισθητήριο λαμπτήρα εντός γειτονικής υποομάδας ή της συνολικής ομάδας (λειτουργία σμήνους κόντρα λειτουργίας συνολικής ομάδας), τότε ενεργοποιείται το σμήνος ή η συνολική ομάδα. Εάν ανιχνευτεί κίνηση με αναμμένο βασικό φως, τότε ανάβει το κεντρικό φως ανεξάρτητα από το φως περιβάλλοντος.

### Απενεργοποίηση σε επαρκές φως ημέρας

Επειδή ο αισθητήρας φωτεινότητας στη λειτουργία κεντρικού φωτός δεν μπορεί να μετρήσει τη φωτεινότητα περιβάλλοντος εξαιτίας αντανάκλασεων του τεχνητού φωτός στο καπάκι του λαμπτήρα, οι λαμπτήρες σε περίπτωση συνεχών κινήσεων δεν θα έσβηναν παρά την ύπαρξη επαρκούς φωτός ημέρας. Προς αποφυγή διαρκούς ενεργοποίησης όλων των λαμπτήρων της ομάδας σε περιοχή με μεγάλη κινητικότητα, έγινε υλοποίηση της ακόλουθης λογικής:

Εάν μετά από μία ώρα στη λειτουργία κεντρικού φωτός δεν έγινε ανίχνευση κίνησης για 5 λεπτά, η συνολική ομάδα απενεργοποιείται με σκοπό να ελέγξει το φως του περιβάλλοντος. Προτού σβήσει πλήρως το φως, μειώνεται για 10 δευτερόλεπτα σε ρεοστατική στάθμη προειδοποίησης (20%), για να προειδοποιηθούν ενδεχομένως παρόντα άτομα (π.χ. σε περιοχή που μπορεί να ανιχνεύεται από τον αισθητήρα). Η μέτρηση φωτεινότητας περιβάλλοντος γίνεται μόλις σβήσουν όλοι οι λαμπτήρες. Εάν ανιχνευτεί κίνηση σε απενεργοποιημένη κατάσταση, ενεργοποιείται αμέσως πάλι το φως. Εάν η φωτεινότητα βρίσκεται πάνω από το όριο, γίνεται αλλαγή στη βασική φωτεινότητα ή απενεργοποίηση (ανάλογα με τη λειτουργία βασικού φωτός).

### Περισσότερα σμήνη στη λειτουργία κεντρικού φωτός

Η εκκίνηση περισσότερων σμηνών με ταυτόχρονη ενεργοποίηση κεντρικού φωτός υποστηρίζεται. Είναι επίσης εφικτή και η μεταξύ τους μετάβαση περισσότερων σμηνών. Μπορούν να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα περισσότερα σμήνη εντός μιας ομάδας.

## Διαταραχές λειτουργίας

| Βλάβη   | Αιτία  | Βοήθεια  |
|---|--|--|
| Αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς τάση                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος</li> <li>■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας</li> <li>■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου απενεργοποιημένος</li> </ul>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Νέα ασφάλεια οικίας, ενεργοποιείτε διακόπτη δικτύου, ελέγχετε αγωγό με δοκιμαστικό τάσης</li> <li>■ Ελέγχετε συνδέσεις</li> <li>■ Ενεργοποιείτε διακόπτη δικτύου</li> </ul> |
| Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ανάβει                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Εσφαλμένη επιλογή ρύθμισης ορίου ευαισθησίας</li> <li>■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ</li> <li>■ Ασφάλεια οικίας ελαττωματική</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Νέα ρύθμιση</li> <li>■ Ενεργοποιείτε</li> <li>■ Νέα ασφάλεια οικίας, εν ανάγκη ελέγχετε σύνδεση</li> </ul>  |
| Αισθητήριος λαμπτήρας δεν σβήνει                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Διαρκής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ελέγχετε περιοχή</li> <li>■ Μειώστε ευαισθησία</li> <li>■ Μειώστε εμβέλεια</li> </ul>   |
| Αισθητήριος λαμπτήρας ενεργοποιείται χωρίς αντιληπτή κίνηση | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Λαμπτήρας δεν έχει εγκατασταθεί χωρίς κραδασμούς</li> <li>■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαισίου</li> <li>■ Ελέγχετε περιοχή</li> </ul>  |
| Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ανάβει παρά την ανίχνευση κίνησης | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή ρύθμιση περιοχής ανίχνευσης πολύ μικρή</li> <li>■ Καταναλωτής σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας (L και N)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ελέγχετε περιοχή</li> <li>■ Ελέγχετε συνδέσεις L και N ή φάση</li> </ul>  |

## Απόσυρση



Μην απορρίπτετε άχρηστες συσκευές, συσσωρευτές/μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ούτε στο νερό. Οι συσσωρευτές/μπαταρίες θα πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την Οδηγία RL 2006/66/ΕΚ πρέπει ελαττωματικές ή άχρηστες μπαταρίες/συσσωρευτές να ανακυκλώνονται. Οι άχρηστες πλέο μπαταρίες/συσσωρευτές μπορούν να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή σε σημείο συλλογής βαλαβερών υλών.

## CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την  
 - Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΚ  
 - Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ  
 - Οδηγία WEEE 2012/19/ΕΚ

## Δήλωση εγγύησης

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψηση κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργίας

γικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

### Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrock-Clarholz**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι σε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554**

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188.

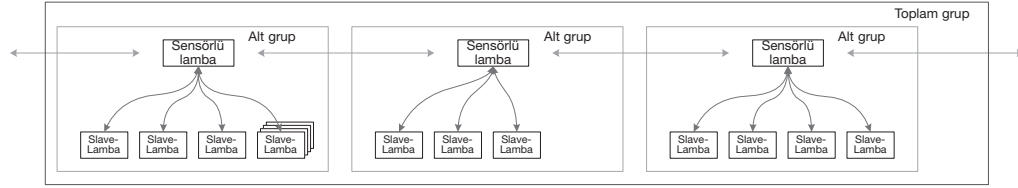
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 - 2103218558. Φαξ: 2103218630

**ΕΓΓΥΗΣΗ**  
**5 Έτη**  
**Λειτουργίας**

## Sistem

Bu iç mekan lambası, YF sensörünün yanı sıra ortam parlaklığının ölçümünü yapan bir sensörle daha donatılmıştır. Algılanan harekete ve ölçülen parlaklık değerine bağlı olarak lamba çalıştırılır. DALI-Bus üzerinden sensörlü lamba, sensörü olmayan ve sadece bir DALI balastı ile ampule sahip olan Slave lambalar ile birleştirilebilir. Cihazların bu amaçla manuel olarak adreslenmesine gerek kalmadan, sistem başka sensörlü lambalar ve Slave lambalar ile genişletilebilir.

Doğrudan bir sensörlü lamba tarafından kumanda edilen lambaların alanı, bir alt grup (=Birleşim) ile tanımlanır. Bir grupta, azami 20 alt grup yer alabilir. Başka Slave lambalar olmadan bir sensörlü lamba da bir alt grup oluşturur.



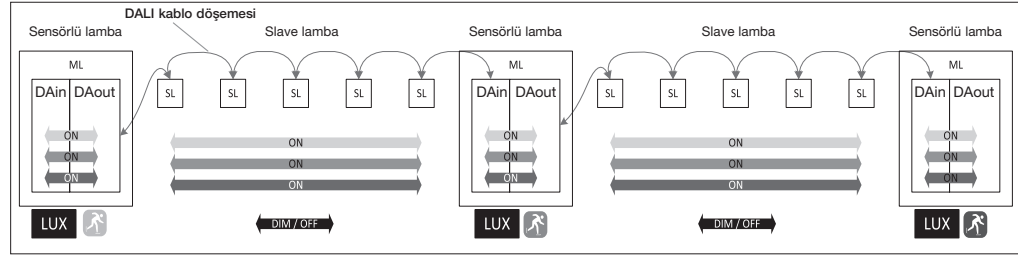
Toplam grup, DALI-Bus üzerinden fiziksel bağlanmış olan tüm sensörlü ve Slave lambaları içerir.

Bir toplam grup, birbirine sarılmış halde 5 iletkenli bir bağlantı ile oluşturulur, bu arada DALI hattı her sensörlü lambada ik DALI arabirimi tarafından kesintiye uğrar. Her sensörlü lambada, iletişim yetenekleri açısından birbirine

eşdeğer olan bir DALI Master arabirimi (DAout) ve bir DALI Slave arabirimi (DAin) bulunmaktadır. DALI Master arabirimi buna ilaveten, Slave lambalar tarafından bağlanmış olan işletim cihazları için DALI-Bus elektrik beslemesini de üstlenmektedir.

Bir sensörlü lamba, uygulama dahilinde her iki DALI arabirimi arasında değiş-tokuş yapılan tüm DALI komutları için tekrarlayıcı ve filtre şeklinde görev yapar.

Aşağıda görülen şekilde, sistem dahilindeki DALI kablo döşemesinin ve DALI iletişiminin temel prensibi gösterilmektedir.



Bir sensörlü lamba kendi sensör değerlerini esas alarak kendi alt grubundaki lambalarda örn. ana ışık seviyesini kısma kararı aldığı anda, bitişiğinde bulunan her iki sensörlü lambayı da bu konuda bilgilendirir. Bu durumda bitişişte bulu-

nan sensörlü lambaların nasıl davranacakları, sistem ayarlarına bağlıdır. Aşağıda, her iki ana ışık işletim modu kısaca açıklanmaktadır.

## Grup işletimi davranışı

Sensörlü lambalardan biri bir hareket algıladığı ve parlaklık değeri ortam parlaklığı için programlanmış olan eşeğin altında kaldığı takdirde, toplam grup içinde yer alan tüm lambalar, programlanmış oldukları ana ışık seviyesine kısılır. Fon ışığı kapalıyken ana ışığa geçiş, bir Master lambanın hareket bildirmesi ve ayarlanmış olan ortam ışık eşeğinin altına düşmüş olması halinde gerçekleşir.

## Küme işletimi davranışı

Sistem küme işletimi modundayken, gruptaki tüm lambaların hep birlikte ana ışığa kısılması yerine, sadece doğru- dan bitişişte bulunan alt gruplarda yer alan lambalar birlikte kısılır. Bu sayede sadece, algılanan hareketin hemen çevresinde bulunan lambaların kumanda edilmesi sağlanır, toplam grup içindeki diğer lambalar ise kapalı durumda ya da fon ışığı modunda kalır. Işık bu durumda, algılanan şahıs ile "birlikte hareket eder".

## Parametrelendirme

## Prensip

Uzaktan kumanda RC-10 veya Smart Remote yardımıyla, RS 5800/5850'in bütün ayarları gerçekleştirilir. UK ile, kurulumla bağlı olarak belirlenen miktarda lamba ayarlanabilir. Geçerli olarak her tuşa basış, sensördeki kırmızı

LED'in yanıp sönmesiyle onaylanır ve lamba, bir kamaştırmanın önlenmesi amacıyla kurulum moduna kısılır.

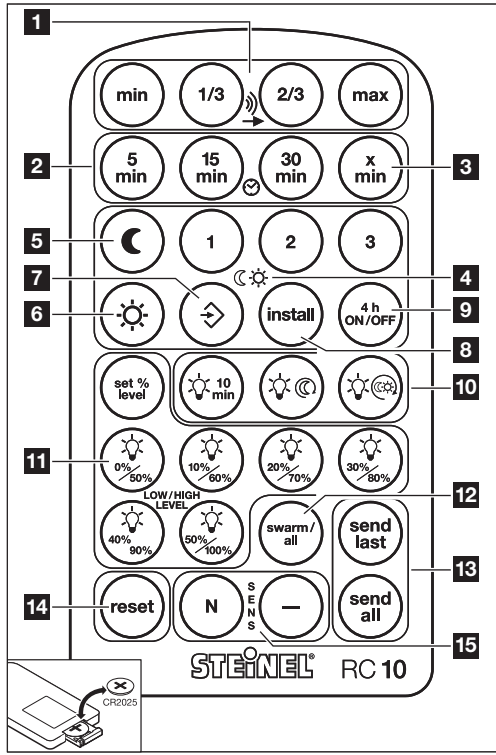
## Fabrika ayarı RS PRO 5800/5850 LED

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| Erişim menzili ayarı:                      | maksimum                       |
| Zaman ayarı/ Ardıl çalışma süresi:         | 5 dak.                         |
| Alaca karanlık ayarı:                      | Gün ışığı işletimi             |
| Fon parlaklığı:                            | Gece ve gündüz                 |
| Fon parlaklığı seviyesi/Ana ışık seviyesi: | % 10 fon ışığı, % 100 ana ışık |
| Grup davranışı (Toggle):                   | hepsi                          |

## Feedback-LED'in flaş sinyalleri

| Olay:  | Flaş sinyalleri: | Şu durumlarda kullanılır :   |
|--|------------------|--|
| Onaylandı                                      | 1x               | a) kullanıcı bir parametre tuşuna bastığında<br>b) ortam parlaklığı kontrol edilirken<br>c) başka bir sensörlü lamba bir öğrenme süreci için komut verdiği anda<br>d) başka bir sensörlü lamba bir parametre gönderdiğinde<br>e) küme modu etkinleştirildiğinde<br>f) sürekli işletim modu başlatıldığında<br>g) EEPROM'da en az bir parametre geçersiz veya hücre, başlatma sırasında standart değerinin yükleneyeceği şekilde boş olduğunda<br>h) "send last" tuşuna basıldığında<br>i) Parametreler EEPROM'da kaydedildiğinde |
| Görev tamamlandı                               | 2x               | a) bu lambanın öğrenme süreci tamamlandığında<br>b) bir başka lambanın öğrenme süreci tamamlandığında<br>c) kurulum modundan manuel çıkıldığında<br>d) sürekli işletim modundan manuel çıkıldığında  |
| Sınıra erişildi                                | 3x               | a) ana ışığın tutma süresi maksimum değere ulaştı (60 defa "x min")<br>b) "all" (Grup) modu etkinleştirildiğinde<br>c) algılama hassasiyeti minimum değere ulaştığında (10 defa "-")<br>d) "send all" tuşuna basıldığında  |
| Sürekli işletim modu başlatıldı                | 4x               | a) sürekli işletim tuşuna basıldığında   |
| Kurulum modu başlatıldı                        | 5x               | a) "install" tuşuna basıldığında   |
| Parametrelerin fabrika ayarlarına sıfırlanması | 8x               | a) "reset" tuşuna basıldığında   |





- 1** **Erişim menzili ayarı** (fabrika ayarı maks)  
Tuşa basarak erişim menzili ayarı, min 1 m, 1/3, 2/3 ile maks. 8 m çaplar arasında gerçekleştirilebilir.
- 2** **Zaman ayarı / Ardıl çalışma süresi** (fabrika ayarı 5 dak.)  
Son hareket algılamasının ardından istenen aydınlatma süresi, 5 dak. 15 dak. tuşlarına basılmak suretiyle, 30 dakikaya kadar ayarlanabilir.
- 3** **Bireysel aydınlatma süresi**  
Aydınlatma süresinin, bireysel olarak istenen süreye ayarlanması. Her tuşa basılıla birlikte, istenen süre ayarı her seferinde 1 dakika artar. (Başlangıç 1 dak.)
- 4** **Alaca karanlık ayarı** (fabrika ayarı gün ışığı işletimi)  
İstene tepkime eşığı, 1 = yak. 10, 2 = yak. 30-50, 3 = 300 Lux arasında ayarlanabilir.
- 5** **Gece işletimi** **6** **Gün ışığı işletimi**  
Gün ışığı işletiminde, fon ışığı daima etkin kalır.
- 7** **Öğret**  
Kaydetme tuşu/öğretme modu yardımıyla alaca karanlık ayarı. Sensörün daha ileride hareketlere tepkimesinin istendiği ışık koşullarında, bu tuşa basılmalıdır. Güncel alaca karanlık değeri kaydedilir.

## HEPSİNE öğret

Bir gruptaki her lambanın parlaklık ölçümü, "Teach" + "send last" tuşlarına birbiri ardına basılması ile gerçekleştirilir.

## 8 Test çalışması

Test çalışması, işlevselliğin ve ayrıca kapsama alanının kontrol edilmesi içindir. Lamba, parlaklığa bağımlı olmaksızın hareket halinde 8 san. süreyle çalışır. Test çalışmasının, diğer bütün ayarlara göre önceliği bulunmaktadır. Tuşa basılmadan 10 dak. sonra veya "install" tuşuna tekrar basıldığında, test çalışmasından otomatik olarak çıkarılır.

## 9 Sürekli ışık AÇIK/KAPALI

Düğme, 4 saat sürekli ışığın etkinleştirilmesi (Feedback-LED 4x yanıp söner) ile normal işlemin etkinleştirilmesi (Feedback-LED 2x yanıp söner) arasında geçiş yapar.

## 10 Fon ışığı (fabrika ayarı Gündüz ve Gece)

Fon ışığı 10 dak. ana ışıktan sonra ardıl aydınlatma

Fon ışığı tüm gece boyunca, ayarlanan bir tetikleme eşığından itibaren.

Fon ışığı, gün ışığı işletiminde daima etkin kalır.

Fon parlaklığı tüm gece boyunca.  
Bir gruptaki her lamba, fon ışığını ortam parlaklığına göre bireysel olarak açar ve kapatır.

## 11 Fon parlaklığı seviyesi/Ana ışık seviyesi

(fabrika ayarı %10 fon ışığı, %100 ana ışık)  
Ayarlanmış olan değerler, % 0-50 (fon ışığı) ve % 50-100 (ana ışık) ile aydınlatmaya olanak tanır. Ancak

100% kapsama alanında hareket algılanması halinde ışık (ayarlanmış olan süre boyunca (bakın 2.) seçilen güçlere getirilir. (üst değer = fon ışığı seviyesi, alt değer = ana ışık seviyesi. Fon parlaklığının ayarıyla ilgili istediğiniz seviyeyi, basarak seçin. Ana ışığı ayarlamak için, "set level" ve istediğiniz değerin olduğu tuşa basın. Her zaman, en son öngörülümüş olan ayar geçerlidir.

## 12 Grup davranışı (Toggle)

(fabrika ayarı all)  
swarm = Hareket halinde sadece, doğrudan Master'ın bitişiğindeki alt gruplar tepki verir.  
all = Hareket halinde, tüm lambalar bir hat şeklinde tepki verir.

## 13 Remote Group Setting (RGS)

En son değiştirilen parametre gruba gönderilir.  
Komple ayar seti/parametre seti gruba gönderilir.

## Reset

Bütün ayarların fabrika ayarlarına geri alınması.  
Toplam sistemin fabrika ayarlarına geri alınması gerektiğinde, lambanın sıfırlanmasının ardından "send all" (bakın 13.) tuşuna basılmalıdır.

## 15 Sensör hassasiyeti

Hareket eden nesnelere nedeniyle hatalı çalıştırmalar durumunda, potansiyel çalışma nedenlerinin karartılması amacıyla sensörün hassasiyeti (-) tuşunun yardımıyla adım adım azaltılabilir (10 adım). (N) tuşu, normal hassasiyeti oluşturur.

## Diğer fonksiyonlar

### Sistemin, çalıştırma sırasında davranışı

Standart parametrelerin yüklenmesi, Feedback-LED'inin kısa süreli yanmasıyla gösterilir.  
Ardından DALI EVG'lerinin konfigürasyonu, Feedback-LED'inin yak. 0,7 saniye boyunca daha uzun süreli yanmasıyla gösterilir. DALI EVG'lerinin konfigürasyonu için röle çalıştırılır. EVG'lerin konfigürasyonundan sonra lambalar, herhangi bir hareket algılanmadıkça sürece fon ışığı modunda çalışır ya da fon ışığı devreden çıkarıldığı veya ortam parlaklığı yeterli olduğu takdirde kapanır.

### Remote Group Setting

Lamba Remote Group Setting fonksiyonu ile, lambalarla ilgili ayarların toplam grup içinde sadece tek bir lamba üzerinde yapılabilmesini sağlar. "send last" tuşuna son girişten sonra 5 saniye içinde basılarak, en son değiştirilmiş olan değer toplam gruba gönderilir. "send all" tuşuna basılarak, tüm parametre seti gönderilir.

### UK girişlerinde yapılacaklar

Sistem sadece, RC 10 veya Smart Remote uzaktan kumandanın komutlarına tepki verir. Hem ana ışıktan hem fon ışığından, RC 10 uzaktan kumandanın herhangi bir tuşuna basılarak çıkarılır. Grup, bir kamaşmanın önlenmesi ve ayrıca Feedback-LED'inin fark edilmesine olanak tanımak için, bir Setup parlaklığına kısırlı. 5 saniye içinde tuşa her basılıla birlikte, Setup 5 saniye daha etkin durumda kalır ve böylece ilave ayarlar gerçekleştirilebilir. 5 saniyelik Timeout ardından, tüm parametreler (değiştirilenler de dahil) kaydedilir. Bu işlem, Feedback-LED'inin bir seferlik yanmasıyla birlikte onaylanır. Lambalar bu durumda tekrar normal işleme geçer.

### Ortam parlaklığının öğrenilmesi (Teach In)

Öğrenme için ışık, ortam parlaklığının ölçülebilmesi amacıyla grup halinde kapatılır. Öğrenecek olan sensörlü lamba, ilk olarak DALI-Telegramm'ın çalışma süresini bekler, daha sonra ortam parlaklığını kontrol eder ve bunu yeni eşik olarak alır. "teach" tuşundan sonra "send last" tuşuna da basıldığında, her sensörlü lamba kendi ortam parlaklığını bireysel olarak öğrenir.

### Ana ışığın çalıştırılması

Kapalı olan bir sensörlü lamba tarafından bir hareket algılandığı ve bu sensörlü lambada veya bitişte bulunan alt gruplar ya da toplam grup (küme ya da grup işletimi) içindeki bir sensörlü lambada ortam ışığı parlaklık eşığının altına düşüldüğü takdirde, küme ya da toplam grup çalışmaya başlar. Fon ışığı açık durumdayken bir hareket algılandığında, ortam ışığına bağlı olmaksızın ana ışık çalıştırılır.

### Yeterli gün ışığı olduğunda kapama

Parlaklık sensörünün ana ışık işletimindeyken ortam parlaklığını, yapay ışığın lamba kapağındaki karamalarına veya yansımalarına bağlı olarak ölçememesi nedeniyle, lambalar yeterli gün ışığının varlığına rağmen sürekli hareketler halinde kapanamazlar. Çok fazla hareket eyleminin olduğu bir ortamda gruptaki tüm lambaların gün ışığında çalışır durumda kalmasını önlemek için, aşağıdaki mantık gerçekleştirilir:

Ana ışık işletimindeyken bir saat sonra 5 dakika içinde herhangi bir hareket algılanmadığı takdirde, ortam ışığını kontrol etmek için toplam grup kapanır. Işık komple kapatılmadan önce, ortamda bulunması muhtemel şahısların uyarılması amacıyla (örn. sensör tarafından denetlenmeyen bir alanda), 10 saniye süreyle uyarı kısma seviyesine (% 20) düşürülür. Ortam parlaklığı, tüm lambalar kapatıldığında ölçülür. Kapalı durumdayken hareket algılandığı takdirde, ışık hemen tekrar çalıştırılır. Parlaklık eşığının üzerinde olduğunda, fon ışığına geçiş yapılır veya kapatılır (fon ışığı fonksiyonuna bağlı olarak).

### Ana ışık işletiminde birden fazla küme

Ana ışığın aynı zamanda çalışır halde olduğu birden fazla kümenin başlatılması desteklenir. Birden fazla kümenin birinin içine girmesi de mümkündür. Bir grup dahilinde birden fazla küme aynı zamanda tetiklenebilir.

## İşletim arızaları

| Arıza  | Nedeni   | Giderilmesi   |
|--|--|---|
| Sensörlü lambada elektrik yok                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ev sigortası arızalı, çalıştırılmamış, kablo kopuk</li> <li>Elektrik kablosunda kısa devre</li> <li>Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarları kapalı</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Yeni ev sigortası takın, elektrik anahtarını çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin</li> <li>Bağlantıları gözden geçirin</li> <li>Elektrik anahtarını çalıştırın</li> </ul> |
| Sensörlü lamba çalışmıyor                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alaca karanlık ayarı yanlış seçilmiş</li> <li>Elektrik anahtarı KAPALI</li> <li>Ev sigortası arızalı</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Yeniden ayarlayın</li> <li>Çalıştırın</li> <li>Yeni ev sigortası takın, icab. bağlantıyı gözden geçirin</li> </ul>   |
| Sensörlü lamba kapanmıyor                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapsama alanında sürekli hareket var</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alanı kontrol edin</li> <li>Hassasiyeti azaltın</li> <li>Menzili düşürün</li> </ul>  |
| Sensörlü lamba, hareket algılanmaksızın çalışıyor  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lamba titreşimsiz ortamda monte edilmemiş</li> <li>Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gövdeyi sıkı monte edin</li> <li>Alanı kontrol edin</li> </ul>   |
| Sensörlü lamba, hareket olmasına rağmen çalışmıyor | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış</li> <li>Elektrik kablosunun bağlantısı ters yapılmış (L ve N)</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alanı kontrol edin</li> <li>L ve N bağlantılarını gözden geçirin ya da fazları kontrol edin</li> </ul>   |

## Tasfiye



Eski cihazları, aküleri/şarjlı pilleri ev çöpüne, ateşe veya suya atmayın. Aküleri/şarjlı piller toplanmalı, yeniden dönüştürülmeli veya çevre sağlığına uygun şekilde tasfiye edilmelidir.

## Sadece AB ülkeleri için:

RL 2006/66/EG yönetmeliği uyarınca, arızalı veya kullanılmış aküleri/şarjlı piller yeniden dönüştürülmelidir. Kullanılmayacak haldeki aküleri/şarjlı piller, satış yerine veya zararlı madde toplama merkezine teslim edilmelidir.

## CE Uygunluk beyanı

Bu ürün, aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- EMU Yönetmeliği 2014/30/EG
- RoHS Yönetmeliği 2011/65/EG
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/EG

## Garanti beyanı

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi sunuyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

## Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan Saos Teknoloji Elektrik LDT. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat:5 No:313 Şişli / İstanbul adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz:

[www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

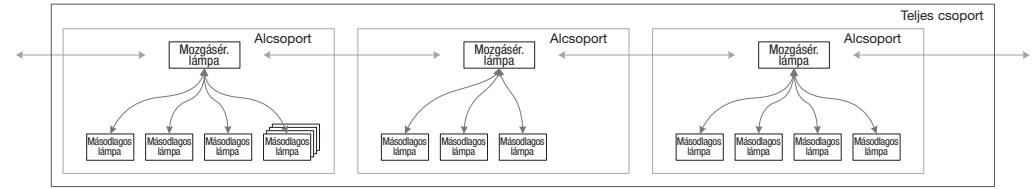
Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı 0212 220 09 20 ulaşabilirsiniz.

**KULLANIM**  
**5 YIL**  
**GARANTİSİ**

## H Kezelési útmutató

### A rendszer

Ez a beltéri lámpa a NF-ás érzékelőn kívül a környezet fényerejének mérésére alkalmas érzékelővel is fel van szerelve. A lámpa a felismert mozgástól és a fényerő mért értékétől függően kapcsol be. A DALI buszon át a mozgásérzékelős lámpát másodlagos (Slave) lámpákkal is össze lehet kötni, amellyeknek nincs érzékelőjük, csak DALI elektronikus előtéttel és világítótesttel rendelkeznek. A rendszer további mozgásérzékelős lámpákkal és másodlagos lámpákkal bővíthető, és ehhez még csak meg sem kell adni kézzel a készülékek címét.



A teljes csoport a DALI buszon ténylegesen csatlakoztatott valamennyi mozgásérzékelős és másodlagos lámpát magában foglalja.

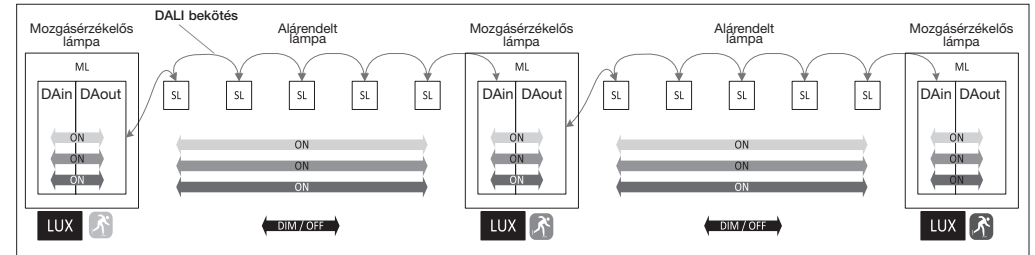
A teljes csoportot 5-erű összekötéssel lehet létrehozni, amely a teljes csoporton végig van hurkolva. Ilyenkor mindegyik mozgásérzékelős lámpa DALI vezetéket két-két

A mozgásérzékelős lámpa a jelismétlő és szűrő szerepét is eljuttatja a kétféle illesztőfelület által egymás közt cserélt DALI parancsok vonatkozásában. Az alábbi ábra bemutatja

Egy alcsoport (=kapcsolat) azt a területet határozza meg, amelyben elhelyezett lámpákat egy mozgásérzékelős lámpa közvetlenül vezérelni fogja. Egy csoport max. 20 alcsoportot tartalmazhat. De már egyetlen, másodlagos lámpákat nem tartalmazó mozgásérzékelős lámpa is alcsoportnak számít.

DALI illesztőfelület szakítja meg. Mindegyik mozgásérzékelős lámpa egy fő (DMI) DALI illesztőfelülettel (DAout) és egy alárendelt (DSI) DALI illesztőfelülettel (DAin) rendelkezik, amelyek adatközlő képessége egyenrangú. A fő DALI illesztőfelület egyben az alárendelt lámpák oldalán csatlakoztatott üzemesszközök DALI buszának áramellátásáról is gondoskodik.

ja a DALI bekötésének és a DALI adatközlési rendszeren belül folytatott működésének alapelvét.



Amennyiben az érzékelői által szolgáltatott értékek alapján a mozgásérzékelős lámpa úgy dönt, hogy az alcsoportjában helyet foglaló lámpák fényerejét pl. a főfény szintjére csökkenti le, erről a vele szomszédos két mozgásérzékelős

lámpát is értesíti. A szomszédos mozgásérzékelős lámpák viselkedése most már azon múlik, hogy Ön minként állította be a rendszert. A következőkben röviden vázoljuk a két főfényes üzemmódot.

## Viselkedés csoportos üzemeleskor

Ha az egyik mozgásérzékelős lámpa mozgást észlel, és a fényerő értéke a környezet fényerejére beprogramozott küszöbérték alatt van, a teljes csoportban helyet foglaló valamennyi lámpa fényereje a beprogramozott főfény szintre csökken. Kikapcsolt alapfényénél a fényerő a főfény értékére vált, mielőtt valamelyik fő lámpa mozgást észlel, és a fényerő a beállított környezeti érték alá süllyedt.

## Viselkedés csoportos működéskor

Ha a rendszer csoportos üzemmódban van, akkor ahelyett, hogy a csoport valamennyi lámpája egyetemesen a főfényre tompítaná le a világítását, csak a vele közvetlenül határos alcsoportok lámpáinak fényereje fog lecsökkenni. Ezzel lehetővé válik, hogy a rendszer csak az érzékelt mozgás közvetlen környezetében lévő lámpákat vezérelje, míg az összes többi lámpa kikapcsolt állapotban, ill. alapfényű üzemmódban maradjon. Ilyenkor a világítás az érzékelt személlyel "együtt mozogná".

## A paraméterezés

### A működési elv

Az RS 5800/5850 valamennyi beállítását el lehet végezni az RC 10 vagy Smart Remote távirányító segítségével. A TI-val telepítésük után tetszőleges számú lámpát be lehet állítani. Minden érvényes gombnyomást az érzé-

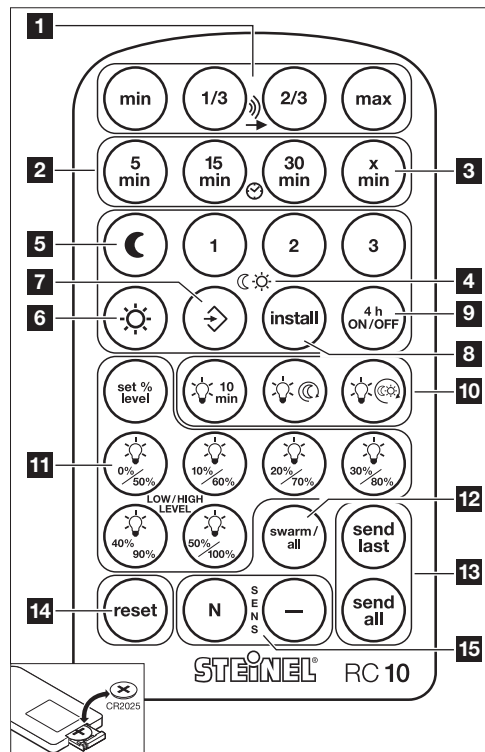
kelőn lévő piros LED villogása jelzi, a lámpa pedig a telepítéskor beállított fényerőre gyengül, nehogy elvakítsa az arra haladót.

## Gyári beállítás RS PRO 5800/5850 LED

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Hatótávolság beállítás:          | maximum                     |
| Időbeállítás/ utánvilágítási idő | 5 perc                      |
| Szűrőbeállítás:                  | Működtetés nappali fényben  |
| Alapfényerő:                     | Nappal és éjszaka           |
| Alapfényerő szint/főfény szint   | 10 % alapfény, 100 % főfény |
| A csoport viselkedése (Toggle)   | összes                      |

## A visszajelző LED villogó jelzései

| Esemény:   | Villogó jelzések: | Akkor alkalmazza, ha... :  |
|--|-------------------|--|
| Jóváhagyták                                      | 1x                | a) a felhasználó megnyomta az egyik paraméter gombot<br>b) ellenőrizték a környezet fényerejét<br>c) egy másik mozgásérzékelős lámpa betanító művelet végzésére utasított<br>d) egy másik mozgásérzékelős lámpa paramétert küldött<br>e) a csoportos módot működésbe helyezték<br>f) a folyamatos üzemmódot elindították<br>g) az EEPROM-ban legalább egy paraméter érvénytelen, vagy a cella üres volt, és ezért beindításkor annak alapértéke töltődött be<br>h) a "send last" gombot megnyomták<br>i) az EEPROM-ban paramétereket tároltak el |
| A feladat lezárult                               | 2x                | a) a lámpa betanítási műveletét befejezték<br>b) egy másik lámpa betanítási műveletét befejezték<br>c) a telepítő módból kézzel kiléptek<br>d) a folyamatos üzemmódból kézzel kiléptek   |
| Érték a határán                                  | 3x                | a) a főfény tartási ideje elérte a maximumát (60-szor "x perct")<br>b) működésbe helyezték az "all" (csoportos) üzemmódot<br>c) az érzékelés érzékenysége elérte a minimumát (10-szer "-"-t)<br>d) megnyomták a "send all" gombot  |
| Folyamatos üzemmód elindítva                     | 4x                | a) megnyomták a Folyamatos üzemmód gombot  |
| Telepítő üzemmód elindítva                       | 5x                | a) megnyomták a "Telepítés" gombot   |
| A paraméterek visszaállítása gyári beállításokra | 8x                | a) megnyomták a "Reset" gombot   |



- Hatótávolság beállítása** (gyári beállítás: max)  
A hatótávolság gombnyomással beállítható minimum 1 m-től, 1/3, 2/3 lépésekben max. 8 m-ig
- Időbeállítás / utánvilágítási idő** (gyári beállítás 5 perc)  
Azt, hogy a lámpa mennyi ideig világítson az utolsó mozgásérzékelést követően, a gombok nyomogatásával 5 percre, vagy 15 - 30 percre lehet beállítani.
- Egyéni lámpavilágítási idő**  
A világítási időtartam beállítása egyéni igény szerint. Minden gombnyomás 1 perccel növeli a világítási időt. (Indítás 1 percnél)
- Szűrőbeállítás** (Gyári beállítás: nappali üzem)  
A kívánt megszólalási küszöb 1 = kb. 10, 2 = kb. 30-50, 3 = 300 Lux-ra állítható be
- Éjszakai-üzem**
- Nappali üzem**  
Nappali üzemben az alapvilágítás mindig aktív.
- Betanítás**  
Szűrőbeállítás beállítás a tároló gombbal/betanító üzemmóddal. Amikor a fényviszonyok elérik azt az értéket, amely alatt az érzékelőnek majd válaszolnia kell a mozgásokra, nyomja meg ezt a gombot. Az éppen fennálló szűrőbeállítás érték a memóriába kerül.

## Teach-ALL

Egy csoport minden egyes lámpájának fényerőértékét a "Teach" + "send last" gombok egymás utáni megnyomásával lehet megmérni.

## 8 Próbauzém

A próbauzém a működtethetőség, valamint az érzékelési tartomány ellenőrzésére szolgál. Mozdulás esetén a lámpa a fényerőtől függetlenül 8 mp-re bekapcsol. A próbauzém minden más beállítással szemben előnyt élvez. A rendszer 10 perc múlva gombnyomás nélkül, vagy a "Telepítés" gomb újabb működtetésekor önműködően kilép a próbauzemből.

## 9 Folyamatos világítás BE/KI

A gombbal ide-oda lehet kapcsolni a 4 ó-ás folyamatos világítás bekapcsolása (visszajelző LED 4x felvillan) és a normál üzemmódból bekapcsolása (visszajelző LED 2x felvillan) között.

## 10 Alapvilágítás (gyári beállítás: nappali és éjszaka)

Az alapvilágítás a főfény után még 10 percig tart

Alapvilágítás egész éjszakára a beállított megszólalási küszöbértéktől.

Nappali üzemben az alapvilágítás mindig aktív.

**Alapfényerő egész éjszakára**  
Egy csoport minden egyes lámpája egyénileg kapcsolja be és ki az alapvilágítását, a környezet fényerejétől függően.

## 11 Alapfényerő szint/főfény szint

(gyári beállítás: 10 % alapfény, 100 % főfény)  
A beállított értékek 0-50 %-os (alapfényű) és 50-100 %-os (főfényű) világítást tesznek lehetővé. A fény csak az érzékelési területen bekövetkező mozgás esetén kapcsol a kiválasztott teljesítményre (a beállított ideig - lásd a 2.-t). (Felső érték = alapfény szint, alsó érték = főfény szint).

Az alapfényerő kívánt szintjét a gomb megnyomásával lehet beállítani. A főfény a "szint beállításával" és a kívánt értékénél a gomb megnyomásával állítható be. Mindig az utóljára végzett beállítás marad érvényben.

## 12 A csoport viselkedése (Toggle)

(gyári beállítás: all)  
swarm = mozgás esetén csak a fő lámpával közvetlenül szomszédos alcsoportok reagálnak.  
all = Mozdulásnál egy sor összes lámpája reagál.

## 13 Remote Group Setting (RGS)

Az utóljára módosított paraméter kerül át a csoportba.

A beállítások teljes köre/a paraméterkészlet kerül át a csoportba.

## 14 Reset

Valamennyi beállítás visszaállítása a gyári beállításokra. Ha az egész rendszert vissza kívánja állítani a gyári beállításokra, a lámpa visszaállítása után még meg kell nyomnia a "send all" gombot (lásd a 13.-t).

## 15 A mozgásérzékelő érzékenysége

Mozgó tárgyak miatti téves kapcsolások esetén az érzékelő érzékenysége a (-) gombbal lépésenként (max. 10 lépésben) csökkenthető, annak érdekében, hogy a kapcsolás lehetséges okait kizárjuk. Az (N) gomb a normál érzékenységet állítja vissza.

## További műveletek

### A rendszer viselkedése bekapcsoláskor

Az alapparaméterek betöltését a visszajelző LED rövid felgyulladás jelzi. Ezután a DALI elektronikus előtétjeinek konfigurálását a visszajelző LED hosszabb idejű (kb. 0,7 mp-es) felgyulladása jelzi. A DALI elektronikus előtétjeinek konfigurálása alatt a relé be van kapcsolva. Az elektronikus előtéték konfigurálása után a lámpák az alapfényű módba kapcsolnak, és mindaddig ott maradnak, amíg az érzékelő mozgást nem érzékel, ill. ki nem kapcsol, amikor az alapfény hatástalanítva van, vagy a környezet már elég világos.

### Remote Group Setting

A Remote Group Setting művelettel érhető el, hogy a teljes csoporton belül csupán egy lámpán kelljen elvégezni a lámpák beállításait. Ha az utolsó bevitelt követő 5 másodpercen belül megnyomjuk a "send last" gombot, a teljes csoport megkapja az utolsó módosult értéket. A "send all" gomb megnyomásával az egész paraméterkészletet elküldjük a csoportnak.

### Viselkedés TI-ról történő bevitelkor

A rendszer csak az RC10 vagy Smart Remote távirányító parancsaira válaszol. Ugy a főfényből, mint az alapfényből is az RC10 távirányító tetszőleges gombjának megnyomásával lehet kilépni. A csoport fénye a Setup fényerőre csökken le, hogy az ne fejtsen ki elvakító hatást, valamint, hogy fel lehessen ismerni a visszajelző LED fényét. 5 másodpercen belül végzett minden gombnyomáskor a Setup mód további 5 másodpercig aktív marad, hogy további beállításokat lehessen végezni. 5 másodperc timeout után minden paramétert (így a módosultak is) elment. Ennek a folyamatnak megtörténtét a visszajelző LED egyszeri felgyulladás jelzi. A lámpák azután vissza-váltak a normál üzemmódba.

### A környezet fényerejének betanítása (Teach In)

A betanítást elősegítendő, a fény csoportonként kikapcsol, hogy meg lehessen mérni a környezet fényerősségét. A betanítás alatt álló mozgásérzékelős lámpa előbb megvárja a DALI távirat befutását, majd ellenőrzi a környezeti fényerőt, és azt megteszi új küszöbértéknek. Ha a "teach" gomb után még a "send last" gombot is megnyomjuk, minden mozgásérzékelős lámpa egyenként megtanulja a környezetének fényerejét.

### Bekapcsolás főfényre

Ha valamelyik kikapcsolt mozgásérzékelős lámpa mozgást észlel, és a környezeti fény fényereje az illető mozgásérzékelős lámpánál, vagy az egyik szomszédos alcsoport, ill. a teljes csoport valamelyik mozgásérzékelős lámpájánál (csapatos, ill. csoportos üzemmódban) a küszöbérték alá csökken, bekapcsol a csapatos, ill. a teljes csoport. Ha azután bekapcsolt alapfénynél mozgás észlelésére kerül sor, a főfény fog bekapcsolni, függetlenül a környezeti fénytől.

### Kikapcsolás kellő nappali fénynél

Mivel a főfényes üzemmódban a fényerő-érzékelő nem tudja megmérni a környezet fényerejét elvakítás, vagy a mesterséges fény visszaverődései miatt, a lámpák még folyamatos mozgások esetén sem fognak kikapcsolni, noha elég erős a nappali fény. Azt elkerülendő, hogy az adott csoport lámpái bekapcsolva maradjanak olyan környezetben, ahol nagy a mozgás, a következő logikát valósítottuk meg:

Ha egy órányi főfényes üzemmód után 5 percre nem lehetett mozgást érzékelni, kikapcsol a teljes csoport, hogy ellenőrizni lehessen a környezeti fényt. Még a fény teljes kikapcsolása előtt annak ereje 10 másodpercre a (20 %-os) figyelmeztetési szintre gyengül, hogy figyelmeztetni lehessen az esetleg ott lévő személyeket (akik pl. az érzékelő által nem látott területen tartózkodnak). Mihelyt az összes lámpa kikapcsolt, a rendszer megméri a környezet fényerejét. Ha a lámpák kikapcsolt állapotában mozgásérzékelés történik, azonnal újból bekapcsol a fény. Ha a fényerő a küszöbérték felett van, a rendszer az alapfényerőre vált, vagy kikapcsol (az alapfény művelettől függetlenül).

### Több csapat főfényes üzemmódban

A rendszer támogatja azt a helyzetet, amikor több csapatot indítanak el egyszerre bekapcsolt főfényvel. Több csapat egymásba is átnyúlhat. Egy csoporton belül több csapatot lehet egyszerre működésbe hozni.

## Üzemzavarok

| Zavar  | Oka  | Elhárítása  |
|--|--|---|
| A mozgásérzékelős lámpa nem kap feszültséget                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a ház biztosítóka hibás, nincs bekapcsolva, vezeték szakadt</li> <li>■ rövidzárlat a hálózati vezetékben</li> <li>■ az esetleg megtalálható hálózati kapcsoló ki van kapcsolva</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ szereljen be új hálózati biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, feszültségjelzővel vizsgálja át a vezetéket</li> <li>■ ellenőrizze a csatlakozásokat</li> <li>■ kapcsolja be a hálózati kapcsolót</li> </ul> |
| A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ az alkonykapcsoló beállítása nem megfelelő</li> <li>■ a hálózati kapcsoló ki van kapcsolva</li> <li>■ a ház biztosítóka hibás</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ állítsa be újra</li> <li>■ kapcsolja be</li> <li>■ helyezzen be új biztosítékot, ill. ellenőrizze a csatlakozást</li> </ul>  |
| A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ folyamatos mozgás az érzékelési területen</li> <li>■ ellenőrizze az érzékelési területet</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ csökkentse le az érzékenységet</li> <li>■ csökkentse le a hatótávolságot</li> </ul>  |
| A mozgásérzékelős lámpa bekapcsol, noha nem érzékelt mozgást | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a lámpa nem rázkódásmentesen lett felszerelve</li> <li>■ mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem ismert fel (mozgás fal mögött, kis tárgy mozgása a lámpa közvetlen közelében stb.)</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ rögzítse szilárdan a készülékházat</li> <li>■ ellenőrizze az érzékelési területet</li> </ul>   |
| A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be, noha mozgás történt  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a zavar minimálisra csökkentése érdekében a készülék elnyomja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi a beállított érzékelési terület</li> <li>■ Csatlakozások összecserélék a hálózati betáplavezeték (L és N) ágait</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ellenőrizze az érzékelési területet</li> <li>■ vizsgálja át az L és N csatlakozásait, ill. ellenőrizze a fázist</li> </ul>   |

## Ártalmatlanítás



Az elhasznált készülékeket, akkumulátorokat/elemeket ne dobja ki a háztartási szeméttel, és ne is dobja tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket külön kell összegyűjteni, újrahasznosítani, vagy környezetbarát módon ártalmatlanítani.

### Csak az EU-országok esetében:

Az RL 2006/66/EK irányelv szerint a hibás vagy elhasznált akkumulátorokat/elemeket újra kell hasznosítani. A már nem használható akkumulátorok/elemek leadhatók az értékesítési helyen vagy a károsanyag-gyűjtőhelyen.

## CE Megfelelési tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:

- 2014/30/EK jelű EMC irányelv
- 2011/65/EK jelű RoHS-irányelv
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EK jelű WEEE irányelv

## Jótállási nyilatkozat

Önök, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékzavartossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem

szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

### Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamációs Osztály - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségeikért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a +49 (0) 52 45 / 448 - 188 szervizvonalon számon.

**MŰKÖDÉSI**

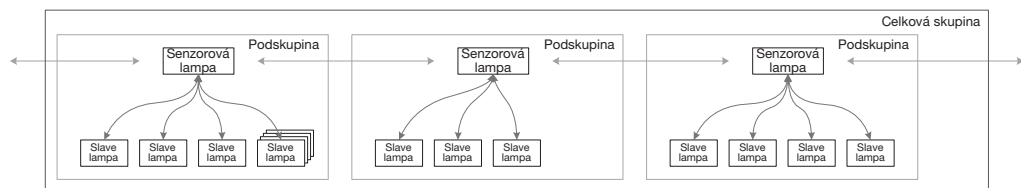
5 ÉV

**GARANCIA**

## System

Tato vnitřní lampa je kromě VF senzoru vybavena senzorem k měření jasu prostředí. V závislosti na detekovaném pohybu a změřené hodnotě jasu se lampa rozsvítí. Přes sběrnici DALI může být sensorová lampa spojena s podřadnými lampami (slave), které neobsahují senzor, ale jen předřadný přístroj DALI a žárovku. System může být rozšířen o další sensorové lampy a lampy slave bez toho, že by musely být k zařízením ručně přiřazeny adresy.

Podskupina (= spojení) definuje oblast svítidel, která jsou přímo řízena sensorovým svítidlem. Jedna skupina může zahrnovat max. 20 podskupin. Sensorové svítidlo bez dalších svítidel slave rovněž představuje podskupinu.



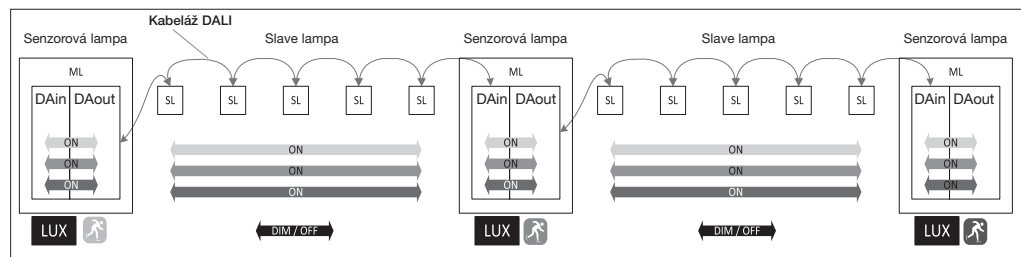
Celá skupina obsahuje všechny sensorové a slave svítidla fyzicky připojená ke sběrnici DALI.

Celá skupina se vyrábí s 5žilovým vedením propojeným do smyčky, přičemž vodič DALI je v každém sensorovém svítidle přerušen dvěma rozhraními DALI. Každé sen-

zorové svítidlo má jedno rozhraní master DALI (DAout) a jedno rozhraní slave DALI (DAin), které jsou ve smyslu komunikačních schopností rovnocenné. Rozhraní master DALI navíc přebírá napájení sběrnice DALI pro připojená provozní zařízení na stranách svítidel slave.

Sensorová lampa funguje jako převaděč a filtr pro všechny povely DALI, které jsou vyměňovány mezi oběma rozhraními DALI v rámci aplikace.

Níže uvedený obrázek zobrazuje základní princip kabeláže a komunikace DALI v rámci systému.



Pokud sensorová lampa na základě hodnot senzoru rozhodne o ztlumení lamp své podskupiny, např. na úrovni hlavního světla, informuje o tom rovněž i obě sousední sensorové lampy. Nyní záleží na systémovém nastavení, jak

se chovají sousední sensorové lampy. Následně budou krátce vysvětleny oba provozní režimy hlavního světla.

## Chování u skupinového provozu

Zaznamená-li jedna ze sensorových lamp pohyb a hodnota jasu leží pod naprogramovanou prahovou hodnotou pro jas prostředí, budou všechny lampy v rámci celkové skupiny ztlumeny na svou naprogramovanou úroveň hlavního světla. U vypnutého základního světla následuje přechod na hlavní světlo, jakmile hlavní lampa detekuje pohyb a není dosaženo nastavené prahové hodnoty světla prostředí.

## Chování u rojnicového provozu

Nachází-li se systém v rojnicovém provozním režimu, budou globálně místo všech lamp ve skupině na hlavním světle ztlumeny jen lampy v rámci přímo sousedících podskupin. Tím je umožněno řídit jen lampy v bezprostředním okruhu zaznamenaného pohybu, všechny ostatní lampy v rámci celkové skupiny zůstanou vypnuté, popř. v režimu základního světla. Světlo by se v tomto případě pohybovalo současně se zachycenou osobou.

## Parametrizace

### Princip činnosti

Dálkovým ovládním RC 10 nebo pomocí Smart Remote se provedou všechna nastavení RS 5800/5850. Dálkovým ovládním může být po instalaci nastaveno libovolně

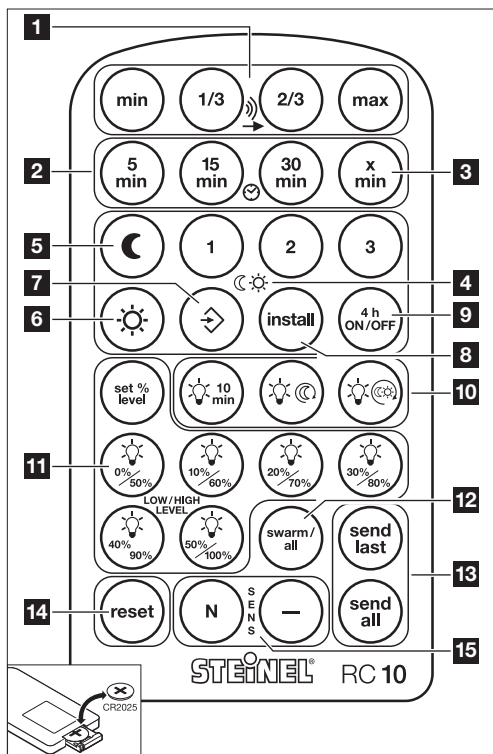
množství svítidel. Každý platný stisk tlačítka je potvrzen zablíkním červené LED na senzoru a svítidlo se ztlumí do instalačního režimu, aby bylo zabráněno oslnění.

## Nastavení z výroby RS PRO 5800/5850 LED

|   |   |
|---|---|
| Nastavení dosahu:                         | maximum                                   |
| Časové nastavení / doba doběhu:           | 5 min.                                    |
| Soumrakové nastavení:                     | provoz za denního světla                  |
| Základní jas:                             | den a noc                                 |
| Úroveň základního jasu / hlavního světla: | 10 % základní světlo, 100 % hlavní světlo |
| Skupinové chování (toggle – přepínání):   | vše                                       |

## Blikání LED pro zpětnou vazbu

| Událost:                              | Blikání: | Použito, jestliže... :  |
|---------------------------------------|----------|---|
| Potvrzeno                             | 1x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) uživatel stiskl tlačítko pro parametry</li> <li>b) byl zkontrolován jas prostředí</li> <li>c) jiná sensorová lampa vyslala příkaz pro konfigurační režim (Teach)</li> <li>d) jiná sensorová lampa zasílá parametr</li> <li>e) byl aktivován rojnicový režim</li> <li>f) byl spuštěn režim trvalého provozu</li> <li>g) byl neplatný alespoň jeden parametr v EEPROMu nebo byl článek prázdný, takže se při spuštění načte jeho standardní hodnota</li> <li>h) bylo stisknuto tlačítko „send last“</li> <li>i) byly parametry uloženy v EEPROMu</li> </ul> |
| Úloha ukončena                        | 2x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) byl ukončen konfigurační režim (Teach) této lampy</li> <li>b) byl ukončen konfigurační režim (Teach) druhé lampy</li> <li>c) byl ručně opuštěn instalační režim</li> <li>d) byl ručně opuštěn režim trvalého provozu</li> </ul>   |
| Dosaženo meze                         | 3x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) doba prodlevy hlavního světla překročila maximální hodnotu (60krát „x min“)</li> <li>b) byl aktivován (skupinový) režim „all“</li> <li>c) citlivost záchytu dosáhla minimální hodnoty (10krát „-“)</li> <li>d) bylo stisknuto tlačítko „send all“</li> </ul>  |
| Trvalý provoz spuštěný                | 4x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bylo stisknuto tlačítko trvalého provozu</li> </ul>   |
| Instalační režim spuštěný             | 5x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bylo stisknuto tlačítko „install“</li> </ul>  |
| Reset parametrů na nastavení z výroby | 8x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bylo stisknuto tlačítko „reset“</li> </ul>  |



- 1** **Nastavení dosahu**  
(nastavení z výroby max.)  
Stiskem tlačítka lze nastavit dosah min. 1 m, 1/3, 2/3 do průměru max. 8 m.
- 2** **Časové nastavení / doba doběhu**  
(nastavení z výroby 5 min.)  
Požadovanou dobu svícení po posledním zaznamenání pohybu lze stisknutím tlačítek nastavit na 5 min., 15 min. až 30 min.
- 3** **Individuální doba svícení**  
Nastavení doby svícení na individuálně požadovanou dobu. Každý stisk tlačítka zvyšuje požadované časové nastavení vždy o 1 minutu. (spuštění za 1 min.)
- 4** **Soumrakové nastavení**  
(nastavení z výroby: provoz za denního světla)  
Požadovaná prahová reakční doba může být nastavena přibližně na 1 = asi 10, 2 = asi 30–50, 3 = 300 lx.
- 5** **Noční provoz** **6** **Provoz za denního světla**  
Při provozu za denního světla je základní světlo vždy aktivní.
- 7** **Teach-IN**  
Soumrakové nastavení pomocí tlačítka ukládání / konfiguračního režimu (Teach). U požadovaných světelných poměrů, za kterých má senzor zareagovat na pohyb, je třeba stisknout toto tlačítko. Bude uložena aktuální hodnota soumrakového nastavení.

- 8** **Zkušební provoz**  
Zkušební provoz slouží ke kontrole funkce i oblasti záchytu. Nezávisle na jas se svítidlo při pohybu rozsvítí na 8 s. Zkušební provoz má přednost před všemi ostatními nastaveními. Po 10 minutách bez stisknutí tlačítka nebo při opětovném stisknutí tlačítka „install“ je automaticky opuštěn zkušební režim.
- 9** **Trvalé osvětlení zap./vyp.**  
Tlačítko přepíná mezi aktivací 4hodinového trvalého osvětlení (LED zpětné vazby 4x zabliká) a aktivací normálního provozu (LED zpětné vazby 2x zabliká).
- 10** **Základní světlo**  
(nastavení z výroby pro den a noc)  
 Základní světlo 10 min. dosvit po hlavním světle  
 Základní světlo po celou noc, od nastavené prahové reakční hodnoty.  
 Základní světlo při provozu za denního světla vždy aktivní.  
 Základní jas po celou noc.  
Každé svítidlo jedné skupiny individuálně podle jas prostředí zapíná a vypíná základní světlo.
- 11** **Úroveň základního jasu / hlavního světla**  
(nastavení z výroby 10 % základní světlo, 100 % hlavní světlo)  
 Nastavené hodnoty umožňují osvětlení s 0–50 % (základní světlo) a 50–100 % (hlavní světlo).  
 Teprve při pohybu v oblasti záchytu bude světlo (po nastavenou dobu, viz 2.) přepnuto na zvolený výkon. (Horní hodnota = úroveň základního světla, spodní hodnota = úroveň hlavního světla.) Stisknutím vyberte požadovanou úroveň k nastavení základního jasu.  
 K nastavení hlavního světla stiskněte „set level“ a tlačítko s požadovanou hodnotou. Vždy platí naposledy provedené nastavení.  
 **Skupinové chování (toggle)**  
(nastavení z výroby „all (vše)“)  
 swarm = při pohybu zareagují jen podskupiny přímo sousedící s master.  
 all = při pohybu reagují všechna svítidla jedné řady.
- 12** **Remote Group Setting (RGS)**  
Naposlady změněný parametr je zaslán skupině.  
 Kompletní záznam nastavení / parametrů je zaslán skupině.
- 13** **Reset**  
Zpětné dosazení všech nastavení na nastavení z výroby. Má-li být celý systém dosazen zpět na nastavení z výroby, je třeba po zpětném nastavení svítidla stisknout tlačítko „send all“ (viz 13.).
- 14** **Teach-ALL**  
Měření hodnoty jasu každého svítidla jedné skupiny se provádí za sebou stisknutím tlačítek „Teach“ + „send last“.

- 15** **Citlivost senzoru**  
U chybných spínání způsobených pohybujícími se objekty může být citlivost senzoru postupně (10 kroků) snížena tlačítkem (–), aby byly potlačeny možné důvody spínání. Tlačítko (N) vytvoří normální citlivost.

## Další funkce

### Chování systému při zapnutí

Zavedení standardních parametrů je signalizováno krátkým rozsvícením LED zpětné vazby. Poté bude konfigurace elektronických předřadných zařízení DALI signalizována delším rozsvícením LED zpětné vazby asi na 0,7 sekundy. Ke konfiguraci elektronických předřadných zařízení DALI je zapnuto relé. Po konfiguraci elektronických předřadných zařízení se svítidla přepnou do režimu základního světla, jakmile není zaznamenán žádný pohyb, popř. zhasnou, je-li deaktivováno základní světlo nebo je jas prostředí dostatečný.

### Remote Group Setting

Svítidlo díky funkci Remote Group Setting umožňuje, že nastavení pro svítidla musí být provedena jen na jednom svítidle v rámci celé skupiny. Po stisknutí tlačítka „send last“ během 5 sekund po posledním zadání bude naposledy změněná hodnota odeslána celé skupině. Po stisknutí tlačítka „send all“ bude odeslán celý záznam parametrů.

### Chování při zadávání dálkovým ovládaním

Systém reaguje jen na povely dálkového ovládání RC 10 nebo Smart Remote. Jak hlavní světlo, tak i základní světlo lze opustit po stisknutí libovolného tlačítka dálkového ovládání RC 10. Skupina bude ztlumena na nastavený jas, aby bylo zabráněno oslnění a umožněno rozpoznání LED zpětné odezvy. Po každém stisknutí tlačítka během 5 sekund zůstane nastavení na dalších 5 sekund aktivní a mohou být provedena dodatečná nastavení. Po časové prodlevě 5 sekund budou uloženy všechny parametry (včetně změněných). Tento postup je potvrzen jedním rozsvícením LED zpětné odezvy. Svítidla pak zase přejdou do normálního provozu.

### Konfigurace jasu prostředí (Teach In)

Ke konfiguraci se vypne světlo celé skupiny, aby mohl být změřen jas prostředí. Konfigurované senzorové svítidlo nejdříve vyčkává po dobu trvání telegramu DALI, pak zkontroluje jas prostředí a zaznamená jej jako novou prahovou hodnotu. Je-li po stisknutí tlačítka „teach“ ještě stisknuto tlačítko „send last“, pak se každé senzorové svítidlo nakonfiguruje podle jasu prostředí.

### Zapnutí na úrovni hlavního světla

Je-li vypnutým senzorovým svítidlem detekován pohyb a není dosaženo prahové hodnoty jasu / světla prostředí u tohoto senzorového svítidla nebo u senzorového svítidla v rámci jedné ze sousedních podskupin, popř. celé skupiny (rojnícový vs. skupinový provoz), tak se zapne rojnícová, popř. celá skupina. Je-li u zapnutého základního světla detekován pohyb, tak se nezávisle na světle prostředí zapne hlavní světlo.

### Vypnutí u dostatečné intenzity denního světla

Protože senzor jasu nemůže na základě oslnění a odrazů umělého světla na krytu svítidla změřit jas prostředí v provozu s hlavním světlem, nebudou svítidla v trvalých pohybech i přes dostatečné denní světlo vypnuta. Aby nedošlo k tomu, že v prostředí s velkým počtem pohybových aktivit zůstanou u denního světla zapnutá všechna svítidla skupiny, byla implementována následující logika:

Pokud nebyl po jedné hodině v provozu s hlavním světlem zaznamenán po dobu 5 minut žádný pohyb, celá skupina se ke změření světla prostředí vypne. Dříve než bude světlo úplně vypnuto, bude na 10 sekund zredukováno na výstražnou tlumící úroveň (20 %), aby byly varovány eventuálně přítomné osoby (např. v oblasti nedetekovatelné senzorem). Jas prostředí se změní, jakmile zhasnou všechna svítidla. Je-li ve vypnutém stavu zaznamenán pohyb, okamžitě se zase rozsvítí světlo. Pohybuje-li se jas nad prahovou hodnotu, dojde k přechodu na základní jas nebo se světlo vypne (v závislosti na funkci základního světla).

### Více rojů v provozu s hlavním světlem

Je podporováno spuštění několika rojů se současně zapnutým hlavním světlem. Je také možné, že se bude několik rojů prolínat. Současně může být v rámci jedné skupiny inicializováno několik rojů.

## Provozní poruchy

| Porucha                                      | Příčina   | Náprava  |
|--|---|--|
| Senzorová lampa bez napětí                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadná domovní pojistka, lampa není zapnutá, přerušené vedení</li> <li>■ Zkrat v přívodním síťovém vedení</li> <li>■ Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nová domovní pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí</li> <li>■ Zkontrolovat připojení</li> <li>■ Zapnout síťový vypínač</li> </ul> |
| Senzorová lampa nezapíná                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení</li> <li>■ Síťový vypínač v poloze VYP</li> <li>■ Vadná domovní pojistka</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Znovu nastavit</li> <li>■ Zapnout</li> <li>■ Nová domovní pojistka, popř. zkontrolovat připojení</li> </ul>   |
| Senzorová lampa nevypíná                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolovat oblast</li> <li>■ Snížit citlivost</li> <li>■ Snížit dosah</li> </ul>  |
| Senzorová lampa se bez ztelného pohybu zapne | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampa je namontována na místě, kde dochází k otřesům</li> <li>■ K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti lampy atd.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pevně namontovat těleso</li> <li>■ Zkontrolovat oblast</li> </ul>   |
| Senzorová lampa i přes ztelný pohyb nezapne  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu</li> <li>■ Zaměněná přípojka k elektrické síti (L a N)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolovat oblast</li> <li>■ Zkontrolovat přípojky L a N, popř. zkontrolovat fázi</li> </ul>  |

## Likvidace



Staré přístroje, akumulátory/baterie neházet do domovního odpadu, ohně nebo vody. Akumulátory/baterie se mají sbírat, recyklovat nebo ekologicky likvidovat.

### Jen pro země EU:

Podle směrnice RL 2006/66/ES musí být vadné nebo opotřebené akumulátory/baterie recyklovány. Nepoužitelné akumulátory/baterie můžete odevzdat v prodejné nebo ve sběrně nebezpečných odpadů.

## ☺☺ Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje  
 - směrnici EMK 2014/30/ES  
 - směrnici RoHS 2011/65/ES  
 - směrnici WEEE 2012/19/ES

## Záruka za funkčnost

Jako kupující vám vůči prodávajícímu přináší zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorního výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

### Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplacené s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce [www.elnas.cz](http://www.elnas.cz).

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku  
**+42 (0) 515 220 126.**

**FUNKČNÍ**

**5 let**

**ZÁRUKA**

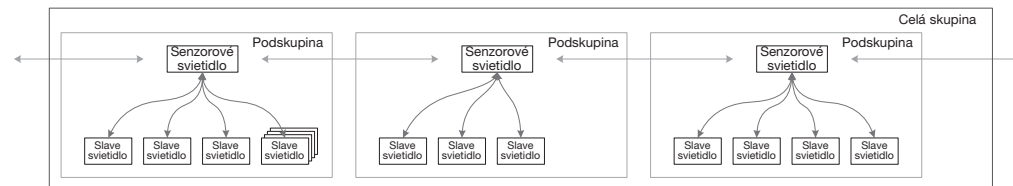
SK

## Návod na obsluhu

### System

Toto interiérové svietidlo je okrem vysokofrekvenčného senzora vybavené aj senzorom na meranie svetlosti okolia. V závislosti od rozpoznávaného pohybu a nameranej hodnoty svetlosti sa svietidlo zapne. Prostredníctvom zbernice DALI sa môže senzorové svietidlo spojiť so svietidlami typu slave, ktoré nie sú vybavené senzorom, ale disponujú iba predradeným prístrojom DALI a svetelným zdrojom. System sa môže rozšíriť o ďalšie senzorové svietidlá a svietidlá typu slave bez toho, aby museli byť tieto prístroje ručne adresované.

Podskupina (= združené svietidlá) definuje oblasť svietidiel, ktoré sú priamo riadené senzorovým svietidlom. Jedna skupina môže obsahovať max. 20 podskupín. Senzorové svietidlo bez ďalších svietidiel typu slave predstavuje rovnako podskupinu.



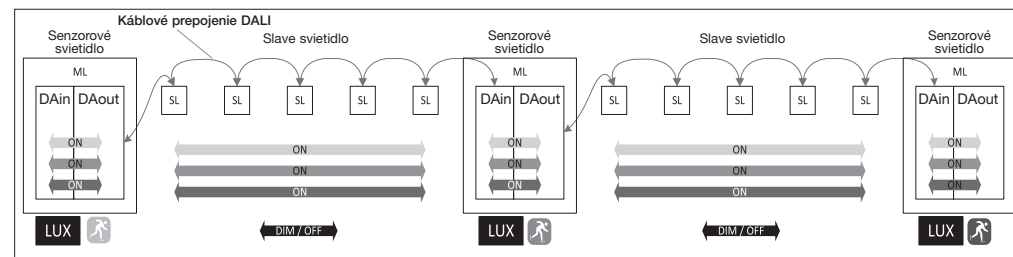
Celá skupina zahŕňa všetky senzorové a slave svietidlá fyzicky zapojené na zbernici DALI.

senzorové svietidlo má master rozhranie DALI (DAout) a slave rozhranie DALI (DAin), ktoré sú rovnocenné v zmysle komunikačných schopností. Master rozhranie DALI prevzme dodatočne funkciu napájania zbernice DALI pre pripojené prevádzkové prístroje na stranách svietidiel typu slave.

Celá skupina sa vytvára pomocou preslučkovaných 5-žilových spojení, pričom je vedenie DALI v každom senzornom svietidle prerušené dvoma rozhraniami DALI. Každé

Senzorové svietidlo funguje ako zosilňovač a filter pre príkazy DALI, ktoré sa vymenia medzi oboma rozhraniami DALI v rámci aplikácie. Nižšie uvedený obrázok zobrazuje

základný princíp káblového prepojenia DALI a komunikácie DALI v rámci systému.



Ak sa senzorové svietidlo rozhodne stlmiť svietidlá vo svojej podskupine na základe hodnôt svojho senzora, napr. na úroveň hlavného svetla, informuje o tom tiež obe susedné senzorové svietidlá. Teraz záleží od nastavení systému, ako

sa budú susedné senzorové svietidlá správať. V nasledujúcom texte nasleduje krátke vysvetlenie oboch prevádzkových režimov pre hlavné svetlo.

## Správanie v režime "skupina"

Ak jedno zo senzorových svetidiel zaznamená pohyb a hodnota svetlosti leží pod hranicou naprogramovanou pre svetlosť okolia, dôjde k stlmeniu všetkých svetidiel v rámci celej skupiny na naprogramovanú úroveň hlavného svetla. Pri vypnutom základnom svetle sa uskutoční zmena na hlavné svetlo, hneď ako svetidlo typu master zaznamená pohyb a nastavená hranica svetlosti okolia nie je dosiahnutá.

## Správanie v režime "roj"

Keď sa systém nachádza v prevádzkovom režime "roj", nestlmia sa na úroveň hlavného svetla globálne všetky svetidlá v skupine, ale iba svetidlá v rámci priamo susediacej podskupiny. Tým sa umožní, aby sa riadili iba svetidlá v bezprostrednom okruhu zaznamenaného pohybu, všetky ostatné svetidlá v rámci celej skupiny zostanú vypnuté, resp. v režime základného svetla. Svetlo by sa v tomto prípade pohybovalo spolu so snímanou osobou.

## Parametrizácia

### Princíp

Pomocou diaľkového ovládania RC 10 alebo Smart Remote sa vykonávajú všetky nastavenia RS 5800/5850. Pomocou diaľkového ovládania sa môže po inštalácii nastaviť ľubovoľný počet svetidiel. Každé platné stlačenie tlačidla

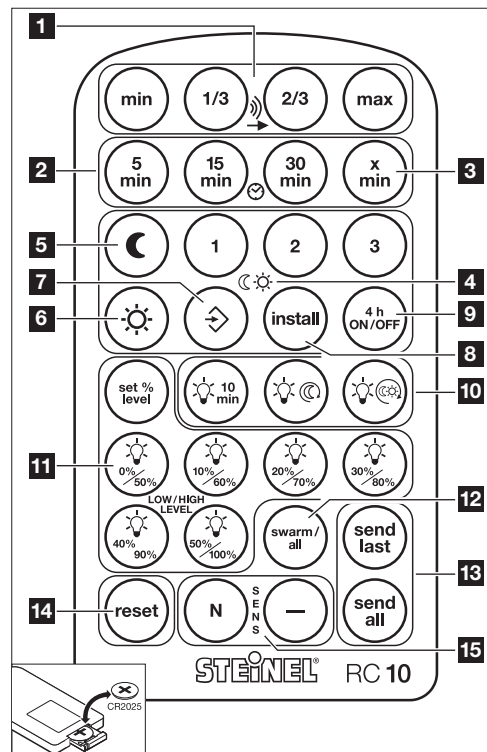
sa potvrdí blikaním červenej LED na senzore a svetidlo sa stlmí do inštalačného režimu, aby sa zabránilo oslneniu svetlom.

## Nastavenie z výroby: RS PRO 5800/5850 LED

|  |   |
|--|---|
| Nastavenie dosahu:                             | maximum                                   |
| Nastavenie času/doba dobehu:                   | 5 min.                                    |
| Nastavenie stmievania:                         | prevádzka pri dennom svetle               |
| Základná svetlosť:                             | deň a noc                                 |
| Úroveň základného jasu/úroveň hlavného svetla: | 10 % základné svetlo, 100 % hlavné svetlo |
| Skupinové správanie (Toggle):                  | all                                       |

## Blikajúce signály LED pre spätnú väzbu

| Udalosť:                                   | Blikajúce signály: | Používa sa, keď... :   |
|--|--------------------|--|
| Potvrdené                                  | 1x                 | a) používateľ stlačil tlačidlo parametrov<br>b) svetlosť okolia bola skontrolovaná<br>c) iné senzorové svetidlo vydalo príkaz na programovanie<br>d) iné senzorové svetidlo vysiela parameter<br>e) režim "roj" bol aktivovaný<br>f) režim trvalej prevádzky bol spustený<br>g) minimálne jeden parameter v EEPROM je neplatný alebo bol článok prázdny, takže sa pri spustení načítala jeho štandardná hodnota<br>h) tlačidlo "send last" bolo stlačené<br>i) parametre boli uložené v EEPROM |
| Úloha ukončená                             | 2x                 | a) programovanie tohto svetidla bolo ukončené<br>b) programovanie iného svetidla bolo ukončené<br>c) inštalačný režim bol ručne opustený<br>d) režim trvalej prevádzky bol ručne opustený  |
| Hranica dosiahnutá                         | 3x                 | a) doba trvania hlavného svetla dosiahla maximálnu hodnotu (60x "x min")<br>b) "all" (skupinový) režim bol aktivovaný<br>c) senzibilita snímania dosiahla minimálnu hodnotu (10x "-")<br>d) tlačidlo "send all" bolo stlačené  |
| Režim trvalej prevádzky spustený           | 4x                 | a) tlačidlo trvalej prevádzky bolo stlačené  |
| Inštalačný režim spustený                  | 5x                 | a) tlačidlo "install" bolo stlačené  |
| Vrátenie parametrov na nastavenia z výroby | 8x                 | a) tlačidlo "reset" bolo stlačené  |



- 1** Nastavenie dosahu (nastavenie z výroby max.)  
Stlačením tlačidla sa môže nastaviť dosah od min. 1 m, 1/3, 2/3 do max. 8 m priemeru.
- 2** Nastavenie času/doba dobehu (nastavenie z výroby 5 min.)  
Požadovaná doba svietenia po poslednom zaznamenaní pohybu sa môže nastaviť stlačením tlačidla na 5 min., 15 min. až 30 min.
- 3** Individuálna doba svietenia  
Nastavenie doby svietenia na individuálne požadovanú dobu. Každé stlačenie tlačidla zvýši požadované nastavenie času vždy o 1 minútu. (štart pri 1 min.)
- 4** Nastavenie stmievania (nastavenie z výroby, prevádzka pri dennom svetle)  
Požadovaný prah citlivosti sa môže nastaviť na 1 = cca 10 lx, 2 = cca 30 - 50, 3 = 300 lx.
- 5** Nočná prevádzka
- 6** Prevádzka pri dennom svetle  
Počas prevádzky pri dennom svetle je základné svetlo vždy aktívne.
- 7** Teach-IN  
Nastavenie stmievania pomocou tlačidla uloženia/programovací režim. Stlačte toto tlačidlo pri požadovaných svetelných podmienkach, pri ktorých má senzor v budúcnosti reagovať na pohyb. Aktuálna hodnota stmievania sa uloží do pamäte.

### Teach-ALL

Meranie hodnoty svetlosti každého svetidla zo skupiny sa vykoná následným stlačením tlačidla „Teach“ + „send last“.

- 8** Testovacia prevádzka  
Testovacia prevádzka slúži na kontrolu funkčnosti, ako aj oblasti snímania. Nezávisle od svetlosti sa svetidlo v prípade pohybu zapne na cca 8 sekúnd. Testovacia prevádzka má prednosť pred všetkými ostatnými nastaveniami. Po 10 minútach bez stlačenia tlačidla alebo pri opätovnom stlačení tlačidla "install" sa automaticky opustí testovacia prevádzka.
- 9** Trvalé svetlo ZAP/VYP  
Tlačidlo prepína medzi aktiváciou trvalého svetla zapnutého na 4 hodiny (LED pre spätnú väzbu zabliká 4x) a aktiváciou normálnej prevádzky (LED pre spätnú väzbu zabliká 2x).
- 10** Základné svetlo (nastavenia z výroby deň a noc)  
Základné svetlo 10 min., dodatočné svietenie po hlavnom svetle  
Základné svetlo počas celej noci, od nastavenej citlivosti.  
Počas prevádzky pri dennom svetle je základné svetlo vždy aktívne.  
Základná svetlosť počas celej noci. Každé svetidlo zo skupiny zapína a vypína základné svetlo individuálne podľa svetlosti okolitého prostredia.
- 11** Úroveň základnej svetlosti/úroveň hlavného svetla  
(nastavenie z výroby 10 % základné svetlo, 100 % hlavné svetlo)  
Nastavené hodnoty umožňujú osvetlenie na úrovni 0 - 50 % (základné svetlo) a 50 - 100 % (hlavné svetlo). Až pri pohybe v oblasti snímania sa svetlo zapne (na nastavený čas, pozri 2.) na zvolené výkony. Horná hodnota = úroveň základného svetla, dolná hodnota = úroveň hlavného svetla. Na nastavenie základnej svetlosti vyberte stlačením požadovanú úroveň. Na nastavenie hlavného svetla stlačte tlačidlo "set level" a tlačidlo s požadovanou hodnotou. Platí vždy naposledy prevzaté nastavenie.
- 12** Skupinové správanie (Toggle) (nastavenie z výroby all)  
swarm = Pri pohybe reagujú iba podskupiny priamo susediace s jednotkou master.  
all = Pri pohybe reagujú všetky svetidlá v rade.
- 13** Remote Group Setting (RGS)  
Naposledy zmenený parameter sa odošle do celej skupiny.  
Kompletný súbor nastavení/parametrov sa odošle do celej skupiny.
- 14** Reset  
Resetovanie všetkých nastavení na nastavenia z výroby. Ak sa má celý systém vrátiť na nastavenia z výroby, stlačte po resetovaní svetidla tlačidlo „send all“ (pozri 13.).



## 15 Citlivosť senzora

Pri chybnom spínaní v dôsledku pohybujúcich sa objektov sa môže postupne redukovať citlivosť senzora pomocou tlačidla (-) (10 krokov), aby sa eliminovali potenciálne dôvody pre spínanie. Tlačidlo (N) nastaví normálnu citlivosť.

## Dalšie funkcie

### Správanie systému pri zapnutí

Načítanie štandardných parametrov sa zobrazí krátkym rozsvietením LED pre spätnú väzbu. Následne sa konfigurácia predradených prístrojov DALI zobrazí dlhším rozsvietením LED pre spätnú väzbu v trvaní cca 0,7 s. Na konfiguráciu predradených prístrojov DALI sa zapne relé. Po konfigurácii predradených prístrojov sa svietidlá zapnú v režime základného svetla, kým sa nezačlení pohyb, resp. sa vypnú, keď je základné svetlo deaktivované alebo je postačujúca svetlosť okolia.

### Remote Group Setting

Pomocou funkcie Remote Group Setting umožňuje svietidlo, že sa musia vykonať nastavenia pre svietidlá iba na jednom svietidle v rámci celej skupiny. Stlačením tlačidla "send last" v rámci 5 sekúnd po poslednom zadaní sa naposledy zmenená hodnota odošle do celej skupiny. Stlačením tlačidla "send all" sa odošle celý súbor parametrov.

### Správanie pri zadávaní pomocou diaľkového ovládania

Systém reaguje iba na príkazy vydané diaľkovým ovládaním RC 10 alebo Smart Remote. Tak hlavné svetlo, ako aj základné svetlo sa opustia po stlačení ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládaní RC 10. Skupina sa stlmí na inštalačnú svetlosť, aby sa zabránilo oslneniu a zároveň sa umožnilo rozpoznanie LED pre spätnú väzbu. Po každom stlačení tlačidla do 5 sekúnd zostáva inštalačné nastavenie aktívne ďalších 5 sekúnd a môžu sa vykonať dodatočné nastavenia. Po uplynutí 5 sekúnd sa všetky parametre (vrátane zmenených) uložia. Tento postup sa potvrdí jednorazovým rozsvietením LED pre spätnú väzbu. Svietidlá sa potom prepnú znova do normálneho režimu.

### Naprogramovanie svetlosti okolia (Teach In)

Pri programovaní sa vypne svetlo v celej skupine, aby sa mohla zmerať svetlosť okolia. Senzorové svietidlo, ktoré sa programuje, najprv vyčká dobu chodu telegramu DALI, potom skontroluje svetlosť okolia a prevezmu ju ako novú hraničnú hodnotu. Ak sa po stlačení tlačidla "teach" stlačí ešte tlačidlo "send last", naprogramuje sa každé senzorové svietidlo svoju svetlosť okolia individuálne.

### Zapnutie na úroveň hlavného svetla

Ak pohyb rozpozná vypnuté senzorové svietidlo a nie je dosiahnutá hranica svetlosti okolitého svetla pri tomto senzorovom svietidle alebo inom senzorovom svietidle v rámci jednej zo susedných podskupín, resp. celej skupiny ("roj" v. skupina), dôjde k zapnutiu "roja", resp. celej skupiny. Ak sa pri zapnutom základnom svetle rozpozná pohyb, zapne sa hlavné svetlo nezávisle od okolitého svetla.

### Vypnutie pri dostatočnom dennom svetle

Keďže senzor svetlosti nedokáže v režime hlavného svetla zmerať svetlosť okolia na kryte svietidla kvôli oslneniu a odrazom umelého svetla, nedošlo by k vypnutiu svietidiel pri neustálom pohybe napriek dostatočnému dennému svetlu. Aby sa zabránilo tomu, že sa v prostredí s veľkou pohybovou aktivitou zapnú pri dennom svetle všetky svietidlá v skupine, bola implementovaná nasledujúca logika:

Ak sa po hodine v prevádzke s hlavným svetlom počas 5 minút nezaznamená žiadny pohyb, celá skupina sa vypne, aby sa otestovalo okolité svetlo. Skôr ako sa svetlo úplne vypne, zníži sa na 10 sekúnd na stlmenú výstražnú úroveň (20 %), aby boli varované prípadne prítomné osoby (napr. v oblasti, ktorá nie je snímaná senzorom). Svetlosť okolia sa zmeria, hneď ako budú všetky svietidlá vypnuté. Ak sa vo vypnutom stave zaznamená pohyb, svetlo sa okamžite znova zapne. Ak sa hodnota svetlosti nachádza nad hraničnou hodnotou, uskutoční sa zmena na základnú svetlosť alebo sa svietidlo vypne (v závislosti od funkcie základného svetla).

### Viacere „roje“ v prevádzke s hlavným svetlom

Spustenie viacerých „rojov“ so súčasne zapnutým hlavným svetlom je podporované. Je tiež možné, že viaceré „roje“ sa budú vzájomne prelínať. Je možné spustiť viaceré „roje“ v rámci jednej skupiny naraz.

## Prevádzkové poruchy

| Porucha   | Príčina   | Riešenie  |
|---|---|---|
| Senzorové svietidlo je bez napätia                          | <ul style="list-style-type: none"><li>chybná domová poistka, svietidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie</li><li>skrat na sieťovom prívodnom vedení</li><li>prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý</li></ul>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>nová domová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia</li><li>skontrolovať prípojky</li><li>zapnúť sieťový spínač</li></ul> |
| Senzorové svietidlo sa nezapína                             | <ul style="list-style-type: none"><li>nastavenie stmievania nesprávne zvolené</li><li>sieťový spínač je vypnutý</li><li>domová poistka chybná</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>nanovo nastaviť</li><li>zapnúť</li><li>nová domová poistka, príp. skontrolovať prípojky</li></ul>   |
| Senzorové svietidlo sa nevypína                             | <ul style="list-style-type: none"><li>trvalý pohyb v oblasti snímania</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>skontrolovať oblasť</li><li>znižovať citlivosť</li><li>skrátiť dosah</li></ul>  |
| Senzorové svietidlo sa zapína bez rozpoznateľného pohybu    | <ul style="list-style-type: none"><li>svietidlo nie je namontované stabilne</li><li>pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>pevne namontovať kryt</li><li>skontrolovať oblasť</li></ul>   |
| Senzorové svietidlo sa napriek rozpoznanému pohybu nezapína | <ul style="list-style-type: none"><li>rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímajúcich nastavená ako príliš malá</li><li>zamenená prípojka sieťového prívodu (L a N)</li></ul>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>skontrolovať oblasť</li><li>skontrolovať prípojky L a N, resp. fázu</li></ul>   |

## Likvidácia



Staré prístroje, akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu, do ohňa ani do vody. Akumulátory/batérie by sa mali zbierať, recyklovať, alebo ekologicky zlikvidovať.

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa smernice RL 2006/66/ES sa musia chybné alebo spotrebované akumulátory/batérie recyklovať. Viac nepoužívané akumulátory/batérie môžu byť odovzdané na predajnom mieste alebo v zberní nebezpečných odpadov.

## CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa  
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/ES,  
- smernicu RoHS 2011/65/ES,  
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES.

## Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

### Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke [www.neco.sk](http://www.neco.sk).

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +421(0)42 44 56 710.

**ZÁRUKA**

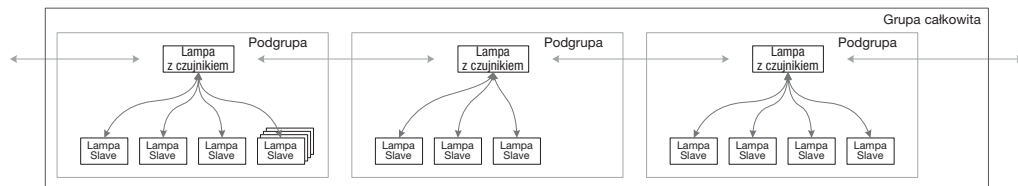
**5 rokov**

**FUNKČNOSTI**

**System**

Niniejsza lampa wewnętrzna, oprócz czujnika wysokiej częstotliwości, posiada także czujnik do pomiaru jasności otoczenia. Lampa jest włączana w zależności od wykrytego ruchu oraz zmierzonej jasności otoczenia. Lampę z czujnikiem można połączyć za pomocą magistrali DALI z lampami Slave, które nie posiadają czujnika, tylko stację DALI i źródło światła. System można rozbudować o kolejne lampy z czujnikiem oraz lampy Slave, bez konieczności ręcznego adresowania urządzeń.

Podgrupa (= rekord) definiuje zakres lamp, które są sterowane przez lampę z czujnikiem. Grupa może liczyć maks. 20 podgrup. Lampa z czujnikiem bez przyporządkowanych lamp Slave stanowi także samodzielną podgrupę.



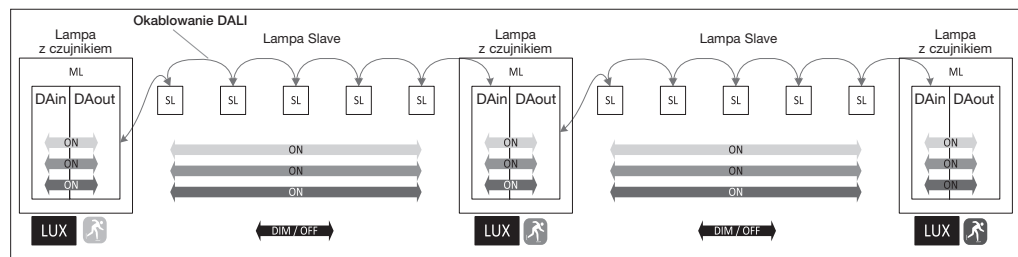
Grupa całkowita obejmuje wszystkie, fizycznie podłączone do magistrali DALI, lampy z czujnikiem oraz lampy Slave.

Grupę całkowitą tworzy się za pomocą 5-żyłowego, przesłanego połączenia, przy czym przewód DALI w każdej z lamp z czujnikiem jest przerwany przez dwa złącza DALI. Każda z lamp z czujnikiem posiada po jednym

złącza DALI Master (DAout) oraz DALI Slave (DAin), które są równoważne pod względem zdolności komunikacyjnych. Złącze DALI Master przejmuje dodatkowo funkcję zasilania w energię elektryczną magistrali DALI dla podłączonych urządzeń po stronie lamp Slave.

Lampa z czujnikiem funkcjonuje jako wzmacniacz regeneracyjny oraz filtr dla wszystkich sygnałów sterujących DALI, jakie są wymieniane pomiędzy dwoma złączami DALI w obrębie aplikacji. Poniższa ilustracja przedstawia

podstawową zasadę okablowania oraz komunikacji DALI w obrębie systemu.



Jeżeli jedna z lamp z czujnikiem zdecyduje, na podstawie wartości zebranych za pomocą czujnika, o wyregulowaniu lamp własnej podgrupy np. do poziomu światła głównego, to poinformuje ona także o tym obie sąsiednie lampy

z czujnikiem. Od ustawień systemowych zależy, jak sąsiednie lampy z czujnikiem będą się zachowywać. Poniżej objaśnione zostaną po krótko oba tryby pracy światła głównego.

**Zachowanie w trybie grupowym**

Jeżeli jedna z lamp z czujnikiem wykryje ruch, a wartość jasności jest w zakresie poniżej zaprogramowanego poziomu dla jasności otoczenia, wtedy wszystkie lampy w obrębie grupy całościowej zostaną wyregulowane do zaprogramowanego poziomu światła głównego. Jeżeli światło pod-

stawowe jest wyłączone, nastąpi przełączenie na światło główne, jeśli nawet tylko jedna z lamp Master wykryje ruch, a próg jasności otoczenia nie został osiągnięty.

**Zachowanie w trybie "światła podążającego"**

Jeżeli system jest ustawiony na tryb "światło podążające", wtedy zamiast wyregulować globalnie wszystkie lampy danej grupy do światła głównego, nastąpi wyregulowanie tylko lamp znajdujących się w obszarze bezpośrednio graniczących podgrup. Pozwala to na sterowanie lampami znajdującymi się w bezpośrednim otoczeniu wykry-

tego ruchu. Wszystkie pozostałe lampy grupy całościowej pozostaną wyłączone wzgl. będą znajdowały się w trybie światła podstawowego. W takiej sytuacji światło będzie "podążać" za poruszającą się osobą.

**Ustawianie parametrów**

**Instrukcja postępowania**

Za pomocą pilota zdalnej obsługi RC 10 lub Smart Remote dokonuje się wszelkich ustawień RS 5800/5850. Pilot pozwala na ustawienie dowolnej ilości zainstalowanych lamp. Każde prawidłowe naciśnięcie przycisku potwierdza

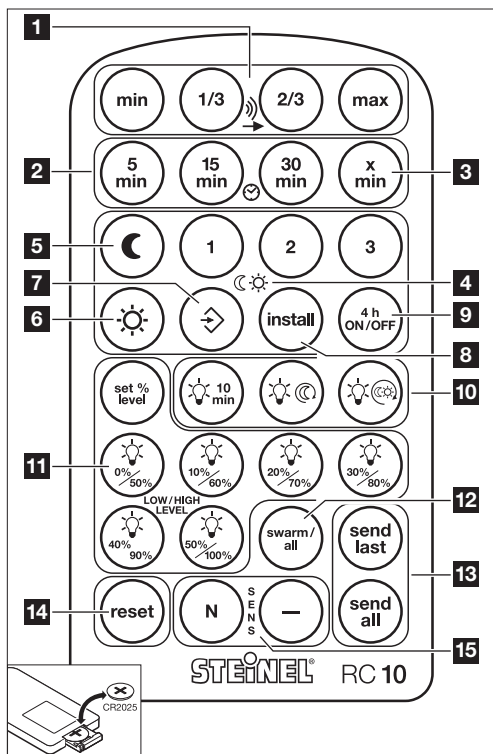
miganie czerwonej diody LED na czujniku, a lampa przyciemnia się i przełącza do trybu instalacyjnego, aby uniknąć oślepienia użytkownika.

**Ustawienie fabryczne RS PRO 5800/5850 LED**

|  |   |
|--|---|
| Ustawianie zasięgu czujnika:                         | maksymalne                                      |
| Ustawianie czasu / czas opóźnienia:                  | 5 min   |
| Ustawianie czułości zmierzchowej:                    | Tryb pracy dziennej                             |
| Jasność podstawowa:                                  | Dzień i noc                                     |
| Poziom jasności podstawowej/poziom światła głównego: | 10% światła podstawowego, 100% światła głównego |
| Zachowanie grupowe (przełączanie):                   | All (wszystkie)                                 |

**Miganie sygnalizacyjne diody LED**

| Zdarzenie:                               | Miganie sygnalizacyjne: | Stosowane, jeżeli ... :  |
|--|-------------------------|--|
| Potwierdzenie                            | 1x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) użytkownik nacisnął jeden z przycisków parametrów</li> <li>b) sprawdzona została jasność otoczenia</li> <li>c) jedna z pozostałych lamp z czujnikiem nakazała przeprowadzić proces wyczenia</li> <li>d) jedna z pozostałych lamp z czujnikiem wysłała parametr</li> <li>e) aktywowano tryb "światła podążającego"</li> <li>f) rozpoczęto tryb pracy ciągłej</li> <li>g) przynajmniej jeden z parametrów w EEPROM był nieważny lub komórka była pusta, co spowodowało załadowanie wartości standardowej dla uruchamiania</li> <li>h) naciśnięto przycisk "send last" (wyslij ostatni)</li> <li>i) zapisano parametr w EEPROM</li> </ul> |
| Zadanie zakończone                       | 2x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) proces uczenia się tej lampy został zakończony</li> <li>b) proces uczenia się innej lampy został zakończony</li> <li>c) ręcznie opuszczono tryb instalacyjny</li> <li>d) ręcznie opuszczono tryb pracy ciągłej</li> </ul>  |
| Osiągnięto granicę                       | 3x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) czas zwłoki światła głównego osiągnął wartość maksymalną (60 razy "x min")</li> <li>b) aktywowano tryb (grupy) "all"</li> <li>c) osiągnięto czułość wykrywania wartości minimalnej (10 razy "-")</li> <li>d) naciśnięto przycisk "send all" (wyslij wszystkie)</li> </ul>  |
| Rozpoczęto tryb ciągły                   | 4x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) naciśnięto przycisk pracy ciągłej</li> </ul>   |
| Uruchomiono tryb instalacyjny            | 5x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) naciśnięto przycisk "install"</li> </ul>   |
| Reset parametrów do ustawień fabrycznych | 8x                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) naciśnięto przycisk "reset"</li> </ul>   |



- 1** **Ustawianie zasięgu czujnika**  
(Ustawienie fabryczne: maks.)  
Naciskając przycisk można ustawić zasięg czujnika na min. 1 m, 1/3, 2/3 do maks. 8 m średnicy.
- 2** **Ustawianie czasu / czas opóźnienia**  
(Ustawienie fabryczne: 5 min)  
Żądany czas świecenia lampy po ostatnim wykryciu ruchu można ustawić za pomocą przycisków na wartość 5 min, 15 min do 30 min.
- 3** **Indywidualny czas świecenia**  
Ustawianie czasu świecenia lampy zgodnie z indywidualnymi życzeniami. Każde wciśnięcie przycisku wydłuża czas świecenia lampy o jedną minutę. (start przy 1 min)
- 4** **Ustawianie czułości zmierzchowej**  
(Ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym)  
Żądany próg załączania można regulować w zakresie 1 = ok. 10, 2 = ok. 30-50, 3 = 300 luksów.
- 5** **Tryb nocny**      **6** **Tryb światła dziennego**  
W trybie światła dziennego światło podstawowe jest zawsze aktywne.
- 7** **Teach-IN**  
Ustawianie progu czułości zmierzchowej przyciskiem pamięci/trybu wyuczenia. Po pojawieniu się warunków świetlnych, poniżej których czujnik powinien w przyszłości zareagować na ruch, należy nacisnąć ten przycisk. Aktualny próg czułości zmierzchowej zostanie zapisany w pamięci.

### **Teach-ALL**

Pomiar wartości jasności każdej z lamp jednej grupy wykonuje się poprzez naciśnięcie po sobie przycisków "Teach" + "send last".

### **8** **Tryb testowy**

Tryb testowy służy do sprawdzania działania oraz obszaru wykrywania. Niezależnie od jasności czujnik załącza się na czas ok. 8 sekund, jeśli wykryty zostanie ruch. Tryb testowy ma priorytet wyższy niż pozostałe ustawienia. Po upływie 10 minut, jeśli żaden przycisk nie został wciśnięty lub w przypadku ponownego naciśnięcia przycisku "install", tryb testowy wyłączy się automatycznie.

### **9** **Światło stałe WŁ./WYŁ.**

Przycisk przełącza pomiędzy opcją aktywowania światła stałego przez 4 h (diody LED miga 4x) i opcją aktywowania trybu normalnego (diody LED miga 2x).

### **10** **Światło podstawowe**

(Ustawienie fabryczne: dzień i noc)

Światło podstawowe świecenie przez 10 min po zgaśnięciu światła głównego.

Światło podstawowe przez całą noc, od ustalonego progu zadziałania.

W trybie światła dziennego światło podstawowe jest zawsze aktywne.

Jasność podstawowa przez całą noc.

Każda lampka danej grupy włącza i wyłącza swoje światło podstawowe w sposób indywidualny, na podstawie jasności otoczenia.

### **11** **Poziom jasności podstawowej / poziom światła głównego**

(Ustawienie fabryczne: 10% światła podstawowego, 100% światła głównego)

Ustawione wartości umożliwiają oświetlenie z wartością 0-50% (światło podstawowe) oraz 50-100% (światło główne). Dopiero w przypadku ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone do wybranej mocy i świeci przez ustawiony czas (patrz 2). (Wartość górna = poziom światła podstawowego, wartość dolna = poziom światła głównego). Aby ustawić jasność podstawową wybrać poprzez naciśnięcie odpowiedni poziom. Aby ustawić światło główne nacisnąć "set level" i przycisk z pożądaną wartością. Obowiązuje zawsze ostatnie dokonane ustawienie.

### **12** **Zachowanie grupowe (tryb przełączania)**

(Ustawienie fabryczne: all)

swarm = W przypadku ruchu reagują tylko podgrupy bezpośrednio graniczące z Master.  
all = W przypadku ruchu reagują wszystkie lampy jednej linii.

### **13** **Remote Group Setting (RGS)**

Ostatnio zmieniony parametr jest wysyłany do grupy.

Kompletny zestaw ustawień/parametrów jest wysyłany do grupy.

### **14** **Resetowanie**

Resetowanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych. Jeżeli cały system ma zostać zresetowany do ustawień fabrycznych, to po zresetowaniu lampy należy nacisnąć przycisk "send all" (patrz 13).

### **15** **Czułość czujnika**

W przypadku nieprawidłowego działania czujnika spowodowanego przez poruszające się objekty, można zmniejszyć czułość czujnika za pomocą przycisku (-), aby stopniowo (10 kroków) wytłumić potencjalne źródła zakłóceń. Przycisk (N) służy do ustawienia normalnej czułości.

## Dalsze funkcje

### Zachowanie systemu podczas włączania

Krótkie zaświecenie się diody LED sygnalizuje załadowanie standardowych parametrów. Następnie dłuższe zaświecenie się diody LED, przez ok 0,7 sekundy, zasygnalizuje konfigurację DALI EVGs. W celu przeprowadzenia konfiguracji DALI EVGs włączony zostaje przekaźnik. Po zakończeniu konfiguracji EVGs lampy przełączają się do trybu światła podstawowego do czasu wykrycia ruchu wzgl. wyłączają się, jeżeli światło podstawowe jest dezaktywowane lub jasność otoczenia jest wystarczająca.

### Remote Group Setting

Dzięki funkcji Remote Group Setting lampka daje możliwość ustawienia wszystkich lamp w obrębie grupy całościowej dokonując ustawień tylko na jednej z nich. Naciskając przycisk "send last" w ciągu 5 sekund od ostatniego wprowadzenia spowoduje wysłanie ostatniej zmienionej wartości do grupy całościowej. Naciśnięcie przycisku "send all" spowoduje wysłanie całego zestawu parametrów.

### Zachowanie podczas wprowadzania zmian za pomocą pilota

System reaguje tylko na polecenia pilota zdalnej obsługi RC 10 lub Smart Remote. Naciśnięcie dowolnego przycisku pilota RC 10 spowoduje wyjście z zarówno światła głównego, jak i światła podstawowego. Grupa zostanie wyregulowana do jasności trybu ustawień, aby uniknąć oślepienia użytkownika oraz umożliwić rozpoznanie diody LED. Każde naciśnięcie przycisku w ciągu 5 sekund powoduje, że tryb ustawień jest aktywny przez kolejnych 5 sekund i możliwe jest dokonywanie dodatkowych ustawień. Po upływie 5 sekund wszystkie parametry (wraz ze zmianami) zostaną zapisane. Co zostanie potwierdzone przez jednorazowe zaświecenie się diody LED. Po czym lampy powrócą ponownie do normalnego trybu pracy.

### Wyuczenie jasności otoczenia (Teach In)

W celu wyuczenia światło zostanie wyłączone w całej grupie, aby możliwy był pomiar jasności otoczenia. Lampka z czujnikiem, która ma zostać wyuczona, odczeka czas przesyłania telegramu DALI, następnie sprawdzi jasność otoczenia i zmierzoną wartość przejmie jako nowy próg. Jeżeli po przycisku "teach" naciśnięty zostanie także przycisk "send last", wtedy każda z lamp z czujnikami wyuczy się indywidualnie własnej jasności otoczenia.

### Przełączanie do światła głównego

Jeżeli wyłączona lampka z czujnikiem wykryje ruch, a próg jasności światła otoczenia w przypadku tej lampki z czujnikiem lub innej lampki z czujnikiem w obrębie jednej z sąsiadujących podgrup wzgl. grupy całościowej (tryb "światła podążającego" lub tryb grupowy) nie został osiągnięty, wtedy włączy się funkcja "światła podążającego" wzgl. grupa całościowa. Jeżeli przy włączonym świetle podstawowym wykryty zostanie ruch, wtedy niezależnie od jasności światła otoczenia, włączone zostanie światło główne.

### Wyłączanie przy wystarczającym świetle dziennym

Ponieważ z powodu oślepienia i odbijania się światła sztucznego od osłony lampki, czujnik jasności nie może zmierzyć jasności otoczenia w trybie światła głównego, lampki nie wyłączałyby się podczas ciągłego ruchu, pomimo wystarczającego światła dziennego. Aby uniknąć stałego świecenia się wszystkich lamp danej grupy przy świetle dziennym, jeżeli występuje duża aktywność ruchu, zastosowano następujące rozwiązanie:

Jeżeli po upływie jednej godziny w trybie światła głównego przez 5 minut nie wykryty zostanie ruch, wtedy grupa całościowa wyłączy się, aby skontrolować światło otoczenia. Zanim światło zostanie całkowicie wyłączone zostanie zredukowane na czas 10 sekund do poziomu ostrzegawczego (20%), aby ostrzec osoby, które ewentualnie się tam znajdują (np. w obszarze, którego czujnik nie obejmuje). Jasność otoczenia zostanie zmierzona, jak tylko zgasną wszystkie lampki. Jeżeli po wyłączeniu zarejestrowany zostanie ruch, wtedy światło natychmiast ponownie włączy się. Jeżeli poziom jasności jest wyższy niż wartość progowa, nastąpi przełączenie do jasności podstawowej lub światło zostanie wyłączone (w zależności od funkcji światła podstawowego).

### Kilka "światel podążających" w trybie światła głównego

Istnieje możliwość uruchomienia kilku "światel podążających" z jednocześnie włączonym światłem głównym. Możliwe jest także przechodzenie "światel podążających" jeden w drugi. Możliwe jest jednoczesne włączenie kilku "światel podążających" w obrębie jednej grupy.

| Usterki  |   |   |
|--|---|---|
| Usterka  | Przyczyna   | Usuwanie  |
| Lampa z czujnikiem bez napięcia                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód</li> <li>■ zwarcie w przewodzie zasilającym</li> <li>■ zainstalowany ewent. wyłącznik sieciowy jest wyłączony</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ wymienić bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia</li> <li>■ skontrolować przyłącza</li> <li>■ włączyć wyłącznik sieciowy</li> </ul> |
| Lampa z czujnikiem się nie włącza                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernicza czujnika</li> <li>■ włącznik sieciowy wyłączony</li> <li>■ uszkodzony bezpiecznik instalacyjny</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ustawić na nowo</li> <li>■ włączyć</li> <li>■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić połączenia elektryczne</li> </ul>  |
| Lampa z czujnikiem się nie wyłącza                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika</li> <li>■ zmniejszyć czułość czujnika</li> <li>■ zmniejszyć zasięg</li> </ul>  |
| Lampa z czujnikiem włącza się bez wykrywania ruchu | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lampa nie zamontowana w sposób wolny od wstrząsów i wibracji</li> <li>■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie lampy itp.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ przykręcić na stałe obudowę</li> <li>■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika</li> </ul>   |
| Lampa z czujnikiem nie włącza się mimo ruchu       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiono zbyt mały obszar wykrywania</li> <li>■ zamienione podłączenie przewodu zasilającego (L i N)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika</li> <li>■ sprawdzić przyłącza L oraz N wzgl. przewód zasilający</li> </ul>   |

## Utylizacja



Nie wyrzucać zużytych urządzeń, akumulatorów/ baterii do śmieci, ognia lub wody. Akumulatory/ baterie należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy oddawać do recyklingu. Akumulatory/baterie nienadające się do użytku należy oddać w punkcie sprzedaży lub punkcie zbiórki substancji szkodliwych.

## CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

## Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL.

Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

### Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przelać do Gwaranta.

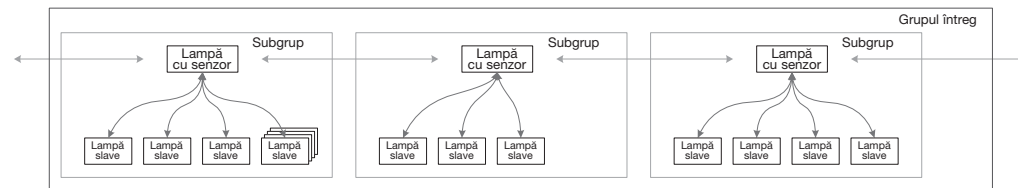
**5 Letnia  
GWARANCJA**

## RO Instrukțiuni de utilizare

### Sistemul

Această lampă de interior este echipată, pe lângă senzorul HF, cu un senzor pentru măsurarea luminozității ambientale. Lampa se aprinde în funcție de mișcarea detectată și de valoarea măsurată a luminozității. Prin magistrala DALI, lampa cu senzor poate fi legată cu lămpile slave, care nu conțin senzor, ci doar un stabilizator DALI și corpul de iluminat. Sistemul poate fi extins prin alte lămpi cu senzor și lămpi slave, fără a fi nevoie de manipularea manuală a aparatelor.

Un subgrup (=asociere) definește domeniul lămpilor comandate direct de o lampă cu senzor. Un grup poate conține maxim 20 de subgrupuri. O lampă cu senzor fără alte lămpi slave constituie de asemenea un subgrup.



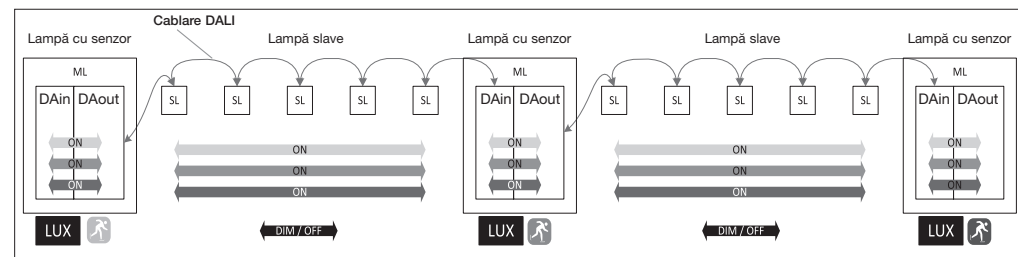
Grupul întreg conține toate lămpile cu senzor și lămpile slave conectate fizic la magistrala DALI.

are o interfață master DALI (DAout) și o interfață slave DALI (DAin), echivalente în sensul capacităților de comunicare. Interfața master DALI preia suplimentar alimentarea cu curent a magistralei DALI pentru aparatele electronice conectate pe partea lămpilor slave.

Un grup întreg se realizează cu o legătură cu 5 conectori în buclă, cablul DALI fiind întrerupt în fiecare lampă cu senzor prin două interfețe DALI. Fiecare lampă cu senzor

O lampă cu senzor îndeplinește funcția de repeater și filtru pentru toate comenzile DALI schimbate între cele două interfețe DALI în cadrul aplicației. Figura de mai jos arată

principiul de bază al cablării DALI și comunicării DALI în interiorul sistemului.



Dacă o lampă cu senzor decide să varieze intensitatea luminoasă a lămpilor din subgrupul său, de exemplu la nivelul luminii principale, bazându-se pe valorile senzorului său, aceasta informează de asemenea cele două lămpi

cu senzori vecine despre decizia sa. Acum este rolul setărilor sistemului să determine cum se comportă lămpile cu senzori vecine. În cele ce urmează sunt explicate pe scurt cele două moduri de funcționare ale luminii principale.

## Comportamentul de funcționare "în grup"

Dacă una dintre lămpile cu senzor recunoaște o mișcare și dacă nivelul de luminozitate este inferior pragului programat pentru luminozitatea ambientală, intensitatea luminoasă a tuturor lămpilor din interiorul întregului grup trece pe nivelul său de lumină principală programată. Dacă lumina de veghe este stinsă, trecerea pe lumină principală are loc îndată ce o lampă master detectează o mișcare și se coboară sub pragul de lumină ambientală setat.

## Comportamentul de funcționare "în roi"

Când sistemul se află în regimul de funcționare "în roi", numai intensitatea luminoasă a lămpilor care se află în subgrupul imediat alăturat variază simultan, în loc ca toate lămpile din grup să treacă global la lumina principală. Acest lucru permite comanda exclusiv a lămpilor situate imediat în jurul mișcării detectate, toate celelalte lămpi din grupul întreg rămânând stinse, respectiv în modul lumină de veghe. În acest caz lumina "s-ar deplasa" împreună cu persoana detectată.

tastelor este confirmată de o clipire a LED-ului roșu situat pe senzor și lampa reduce intensitatea luminoasă la cea a modului de instalare, pentru a evita orice efect de orbire.

## Parametrizarea

### Principiul de funcționare

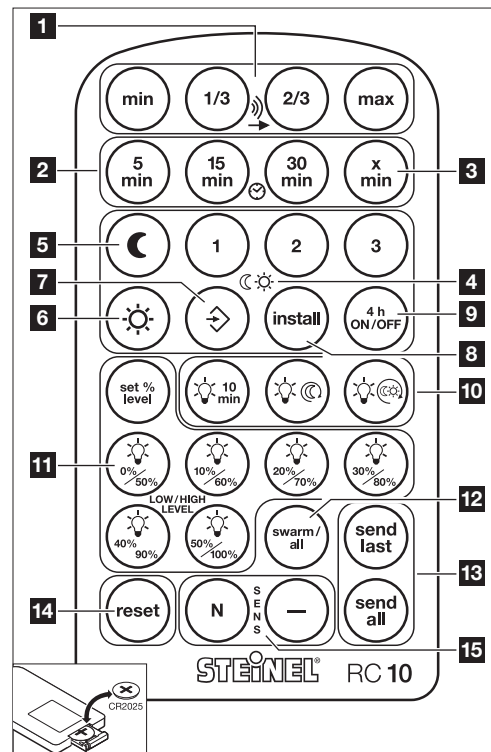
Cu ajutorul telecomenzii RC10 sau al telecomenzii Smart se realizează toate reglajele la modelul RS 5800/5850. O dată instalarea efectuată, cu ajutorul telecomenzii se pot regla oricâte lămpi se dorește. Orice acționare valabilă a

## Reglare din fabrică RS PRO 5800/5850 LED

|  |   |
|--|---|
| Reglarea razei de acțiune:                           | maxim   |
| Temporizare/ interval de continuare a funcționării:  | 5 min.  |
| Luminozitate la comutare:                            | regim de lumină naturală                      |
| Lumină de veghe:                                     | zi și noapte                                  |
| Nivel de lumină de veghe/nivel de lumină principală: | 10 % lumină de veghe, 100 % lumină principală |
| Comportament de grup (basculare):                    | all (toate)                                   |

## Semnale intermitente de la LED-ul de feedback

| Eveniment:                                     | Semnale intermitente: | Se utilizează când... :   |
|--|-----------------------|---|
| Confirmat                                      | 1x                    | a) utilizatorul a apăsă o tastă pentru reglarea parametrilor<br>b) s-a verificat luminozitatea ambientală<br>c) o altă lampă cu senzor a ordonat o procedură de învățare (teach)<br>d) o altă lampă cu senzor trimite un parametru<br>e) s-a activat modul "roi"<br>f) a fost pornit modul de funcționare permanent<br>g) cel puțin un parametru în EEPROM era invalid sau celula era goală, așa încât la pornire s-a încărcat valoarea sa standard<br>h) a fost apăsată tasta "send last"<br>i) parametrii au fost salvați în EEPROM |
| Sarcină încheiată                              | 2x                    | a) procedura de învățare (teach) a acestei lămpi a fost finalizată<br>b) procedura de învățare a unei alte lămpi a fost finalizată<br>c) modul instalare a fost părăsit manual<br>d) modul de funcționare permanentă a fost părăsit manual  |
| Limită atinsă                                  | 3x                    | a) durata de activare a luminii principale a atins valoarea maximă (60 ori "x min")<br>b) a fost activat modul (de grup) "all"<br>c) sensibilitatea detecției a atins valoarea minimă (10 ori "-")<br>d) a fost apăsată tasta "send all"  |
| Funcționare permanentă pornită                 | 4x                    | a) a fost apăsată tasta pentru funcționare permanentă   |
| Mod instalare pornit                           | 5x                    | a) a fost apăsată tasta "install"   |
| Resetarea parametrilor pe setările din fabrică | 8x                    | a) a fost apăsată tasta "reset"   |



- 1** **Reglarea razei de acțiune** (reglare din fabrică max)  
Prin apăsarea tastei puteți regla raza de acțiune de la min. 1 m, 1/3, 2/3 până la max. 8 m diametru.
- 2** **Temporizare / interval de continuare a funcționării** (reglare din fabrică 5 min.)  
Durata de iluminare dorită, după ultima detecție de mișcare, poate fi reglată prin apăsare de tastă la 5 min., 15 min. până la 30 min.
- 3** **Durată de iluminare individuală**  
Reglarea duratei de iluminare pe intervalul de timp dorit. Fiecare apăsare a tastei mărește intervalul de timp cu câte 1 minut. (start la 1 min.)
- 4** **Reglarea luminozității de comutare** (reglare din fabrică: regim de lumină naturală)  
Pragul de comutare dorit poate fi reglat pe 1 = cca. 10, 2 = cca. 30-50, 3 = 300 lucși.
- 5** **Regim de noapte** **6** **Regim de lumină naturală.**  
În regimul de lumină naturală, lumina de veghe este tot timpul activă.
- 7** **Teach-IN (învățare)**  
Reglarea luminozității de comutare cu ajutorul tastei de memorare/modului de învățare. Când aveți condițiile de luminozitate dorite, apăsați această tastă pentru a defini luminozitatea sub

care senzorul va trebui să reacționeze la mișcare pe viitor. Se memorează luminozitatea de comutare actuală.

### Teach-ALL

Măsurarea valorii luminozității fiecărei lămpi din același grup se realizează prin apăsarea consecutivă a tastelor "Teach" + "send last".

### 8 Regim de testare

Regimul de testare servește la verificarea funcționării, precum și a domeniului de detecție. Indiferent de luminozitate, lampa se aprinde pentru cca. 8 secunde de câte ori detectează mișcare. Regimul de testare are prioritate față de toate celelalte reglări. După 10 min. în care nu se apăsă nicio tastă sau la o nouă acționare a tastei "install", regimul de testare este părăsit automat.

### 9 Aprindere permanentă PORNITĂ/OPRITĂ

Tasta basculează între activarea luminii permanente timp de 4 h (LED-ul de feedback clipește 4x) și activarea regimului normal (LED-ul de feedback clipește 2x).

### 10 Lumină de veghe (reglare din fabrică: zi și noapte)

Lumină de veghe încă 10 min. după lumina principală

Lumină de veghe toată noaptea, începând de la pragul de declanșare setat.

Lumina de veghe este tot timpul activă în regimul de lumină naturală.

Lumină de veghe întreaga noapte. Fiecare lampă dintr-un grup aprinde și stinge lumina în mod individual, în funcție de luminozitatea ambientală.

### 11 Nivel de lumină de veghe/nivel de lumină principală

(reglare din fabrică 10% lumină de veghe, 100% lumină principală)

Valorile setate permit o iluminare cu 0-50 % (lumină de veghe) și 50-100 % (lumină principală). Abia la sesizarea unei mișcări în zona de detecție, lumina se aprinde (pe durata setată (vezi 2.) la puterile selectate. (valoarea superioară = nivel de lumină de veghe, valoare inferioară = nivel de lumină principală. Pentru a regla lumina de veghe, selectați nivelul dorit apăsând pe buton. Pentru a regla lumina principală, apăsați "set level" și tasta cu valoarea dorită. Este valabilă întotdeauna ultima setare efectuată.

### 12 Comportament de grup (basculare)

(reglare din fabrică all)

swarm (roi) = La detectarea mișcării, reacționează numai subgrupurile învecinate direct cu lampa master.

all (toate) = La detectarea mișcării reacționează toate lămpile de pe o linie.

### 13 Remote Group Setting (RGS)

Ultimul parametru modificat este trimis grupului  
Întregul set de setări/set de parametri este trimis grupului.

### 14 Reset

Resetarea tuturor reglajelor pe setările din fabrică. Dacă sistemul trebuie resetat pe setările din fabrică, după resetarea lămpii trebuie apăsată tasta "send all" (vezi 13.)

## 15 N - Sensibilitatea senzorului

Dacă apar comutări nedorite, din cauza obiectelor aflate în mișcare, se poate reduce treptat sensibilitatea senzorului cu tasta (-) (10 pași), pentru a elimina potențialele motive de declanșare. Tasta (N) setează sensibilitatea normală.

## Alte funcții

### Comportamentul sistemului la pornire

Încărcarea parametrilor standard este afișată printr-o scurtă aprindere a LED-ului de feedback.

Ulterior configurarea stabilizatoarelor DALI este semnalată printr-o aprindere mai lungă a LED-ului de feedback, pentru cca. 0,7 secunde. Pentru configurarea stabilizatoarelor DALI, releul este activat. După configurarea stabilizatoarelor, lămpile se aprind în modul de lumină de veghe cât timp nu se detectează nicio mișcare, respectiv se sting când se dezactivează lumina de veghe sau când luminozitatea ambientală este suficientă.

### Remote Group Setting

Cu funcția de reglare a grupului de la distanță (RGS Remote Group Setting), lampa permite ca setările pentru lămpi să se facă doar la o singură lampă din cadrul întregului grup. Prin apăsarea tastei "send last" în decurs de 5 secunde după ultima introducere, ultima valoare modificată se trimite întregului grup. Prin apăsarea tastei "send all" se trimite întregul set de parametri.

### Comportament la setări făcute cu telecomanda

Sistemul reacționează numai la comenzi ale telecomenzii RC 10 sau ale telecomenzii Smart. Este suficient să apăsați pe oricare din tastele telecomenzii RC 10 pentru a părăsi atât lumina principală, cât și lumina de bază. Intensitatea luminoasă a grupului trece pe luminozitatea de instalare pentru a evita orice efect de orbire și pentru a putea vedea starea LED-ului de feedback. La fiecare apăsare de tastă în decurs de 5 secunde, instalarea rămâne activă pentru alte 5 secunde și se pot face setări suplimentare. După 5 secunde timeout, toți parametrii (inclusiv cei modificați) sunt salvați. Această operație este confirmată printr-o aprindere unică a LED-ului de feedback. Ulterior lămpile revin la regim normal.

### "Învățarea" luminozității ambientale (Teach In)

Pentru învățare, lumina este stinsă pentru tot grupul, pentru a putea măsura luminozitatea ambientală. Lampa cu senzor așteaptă mai întâi finalizarea ciclului de telegrame DALI, apoi controlează luminozitatea ambientală și o preia ca pe noul prag de declanșare. Dacă după tasta "teach" se apasă și tasta "send last", fiecare lampă cu senzor își învață luminozitatea ambientală individual.

### Pornirea pe lumină principală

Atunci când o lampă cu senzor detectează o mișcare și când pragul de luminozitate de declanșare pentru lumina ambientală la această lampă cu senzor sau la o lampă cu senzor din interiorul unui subgrup învecinat, respectiv al grupului întreg (funcționare în "roi" versus grup) nu este atins, se aprinde "roiul" sau grupul întreg. Dacă se detectează o mișcare cât timp lumina de veghe este aprinsă, lumina principală se aprinde indiferent de lumina ambientală.

### Oprire în caz de lumină naturală suficientă

Întrucât senzorul de luminozitate nu poate măsura luminozitatea ambientală în regim de lumină principală, din cauza efectului de orbire și al reflexiilor luminii artificiale de la nivelul abajurului, lămpile nu s-ar opri în caz de mișcări continue, în ciuda luminii naturale suficiente. Pentru a evita ca într-un mediu cu multă mișcare toate lămpile grupului să rămână aprinse pe timp de zi, s-a implementat următoarea logică:

Dacă după o oră în regim de lumină principală nu s-a detectat nicio mișcare timp de 5 minute, întregul grup se stinge, pentru a verifica lumina ambientală. Înainte de a stinge complet lumina, aceasta este redusă la nivelul de intensitate luminoasă de avertizare (20%) timp de 10 secunde, pentru a avertiza persoanele eventual prezente (de ex. într-o zonă care nu poate fi detectată de senzor). Luminozitatea ambientală este măsurată imediat după stingerea tuturor lămpilor. Dacă se detectează mișcare în stare stinsă, lumina este aprinsă din nou imediat. Dacă luminozitatea este deasupra pragului de declanșare, sistemul trece pe lumină de veghe sau se stinge (în raport de funcția de lumină de veghe).

### Mai multe "roiuri" în regim de lumină principală

Pornirea mai multor roiuri cu lumină principală aprinsă simultan este posibilă. Este de asemenea posibil ca mai multe roiuri să fuzioneze între ele. Se pot declanșa simultan mai multe roiuri în interiorul unui grup.

## Defecțiuni în funcționare

| Defecțiune  | Cauză   | Remediu   |
|---|---|---|
| Nu există tensiune la nivelul lămpii cu senzor              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Siguranța locuinței defectă, lampă necuplată, cablu întrerupt</li> <li>■ Scurtcircuit în cablul alimentator</li> <li>■ Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schimbați siguranța veche a locuinței cu o siguranță nouă, cuplați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu un creion de tensiune</li> <li>■ Verificați conexiunile</li> <li>■ Cuplați întrerupătorul de rețea</li> </ul> |
| Lampa cu senzor nu se aprinde                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luminozitatea de comutare a fost greșit selectată</li> <li>■ Întrerupătorul de rețea DECUPLAT</li> <li>■ Siguranța locuinței defectă</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reglați din nou</li> <li>■ Cuplați</li> <li>■ Înlocuiți siguranța locuinței, eventual verificați conexiunea</li> </ul>   |
| Lampa cu senzor nu se stinge                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați zona</li> <li>■ Reduceți sensibilitatea</li> <li>■ Reduceți raza de acțiune</li> </ul>  |
| Lampa cu senzor se aprinde fără a exista o mișcare aparentă | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampa nu este montată pe un suport care să nu transmită vibrațiile</li> <li>■ S-a produs mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcarea s-a produs după un perete, s-a mișcat un obiect mic în imediata apropiere a lămpii etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fixați carcasa bine</li> <li>■ Verificați zona</li> </ul>  |
| Lampa cu senzor nu se aprinde, în ciuda mișcărilor          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus</li> <li>■ Conectare greșită a cablului de alimentare (L și N)</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați zona</li> <li>■ Verificați conexiunile L și N, respectiv verificați faza</li> </ul>   |

## Evacuarea ca deșeu



Nu aruncați aparatele uzate sau acumulatorii/bateriile la gunoiul menajer, în foc sau în apă. Acumulatorii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau evacuate la deșeurile într-un mod care să nu afecteze negativ mediul ambiant.

### Numai pentru țările UE:

Conform directivei RL 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate. Acumulatorii/bateriile inutilizabile pot fi predate distribuitorului sau la punctul de colectare a materialelor periculoase.

## CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2014/30/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei WEEE (Deșeurile de echipamente electrice și electronice) 2012/19/CE

## Declarație de garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamația defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le redu-

ce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

### Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution srl, Str. Carpatilor 60, 500269 Brasov. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la 0268 - 530000.

**GARANȚIE**

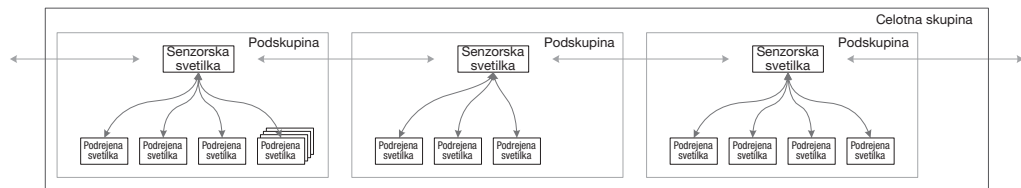
**5 Ani**

**DE FUNCȚIONARE**

**Sistem**

Ta notranja svetilka je poleg VF-senzorja opremljena tudi s senzorjem za merjenje osvetljenosti okolice. Svetilka se vklaplja v odvisnosti od razpoznanega gibanja in izmerjene vrednosti svetlobe. Preko vodila DALI lahko senzorsko svetilko povežete s podrejenimi svetilkami, ki nimajo senzorja, temveč le predklopno napravo DALI in sijalko. Sistem lahko razširite z dodatnimi senzorskimi svetilkami in podrejenimi svetilkami, pri čemer z napravami ni treba rokovati.

Podskupina (=povezava) opredeljuje območje svetilk, ki jih neposredno krmili senzorska svetilka. Skupina lahko vsebuje največ 20 podskupin. Senzorska svetilka brez nadaljnjih podrejenih svetilk je prav tako podskupina.

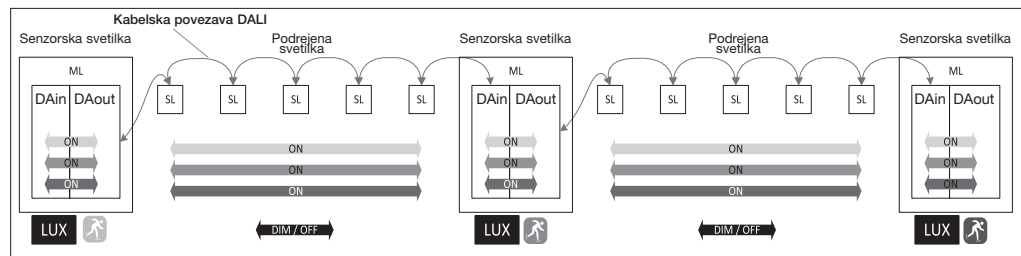


Celotna skupina obsega vse senzorske in podrejene svetilke, fizično priključene na vodilo DALI.

ki sta v smislu komunikacijske sposobnosti enakovredna. Glavni vmesnik DALI dodatno oskrbuje vodilo DALI z napajanjem za priključene naprave na strani podrejenih svetilk.

Celotno skupino povezuje zaporedna 5-žilna povezava, pri čemer napeljavo DALI v vsaki senzorski svetilki prekinjata dva vmesnika DALI. Vsaka senzorska svetilka ima en glavni vmesnik DALI (DAout) in en podrejeni vmesnik (DAin),

Ena senzorska svetilka ima vlogo repetitorja in filtra za vse ukaze DALI, ki se izmenjujejo med obema vmesnikoma DALI znotraj aplikacije. Spodaj navedena slika prikazuje načelno kabelsko povezavo DALI in komunikacijo DALI znotraj sistema.



Če se ena od senzorskih svetilk na podlagi vrednosti senzorja odloči zatemniti svetilke svoje podskupine na npr. vrednost osnovne osvetlitve, o tem obvesti tudi obe sosednji senzorski svetilki. Sedaj je od sistemskih nastavitvev

odvisno, kako se bosta vedli sosednji senzorski svetilki. V nadaljevanju sta na kratko razložena oba načina obratovanja glavne osvetlitve.

**Vedenje skupinskega delovanja**

Če senzorska svetilka zazna gibanje in je vrednost svetlobe pod programiranim pragom za osvetljenost okolice, se vse svetilke znotraj celotne skupine zatemnijo na programirano raven glavne osvetlitve. Če je temeljna osvetlitev izključena, pride do menjave v glavno osvetlitev takoj, ko glavna svetilka zazna gibanje in ni dosežen prag nastavitve ne osvetlitve okolice.

**Vedenje gručnega delovanja**

Če je sistem v načinu gručnega delovanja, se namesto vseh svetilk v skupini na glavno osvetlitev zatemnijo le svetilke neposrednih sosednjih podskupin. To omogoča krmiljenje svetilk v neposrednem krogu zaznanega gibanja, vse ostale svetilke znotraj celotne skupine pa ostanejo izključene oz. v načinu temeljne osvetlitve. V tem primeru se svetilka "premika" skupaj z zaznano osebo.

**Parametriranje**

**Načelo delovanja**

Vse nastavitve RS 5800/5850 se izvajajo s pomočjo daljinskega upravljalnika RC 10 ali Smart Remote. Z daljinskim upravljalnikom lahko po namestitvi nastavite poljubno število svetilk. Vsak veljaven pritisk na tipko potrdi utripa-

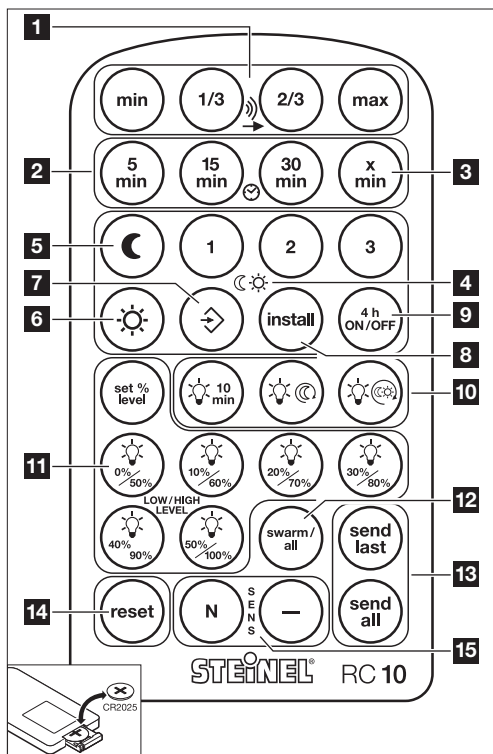
nje rdeče LED-diode na senzorju in svetilka se zatemni v namestitveni način, da se prepreči bleščanje.

**Tovarniška nastavitve RS PRO 5800/5850 LED**

|   |   |
|---|---|
| Nastavitev dosega:                                  | največ  |
| Nastavitev časa / čas naknadnega teka:              | 5 min.  |
| Nastavitev pri mračitvi:                            | delovanje ob dnevni svetlobi                      |
| Osnovna osvetlitev:                                 | dan in noč  |
| Raven temeljne osvetlitve/raven osnovne osvetlitve: | 10 % temeljna osvetlitev, 100 % glavna osvetlitev |
| Skupinsko vedenje (Toggle):                         | vsi   |

**Utripajoči signali LED-diode s povratno informacijo**

| Dogodek:   | Utripajoči signali | Uporabljeni so, ko... :  |
|--|--------------------|--|
| Potrditev  | 1x                 | a) uporabnik stisne tipko za parametre<br>b) preverja se osvetlitev okolice<br>c) druga senzorska svetilka je zaukazala postopek učenja<br>d) druga senzorska svetilka je poslala parameter<br>e) aktiviran je bil gručni način<br>f) začel se je način stalnega delovanja<br>g) vsaj en parameter v EEPROM-u je neveljaven ali pa je vrstica prazna, zato se je ob zagonu zapolnila s standardno vrednostjo<br>h) stisnjena je tipka "send last"<br>i) parametri so bili shranjeni v EEPROM |
| Naloga je zaključena                             | 2x                 | a) postopek učenja za to svetilko je končan<br>b) postopek učenja za drugo svetilko je končan<br>c) namestitveni način je bil ročno zapuščen<br>d) način trajne osvetlitve je bil ročno zapuščen   |
| Dosežena meja                                    | 3x                 | a) čas trajanja glavne osvetlitve je dosegla največjo vrednost (60-krat "x min")<br>b) aktiviran je bil skupinski način "all"<br>c) občutljivost zaznavanja je dosegla najmanjšo vrednost (10-krat "-")<br>h) stisnjena je tipka "send all"  |
| Začel se je način stalnega delovanja             | 4x                 | a) stisnjena je tipka za stalno obratovanje  |
| Začel se je nastavitveni način                   | 5x                 | a) stisnjena je tipka "namestitvev"  |
| Ponastavitev parametrov na tovarniške nastavitve | 8x                 | a) stisnjena je tipka "ponastavitvev"  |



- 1** **Nastavitev dosega** (tovarniška nastavitev: maks.)  
Z uporabo tipk je možna nastavitev dosega od najm. 1 m, 1/3, 2/3 do maks. 8 m premera.
- 2** **Nastavitev časa / čas naknadnega teka** (tovarniška nastavitev 5 min.)  
Zeleni čas svetenja svetilke po zadnjem zaznamem premikanju lahko s tipkami nastavite na 5 min., 15 min. do 30 min.
- 3** **Posamezno trajanje svetenja:**  
Nastavitev trajanja svetenja na točno določen čas. Vsak pritisk tipke poveča nastavitev časa za 1 minuto. (začetek pri 1 min.)
- 4** **Nastavitev zatemnitve** (tovarniška nastavitev delovanje pri dnevni svetlobi)  
Zeleni zaznavni prag senzorja svetilke je možno nastavljati od 1 = ca. 10, 2 = ca. 30-50, 3 = 300 luksov.
- 5** **Nočno delovanje** **6** **Delovanje ob dnevni svetlobi.**  
Pri delovanju ob dnevni svetlobi je osnovna osvetlitev vedno aktivna.
- 7**

#### Učenje (Teach-IN)

Nastavitev osvetljenosti okolice s tipko pomnilnika/način učenja. Pri zelenih svetlobnih razmerah, pod katerimi želite, da senzor v prihodnje pri zaznanem premikanju vklopi luč, pritisnite to tipko. Trenutna zatemnitvena vrednost bo shranjena.

#### **Učenje (Teach-ALL)**

Merjenje vrednosti osvetljenosti vsake svetilke določene skupine se izvaja z zaporednim pritiskanjem tip "Teach" + "send last".

- 8** **Testno delovanje**  
Testno delovanje je namenjeno preverjanju funkcije in območja zajemanja. Neodvisno od osvetljenosti se svetilka pri gibanju vklopi za pribl. 8 sek. Testno delovanje ima prednost pred vsemi drugimi nastavitvami. Po 10 min. sledi samodejni izhod iz testnega delovanja brez pritiska na tipko ali pri ponovnem pritisku na tipko "install".
- 9** **Trajna osvetlitev izkl./vkl.**  
Tipka menjuje med aktiviranjem 4-urne stalne osvetlitve (LED-dioda za povratno informacijo utripne 4x) in aktiviranjem običajnega delovanja (LED-dioda za povratno informacijo utripne 2x).
- 10** **Temeljna osvetlitev** (tovarniška nastavitev dan in noč)  
 **Temeljna osvetlitev 10 min. nočne svetilke po glavni osvetlitvi**  
 **Temeljna osvetlitev vso noč, od nastavljenega praga odziva.**  
 **Pri delovanju ob dnevni svetlobi je temeljna osvetlitev vedno aktivna.**  
 **Temeljna osvetlitev vso noč.**  
Vsaka svetilka skupine temeljno osvetlitev vklopilja in izklopilja individualno glede na osvetljenost okolice.
- 11** **Raven temeljne osvetlitve/raven osnovne osvetlitve** (tovarniška nastavitev 10 % temeljna osvetlitev, 100 % glavna osvetlitev)  
 **Nastavljene vrednosti omogočajo osvetlitev z 0-50 % (temeljna osvetlitev) in 50-100 % (glavna osvetlitev).** Šele pri premikanju v območju zaznavanja se svetilka (za nastavljen čas (glejte 2) preklopi na izbrane zmogljivosti. (zgornja vrednost = raven temeljne osvetlitve, spodnja vrednost = raven osnovne osvetlitve. Za nastavitev temeljne osvetlitve izberite zeleno raven s pritiskom. Za nastavitev osnovne osvetlitve pritisnite "set level" in tipko z zeleno vrednostjo. Vedno velja zadnja nastavitev.
- 12** **Skupinsko vedenje (Toggle)** (tovarniška nastavitev all)  
**swarm** = Ob premiku reagirajo le podskupine, ki neposredno mejijo na glavno svetilko.  
**all** = Ob premiku reagirajo vse svetilke v liniji.
- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
 **Nazadnje spremenjeni parameter se pošlje skupini**  
 **Celoten niz nastavitvev/niz parametrov se pošlje skupini.**
- 14** **Ponastavitev**  
Ponastavitev vseh nastavitvev na tovarniške nastavitve. Če je treba ves sistem ponastaviti na tovarniške nastavitve, je treba po ponastavitvi svetilke pritisniti tipko "send all" (glejte 13.).
- 15** **Občutljivost senzorja**  
V primeru neželenih vklopov zaradi premikajočih se predmetov lahko s tipko (-) po korakih zmanjšujete občutljivost senzorja (10 korakov), s čimer izključite možne vzroke vklopov. Tipka (N) povrne normalno občutljivost senzorja.

#### Nadaljnje funkcije

##### Vedenje sistema pri vklopu

Nalaganje standardnih parametrov se prikaže tako, da na kratko zasveti LED-dioda za povratno informacijo. Nato se z daljšim, pribl. 0,7-sek. svetenjem LED-diode za povratno informacijo prikaže konfiguracija predpriklopljenih naprav DALI. Za konfiguracijo predpriklopljenih naprav DALI je treba vklopiti rele. Po konfiguraciji predpriklopljenih naprav se svetilke vklopijo v načinu temeljne osvetlitve, dokler ni zaznanega gibanja, oz. se izklopijo, če se temeljna osvetlitev deaktivira ali pa zadošča osvetlitev okolice.

##### Remote Group Setting

S funkcijo Remote Group Setting svetilka omogoča, da se nastavitve v vsej skupini izvajajo le za eno svetilko. S pritiskom tipke "send last" v 5 sekundah po zadnjem vnosu se nazadnje spremenjena vrednost pošlje celotni skupini. S stiskom tipke "send all" se pošlje celotni niz parametrov.

##### Vedenje pri vnosu z daljinskim upravljalnikom

Sistem reagira le na ukaze daljinskega upravljalnika RC 10 ali Smart Remote. Pri pritisku poljubne tipke na daljinskem upravljalniku RC 10 sledi izhod iz osnovne in temeljne osvetlitve. Skupina se zatemni na osvetlitev "setup", da ne pride do bleščanja in da se omogoči razpoznavanje LED-diode za povratno informacijo. Z vsakim pritiskom tipke v 5 sekundah ostane "setup" aktiven še 5 sekund in izvajati je možno dodatne nastavitve. Po 5-sekundnem premoru se shranijo vsi parametri (tudi spremenjeni). Ta postopek potrdi LED-dioda za povratno informacijo, ki enkrat zasveti. Svetenje se znova vrne v običajno delovanje.

##### Učenje svetlosti okolice (Teach In)

Za učenje se izklopijo vse svetilke, da se lahko izmeri osvetljenost okolice. Senzorska svetilka, ki se uči, počaka najprej na potek telegrama DALI, nato preveri osvetljenost okolice in jo privzame kot novi prag. Če se po tipki "teach" pritisne še tipka "send last", se vsaka senzorska svetilka posamično nauči svojo osvetljenost okolice.

##### Vklop na osnovno osvetlitev

Če izklopljena senzorska svetilka zazna gibanje in če je prag osvetljenosti osvetlitve okolice pri tej senzorski svetilki ali pri drugi senzorski svetilki znotraj ene od sosednjih podskupin ali v celotni skupini (gručno proti skupinskemu delovanju) nedoseženo, se vklopi gruča oz. celotna skupina. Če se zazna gibanje pri vključeni temeljni osvetlitvi, se neodvisno od osvetlitve okolice vklopi tudi glavna osvetlitev.

##### Izklop pri zadostni dnevni svetlobi

Ker senzor za svetlost zaradi bleščanja in odbijanja umešne svetlobe v načinu osnovne osvetlitve na pokrovu svetilke ne more izmeriti osvetlitve okolice, se svetilke pri stalnem gibanju kljub zadostni dnevni svetlobi ne morejo izklopiti. Za preprečevanje vklopa vseh svetilk skupine pri dnevni svetlobi v okolju z veliko premikanja je bila vgrajena naslednja logika:

Če po eni uri v načinu osnovnega delovanja 5 minut ni zaznanega gibanja, se izklopi celotna skupina, da se preveri osvetlitev okolice. Preden se luč povsem izklopi, se za 10 sekund zmanjša na opozorilno zatemnjeno raven (20 %), da se opozorijo osebe, ki so morda prisotne (npr. na območju, ki ga senzor ne zaznava). Ko so izklopljene vse svetilke, se izmeri osvetljenost okolice. Če se v izklopljenem stanju zazna premikanje, se svetilke takoj spet vklopijo. Če je osvetlitev nad pragom, se zamenja v temeljno osvetlitev ali se izklopi (odvisno od funkcije temeljne osvetlitve).

##### Več gruč v delovanju glavne osvetlitve

Podprt je zagon več gruč s sočasno vklopljeno glavno osvetlitvijo. Možno je tudi, da več gruč prehaja ena v drugo. Več gruč znotraj skupine se lahko sproži naenkrat.



## Motnje delovanja

| Motnja  | Vzrok  | Pomoč   |
|---|--|---|
| Senzorska svetilka brez napetosti                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>okvarjena varovalka, naprava ni vklopljena, prekinjena napeljava</li> <li>kratak stik v električnem omrežju</li> <li>morebitno priključeno omrežno stikalo je izklopljeno</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>vstavite novo hišno varovalko, vklopite omrežno stikalo, preverite napeljavo z indikatorjem napetosti</li> <li>preverite priključke</li> <li>vklopite omrežno stikalo</li> </ul> |
| Senzorska svetilka se ne vklopi                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>nastavitev zatemnitvene vrednosti je napačno izbrana</li> <li>omrežno stikalo IZKLOP</li> <li>hišna varovalka je okvarjena</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>na novo nastavite</li> <li>vklopite</li> <li>nova hišna varovalka, po potrebi preverite priključek</li> </ul>  |
| Senzorska svetilka se ne izklopi                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>trajno premikanje na območju zaznavanja</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>preverite območje</li> <li>zmanjšajte občutljivost</li> <li>zmanjšajte doseg</li> </ul>  |
| Senzorska svetilka se vklopi brez zaznanega gibanja | <ul style="list-style-type: none"> <li>svetilka ni stabilno montirana</li> <li>premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta čisto v bližini svetilke itd.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ohišje čvrsto namestite</li> <li>preverite območje</li> </ul>  |
| Senzorska svetilka se kljub gibanju ne vklopi       | <ul style="list-style-type: none"> <li>hitra premikanja so izklopljena za preprečevanje motenj ali pa je nastavljeno območje zaznavanja premajhno</li> <li>zamenjan priključek omrežne napeljave (L in N)</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>preverite območje</li> <li>preverite priključka L in N oz. fazo</li> </ul>   |

## Odstranjevanje



Odsluženih naprav, akumulatorjev in baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke, v ogenj ali vodo. Akumulatorje/baterije morate zbirati, reciklirati ali zavreči na okolju prijazen način.

### Samo za države članice EU:

Skladno z Direktivo RL 2006/66/ES je treba okvarjene ali izrabljene akumulatorje/baterije reciklirati. Odslužene akumulatorje/baterije lahko oddate na prodajnih mestih ali na zbirališčih za nevarne odpadke.

## CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve

- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES
- Direktive o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/ES
- Direktive OEE0 2012/19/ES

## Garancijska izjava

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

### Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: Log-line d.o.o., Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie))

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa +386 42 521 645.

**GARANCIJA ZA**

**5 Letna**

**DELOVANJE**

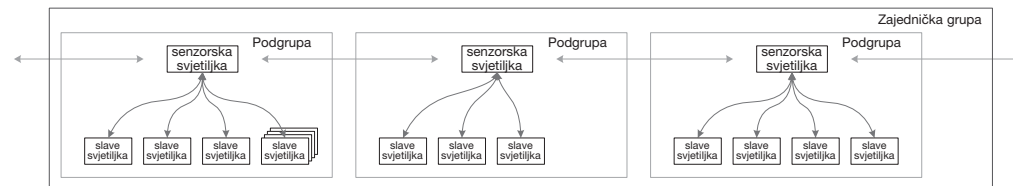


## Upute za uporabo

### Sustav

Ova svetiljka za unutrašnji prostor je uz VF senzor opremljena senzorom za mjerenje svjetline okoline. Svetiljka se uključuje ovisno o prepoznatom pokretu i izmjerenoj vrijednosti svjetline. Pomoću sabirnice DALI senzorska svetiljka može se spojiti sa slave svetiljkama koje nemaju senzor već samo DALI predspojnu napravo i rasvjetno tijelo. Sustav se može proširiti drugim senzorskim i slave svetiljkama pri čemu nema potrebe ručnog raspoređivanja uređaja.

Podgrupa (=spoj) definira područje svjetiljki kojima izravno upravlja jedna senzorska svetiljka. Jedna grupa može sadržavati maks. 20 podgrupa. Senzorska svetiljka bez ostalih slave svetiljki isto tako predstavlja podgrupu.

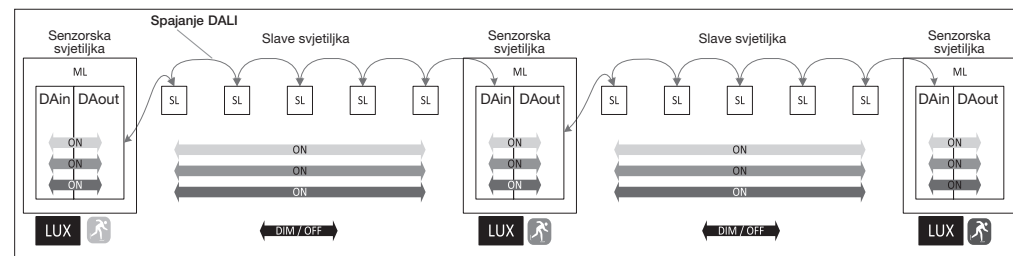


Zajednička grupa obuhvaća sve senzorske i slave svetiljke fizički priključene na sabirnicu DALI.

koja su jednakovrijedna u smislu komunikacijskih mogućnosti. Osim toga DALI master sučelje preuzima opskrbu sabirnice DALI strujom za priključene pogonske uređaje na stranama slave svetiljki.

Zajednička grupa uspostavlja se pomoću spojene peterožilne veze, pri čemu vod DALI u svakoj senzorskoj svetiljki prekidaču dva DALI sučelja. Svaka senzorska svetiljka ima DALI master sučelje (DAout) i DALI slave sučelje (DAin)

Senzorska svetiljka ima funkciju pojačala i filtra za sve naredbe DALI koje se razmjenjuju između oba sučelja DALI unutar aplikacije. Donja slika prikazuje spajanje i komunikaciju DALI unutar sustava.



Ako senzorska svetiljka odluči na osnovi svoje senzorske vrijednosti smanjiti intenzitet svjetlosti svjetiljaka svoje podgrupe npr. na razinu glavnog svjetla, ona o tome također informira obje susjedne senzorske svetiljke. Kako će se

susjedne senzorske svetiljke ponašati, ovisi o postavkama sustava. U nastavku bit će ukratko pojašnjen način rada oba glavna svjetla.

## Ponašanje u grupnom pogonu

Ako jedna od senzorskih svjetiljki detektira pokret i vrjednost svjetline je ispod programiranog praga za svjetlinu okoline, intenzitet svjetla svih svjetiljki unutar zajedničke grupe regulira se na programiranu razinu glavnog svjetla. Ako je osnovno svjetlo isključeno, uključit će se glavno svjetlo čim master svjetiljka detektira pokret i smanji se podešeni prag okolnog svjetla.

## Ponašanje kod režima rada skupine svjetiljki ("roja")

Kad se sustav nalazi u režimu rada "roja", umjesto da se globalno regulira intenzitet svjetlosti svih svjetiljki grupe na glavno svjetlo, regulira se samo kod svjetiljki unutar izravno graničnih podgrupa. Na taj način omogućava se upravljanje svjetiljkama samo u neposrednoj okolini detektiranog pokreta, sve ostale svjetiljke unutar zajedničke grupe ostaju isključene odnosno u modusu osnovnog svjetla. Svjetlo bi u tom slučaju „pratilo“ detektiranu osobu.

## Parametriranje

### Princip rada

Pomoću daljinskog upravljača RC 10 ili Smart Remote-om izvode se sva podešavanja na RS 5800/5850. Daljinskim upravljačem može se nakon instalacije podesiti željeni broj svjetiljki. Svaki važeći pritisak na tipku potvrđuje se

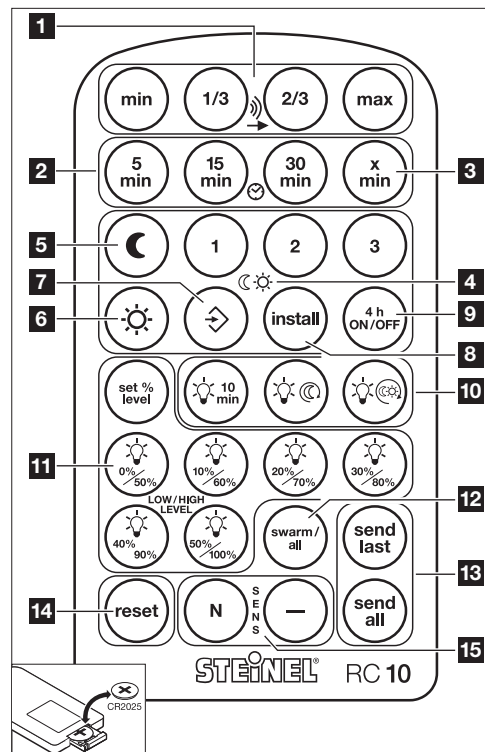
žmirkanjem crvene LE diode na senzoru a intenzitet svjetlosti regulira se u instalacijskom modusu da bi se spriječilo bliještanje.

## Tvorničke postavke RS PRO 5800/5850 LED

|  |  |
|--|--|
| Podešavanje dometa:                          | maksimalno                               |
| Podešavanje vremena / Vrijeme isključivanja: | 5 min.                                   |
| Podešavanje svjetlosnog praga:               | režim rada kod danjeg svjetla            |
| Osnovna svjetlina:                           | dan i noć                                |
| Razina osnovne svjetline/glavnog svjetla:    | 10% osnovno svjetlo, 100% glavno svjetlo |
| Ponašanje grupe (prebacivanje (toggle)):     | all                                      |

## Treptavi LED signali povratne veze

| Događaj:                                     | Treptavi signali: | Koristiti kad.. :   |
|--|-------------------|---|
| Potvrđeno                                    | 1x                | a) korisnik pritisne tipku za parametar<br>b) je provjerena svjetlina okoline<br>c) neka druga senzorska svjetiljka naređuje postupak učenja (teach)<br>d) neka druga senzorska svjetiljka šalje parametar<br>e) je aktiviran režim rada "roja"<br>f) je pokrenut modus trajnog pogona<br>g) je najmanje jedan parametar u EEPROM-u bio nevažeći ili je ćelija bila prazna tako da je prilikom pokretanja učitana njegova standardna vrijednost.<br>h) je pritisnuta tipka "send last"<br>i) su parametri spremili u EEPROM |
| Zadatak završen.                             | 2x                | a) je završen postupak učenja te svjetiljke<br>b) je završen postupak učenja neke druge svjetiljke<br>c) je ručno napušten modus instaliranja<br>d) je ručno napušten modus trajnog pogona  |
| Postignuta granica                           | 3x                | a) vrijeme zadržavanja glavnog svjetla postiglo je maksimalnu vrijednost (60 puta "x min")<br>b) je aktiviran "all" (grupni) modus<br>c) osjetljivost detektiranja postigla je minimalnu vrijednost (10 puta "-")<br>d) je pritisnuta tipka "send all"  |
| Pokrenut modus trajnog pogona                | 4x                | a) je pritisnuta tipka za trajni pogon  |
| Pokrenut modus instaliranja.                 | 5x                | a) je pritisnuta tipka "install"  |
| Resetiranje parametara na tvorničke postavke | 8x                | a) je pritisnuta tipka "reset"  |



- 1** **Podešavanje dometa** (tvornički podešeno na maks.) Pritiskom na tipku može se podesiti domet od min 1 m, 1/3, 2/3 do maks. 8 m promjera.
- 2** **Podešavanje vremena / Vrijeme isključivanja** (tvornički podešeno na 5 min) Željeno trajanje svjetla nakon posljednjeg detektiranja pokreta može se podesiti pritisakom na tipke na 5 min., 15 min. do 30 min.
- 3** **Individualno trajanje svjetla** Podešavanje trajanja svjetla na individualno željeno vrijeme. Svaki pritisak na tipku povećava podešeni vremenski interval za 1 minutu. (Početak pri 1 min.)
- 4** **Podešavanje svjetlosnog praga** (tvornički podešeno na režim rada kod danjeg svjetla) Željeni prag aktiviranja može se podesiti od 1 = oko 10, 2 = oko 30-50, 3 = 300 luksa.
- 5** **Noćni režim rada** **6** **Režim rada kod danjeg svjetla.** U režimu rada kod danjeg svjetla osnovno svjetlo uvijek je aktivno.
- 7** **Teach-In** Podešavanje svjetlosnog praga pomoću tipke memorije/modus učenja (Teach). Ovu tipku treba pritisnuti za dobivanje željene svjetlosti pri kojoj senzor treba ubuduće reagirati na pokret. Memorira se aktualna vrijednost svjetlosnog praga.

## Teach-ALL

Mjerenje vrijednosti svjetline svake svjetiljke jedne grupe provodi se uzastopnim pritiskanjem tipki "Teach" + "send last".

- 8** **Probni rad** Probni rad služi za kontrolu funkcioniranja kao i područja detekcije. Neovisno o svjetlini svjetiljka se pri pokretu uključuje na 8 sek. Probni rad ima prednost pred svim ostalim podešavanjima. Nakon 10 min. bez pritiska na tipku ili prilikom ponovnog pritiska na tipku "install" automatski se napušta probni rad.
- 9** **Stalno svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO** Tipka prebacuje između aktiviranja četverosatnog stalnog svjetla (LED signal povratne veze treperi 4x) i aktiviranja normalnog režima rada (LED signal povratne veze treperi 2x).
- 10** **Osnovno svjetlo** (tvornički podešeno na dan i noć) Osnovno svjetlo 10 min. Postupno smanjenje intenziteta svjetla nakon glavnog svjetla
- Osnovno svjetlo cijelu noć, od podešenog praga aktiviranja.
- Osnovno svjetlo je u režimu rada kod danjeg svjetla uvijek aktivno
- Osnovno svjetlo cijelu noć. Svaka svjetiljka jedne grupe uključuje i isključuje svoje osnovno svjetlo individualno prema svjetlini okoline.
- 11** **Razina osnovne svjetline/glavnog svjetla** (tvornički podešeno 10% osnovno svjetlo, 100% glavno svjetlo) Podešene vrijednosti omogućavaju rasvjetu s 0-50 % (osnovnog svjetla) i 50-100 % (glavnog svjetla). Tek kod pokreta u području detekcije svjetlo se uključuje (na podešeno vrijeme, v. 2.) na odabrane svjetlosne učine. (Gornja vrijednost = razina osnovnog svjetla, donja vrijednost = razina glavnog svjetla). Za podešavanje osnovne svjetline pritisakom odaberite željenu razinu. Da biste podesili glavno svjetlo, pritisnite "set level" i tipku sa željenom vrijednošću. Uvijek vrijedi posljednja podešena vrijednost.
- 12** **Ponašanje grupe (prebacivanje, toggle)** (tvornički podešeno na all) **swarm** = Pri pokretu reagiraju samo podgrupe koje graniče izravno s masterom. **all** = Pri pokretu reagiraju sve svjetiljke jedne linije.
- 13** **Remote Group Setting (RGS)** Grupi se šalje posljednji promijenjen parametar Grupi se šalje cijeli zapis podešavanja/parametarski slog
- 14** **Resetiranje** Vraćanje svih postavki na tvorničke postavke. Treba li vratiti cijeli sustav na tvorničke postavke, nakon resetiranja svjetiljke treba pritisnuti tipku "send all" (vidi 13.).
- 15** **Osetljivost senzora** U slučaju pogrešnog uključivanja zbog kretanja objekata, osjetljivost senzora može se smanjiti postupno pritiskom na tipku (-) (10 koraka) kako bi se eliminirali potencijalni razlozi uključivanja. Tipka (N) predstavlja normalnu osjetljivost.

## Ostale funkcije

### Ponašanje sustava pri uključivanju

Učitavanje standardnih parametara prikazuje se tako da nakratko zasvijetli LED signal povratne veze. Zatim se prikazuje konfiguracija elektroničke predspojne naprave DALI tako da LED signal povratne veze zasvijetli dulje od oko 0,7 sekundi. Za konfiguraciju elektroničke predspojne naprave DALI uključen je relej. Nakon konfiguracije EPN-a svjetiljke se uključuju u modusu osnovnog svjetla toliko dugo dok se ne detektira pokret odnosno isključuju kad je osnovno svjetlo deaktivirano ili je dostatna svjetlina okoline.

### Remote Group Setting

Zahvaljujući funkciji Remote Group Setting svjetiljka omogućava da se podešavanje za svjetiljke moraju izvršiti samo na jednoj svjetiljci unutar zajedničke grupe. Pritiskom na tipku "send last" u roku od 5 sekundi nakon posljednjeg unosa šalje se posljednja promijenjena vrijednost zajedničkoj grupi. Pritiskom na tipku "send all" šalje se cijeli parametarski slog.

### Ponašanje pri unosu daljinskim upravljačem

Sustav reagira samo na naredbe daljinskog upravljača RC10 ili Smart Remote. Funkcija glavnog kao i osnovnog svjetla napušta se pritiskom na željenu tipku daljinskog upravljača RC10. Intenzitet svjetline grupe smanjuje se na podešenu svjetlinu kako bi se spriječilo bliještanje te omogućilo prepoznavanje LED signala povratne veze. Pri svakom pritisku na tipku u roku od 5 sekundi postavka ostaje aktivna sljedećih 5 sekundi i mogu se izvršiti dodatna podešavanja. Nakon stanke od 5 sekundi spremaju svi parametri (uključujući i promijenjene). Taj postupak potvrđuje se tako da jednokratno zasvijetli LED signal povratne veze. Svjetiljke se zatim vraćaju u normalni režim rada.

### Učenje svjetline okoline (Teach In)

Za učenje se svjetlo isključuje u cijelog grupi tako da se može izmjeriti svjetlina okoline. Naučena senzorska svjetiljka prvo pričekava vrijeme isteka DALI telegrama, zatim provjerava svjetlinu okoline i nju preuzima kao novi prag. Ako se nakon tipke "teach" pritisne još i tipka "send last", svaka senzorska svjetiljka pojedinačno nauči svoju svjetlinu okoline.

### Uključivanje na glavno svjetlo

Ako pokret detektira isključena senzorska svjetiljka i ako je smanjen prag svjetline okolnog svjetla kod te senzorske svjetiljke ili senzorske svjetiljke unutar jedne od susjednih podgrupa odnosno zajedničke grupe ("roj" nasuprot grupnom režimu rada), uključit će se "roj" odnosno zajednička grupa. Ako se pri uključenom osnovnom svjetlu detektira pokret, glavno svjetlo uključit će se neovisno o okolnom svjetlu.

### Isključivanje kod dostatnog danjeg svjetla

Budući da senzor svjetline ne može izmjeriti svjetlinu okoline u režimu rada glavnog svjetla zbog bliještanja i refleksija umjetnog svjetla na poklopcu svjetiljke, svjetiljke se pri kontinuiranim pokretima, unatoč dostatnom danjem svjetlu, ne bi smjele isključiti. Da bi se spriječilo to da sve svjetiljke grupe ostanu uključene pri danjem svjetlu u okolini s puno kretanja, implementirana je sljedeća logika:

Ako nakon sat vremena u režimu rada glavnog svjetla nije detektiran pokret tijekom 5 minuta, isključuje se zajednička grupa kako bi se provjerilo okolno svjetlo. Prije nego što se svjetlo potpuno isključi, ono se 10 sekundi smanjuje na razinu svjetla upozorenja (20 %) kako bi upozorilo eventualno prisutne osobe (npr. u području koje senzor ne može detektirati).

Svjetlina okoline mjeri se čim se isključe sve svjetiljke. Ako se u detektira pokret u isključenom stanju, svjetlo se odmah ponovno uključuje. Ako je svjetlina iznad praga, dolazi do prebacivanja na osnovnu svjetlinu ili isključivanja (ovisno o funkciji osnovnog svjetla).

### Više skupina ("rojeva") u režimu rada glavnog svjetla

Podržana je mogućnost pokretanja više skupina ("rojeva") s istovremeno uključenim glavnim svjetlom. Također može doći do stapanja više skupina ("rojeva"). Istovremeno se može aktivirati više skupina ("rojeva") unutar jedne grupe.

## Smetnje u pogonu

| Smetnja  | Uzrok  | Pomoć   |
|--|--|---|
| Senzorska svjetiljka bez napona                                | <ul style="list-style-type: none"><li>■ neispravan osigurač, nije uključena, prekinut vod</li><li>■ kratki spoj u mrežnom vodu</li><li>■ event. postojeći mrežni utikač je isključen</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ staviti novi kućni osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod pomoću ispitivača napona</li><li>■ provjeriti priključke</li><li>■ uključiti mrežnu sklopku</li></ul> |
| Senzorska svjetiljka se ne uključuje.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ pogrešno odabrana podešenost svjetlosnog praga</li><li>■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA.</li><li>■ neispravan osigurač</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ ponovno podesiti</li><li>■ uključiti</li><li>■ staviti novi osigurač, eventualno provjeriti priključak</li></ul>  |
| Senzorska svjetiljka se ne isključuje.                         | <ul style="list-style-type: none"><li>■ stalno kretanje u području detekcije</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ kontrolirati područje</li><li>■ smanjiti osjetljivost</li><li>■ smanjiti domet</li></ul>  |
| Senzorska svjetiljka uključuje se bez prepoznatljivog pokreta. | <ul style="list-style-type: none"><li>■ svjetiljka nije pričvršćena stabilno, bez tresenja</li><li>■ pokret se događa ali ga promatrač ne prepoznaje (pokret iza zida, pokret malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ čvrsto montirati kućište</li><li>■ kontrolirati područje</li></ul>  |
| Senzorska svjetiljka ne uključuje se unatoč pokretu.           | <ul style="list-style-type: none"><li>■ brzi pokreti prigušuju se zbog minimiziranja smetnji ili je podešeno premalo područje detekcije</li><li>■ zamijenjen priključak mrežnog voda (L i N)</li></ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ kontrolirati područje</li><li>■ provjeriti priključke L i N odnosno fazu</li></ul>  |

## Zbrinjavanje



Nemojte bacati stare uređaje, akumulatore/baterije u kućno smeće, vatru ili u vodu. Akumulatore/baterije treba sakupiti, reciklirati ili ih zbrinuti na ekološki prikladan način.

### Samo za zemlje EU:

Prema odredbi RL 2006/66/EZ svi neispravni ili istrošeni akumulatori/baterije moraju se reciklirati. Akumulatori/baterije koji više nisu uporabljivi mogu se predati prodajnom mjestu ili sabiralištu opasnih tvari.

## ☞ Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava

- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMV) 2014/30/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktivu o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ

## Jamstvo funkcionalnosti

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

### Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., **Bedriča Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici [www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr).

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: [daljinsko-upravljanje@inet.hr](mailto:daljinsko-upravljanje@inet.hr).

JAMSTVA

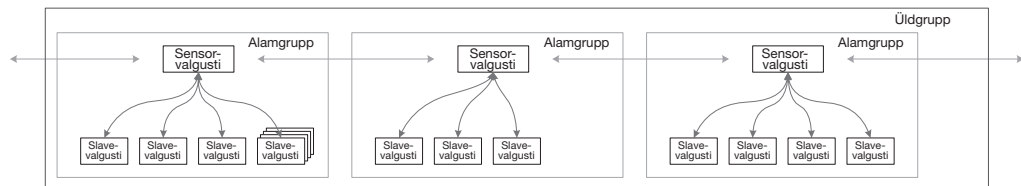
5 godina

FUNKCIONALNOSTI

Süsteem

Kõnealune sisevalgusti on varustatud peale HF-sensori ümbruseleduse mõõtmise sensoriga. Valgusti lülitatakse sisse tuvastatud liikumisest ja mõõdetud heleduseväärtusest sõltuvalt. DALI siini kaudu saab ühendada sensorvalgustit slave-valgustitega, mis ei sisalda sensorit, vaid ainult DALI eellülitusseadet ja valgusallikat. Süsteemi on võimalik edasiste sensorvalgustite ja slave-valgustitega laiendada ilma, et selleks tuleks seadmeid manuaalselt adresseerida.

Alamgrupp (= kombinatsioon) määratleb valgustite piirkonna, mida juhitakse vahetult ühelt sensorvalgustilt. Ühes grupis võib olla max 20 alamgruppi. Ilma edasiste slave-valgustiteta sensorvalgusti on samuti üks alamgrupp.

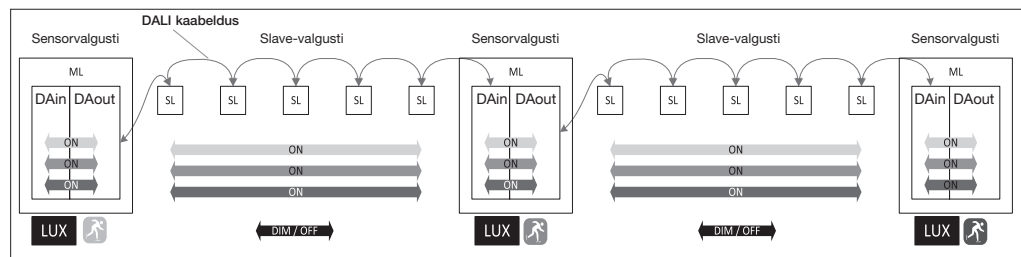


Üldgrupp hõlmab kõiki füüsiliselt DALI siini külge ühendatud sensor- ja slave-valgusteid.

master-liides (DAout) ja üks DALI slave-liides (DAin), mis on kommunikatsioonivõime mõistes võrdväärsed. DALI master-liides võtab täiendavalt üle slave-valgustite poolel külge ühendatud tööseadmete DALI siini voolutoite.

Üldgrupp luuakse läbiveetava 5-soonelise ühendusega, kusjuures DALI juhe katkestatakse igas sensorvalgustis kahe DALI liidese poolt. Igal sensorvalgustil on üks DALI

Üks sensorvalgusti toimib kõigi DALI käskluste, mis raketuse piires mõlema DALI liidese vahel vahetatakse, kordaja (repeater) ja filtrina. Allpool esitatud joonisel näidatakse DALI kaabelduse põhimõtet ja DALI kommunikatsiooni süsteemi piires.



Kui sensorvalgusti otsustab oma sensoriväärtuste alusel oma alamgruppi valgustite peavalgustuse taset hämardada, siis informeerib ta sellest samuti mõlemaid naabruses asuvaid sensorvalgusteid. Nüüd sõltub süsteemi seadetest, kui-

das naabruses asuvad sensor-valgustid käituvad. Järgnevalt selgitatakse lühidalt mõlemaid peavalgustuse töömooduseid.

Grupirežiimi käitumine

Kui üks sensorvalgustitest tuvastab liikumise ja heleduseväärtus on allpool ümbruseleduse jaoks programmeeritud läve, siis hämardatakse kõik üldgrupi valgustid nende jaoks programmeeritud peavalgustuse tasemele. Väljalülitatud põhivalgustuse korral toimub ümberlülitus peavalgustusele kohe, kui üks master-valgusti tuvastab liikumise ja seadistatud ümbrusvalgustustlävi on saavutatamata.

Parverežiimi käitumine

Kui süsteem on parverežiimis, siis hämardatakse kaasa ainult vahetult piirnevate alamgruppide valgusteid selle asemel, et grupi kõik valgustid globaalselt peavalgustusele hämardada. See võimaldab juhtida ainult tuvastatud liikumise vahetus ümbruses asuvaid valgusteid, mil kõik teised üldgrupi valgustid jäävad väljalülitatuks või vastavalt põhivalgustuse moodusesse. Valgustus „jookseks“ sel juhul tuvastatud inimesega kaasa.

Parametreerimine

Põhimõte

Kaugjuhtimispuldiga RC 10 või Smart Remote'iga teostatakse kõik RS 5800/5850 seaded. Puldiga saab pärast installeerimist seadistada suvalise arvu valgusteid. Iga kehtiv klahvivajutus kinnitatakse sensoril punase LED-i

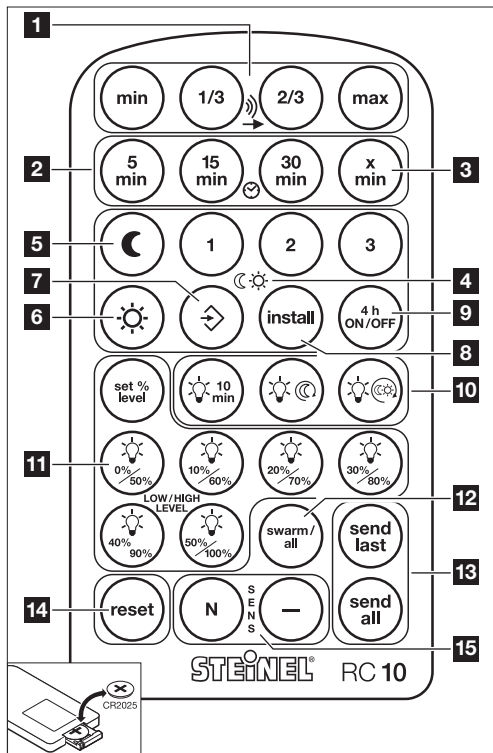
vilkumisega ja valgusti hämardub pimestamise vältimiseks Install-režiimi.

Tehaseseadistus RS PRO 5800/5850 LED

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Tööraadiuse seadistamine             | maksimum                             |
| Aja seadmine / öine tööaeg           | 5 min                                |
| Hämaruse seadistamine:               | Päevalvalgusrežiim                   |
| Põhiheledus:                         | Päeva ja öö                          |
| Põhiheleduse tase/peavalgustuse tase | 10% põhivalgustus, 100% peavalgustus |
| Grupikäitumine (Toggle)              | all                                  |

Tagasiside-LED-i vilkumissignaalid

| Sündmus:                                  | Vilkumissignaalid: | Kasutatakse, kui... :   |
|---|--------------------|---|
| Kinnitatud                                | 1x                 | a) kasutaja on parameetri-klahvi vajutanud<br>b) kontrolliti ümbruseledust<br>c) teine sensorvalgusti käsib õpetamisprotseduuri teostada<br>d) teine sensorvalgusti saadab parameetri<br>e) aktiveeriti parverežiim<br>f) käivitati pidevtöö režiim<br>g) vähemalt üks parameeter oli EEPROM-is kehtetu või oli lahter tühi nii, et käivitamisel ei laaditud standardväärtust<br>h) vajutati "send last"-klahvi<br>i) parameetrid salvesti EEPROM-i |
| Ülesanne lõpetatud                        | 2x                 | a) lõpetati selle valgusti õpetamisprotseduur<br>b) lõpetati mõne teise valgusti õpetamisprotseduur<br>c) Install-režiimist lahkuti manuaalselt<br>d) pidevtöö režiimist lahkuti manuaalselt  |
| Piir saavutatud                           | 3x                 | a) peavalgustuse hoideaeg on maksimumväärtuse saavutanud (60 korda "x min")<br>b) aktiveeriti "all" (grupi)-režiim<br>c) tuvastustundlikkus on miinimumväärtuse saavutanud (10 korda "-")<br>d) vajutati "send all"-klahvi  |
| Kestvarežiim käivitatud                   | 4x                 | a) vajutati pidevtöö režiimi klahvi   |
| Install-režiim käivitatud                 | 5x                 | a) vajutati "install"-klahvi  |
| Parameetrite lähtestamine tehaseseadetele | 8x                 | a) vajutati "reset"-klahvi  |



- 1** **Tööraadiuse seadistamine** (tehaseseadistus: max)  
Klahvi vajutades saab tööraadiuse min 1 m, 1/3, 2/3 kuni max 8 m läbimõõdule seadistada.
- 2** **Aja seadmine / öine tööaeg** (tehaseseadistus: 5 min)  
Põlemiskestuse pärast viimase liikumise tuvastamist saab seadistada klahvide vajutamisega 5 min, 15 min kuni 30 min peale.
- 3** **Individaalne põlemiskestus**  
Põlemiskestuse seadmine individuaalselt soovitud ajale. Iga klahvivajutus suurendab soovitud ajaseadet 1 minuti võrra. (käivitub 1 minuti juures)
- 4** **Hämarusnivoo seadistamine** (tehaseseadistus: päeavalgusrežiim)  
Soovitud rakendumisläve saab 1 = u 10, 2 = u 30-50, 3 = 300 lx peale seadistada.
- 5** **Öörežiim**      **6** **Päeavalgusrežiim**  
Päeavalgusrežiimis on põhivalgustus alati aktiivne.
- 7** **Teach-In**  
Hämarusnivoo seadistamine salvestusklahvi/õpetamisrežiimi kaudu. Soovitud valgustingimustel, mille puhul peab sensor tulevikus liikumisele reageerima, tuleb seda klahvi vajutada. Aktuaalne hämarusväärtus salvestatakse.

- 8** **Teach-ALL**  
Ühe grupi iga valgusti heledusväärtuse määritamine teostatakse klahvide „Teach“ + „send last“ järjestikuse vajutamisega.
- 8** **Testrežiim**  
Testrežiim on ette nähtud talitluse ning tuvastuspiirkonna kontrollimiseks. Valgusti lülitub liikumise korral heledusest sõltumatult 8 sekundiks sisse. Testrežiim on kõigi teiste seadistuste suhtes prioriteetne. Kui 10 min jooksul ühtki klahvi ei vajutata või vajutatakse uuesti klahvi "install", siis lahkutakse automaatselt testrežiimist.
- 9** **Püsivalgustus SISSE/VÄLJA**  
Klahv lülitab 4h püsivalgustuse aktiveerimise (tagasiside-LED vilgub 4x) ja normaalrežiimi aktiveerimise (tagasiside-LED vilgub 2x) vahel ümber.
- 10** **Põhivalgustus** (päeva ja öö tehaseseadistus)  
Põhivalgustuse järelpõlemine 10 min pärast peavalgustust  
Põhivalgustus kogu öö, alates seadistatud rakenduslävest.  
Põhivalgustus päeavalgusrežiimis alati aktiivne.  
Põhiheledus kogu öö  
Ühe grupi iga valgusti lülitab oma põhivalgustuse vastavalt ümbritsevatele valgustingimustele sisse ja välja.
- 11** **Põhiheleduse tase/peavalgustuse tase** (tehaseseadistus 10% põhivalgustus, 100% peavalgustus)  
Seadistatud väärtused võimaldavad valgustamist 0-50% (põhivalgustus) ja 50-100% (peavalgustus). Alles tuvastuspiirkonnas esineva liikumise korral lülitatakse valgustus (seadistatud ajaks, vt 2.) valitud võimsusele. (ülemine väärtus = põhivalgustuse tase, alumine väärtus = peavalgustuse tase). Valige põhivalgustuse seadistamiseks soovitud tase. Vajutage peavalgustuse seadistamiseks "set level" ja soovitud väärtusega klahvi. Alati kehtib viimasena teostatud seadistus.
- 12** **Grupikäitumine (Toggle)** (tehaseseadistus all)  
swarm = liikumisele reageerivad ainult vahetult masteriga piirnevad alamgrupid.  
all = liikumisele reageerivad ühe rea kõik valgustid
- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
Viimati muudetud parameeter saadetakse grupile.  
Terviklik seadistuskomplekt/parameetrikomplekt saadetakse grupile.
- 14** **Lähtestamine**  
Kõigi seadete lähtestamine tehaseseadetele. Kui kogu süsteemi soovitakse tehaseseadetele lähtestada, siis tuleb pärast valgusti lähtestamist vajutada klahvi "send all" (vt 13.).
- 15** **Sensori tundlikkus**  
Liikuvatest objektidest tingitud väärlülituste korral saab sensori tundlikkust klahviga (-) samahaaval vähendada (10 samm), et potentsiaal-seid lülituspõhjuseid ära sirmida. Klahv (N) taastab normaalse tundlikkuse.

## Edasised funktsioonid

### Süsteemi käitumine sisselülitamisel

Standardparameetrite laadimist näidatakse tagasiside-LED-i hetkelise süttimisega. Seejärel näidatakse DALI eellülitusseadmete konfiguratsiooni tagasiside-LED-i pikema süttimisega u 0,7 sekundi. DALI eellülitusseadmete konfigureerimiseks on relee sisse lülitatud. Pärast eellülitusseadmete konfigureerimist lülituvad valgustid, kui liikumist ei tuvastatud, põhivalgustuse režiimi, või vastavalt välja, kui põhivalgustus on deaktiveeritud või ümbrusheledusest piisab.

### Remote Group Setting

Valgusti Remote Group Setting funktsioon teeb võimalikuks, et valgustite seaded tuleb teostada üldgrupi piires ainult üksikul valgustil. Pärast "send last"-klahvi vajutamist 5 sekundi jooksul pärast viimast sisestamist saadetakse viimati muudetud väärtus üldgrupile. "send all"-klahvi vajutades saadetakse kogu parameetrikomplekt.

### Käitumine puldilt sisestades

Süsteem reageerib ainult kaugjuhtimispuldi RC 10 või Smart Remote'i käsklustele. Nii peavalgustusest kui ka põhivalgustusest lahkutakse kaugjuhtimispuldil RC 10 suvalist klahvi vajutades. Grupp hämardatakse pimestamise vältimiseks ja tagasiside-LED-i tuvastamiseks setup-heledusele. Iga klahvivajutuse korral 5 sekundi jooksul jääb setup edasised 5 sekundit aktiivseks ja on võimalik viia läbi täiendavaid seadeid. Pärast 5-sekundilist vaheaega salvestatakse kõik parameetrid (sealhulgas muudetud). See protseduur kinnitatakse tagasiside-LED-i ühekorde süttimisega. Valgustid lülituvad siis jälle normaalrežiimile ümber.

### Ümbrusheleduse õpetamine (Teach In)

Õpetamiseks lülitatakse valgustus kogu grupi ulatuses välja, et saaks ümbrusheledust mõõta. Õpetatav sensorvalgusti ootab esmalt ära DALI telegrammi tööaja, kontrollib siis ümbrusheledust ja võtab selle uue lävena üle. Kui pärast "teach"-klahvi vajutatakse veel "send last"-klahvi, siis õpib iga sensorvalgusti oma ümbrusheledust individuaalselt.

### Peavalgustuse sisselülitamine

Kui väljalülitatud sensorvalgusti tuvastab liikumise ja ümbrusvalgustuse heleduslävi on antud sensorvalgustil või naabruses asuva alamgrupi või üldgrupi (parve- vs grupi-režiim) sensorvalgustil alumisest piirist madalamal, siis lülitub parv või vastavalt üldgrupp sisse. Kui sisselülitatud põhivalgustuse puhul tuvastatakse liikumine, siis lülitatakse peavalgustus ümbrusvalgustusest sõltumatult sisse.

### Väljalülitamine piisava päeavalguse korral

Kuna heledusensor ei suuda ümbrusheledust peavalgustuse režiimil valgusti kattel toimuva tehisvalguse pimestamise ja peegeldamise tõttu mõõta, siis ei lülituks valgustid pidevate liikumiste korral piisavast päeavalgusest hoolimata välja. Vältimaks rohke liikumisaktiivsusega piirkonnas kõigi grupi valgustite jäämist päeavalguses sisselülitatuks, rakendati järgmine loogika:

Kui peavalgustuse režiimil ei tuvastatud ühe tunni möödudes 5 minuti jooksul ühtki liikumist, siis lülitub üldgrupp ümbrusvalguse kontrollimiseks välja. Enne valgustuse täielikku väljalülitamist alandatakse see 10 sekundiks hoiatus-hämardustasemele (20%), et võimalikke kohalviibivaid inimesi hoiatada (nt sensori poolt mittetuvastatavas piirkonnas). Kui kõik valgustid on välja lülitatud, siis mõõdetakse ümbrusheledust. Kui väljalülitatud seisundis tuvastatakse liikumine, siis lülitatakse valgustus kohe jälle sisse. Kui heledus ületab läve, siis järgneb ümberlülitus põhivalgustusele või lülitatakse see välja (põhivalgustusfunktsioonist sõltuvalt).

### Mitu parve peavalgustuse režiimi

Toetatakse mitme parve käivitamist koos üheaegselt sisse lülitatud peavalgustusega. Samuti on võimalik mitme parve üksteise sisse üleminek. Võimalik on üheaegselt käivitada ühes grupis olevad mitu parve.

## Käitusrikked

| Rike   | Põhjused  | Abi  |
|--|---|--|
| Sensorvalgustil puudub pinge                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maja kaitse defektne, pole sisse lülitatud, juhe katkenud</li> <li>Lühis võrgutoitejuhtmes</li> <li>Võrgulüliti on väljas (kui on olemas)</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uus majakaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhete pingetestriga</li> <li>Kontrollige ühendusi</li> <li>Lülitage võrgulüliti sisse</li> </ul> |
| Sensorvalgusti ei lülitu sisse                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hämaruseseadistus valesti valitud</li> <li>Võrgulüliti VÄLJAS</li> <li>Maja kaitse defektne</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadistada uuesti</li> <li>Lülitage sisse</li> <li>Uus majakaitse, vaj. kontrollige ühendust</li> </ul>   |
| Sensorvalgusti ei lülitu välja                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige piirkonda</li> <li>Vähendage tundlikkust</li> <li>Vähendage tööraadiust</li> </ul>  |
| Sensorvalgusti lülitub nähtava liikumiseta sisse     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Valgusti pole raputuskindlalt monteeritud</li> <li>Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine lambi lähedal jne)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Monteerige korpus kindlalt</li> <li>Kontrollige piirkonda</li> </ul>  |
| Sensorvalgusti ei lülitu liikumisest hoolimata sisse | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rikete minimeerimiseks eiratakse kiireid liikumisi või on seadistatud liiga väike tuvastuspiirkond</li> <li>Võrgutoitejuhtme ühendus ära vahetatud (L ja N)</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige piirkonda</li> <li>Kontrollige ühendused L ja N või vastavalt faas üle</li> </ul>   |

## Utiliseerimine



Ärge visake vanu seadmeid, akusid/patareisid majapidamisprügisse, tulle ega vette. Akud/patareid tuleks kokku koguda, taaskäidelda või keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida.

### Ainult ELi riikidele:

Direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektset või kasutatud akud/patareisid taaskäidelda. Kasutuskõlbmatuks muutunud akud/patareisid saab müügipunktis või saasteainete kogumispunktis ära anda.

## CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab  
 - EMC direktiivile 2014/30/EÜ  
 - RoHS direktiivile 2011/65/EÜ  
 - WEEE direktiivile 2012/19/EÜ

## Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensioonõigusi. Kui neid õigusi Teie asukohariigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei káibi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootetele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaabli- talitluskõlblikkuse ning, et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

### Kehtestamine

Kui soovite tootega seondult reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see kompleksena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi. Me soovime Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt [www.fortronic.ee](http://www.fortronic.ee) või [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril +372 7 475 208 helistada.

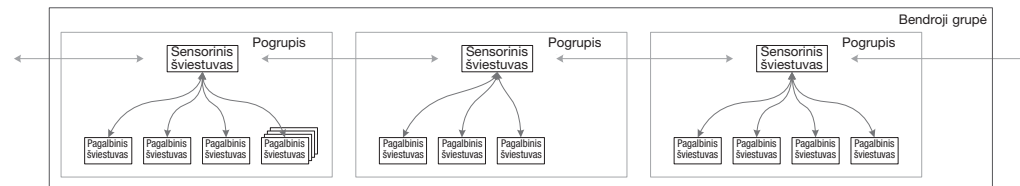
**FUNKTSIONAALNE**  
**5 - aastane**  
**GARANTII**

## LT Naudojimo instrukcija

### Sistema

Šiame patalpoms skirtame šviestuve be AD sensoriaus įrengtas ir sensorius aplinkos apšvietimui matuoti. Priklausomai nuo užfiksuoto judėjimo ir išmatuoto apšvietimo, įjungiami šviestuvai. Per DALI magistralę sensorinį šviestuvą galima sujungti su pagalbinais šviestuvais, kuriuose nėra sensorių, tik DALI paleidimo įrenginys ir lemputė. Sistemą galima išplėsti papildomais sensoriniais šviestuvais ir pagalbinais šviestuvais ir jų nereikia jungti rankiniu būdu.

Pogrūpis (=kompleksas) nustato šviestuvų, kuriuos tiesiogiai valdo sensorinis šviestuvai, zoną. Grupėje gali būti maks. 20 pogrūpių. Sensorinis šviestuvai be kito pagalbinių šviestuvų taip pat yra pogrūpis.

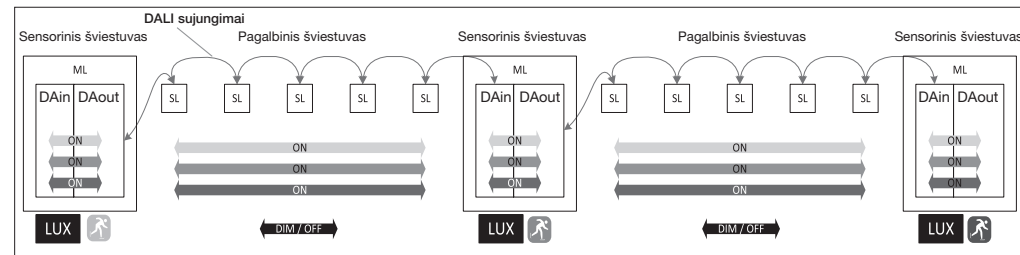


Bendrajai grupei priklauso visi fiziškai prie DALI magistralės prijungti sensoriniai ir pagalbinių šviestuvai.

(„DAin“), kurių komunikacinės savybės yra lygiavertės. Pagrindinė DALI sąsaja papildomai perima DALI magistralės srovės tiekiamą pagalbinių šviestuvų pusėje prijungtiems prietaisams.

Bendroji grupė sujungiama 5 gyslų jungtimi; DALI laidas kiekviename sensoriniame šviestuve pertraukiamas dviejų DALI sąsajų. Kiekvienas sensorinis šviestuvai turi pagrindinę DALI sąsają („DAout“) ir pagalbines DALI sąsają

Sensorinis šviestuvai veikia kaip retransliatorius ir visų DALI komandų, kuriomis keičiamasi tarp abiejų DALI sąsajų programos viduje, filtrai. Žemiau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotas pagrindinis DALI sujungimas ir DALI ryšių principas sistemoje.



Jeigu atsižvelgdamas į sensorines reikšmes sensorinis šviestuvai nusprendžia, pvz., nustatyti pagrindinio apšvietimo lygį savo pogrūpio šviestuvuose, jis apie tai informuoja ir abu gretimus sensorinius šviestuvus. Kaip veiks greti-

mi sensoriniai šviestuvai priklauso nuo sistemos nustatymų. Toliau trumpai pristatomi pagrindinio apšvietimo režimai.

## Grupinio režimo veikimas

Kai sensorinis šviestuvus užfiksuoja judėjimą ir aplinkos apšvietimas nesiekia užprogramuotos aplinkos apšvietimo ribos, visi šviestuvai grupės viduje nustatomi ties užprogramuotu pagrindiniu apšvietimo lygiu. Esant išjungtam pagrindiniam apšvietimui perjungiamą į pagrindinį apšvietimą kai tik pagrindinis šviestuvus užfiksuoja judėjimą ir yra nepasiektas aplinkos apšvietimo lygis.

## Sutelktinio režimo veikimas

Kai sistema veikia sutelktinio veikimo režimu, pagrindinis apšvietimas įjungiamas ne visuose grupės šviestuvuose, o tik tiesiogiai besiribojančių pogrupių šviestuvuose. Taip užtikrinama, kad šviestuvai būtų valdomi tik tiesioginėje užfiksuoto judėjimo zonos aplinkoje, kiti bendros grupės šviestuvai lieka išjungti arba veikia pagrindinio apšvietimo režimu. Šiuo atveju šviesa „eina“ kartu su žmogumi, kurio judėjimas fiksuojamas.

## Parametų nustatymas

### Principas

Nuotolinio valdymo pultu RC 10 arba išmaniuoju valdymo pultu galima atlikti visus RS 5800/5850 nustatymus. Nuotolinio valdymo pultu po įrengimo galima nustatyti bet koki

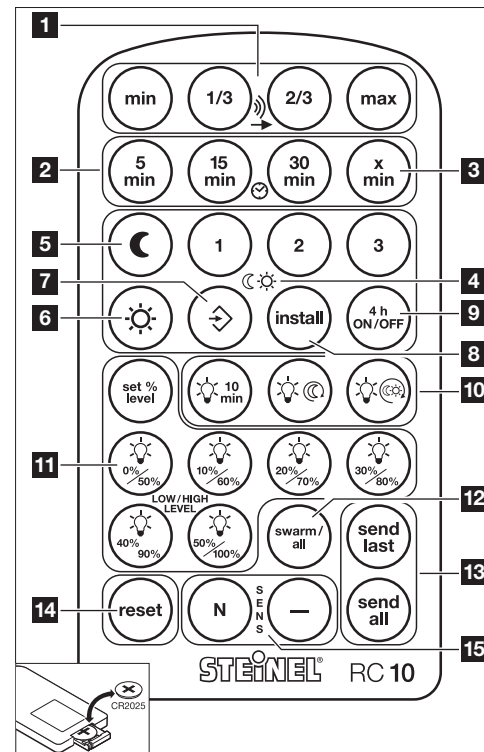
kiek šviestuvų. Bet koks tinkamas mygtuko paspaudimas patvirtinamas raudono LED mirksėjimu ir šviestuvus persijungia į įrengimo režimą, kad neakintų.

## Gamyklinis nustatymas RS PRO 5800/5850 LED

|   |   |
|---|---|
| Jautrumo zonos nustatymas                               | Maksimaliai   |
| Švietimo trukmės nustatymas / inercinio veikimo laikas  | 5 min.  |
| Prieblandos nustatymas                                  | Dienos šviesos režimas                                  |
| Budintis režimas:                                       | Dieną ir naktį  |
| Bazinio apšvietimo lygis / pagrindinio apšvietimo lygis | 10 % bazinis apšvietimas, 100 % pagrindinis apšvietimas |
| Grupės valdymas (perjungimo funkcija)                   | „all“   |

## Atsakomojo LED mirksėjimo signalai

| Įvykis                                    | Mirksėjimo signalai | Naudojami, kai... :  |
|---|---------------------|--|
| Patvirtinta                               | 1x                  | a) naudotojas paspaudžia parametų mygtuką<br>b) buvo patikrintas aplinkos apšvietimas<br>c) kitas sensorinis šviestuvus duoda komandą atlikti įsivavinimo veiksmą<br>d) kitas sensorinis šviestuvus siunčia parametą<br>e) buvo suaktyvintas sutelktinis režimas<br>f) buvo suaktyvintas nepertraukiamo naudojimo režimas<br>g) mažiausiai vienas EEPROM parametras yra negaliojantis arba eilutė yra tuščia, todėl paleidimo metu buvo įkelta standartinė reikšmė<br>h) naudotojas paspaudžia mygtuką „send last“<br>i) parametras buvo išsaugotas EEPROM |
| Užduotis baigta                           | 2x                  | a) šio šviestuvo įsivavinimo veiksmas baigtas<br>b) kito šviestuvo įsivavinimo veiksmas baigtas<br>c) įrengimo režimas išjungtas rankiniu būdu<br>d) nuolatinio veikimo režimas išjungtas rankiniu būdu  |
| Pasiekta riba                             | 3x                  | a) pagrindinio apšvietimo išlaikymo laikas pasiekė maksimalią reikšmę (60 kartų „x min.“)<br>b) buvo suaktyvintas režimas „all“ (grupinis)<br>c) jautrumo registravimas pasiekė minimalią reikšmę (10 kartų „-“)<br>d) buvo paspaustas mygtukas „send all“   |
| Ijungtas nepertraukiamo naudojimo režimas | 4x                  | a) buvo paspaustas nepertraukiamo naudojimo mygtukas   |
| Paleistas įrengimo režimas                | 5x                  | a) buvo paspaustas mygtukas „install“  |
| Gamyklinių parametų atstatymas            | 8x                  | a) buvo paspaustas mygtukas „reset“  |



- 1** Jautrumo zonos nustatymas (Gamyklos nustatymas: maks.) Mygtukų paspaudimais jautrumo zonos ilgį galima nustatyti nuo, mažiausiai, 1 m, 1/3, 2/3 iki maks. 8 m.
- 2** Švietimo trukmės nustatymas / inercinio veikimo laikas (Gamyklos nustatymas 5 min.) Pageidaujama švietimo trukmė užfiksavus paskutinį judesį mygtukais gali būti nustatyta ties 5, 15 min. ir iki 30 min.
- 3** Individuali švietimo trukmė Švietimo trukmės nustatymas individualiai. Kiekvienu mygtuko paspaudimu pageidaujama švietimo trukmė paigės 1 minutę. (Paleidimas esant 1 min.)
- 4** Prieblandos lygio nustatymas (Gamyklos nustatymas: dienos šviesos režimas) Pageidaujamas šviestuvo suveikimo slenktis nustatomas nuo 1 = maždaug 10, 2 = maždaug 30–50, 3 = 300 liuksų.
- 5** Nakties režimas
- 6** Dienos šviesos režimas. Veikiant dienos šviesos režimu bazinis apšvietimas yra suaktyvintas visą laiką.
- 7** Teach-IN Prieblandos nustatymas naudojantis atmintinės mygtuku / įsivavinimo režimu „Teach“. Esant pageidaujamos apšvietimo sąlygoms, kurios jutiklis ateietyje turi reaguoti į judėjimą, reikia paspausti šį mygtuką. Išsaugomas esamas prieblandos lygis.

## Teach-ALL

Kiekvieno vienos grupės šviestuvo aplinkos apšvietimo lygio matavimas atliekamas kaskart iš eilės spaudžiant mygtukus „Teach“ + „send last“.

## 8 Bandomasis režimas

Bandomasis režimas skirtas veikimui bei jautrumo zonai patikrinti. Nepriklausomai nuo apšvietimo šviestuvus įsijungia 8 s, kai tik užfiksuojamas judesys. Bandomasis režimas turi pirmenybę prieš visus kitus nustatymus. Jei nespaužiamas joks mygtukas arba iš naujo paspaudus mygtuką „install“, po 10 min. bandomasis režimas nutraukiamas automatiškai.

## 9 Nuolatinis apšvietimas J. / IŠJ.

Mygtukas skirtas perjungti iš 4 val. nuolatinio apšvietimo (atsakomasis LED sumirksi 4x) į įprasto režimo suaktyvinimą (atsakomasis LED sumirksi 2x) ir atgal.

## 10 Bazinis apšvietimas

(gamyklinis nustatymas: dieną ir naktį)

- 10** Bazinis apšvietimas – 10 min. pašvietimas po pagrindinio apšvietimo
- 10** Bazinis apšvietimas visą naktį nuo nustatyto suveikimo slenksčio.
- 10** Veikiant dienos šviesos režimu bazinis apšvietimas yra suaktyvintas visą laiką.
- 10** Bazinis apšvietimas visą naktį. Kiekvienas grupės šviestuvus bazinį apšvietimą įjungia ir išjungia individualiai priklausomai nuo aplinkos apšvietimo.

## 11 Bazinio apšvietimo lygis / pagrindinio apšvietimo lygis

- 11** (gamyklos nustatymas – 10 % bazinis apšvietimas, 100 % pagrindinis apšvietimas) Nustatytos reikšmės užtikrina apšvietimą esant 0–50 % (baziniam apšvietimui) ir 50–100 % (pagrindiniam apšvietimui). Tik užfiksavus judesį jautrumo zonoje įjungiamą šviesa (nustatytam laikui (žr. 2) iki pasirinktos apšvietimo galios. (Viršutinė reikšmė = bazinio apšvietimo lygis, apatinė reikšmė = pagrindinio apšvietimo lygis). Norėdami nustatyti bazinį apšvietimą spustelėdami pasirinkite pageidaujamą lygį. Norėdami nustatyti pagrindinį apšvietimą spauskite „set level“ ir pageidaujamos reikšmės mygtuką. Visada galioja vėliausiai atliktas nustatymas.

## 12 Grupės valdymas (perjungimo funkcija)

(Gamyklos nustatymas „all“)  
„Grupė“ = esant judėjimui reaguoja tik tiesiogiai su pagrindiniu įrenginiu besiribojantys pogrupiai. „all“ = esant judėjimui reaguoja visi vienos linijos šviestuvai.

## 13 Remote Group Setting (RGS)

- 13** Grupe siunčiamas pastarąjį kartą pakeistas parametras
- 13** Grupe siunčiamas visas nustatymų kompleksas / pastarąjį kartą pakeistas parametras.

## 14 Atstata

Visų gamyklinių nustatymų atstata. Jeigu reikia atstatyti visos sistemos gamyklinius nustatymus, po šviestuvo atstatos reikia paspausti mygtuką „send all“ (žr. 13).

## 15 N – Sensoriaus jautrumas

Siekiant išvengti galimų klaidingų įsijungimų, atsiradusių judant objektams, sensoriaus jautrumą galima palaipsniui sumažinti mygtuku (-) (10 žingsnių). Mygtuku (N) galima atkurti įprastą jautrumą.

## Kitos funkcijos

### Sistemos veiksmai įjungimo metu

Standartinis parametru įkėlimas parodomas trumpai užsižiebiant atsakomajam LED. Pabaigoje DALI elektroninių paleidimo įrenginių konfigūracija parodoma atsakomajam LED užsižiebiant ir šviečiant ilgiau – 0,7 s. Norint, kad būtų atlikta DALI elektroninių paleidimo įrenginių konfigūracija, reikia įjungti relę. Sukonfigūravus elektrinius paleidimo įrenginius šviestuvai persijungia į bazinį apšvietimą, kol judėjimas nebefiksuojamas visai, ir išsijungia, kai bazinis apšvietimas išaktyvinamas arba pasiekiamas nustatytas aplinkos apšvietimas.

### Remote Group Setting

Naudojantis funkcija „Remote Group Setting“ užtikrinama galimybė tik viename šviestuve atlikti šviestuvo nustatymus, kurie bus pritaikyti visos grupės ribose. 5 sekundžių laikotarpiu po paskutinės įvesties paspaudus mygtuką „send last“ visai grupei siunčiama pastaroji pakeista reikšmė. Paspaudus mygtuką „send all“ siunčiamas visas parametru kompleksas.

### Veiksmai, atliekami nuotolinio valdymo pultu

Sistema reaguoja tik į nuotolinio valdymo pulto RC 10 arba išmaniojo nuotolinio pulto komandas. Tiek pagrindinis apšvietimas, tiek bazinis apšvietimas išjungiami bet kuriu nuotolinio valdymo pulto RC 10 mygtuku. Grupė nustatoma ties sąrankos apšvietimu, kad būtų išvengta akinimo ir kad būtų galima atpažinti atsakomojo LED signalus. Kaskart paspaudus mygtuką 5 sekundes sąranka lieka suaktyvinta dar 5 sekundėms ir galima atlikti papildomus nustatymus. Po 5 sekundžių pertraukos visi parametrai (įskaitant pakeistuosius) išsaugomi. Šis procesas patvirtinamas vieną kartą užsižiebiant atsakomajam LED. Po to šviestuvai vėl persijungia į įprastą režimą.

### Aplinkos apšvietimo įsisavinimas (Teach In)

Įsisavinimo sumetimais šviesa išjungiamas grupėje, kad būtų galima išmatuoti aplinkos apšvietimą. Sensorinis šviestuvai, kuriame vyksta įsisavinimas pirmiausiai laukia, kol pasibaigs DALI telegramos veikimas, po to patikrina aplinkos apšvietimą ir perima jį kaip naują ribinę reikšmę. Jeigu po „teach“ mygtuko paspaudžiamas dar ir mygtukas „send last“, kiekvienas sensorinis šviestuvai aplinkos apšvietimą įsisavina individualiai.

### Pagrindinio apšvietimo įjungimas

Jeigu išjungtas sensorinis šviestuvai užfiksuoja judėjimą ir šio sensorinio šviestuvo arba besiribojančio pogrupio arba visos grupės (sutelktinis, t. y. grupinis režimas) sensorinio šviestuvo aplinkos apšvietimas (apšvietimo slenkstis) nepasiekta, įsijungia šviestuvų telkinys arba visa grupė. Jeigu esant įjungtam baziniam apšvietimui užfiksuojamas judėjimas, nepriklausomai nuo aplinkos apšvietimo įjungiamas pagrindinis apšvietimas.

### Išjungimas esant pakankamai dienos šviesai

Kadangi apšvietimo sensorius aplinkos apšvietimo lygio veikiant pagrindinio apšvietimo režimu dėl akinimo ir dirbtinės šviesos atspindžių ant šviestuvų gaubtų išmatuoti negali, esant nuolatiniam judėjimui šviestuvai neišsijungia, net jei dienos šviesa yra pakankama. Siekiant išvengti to, kad zonoje, kurioje vyksta nuolatinis judėjimas, visi grupės šviestuvai dienos metu liktų įjungti, buvo įdiegti šie sprendiniai:

jeigu po valandos veikiant pagrindinio apšvietimo režimu 5 minutes nefiksuojamas judėjimas, visa grupė išsijungia, kad būtų patikrintas aplinkos apšvietimas. Prieš galutinai išjungiant šviesą, 10-iai sekundžių ji sumažinama iki įspėjamojo apšvietimo lygio (20 %), kad įspėtų ten galinčius būti žmones (pvz., sensoriaus nestebimoje zonoje). Aplinkos apšvietimo lygis matuojamas kai visi šviestuvai išjungti. Jeigu esant išjungtai būklei fiksuojamas judėjimas, šviesa vėl iš karto įjungiamas. Jeigu apšvietimas pasiekia nustatytą ribinę reikšmę, perjungiamas į bazinį apšvietimą arba šviesa išjungiamas (priklausomai nuo bazinio apšvietimo funkcijos).

### Daugiau pagrindinio apšvietimo režimu veikiančių telkinių

Palaikomas kelių telkinių su veikiančiu pagrindiniu apšvietimu paleidimas. Taip pat įmanoma, kad keli telkiniai veiktų pakopomis. Vienu metu galima paleisti daug vienos grupės telkinių.

## Veikimo sutrikimai

| Sutrikimas   | Priežastis   | Pagalba  |
|--|--|--|
| Sensoriniame šviestuve nėra įtampos                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Perdeges vidinis saugiklis, išjungtas jungiklis, nutrauktas laidas</li> <li>Trumpasis jungimas elektros kabelyje</li> <li>Išjungtas tinklo jungiklis (jei yra)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pakeiskite saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, patikrinkite laidus įtampos indikatoriumi</li> <li>Patikrinkite jungtis</li> <li>Įjunkite tinklo jungiklį</li> </ul> |
| Sensorinis šviestuvai neįsijungia                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neteisingas priedangos nustatymas</li> <li>Išjungtas tinklo jungiklis</li> <li>Perdeges saugiklis</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sureguliuokite iš naujo įjunkite</li> <li>Pakeiskite sisteminį saugiklį, jeigu reikia, patikrinkite įvadą</li> </ul>  |
| Sensorinis šviestuvai neišsijungia                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite veikimo zonos nustatymus</li> <li>Jautrumo sumažinimas</li> <li>Jautrumo zonos ilgio sumažinimas</li> </ul>  |
| Sensorinis šviestuvai įsijungia, nors judesys fiksuojamas nebuvo | <ul style="list-style-type: none"> <li>Šviestuvai blogai pritvirtinti</li> <li>Judesys buvo, tačiau stebėtojas jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.)</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tvirtai prisukite korpusą</li> <li>Patikrinkite veikimo zonos nustatymus</li> </ul>   |
| Užfiksuojamas judėjimas sensorinis šviestuvai neįsijungia        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Greiti judesiai nuslopunami siekiant sumažinti trikdžius arba nustatyta per mažą jautrumo zona</li> <li>Netinkamo tinklo laido prijungimas (L ir N)</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite veikimo zonos nustatymus</li> <li>Patikrinkite L ir N jungtis ir (arba) fazę</li> </ul>  |

## Šalinimas



Senų prietaisų, akumuliatorių ar baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerį, ugnį arba vandenį. Akumuliatorius ir baterijas reikia surinkti, perdirbti arba pašalinti aplinkai nekenksmingu būdu.

### Tik ES šalis

Pagal Direktyvą 2006/66/EB, sugedusius arba netinkamus naudoti akumuliatorius ir baterijas būtina perdirbti. Nebetinkamus naudoti akumuliatorius ar baterijas galima grąžinti pardavėjui arba priduoti į kenksmingų atliekų surinkimo vietą.

## CE atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyvą (WEEE) 2012/19/EB

## Gamintojo garantija

Jums, kaip pirkėjui, įstatymais suteiktos teisės, prireikus, teikti pretenzijas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrinami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagų, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

### Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje [www.steinellietuva.lt/garantijos](http://www.steinellietuva.lt/garantijos) arba [www.steinellietuva.lt](http://www.steinellietuva.lt).

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąją liniją 8-37-408030, 8-686-52729.

FUNKCINĖ

5 metų

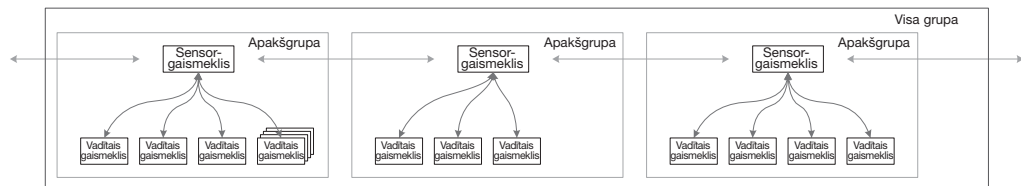
GARANTIJA



**Sistēma**

Šis iekšējais gaismeklis ir aprīkots ar augstfrekvences sensoru, kā arī ar sensoru apkārtējā gaisuma mērīšanai. Gaismeklis tiek ieslēgts atkarībā no atpazītās kustības un izmērītās gaisuma vērtības. Ar DALI sadalītājkopni sensor-gaismekli var savienot ar vadītajiem gaismekļiem, kuriem nav sensors, bet ir DALI drosele un spuldze. Sistēmai var pievienot papildu sensorgaismekļus un vadītos gaismekļus, manuāli nepadresējot ierīces.

Apakšgrupa definē gaismekļu diapazonu, kurus vada viens sensorgaismeklis. Grupa var ietvert maks. 20 apakš-grupas. Arī sensorgaismeklis bez vadītajiem gaismekļiem ir apakšgrupa.



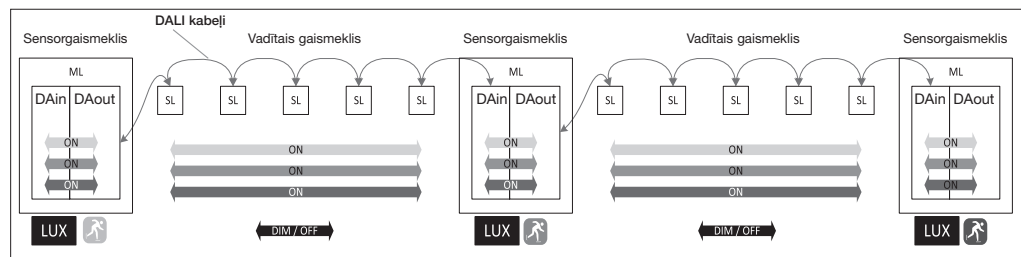
Visa grupa aptver visus DALI savienotājkopnei fiziski pieslēgtos sensorgaismekļus un vadītos gaismekļus.

(DAin), kas komunikācijas spēju ziņā ir līdzvērtīgas. DALI vadošā saskarne papildus pārņem arī DALI savienotājkopnes elektroapgādi

Visa grupa tiek veidota ar 5 dzīslu sacilpotu savienojumu, DALI kabelis katrā sensorgaismeklī tiek pārtraukts ar divām DALI saskarnēm. Katram sensorgaismeklī ir viena DALI vadošā (DAout) un viena DALI vadītā saskarne

Sensorgaismeklis darbojas arī kā atkārtotājs (Repeater) un kā filtrs visām DALI komandām, kas programmas ietvaros tiek nodotas starp abām DALI saskarnēm. Šeit parādītā

attēlā ir parādīts DALI kabeļu instalācijas pamatprincips un DALI komunikācija sistēmas iekšienē.



Ja sensorgaismeklis, pamatojoties uz sensoru mērījumiem, pieņem lēmumu samazināt savas apakšgrupas lampu apgaismojumu uz pamata līmeni, tā informē par to abus kaimiņos esošos sensorgaismekļus. Tad kaimiņos eso-

šo lampu izturēšanās ir atkarīga no sistēmas iestatījumiem. Šeit īsa informācija par abiem pamata apgaismojuma darba režīmiem.

**Grupas režīms**

Ja viens no sensorgaismekļiem uztver kustību un apgaismojuma līmenis ir zem ieprogrammētā apkārtējās vides apgaismojuma robežlīmeņa, visas grupas lampas tiks ieslēgtas galvenā apgaismojuma līmenī. Ja pamata apgaismojums ir izslēgts, tikko vadošā (Master) lampa uztvers kustību un apgaismojuma līmenis būs zem iestatītā apkārtējās vides apgaismojuma robežvērtības, apgaismojums tiks nomainīts uz pamata apgaismojumu

**Kolektīvais režīms**

Ja sistēma atrodas kolektīvās darbības režīmā, uz galveno apgaismojumu netiks pārslēgtas visas lampas, bet tikai tās, kuras ir tieši pieslēgtas sensorgaismeklī šajā apakšgrupā. Tas padara iespējamu to, ka ieslēgtas tiek tikai tās lampas, kas atrodas konstatētās kustības tiešā tuvumā, visas pārējās grupas lampas paliks izslēgtas vai paliks pamata apgaismojuma līmenī. Šajā gadījumā gaisma "sekos" kustībā esošajai personai.

**Parametrizēšana**

**Princips**

Izmantojot tālvadības pulti RC 10 vai Smart Remote tiek veikti visi RS 5800/5850 iestatījumi. Izmantojot tālvadības pulti pēc instalācijas var iestatīt jebkādu lampu daudzumu. Katra derīga taustiņa nospiešana tiek apstiprināta ar pie

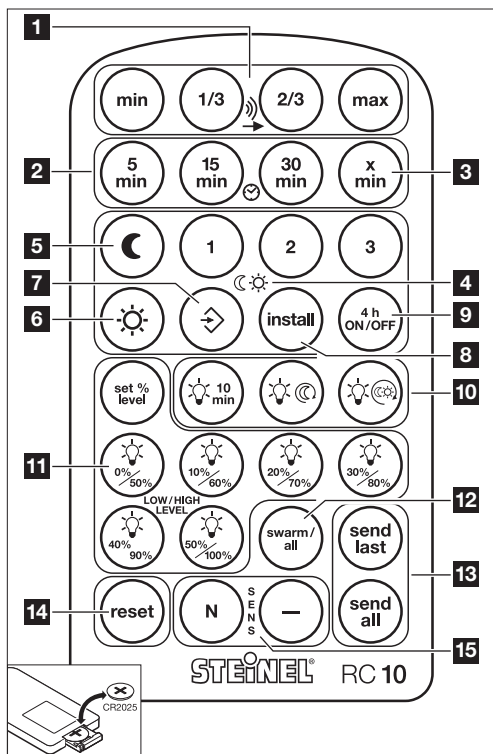
sensora esošās sarkanās LED mirgošanu un, lai novērstu žilbināšanu, lampu apgaismojums tiek samazināts instalācijas režīmā.

**Rūpnīcas iestatījums RS PRO 5800/5850 LED**

|  |  |
|--|--|
| Darbības rādiusa izvēle:                             | maks.  |
| Laika iestatījums / pēdc darbības laiks:             | 5 min  |
| Krāsas sensora iestatīšana:                          | Dienasgaismas režīmā                         |
| Pamata apgaismojums:                                 | Dienu un nakti                               |
| Pamata apgaismojuma līmenis/galvenās gaismas līmenis | 10% pamata apgaismojums, 100% galvenā gaisma |
| Grupu izturēšanās (Toggle)                           | visi   |

**LED atgriezeniskās saites mirgošanas signāli**

| Darbība:  | Mirgošana: | Izmanto, kad ... :  |
|---|------------|---|
| Apstiprina  | 1x         | a) lietotājs ir nospiedis parametra taustiņu<br>b) tika pārbaudīts apkārtējās vides apgaismojums<br>c) citai sensorlampai ir dots "apmācības" norises rīkojums<br>d) cita sensorlampa sūta parametru<br>e) ir aktivēts kolektīvais režīms<br>f) ir palaists ilgstošas darbības režīms<br>g) ir nederīgs vismaz viens EEPROM parametrs vai ir tukša šūna, līdz ar to pie startēšanas tika ielādēta standarta vērtība<br>h) ir nospiests "send last" taustiņš<br>i) parametrs tika saglabāts EEPROM |
| Uzdevums pabeigts                                 | 2x         | a) ir pabeigta šīs lampas "apmācības" norise<br>b) ir pabeigta citas lampas "apmācības" norise<br>c) manuāli iziets no instalācijas režīma<br>d) manuāli iziets no ilgstošas darbības režīma  |
| Sasniegta robežvērtība                            | 3x         | a) ir sasniegta galvenā apgaismojuma uzturēšanas laika maksimālā vērtība(60 reiz "x min")<br>b) ir aktivēts "all" (grupu) režīms<br>c) ir sasniegta mērīšanas jutīguma minimālā robeža (10 reiz "-")<br>d) ir nospiests "send all" taustiņš   |
| Ir palaists ilgstošas darbības režīms             | 4x         | a) ir nospiests ilgstošas darbības taustiņš   |
| Ir palaists instalācijas režīms                   | 5x         | a) ir nospiests "install" taustiņš  |
| Parametru atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem | 8x         | a) ir nospiests "reset" taustiņš  |



- 1** **Darbības rādiusa izvēle**  
(Maks. rūpnīcas iestatījums)  
Nospiežot taustiņu, attāluma iestatījumu var nomainīt no min. 1 m, 1/3, 2/3 līdz maks. 8 m.
- 2** **Laika iestatījums / pēdcarbības laiks**  
(Rūpnīcas iestatījums 5 min)  
Izvēlēto degšanas ilgumu pēc pēdējās kustības, nospiežot taustiņu, var iestatīt uz 5 min, 15 min, līdz 30 min.
- 3** **Individuāls degšanas ilgums**  
Degšanas ilguma iestatīšana uz individuāli izvēlētu laiku. Katru reizi nospiežot taustiņu, vēlamais laika iestatījums palielinās par 1 min. (Starts pie 1 min.)
- 4** **Krēslas iestatīšana**  
(Rūpnīcas iestatījums: dienasgaismas režīms)  
Izvēlēto reakcijas sliekšni var mainīt no 1 = apm. 10, 2 = apm. 30-50, 3 = 300 luksiem.
- 5** **Nakts režīms** **6** **Dienas gaismas režīms.**  
Dienasgaismas režīmā pamata apgaismojums vienmēr ir aktīvs.
- 7** **Teach-IN**  
krēslas iestatījums ar saglabāšanas taustiņu/ apmācības režīms. Izvēlētajā apgaismojumā, zem kura turpmāk sensoriem ir jāreaģē uz kustību, ir jānospiež šis taustiņš. Tiek saglabāta aktuālā krēslas vērtība.

- 8** **Teach-ALL**  
Katrās grupas lampa mērījuma vērtība tiek noteikta ar secīgu taustiņu piespiešanu "Teach" + "send last".
- 8** **Testa režīms**  
Lietošana testa režīmā kalpo funkcionalitātes, kā arī uztveres zonas pārbaudei. Neatkarīgi no apgaismojuma, gaismeklis kustības gadījumā ieslēgsies uz 8 sekundēm. Testa režīmam ir priekšrocība attiecībā uz visiem citiem iestatījumiem. Ja 10 minūtes netiek nospiesti taustiņi, vai atkal tiek nospiesti taustiņš "install", gaismeklis automātiski iziet no testa režīma.
- 9** **Ilgstošais apgaismojums IESL./IZSL.**  
Taustiņš pārslēdz starp 4h ilgstoša apgaismojuma aktivēšanu (atgriezeniskās saites LED mirgo 4x) un normālā režīma aktivēšanu (atgriezeniskās saites LED mirgo 2x).
- 10** **Pamata apgaismojums**  
(Rūpnīcas iestatījums diena un nakts)  
**10 min** Pamata apgaismojums 10 min. pēdcarbības apgaismojums pēc galvenā apgaismojuma  
**10 min** Pamata apgaismojums visu nakti, no ieslēgtā reakcijas sliekšņa.  
**10 min** Dienasgaismas režīmā pamata apgaismojums vienmēr ir aktīvs.  
**10 min** Pamata apgaismojums visu nakti  
Katra vienas grupas lampa pamata gaismu ieslēdz un izslēdz individuāli atkarībā no apkārtējā apgaismojuma.
- 11** **Pamata apgaismojuma līmenis / galvenās gaismas līmenis**  
(Rūpnīcas iestatījums 10% pamata apgaismojums, 100% galvenā gaismā)  
Iestatītās vērtības nodrošina apgaismojumu ar 0-50 % (pamata apgaismojums) un 50-100 % (galvenais apgaismojums). Tikai uztverot kustību uztveršanas zonā, gaismā tiek ieslēgta ar iestatīto jaudu (uz iestatīto laiku, skatīt 2.). (Augšējā vērtība = pamata apgaismojuma līmenis, apakšējā vērtība = galvenā apgaismojuma līmenis. Pamata apgaismojuma iestatīšanai izvēlēto līmeni ievada, nospiežot taustiņu. Lai iestatītu galveno gaismu jānospiež "set level" un taustiņu ar izvēlēto vērtību. Vienmēr ir spēkā iepriekš veiktais iestatījums.
- 12** **Grupu izturēšanās (Toggle)**  
(Rūpnīcas iestatījums "all")  
kollektīvā izturēšanās = kustības gadījumā reaģē tikai tieši pie vadošās sensora lampas izvietotās apakšgrupas.  
visi = Kustības gadījumā reaģē visas vienas līnijas lampas.
- 13** **Remote Group Setting (RGS)**  
Grupai tiek nosūtīts pēdējais mainītais parametrs  
Grupai tiek nosūtīts pilns iestatījumu komplekts/parametru komplekts.
- 14** **Atiestate (Reset)**  
Visu iestatījumu atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem. Ja visa sistēma jāatiestata uz rūpnīcas iestatījumiem, pēc gaismekļa atiestatīšanas jānospiež taustiņš "send all" (skatīt 13).

- 15** **Sensora jutīgumst**  
Ja kustīgi objekti izraisa priekšlaicīgu ieslēgšanos, sensora jutīgumu var pa šoļiem samazināt ar taustiņu (-) (10 soļi), lai izslēgtu potenciālos ieslēgšanās iemeslus. Taustiņš (N) iestata normālu jutīgumu.

## Citas funkcijas

### Sistēmas izturēšanās pie ieslēgšanas

Atgriezeniskās saites LED ar īsu ieslēgšanos parāda standarta parametru ielādi. Pēc tam DALI-EVGs konfigurācija tiek parādīta ar atgriezeniskās saites LED ilgāku iespīdēšanos uz apm 0,7 sekundēm. DALI-EVGs konfigurēšanai ir ieslēgts relejs. Pēc DALI-EVGs konfigurēšanas lampas ieslēdzas pamata gaismas režīmā, kamēr netiek uztverta kustība, vai izslēdzas, ja ir deaktivēta pamata gaismā vai ir pietiekams apkārtējās vides apgaismojums.

### Remote Group Setting

Gaismeklis nodrošina Remote Group Setting funkciju, tādā iestatījumi ir jāveic tikai vienam kopīgās gaismekļu grupas gaismeklim. Nospiežot taustiņu "send last" 5 sekunžu laikā pēc pēdējās ievades, pēdējā izmainītā vērtība tiek nosūtīta visai grupai. Nospiežot taustiņu "send all", tiek nosūtīts viss parametru komplekts.

### Izturēšanās pie FB ievades

Sistēma komandē tikai uz tālvadības pults RC 10 vai Smart Remote komandām. Gan pamata, gan galveno gaismu var izslēgt, nospiežot jebkuru tālvadības pults RC 10 taustiņu. Lai novērstu žilbināšanu un uzlabotu atgriezeniskās saites LED redzamību, visai grupai gaismā tiek samazināta uz Setup gaismas līmeni. Nospiežot taustiņu 5 sekunžu laikā, Setup režīms paliek aktīvs vēl 5 sekundes, lai varētu veikt papildu iestatījumus. Pēc 5 sekunžu aizritēšanas visi parametri (ieskaitot izmainītos), tiek saglabāti. Šo norisi apliecinā vienreizēja atgriezeniskās saites LED iespīdēšanās. Gaismekļi atkal pāriet uz normālo režīmu.

### Apkārtējās vides apgaismojuma iemācīšanās (Teach In)

Lai varētu izmērīt apkārtējās vides apgaismojumu, iemācīšanai gaismā tiek izslēgta visai grupai. Apmācītās sensora gaismeklis vispirms nogaida DALI telegrammas norises laiku, tad pārbauda apkārtējās vides apgaismojumu to pieņem par jauno robežvērtību. Ja pēc taustiņa "teach" tiek nospiests arī taustiņš "send last", katrs sensorgaismeklis individuāli izmēra savas apkārtējās vides apgaismojumu.

### Galvenās gaismas ieslēgšana

Ja izslēgts sensorgaismeklis konstatē kustību un pie šī gaismekļa apkārtējās vides apgaismojums ir zemāks par iestatīto robežvērtību šim gaismeklim vai citam šīs apakšgrupas gaismeklim, vai visai grupai (kollektīvajā vai grupas režīmā), kolektīvs vai visa grupa ieslēdz apgaismojumu. Ja kustība tiek konstatēta pie ieslēgta pamata apgaismojuma, galvenā gaismā tiek ieslēgta neatkarīgi no apkārtējās vides apgaismojuma.

### Izslēgšana pie pietiekamas dienas gaismas

Tā kā gaismeklī iebūvētais sensors pamata apgaismojuma režīmā bez dabīgās gaismas uztver arī mākslīgo atstāro gaismu, tas nevar izmērīt dienas gaismas stiprumu, tādēļ gaismekļi, turpinoties kustībām, netiks izslēgti, neskatoties uz pietiekamu dienas gaismu. Lai novērstu to, ka apkārtne ar daudz kustībām visi grupas gaismekļi paliek ieslēgti arī dienas gaismā, tika iebūvēta šāda loģika:

Ja pēc vienas stundas galvenās gaismas režīmā 5 minūtes netiek uztverta nekāda kustība, visa grupa izslēdz apgaismojumu, lai pārbaudītu apkārtējās vides apgaismojumu. Pirms gaismas pilnīgas izslēgšanas uz 10 sekundēm apgaismojums tiek samazināts līdz brīdinājuma apgaismojumam, samazinātam līdz 20%, lai brīdinātu iespējami klātesošās personas (tās var atrasties vietā, kuru neapver sensori). Apkārtējās vides apgaismojums tiek izmērīts, tikko ir izslēgti visi gaismekļi. Ja izslēgtā stāvoklī tiek uztverta kustība, gaismekļi tūlīt tiek atkal ieslēgti. Ja apgaismojuma līmenis ir virs robežvērtības, apgaismojums tiek nomainīts uz pamata apgaismojumu vai tiek izslēgts (atkarībā no pamata apgaismojuma iestatījuma).

### Vairāki kolektīvi galvenā apgaismojuma režīmā

Ir iespējama vairāku kolektīvu galvenā apgaismojuma vienlaicīga ieslēgšana. Tāpat ir iespējams, ka vairāki kolektīvi iekļaujas viens otrā. Vienlaicīgi var tikt ieslēgti vairāki kolektīvi vienas grupas ietvaros.

## Darbības traucējumi

| Traucējumi   | Cēlonis  | Risinājums  |
|--|--|---|
| Sonsorgaismeklis bez sprieguma                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bojāts drošinātājs, lampa nav ieslēgta, bojāts strāvas pievadvads.</li> <li>Īssavienojums tīkla pievadvadā</li> <li>Izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds pastāv</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jauns mājas drošinātājs, jāieslēdz tīkla slēdzis, jāpārbauda vads ar sprieguma mērtāju</li> <li>Jāpārbauda pieslēgumus</li> <li>Jāieslēdz tīkla slēdzis</li> </ul> |
| Sensorgaismeklis neieslēdzas                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi</li> <li>IZSL. tīkla slēdzis</li> <li>Bojāts mājas drošinātājs</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jāiestata no jauna</li> <li>Jāieslēdz</li> <li>Jauni mājas drošinātāji, iespējams jāpārbauda pieslēgums</li> </ul>   |
| Sensorgaismeklis neieslēdzas                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepārtraukta kustība uztveres laukā</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jāpārbauda uztveres zona</li> <li>Jāsamazina jutīgums</li> <li>Jāsamazina sniedzamība</li> </ul>   |
| Sensorgaismeklis ieslēdzas bez redzamas kustības     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gaismeklis nav uzmontēts tā, lai tas nevirbētu</li> <li>Kustība ir bijusi, bet sensors to nav atpazinis (kustība aiz sienas, tiešā lampas tuvumā kustēties mazs objekts u.c.)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jānostiprina korpuss</li> <li>Jāpārbauda uztveres zona</li> </ul>  |
| Sensorgaismeklis neieslēdzas, neskatoties uz kustību | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai samazinātu traucējumus, ātras kustības netiek uztvertas vai arī ir uzstādīta pārāk maza uztveres zona</li> <li>Sajaukti vietām elektrotīkla pievadpada pieslēgumi (L un N)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jāpārbauda uztveres zona</li> <li>Jāpārbauda pieslēgumus L un N, t.i., jāpārbauda fāze</li> </ul>  |

## Utilizācija



Neizmetiet vecas ierīces, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī. Akumulatori/baterijas ir jāsavāc, jāpārstrādā vai jāutilizē videi draudzīgā veidā.

### Tikai ES valstīm:

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/66/EK bojātie vai izlietotie akumulatori/baterijas ir jāpārstrādā. Neizmantojamus akumulatorus/baterijas var nodot tirdzniecības vietās vai kaitīgi vielu savākšanas punktos.

## Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst

- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai 2014/30/EK
- Direktīvai par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2011/65/EK
- Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA direktīva) 2012/19/EK

## Funkcijasgarantie

Kā pircejam Jums attiecībā uz pārdevēju spēkā ir likumā paredzētās tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdāļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

### Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: SIA Abergers, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009.

Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un riskiem atpakaļ sūtīšanas ietvaros.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: +371 67542797, +371 29460997.

**FUNKCIJU**

**5 gadu**

**GARANTĪJA**

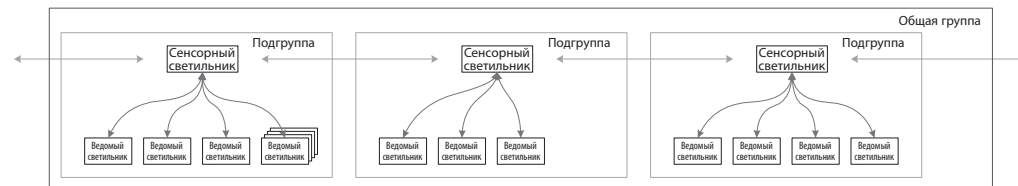
RUS

## Инструкция по эксплуатации

### Система

Этот внутренний светильник наряду с ВЧ-сенсором оснащен сенсором для измерения уровня освещенности. Включение светильника происходит в зависимости от распознанного движения и измеренной освещенности. По шине DALI сенсорный светильник можно соединить с ведомыми светильниками, которые лишены сенсора и имеют лишь стартер DALI и лампу. Систему можно расширить дополнительными сенсорными и ведомыми светильниками, исключая необходимость их прямого включения.

Подгруппа (=объединение) определяет диапазон светильников, управляемых непосредственно одним из сенсорных светильников. Группа может содержать не более 20 подгрупп. Сенсорный светильник без ведомых светильников также является подгруппой.



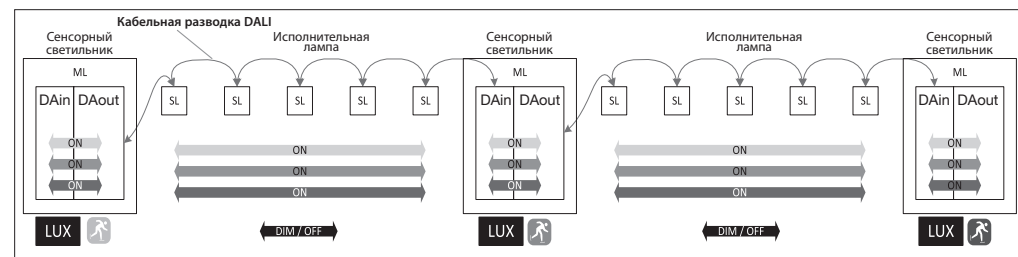
Общая группа включает все сенсорные и ведомые светильники, физически подключенные к шине DALI.

ведущего устройства DALI (DAout) и интерфейс ведомого устройства DALI (DAin), которые равноценны с точки зрения коммуникационных возможностей. Кроме того, интерфейс ведущего устройства DALI обеспечивает питание шины DALI для подключаемых устройств управления на стороне ведомых светильников.

Общая группа создается с помощью шлейфованного 5-жильного соединения, причем линия DALI прерывается на каждом сенсорном светильнике двумя интерфейсами DALI. Каждый сенсорный светильник имеет интерфейс

Сенсорный светильник выступает в роли ретранслятора и фильтра для всех команд DALI, которыми оба интерфейса DALI обмениваются в рамках приложения. На приведенном

ниже рисунке показан основной принцип кабельной разводки и коммуникации DALI в пределах системы.



Если сенсорный светильник на основе полученных с сенсора значений принимает решение перевести светильники своей подгруппы, например, на уровень основного освещения, он также информирует об этом оба соседних сенсорных све-

тильника. Реакция соседних сенсорных светильников будет зависеть от системных настроек. Ниже дано краткое описание обоих режимов основного освещения.

### Действия в групповом режиме

Если сенсорный светильник обнаруживает движение, а значение освещенности лежит ниже запрограммированного порога, все светильники общей группы переводятся на запрограммированный уровень основного освещения.

При выключенной базовом освещении происходит переход на основное освещение, как только ведущий светильник обнаружил движение, а значение уровня освещенности - ниже заданного порогового значения.

## Действия в групповом режиме

Если система находится в режиме "Стая", вместо одновременного изменения яркости всех светильников группы до основного освещения загораются светильники только непосредственно граничащих подгрупп. Это позволяет управлять светильниками лишь в непосредственном

окружении обнаруженного движения, все прочие светильники общей группы остаются выключенными либо в режиме базового освещения. В этом случае свет будет "преследовать" обнаруженного человека.

## Параметрирование

### Принцип действия

Дистанционное управление RC 10 или Smart Remote позволяет выполнять все настройки RS 5800/5850. С помощью ПДУ можно выполнять настройки для любого количества светильников после их установки. Каждое достоверное

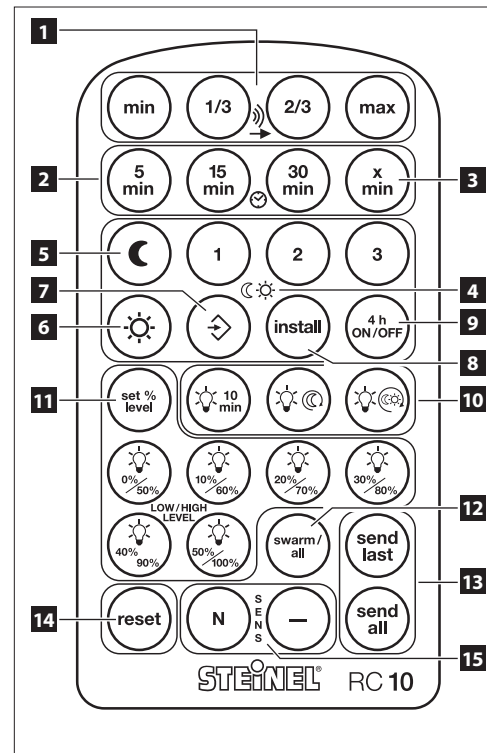
нажатие кнопки квитируется миганием красного светодиода на сенсоре, и светильник переходит в режим установки во избежание ослепления сенсора.

## Заводская настройка RS PRO 5800/5850 LED

|  |  |
|--|--|
| Установка дальности действия:                  | макс.  |
| Время включения / Время остаточного включения: | 5 мин.   |
| Установка сумеречного порога:                  | режим дневного освещения                       |
| Основная яркость:                              | день и ночь                                    |
| Уровень базовой яркости/основного освещения:   | 10% базовое освещение, 100% основное освещение |
| Действия группы (переключение):                | все  |

## Мигающие сигналы светодиода обратной связи

| Событие:                                  | Мигающие сигналы: | Используются, когда... :   |
|---|-------------------|--|
| Подтверждено                              | 1x                | a) пользователь нажал кнопку параметрирования<br>b) проверялся уровень освещенности<br>c) другой сенсорный светильник отдал команду о процедуре обучения<br>d) другой сенсорный светильник отправил параметр<br>e) был активирован режим "Стая"<br>f) был запущен режим постоянного освещения<br>g) по меньшей мере один параметр EEPROM недействителен, либо ячейка была пуста, и при запуске было загружено ее стандартное значение<br>h) была нажата кнопка "send last"<br>i) параметры были сохранены в EEPROM |
| Задание выполнено                         | 2x                | a) процедура обучения этого светильника была завершена<br>b) процедура обучения другого светильника была завершена<br>c) режим установки был отменен вручную<br>d) режим постоянного освещения был отменен вручную   |
| Достигнут предел                          | 3x                | a) время поддержания основного освещения достигло максимума (60 "x мин.")<br>b) был активирован режим (групп) "все"<br>c) чувствительность обнаружения достигла минимального значения (10 "-")<br>d) была нажата кнопка "send all"   |
| Запущен режим постоянного освещения       | 4x                | a) была нажата кнопка режима постоянного освещения   |
| Запущен режим установки                   | 5x                | a) была нажата кнопка "install"  |
| Возврат параметров к заводским настройкам | 8x                | a) была нажата кнопка "reset"  |



- 1** Установка дальности действия (Заводская настройка макс.)  
Нажатием кнопки можно выполнить установку дальности действия от мин. 1 м, 1/3, 2/3 до макс. 8 м (диаметр).
- 2** Время включения / Время остаточного включения (заводская настройка: 5 минут)  
Необходимое время включения света после последней регистрации движения можно установить нажатием кнопок на 5 мин., 15 мин. до 30 мин.
- 3** Индивидуальная установка времени включения  
Установка времени включения света с учетом индивидуальных потребностей. Каждое нажатие кнопки увеличивает длительность включения на 1 минуту. (запуск при 1 мин.)
- 4** Установка сумеречного порога (Заводская установка: режим дневного освещения)  
Желаемый порог срабатывания можно установить от 1 = ок. 10, 2 = ок. 30-50, 3 = 300 люкс.
- 5** Ночной режим
- 6** Режим дневного освещения  
В режиме дневного освещения базовое освещение всегда активн.
- 7** Режим обучения  
Установка сумеречного порога с помощью кнопки напоминания/режима обучения. При необходимых условиях освещения, при которых сен-

сор в будущем должен реагировать на движения, следует нажать эту кнопку. Сохраняется текущее значение сумеречного порога.

- 8** Режим обучения  
Яркость каждого светильника одной группы измеряется последовательными нажатиями кнопок "Teach" + "send last".
- 8** Тестовый режим  
Тестовый режим служит для проверки работы, а также диапазона охвата. Независимо от освещенности светильник включается на 8 секунд. Тестовый режим имеет приоритет перед всеми остальными настройками. Через 10 минут без нажатия кнопок или повторного подтверждения кнопкой "install" тестовый режим автоматически отключается.
- 9** Постоянное освещение ВКЛ/ВЫКЛ  
Кнопка позволяет переключаться между активацией постоянного освещения на 4 ч (светодиод обратной связи мигает 4 раза) и активацией обычного режима (светодиод обратной связи мигает 2 раза).
- 10** Базовое освещение (заводская настройка – днем и ночью)  
Базовое освещение 10 минут после отмены режима основного освещения  
Базовое освещение всю ночь, начиная с установленного порога срабатывания.  
Базовое освещение в режиме дневного освещения всегда активно.  
Базовая яркость всю ночь  
Каждый светильник одной группы включает и выключает свое базовое освещение индивидуально в зависимости от уровня освещенности.
- 11** Уровень базовой яркости / основного освещения (заводская настройка 10% базовое освещение, 100% основное освещение)  
Настроенные значения позволяют использовать освещение в режиме 0-50 % (базовое) и 50-100 % (основное). Только при движении в зоне обнаружения свет включается (на установленное время (см. 2.) с выбранными значениями мощности. (верхнее значение = уровень базового освещения, нижнее = уровень основного освещения).  
Для настройки базовой яркости нажатиями выберите нужный уровень. Для настройки основного освещения нажать "set level" и кнопку с нужным значением. Всегда применяется последняя выбранная настройка.
- 12** Действия группы (переключение) (заводская настройка - все)  
swarm = при движении объекта реагируют только подгруппы, непосредственно граничащие с ведущим устройством.  
all = при движении реагируют все светильники одной линии.
- 13** Функция Remote Group Setting (RGS)  
Группе направляется последний измененный параметр  
Группе направляется весь набор настроек / параметров.

14

reset

**Сброс**

Возврат всех установок к заводским настройкам. Если необходимо вернуть к заводским настройкам всю систему, после сброса настроек светильника нажать на кнопку "send all" (см. 13.)

15

N

**Чувствительность сенсора**

При ошибочном реагировании на движение чувствительность сенсора можно снизить кнопкой (-) до нужного уровня (10 уровней), чтобы исключить потенциальные причины срабатывания. Кнопка (N) устанавливает нормальную чувствительность.

**Дополнительные функции****Действия системы при включении**

О загрузке стандартных параметров сообщает короткий световой сигнал светодиода обратной связи. Затем сообщается о конфигурации DALI-EVG длинным световым сигналом светодиода обратной связи длительностью ок. 0,7 секунд. Для конфигурирования DALI-EVG включено реле. После конфигурирования EVG светильники переходят в режим базового освещения, пока не будет обнаружено движение, либо выключаются, если базовое освещение деактивировано, либо уровень освещенности оценивается как достаточный.

**Функция Remote Group Setting (RGS)**

С помощью функции Remote Group Setting светильник позволяет выполнять настройки светильников в рамках всей группы всего на одном светильнике. При нажатии кнопки "send last" в течение 5 секунд после последнего ввода общей группе передается последнее измененное значение. При нажатии кнопки "send all" передается весь набор параметров.

**Действия при вводе с ПДУ**

Система реагирует лишь на команды дистанционного управления RC 10 или Smart Remote. При нажатии любой кнопки пульта дистанционного управления RC 10 отключается режим как основного, так и базового освещения. Группа переключается на установку яркости во избежание ослепления, а также для создания условий для распознавания сигналов светодиода обратной связи. При каждом нажатии кнопки в течение 5 секунд режим настройки остается активным еще на 5 секунд, что позволяет вносить в настройки дополнительные изменения. По истечении 5 секунд все параметры (включая измененные) сохраняются. Это подтверждается однократным световым сигналом светодиода обратной связи. После этого светильники переходят в обычный режим.

**Обучение по уровню освещенности (Teach In)**

Для обучения выключается свет во всей группе для измерения уровня освещенности. Обучающийся сенсорный светильник ожидает истечения времени прохождения телеграммы DALI, после чего проверяет уровень освещенности и принимает его за новое пороговое значение. Если после кнопки "teach" нажать еще и кнопку "send last", каждый сенсорный светильник примет индивидуальное значение уровня освещенности.

**Включение основного освещения**

При обнаружении движения выключенным сенсорным светильником или снижении уровня освещенности ниже минимального на данном сенсорном светильнике или сенсорном светильнике в одной из соседних подгрупп или общей группе (режим "Стая" или "Групповой"), происходит включение режима "Стая" или общей группы. Если при включенном базовом освещении обнаружено движение, то независимо от уровня освещенности включается основное освещение.

**Выключение при достаточном дневном свете**

Поскольку нормальная работа датчика уровня освещенности в режиме основного освещения невозможна из-за засветки и отражений искусственного света на плафоне, при наличии постоянного движения даже при достаточном дневном свете светильники не стали бы выключаться. Во избежание ситуации, когда в некоторой зоне при наличии активного движения все светильники группы при дневном свете остаются включенными, была применена следующая логика:

Если через час работы режима основного освещения в течение 5 минут не было обнаружено никакого движения, общая группа отключается для проверки уровня естественной освещенности. Прежде чем свет будет полностью выключен, он на 10 секунд уменьшается до предупреждающего уровня (20 %), чтобы предупредить возможно присутствующий персонал (например, в зоне, недоступной для сенсоров). После выключения всех светильников проводится измерение уровня освещенности. Если после выключения было обнаружено движение, свет немедленно включается снова. Если уровень яркости выше порогового, происходит переход к базовой яркости либо выключение (в зависимости от функции базового освещения).

**Несколько стай в режиме основного освещения**

Поддерживается запуск нескольких стай с одновременно включенным основным освещением. Возможен также вариант, когда несколько стай переходят друг в друга. Также возможно одновременное срабатывание нескольких стай в одной группе.

**Нарушения работы**

| Нарушение  | Причина  | Устранение   |
|--|--|--|
| На сенсорном светильнике нет напряжения                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дефект главного предохранителя, не включен, обрыв провода</li> <li>■ Короткое замыкание на сетевом проводе</li> <li>■ Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения</li> <li>■ Проверить соединения</li> <li>■ Включить сетевой выключатель</li> </ul> |
| Сенсорный светильник не включается                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Неправильно выбрана установка сумеречного включения</li> <li>■ Сетевой выключатель ВКЛ</li> <li>■ Дефект главного предохранителя</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установить заново</li> <li>■ Включить</li> <li>■ Заменить главный предохранитель, проверить подсоединение проводов</li> </ul>   |
| Сенсорный светильник не выключается                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить зону</li> <li>■ Уменьшить чувствительность</li> <li>■ Уменьшить дальность действия</li> </ul>   |
| Сенсорный светильник включается без распознаваемого движения | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Светильник установлен без защиты от вибраций</li> <li>■ Движение было, однако наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и пр.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Зафиксировать корпус</li> <li>■ Проверить зону</li> </ul>   |
| Сенсорный светильник не включается, несмотря на движение     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения</li> <li>■ Перепутаны жилы сетевого провода (L и N)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить зону</li> <li>■ Проверить жилы L и N либо проверить фазы</li> </ul>   |

**Утилизация**

Не выбрасывать отработавшие приборы, аккумуляторы / батареи вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду. Аккумуляторы/батареи необходимо собирать, отправлять на вторичную переработку или утилизировать экологичным способом.

**Только для стран ЕС:**

Согласно директиве RL 2006/66/EG неисправные или отработавшие аккумуляторы/батареи должны отправляться на вторичную переработку. Больше не пригодные для использования аккумуляторы/батареи можно сдать в магазин или в пункт приема небезопасных отходов.

**CE Заявление о соответствии**

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2014/30/EG об электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

**Гарантийные обязательства**

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в Вашей стране, то наша гарантия не сокращает и

ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5 лет гарантии на безупречные характеристики и надлежащую работу Вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

**Предъявление требований**

Если Вы хотите заявить рекламацию по Вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия Вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем Вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, Вы найдете на нашей домашней странице [www.steinell-rus.ru](http://www.steinell-rus.ru)

Если у Вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по Вашему изделию, Вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону (499)2372868.

5 лет

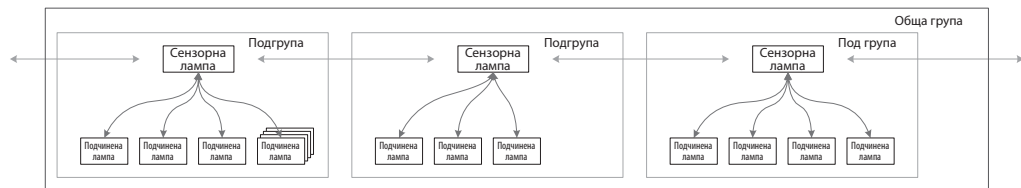
ГАРАНТИИ

RUS

**Системата**

Освен високочестотен сензор, тази вътрешна лампа притежава сензор за измерване на околната осветеност. Лампата се включва в зависимост от разпознато движение и измерена стойност на осветяване. Посредством DALI-шината, сензорната лампа може да бъде свързана с подчинени лампи, които не притежават сензор, а само осветително тяло и DALI-ел. баласт. Системата може да бъде разширена с допълнителни сензорни или подчинени лампи, без за това да е необходимо ръчно адресиране на уредите.

Подгрупа дефинира набора от лампи, които се управляват директно от дадена сензорна лампа. Една група може да съдържа макс. 20 подгрупи. Сензорна лампа без допълнителни подчинени лампи също образува подгрупа.



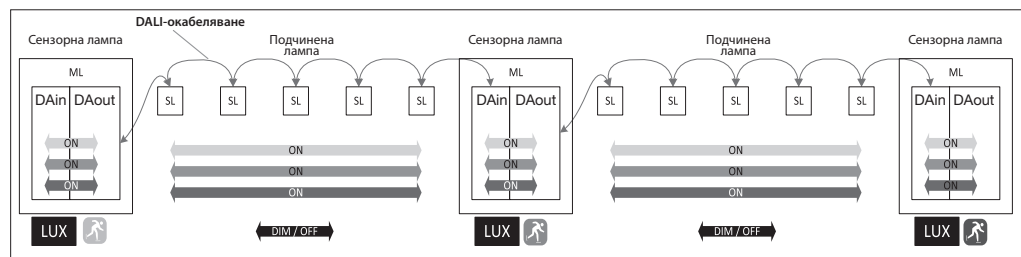
Общата група обхваща всички сензорни и подчинени лампи, свързани физически към DALI-шината.

Обща група се създава посредством 5-нишкова връзка, при което DALI-връзката във всяка сензорна лампа се прекъсва с два DALI-интерфейса. Всяка сензорна лампа притежава един DALI-главен интерфейс (DAout) и един

DALI-подчинен интерфейс (DAin), които са равностойни по смисъла на комуникационните си способности. Главният DALI-интерфейс допълнително поема токовото захранване на DALI-шината за свързаните уреди от страната на подчинените лампи.

Сензорната лампа играе роля на усилвател и филтър за всички DALI-команди, които се разменят между двата DALI-интерфейса в рамките на приложението. Долната картинка

показва основният принцип на DALI-окабеляването и DALI-комуникацията в рамките на системата.



Ако една сензорна лампа реши на база сензорните си стойности напр. да димира до главно ниво лампите от своята подгрупа, тя информира за това и двете си съседни сензорни лампи. Какво ще е поведението на съседните сензорни лам-

пи в случая, зависи от системните настройки. Следва кратко обяснение на двата режима за главно осветление.

**Поведение в група**

Ако една от сензорните лампи засече движение и стойността на околната осветеност е под програмирания праг, всички лампи в общата група се димират до програмираното ниво за главно осветление. При изключено основно осветление, смяната към главно осветление се предприема когато една от главните лампи засече движение и околната осветеност е паднала под настроенния праг.

**Поведение в рояк**

Когато системата е в режим на рояци, вместо глобално да бъдат димирани на главно осветление всички лампи от групата, се димират само лампите от директно граничещата подгрупа. Това дава възможност да се управляват само лампите в непосредствена близост до засечено движение, всички други лампи от общата група остават изключени или в режим основно осветление. В този случай светлината ще "се движи" заедно със засечения човек.

**Параметризиране**

**Принцип на действие**

Всички настройки по RS 5800/5850 се предприемат с помощта на дистанционно управление RC 10 или Smart Remote. С дистанционното управление могат да бъдат настроени произволен брой лампи след монтажа.

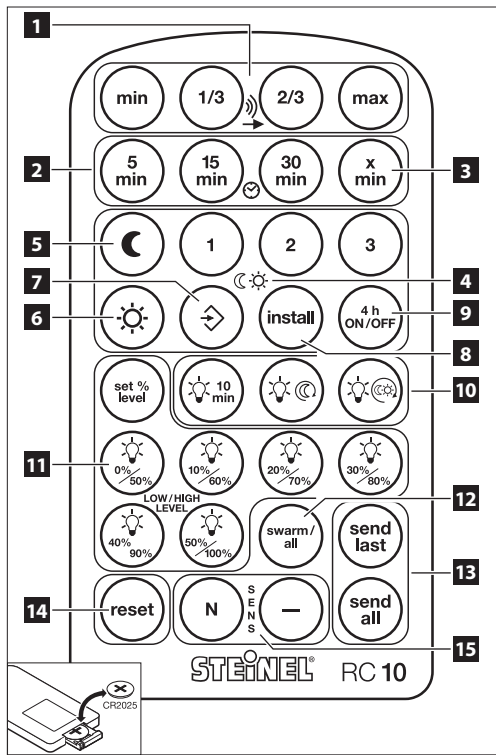
Всяко валидно натискане на бутон се отбелязва с мигане на червения LED на сензора, а лампата преминава в инсталационен режим, за да предотврати заслепяване.

**Заводска настройка RS PRO 5800/5850 LED**

|   |  |
|---|--|
| Настройка на обхвата:                                   | максимален                                   |
| Настройка на времето/ време на допълнително осветяване: | 5 мин.                                       |
| Настройка на светлочувствителността:                    | Дневен режим                                 |
| Намалено осветление:                                    | Ден и нощ                                    |
| Ниво на основна осветеност/ниво на главна светлина:     | 10% основна осветеност, 100% главна светлина |
| Поведение в група (Toggle):                             | всички                                       |

**Мигащи сигнали на LED**

| Събитие:                                     | Сигнали: | Използва се, когато... :  |
|--|----------|---|
| Потвърждава                                  | 1x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Потребителят е натиснал бутон за параметър</li> <li>b) Околната осветеност е била проверена</li> <li>c) Друга сензорна лампа ипраща обучителна команда</li> <li>d) Друга сензорна лампа ипраща параметър</li> <li>e) Активиран е бил режим на рояци</li> <li>f) Стартиран е бил режим постоянна работа</li> <li>g) Поне един параметър в EEPROM е бил невалиден или клетката е била празна, така че при старта е била заредена стандартната му стойност</li> <li>h) Натиснат е бил бутонът "send last"</li> <li>i) Параметрите са били запаменети в EEPROM</li> </ul> |
| Задачата изпълнена                           | 2x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Обучителната команда на тази лампа е била приключена</li> <li>b) Обучителната команда на друга лампа е била приключена</li> <li>c) Инсталационният режим е бил напуснат ръчно</li> <li>d) Режимът постоянна работа е бил напуснат ръчно</li> </ul>  |
| Достигната граница                           | 3x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Времето на главната светлина е достигнало максималната стойност (60 пъти "x мин")</li> <li>b) Активиран е бил групов режим</li> <li>c) Чувствителността на засичане е достигнала минималната стойност (10 пъти "x")</li> <li>d) Натиснат е бил бутонът "send all"</li> </ul>  |
| Стартиран е режим постоянна работа           | 4x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Бил е натиснат бутонът за режим постоянна работа</li> </ul>   |
| Стартиран е инсталационен режим              | 5x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Натиснат е бил бутонът "install"</li> </ul>   |
| Връщане на параметрите на заводски настройки | 8x       | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Натиснат е бил бутонът "reset"</li> </ul>   |



- 1** **Настройка на обхвата**  
(Заводска настройка: макс.)  
С натискане на бутон обхватът може да се настрои от мин. 1 м, 1/3, 2/3 до макс. 8 м диаметър.
- 2** **Настройка на времето / време на допълнително осветяване**  
(Заводска настройка 5 мин.)  
Посредством натискане на бутоните желаната продължителност на осветяване, след последното засечено движение, може да се настрои на 5 мин., 15 мин. до 30 мин.
- 3** **Индивидуален интервал на осветяване**  
Настройка на продължителността на осветяване за индивидуално избрано време. Всяко натискане на бутон увеличава желаната времеви интервал с 1 минута. (старт при 1 мин.)
- 4** **Настройка на светлочувствителността**  
(Заводска настройка дневен режим)  
Желаният праг на задействане може да бъде регулиран от 1 = около 10, 2 = около 30-50, 3 = 300 лукса.
- 5** **Нощен режим**    **6** **Дневен режим**  
При дневен режим основното осветление е винаги активно.
- 7** **Teach-IN**  
Настройка на светлочувствителността с бутон за запаметяване/обучителен режим. Когато околната светлина достигне ниво, под което желаете сензорът да реагира при засечено движение, този бутон трябва да се натисне. Актуалното ниво на затъмнение се запаметява.

**Teach-ALL**

Измерването на осветеността на всяка лампа от дадена група се извършва с последователно натискане на бутоните "Teach" + "send last".

- 8** **Тестов режим**  
Тестовият режим служи за проверка на функционалността, както и на обхвата. Независимо от осветеността, при движение лампата се включва за около 8 сек. Тестовият режим е с предимство пред всички останали настройки. След 10 мин. без натискане на бутон или при повторно натискане на бутон "install", тестовият режим автоматично приключва.

- 9** **Постоянна светлина ВКЛ/ИЗКЛ**  
Бутонът превключва между активация на 4-часова постоянна светлина (LED мига 4x) и активация на нормален режим (LED мига 2x).

**10** **Основна осветеност**  
(заводска настройка ден и нощ)

Основна осветеност 10 мин. допълнително след главната светлина

Основна осветеност цяла нощ, при достигане на настроен праг на задействане.

При дневен режим основното осветление е винаги активно.

Основна осветеност през цялата нощ.  
Всяка лампа от дадена група включва своята основна осветеност индивидуално, според околната светлина.

**11** **Ниво на основна осветеност / Ниво на главна светлина**

(Заводска настройка 10% основна осветеност, 100% главна светлина)

Настроените стойности дават възможност за осветяване с 0-50 % (основна осветеност) и 50-100 % (главна светлина). Едва при движение в обхвата, светлината се включва (за настроеното време (виж 2.) с избраната сила. (горна стойност = основна осветеност, долна стойност = главна светлина. За настройка на основната осветеност желаното ниво да се избере чрез натискане. За да се настрои главната светлина се натиска "set level" и бутон с желаната стойност. Винаги е валидна последната направена настройка.

**12** **Поведение в група (Toggle)**  
(Заводска настройка all)

**swarm** = при движение реагират само директно граничещите с главната лампа подгрупи.  
**all** = при движение реагират всички лампи в една линия.

**13** **Remote Group Setting (RGS)**

Последният променен параметър се изпраща на групата

Пълният списък с настройки/параметри се изпраща на групата.

**14** **Рестарт**

Връщане на всички настройки на заводски настройки. Ако трябва цялата система да бъде върната на заводски настройки, след връщане на лампата, да се натисне бутонът "send all" (виж 13.)

**15** **Чувствителност на сензора**

При погрешни включения заради движещи се обекти чувствителността на сензора може да бъде намалена на стъпки с бутон (-) (10 стъпки), за да се неутрализира потенциални причини за включване. Бутонът (N) възвръща нормалната чувствителност.

**Други функции**

**Поведение на системата при включване**

Зареждането на стандартни параметри се отбелязва с кратко светване на LED.  
След което се отбелязва конфигурацията на DALI-ел. баластите с по-дълго светване на LED от около 0,7 секунди. За конфигурация на DALI-ел. баластите релето е включено. След конфигурацията на ел. баластите лампите включват на основна осветеност, докато няма засечено движение или се изключват, когато основната осветеност е деактивирана или околната осветеност е достатъчна.

**Remote Group Setting**

С функцията Remote Group Setting лампата дава възможност да се направят настройки за лампите от цялата група само върху една лампа. С натискане на бутон "send last" в рамките на 5 секунди след последното въвеждане, последната променена стойност се изпраща на цялата група. С натискане на бутон "send all" се изпраща целият списък с параметри.

**Поведение при обслужване на дистанционното управление**

Системата реагира само на команди с дистанционно управление RC 10 или Smart Remote. Както главната светлина, така и основната осветеност се изоставят с натискане на произволен бутон на дистанционното управление RC 10. Групата се димира на осветеност за настройки, за да се избегне заслепяване, както и да се даде възможност да се забелязва LED. При всяко натискане на бутон в рамките на 5 секунди режимът за настройка остава активен за още 5 секунди, за да могат да се предприемат допълнителни настройки. След изтичане на 5-те секунди всички параметри (включително променените) се запаметяват. Тази стъпка се потвърждава от еднократно светване на LED. Тогава лампите отново преминават в нормален режим.

**Обучение на околната осветеност (Teach In)**

За обучение, светлината на цялата група се изключва, като по този начин може да бъде измерена околната осветеност. Обучаваната сензорна лампа първо изчаква периода на DALI-телеграмата, след което проверява околната осветеност и я запомня като нов праг. Ако след бутон "teach" се натисне и бутонът "send last", всяка сензорна лампа научава индивидуално своята околна осветеност.

**Включване на главна светлина**

Когато изключена сензорна лампа засече движение и прагът на околната осветеност при тази сензорна лампа или при сензорна лампа в рамките на една от съседните подгрупи или общата група (режим рояк или групов режим) бъде подминат, общата група или роякът се включват. Ако при включена основна осветеност бъде засечено движение, главната светлина се включва, независимо от околната осветеност.

**Изключване при достатъчна дневна светлина**

Тъй като светлинният сензор не може да измери околната осветеност при главна светлина, заради заслепяване и рефлексии на изсушената светлина в абажурата, при постоянно движение лампите не биха се изключили, въпреки достатъчната дневна светлина. За да се предотврати всички лампи от групата да останат включени в среда с много движение при дневна светлина, беше интегрирана следната логика:

Когато след един час на главна светлина не бъде засечено движение в продължение на 5 минути, общата група се изключва, за да бъде проверена околната осветеност. Преди светлината на бъде изключена изцяло, тя се намалява в продължение на 10 секунди на предупредително ниво (20%), за да бъдат предупредени ако има хора наблизо в този момент (напр. в област, която не се засича от сензора). Околната осветеност се измерва, когато всички лампи са изключени. Ако при изключено положение се засече движение, светлината веднага се включва. Ако околната осветеност е над прага, се преминава в основна осветеност или се изключва (в зависимост от функцията основна осветеност).

**Няколко рояка в режим главна светлина**

Включването на няколко рояка с едновременно включена главна светлина е възможно. Възможно е също рояците да преминават един в друг. В рамките на една група могат да бъдат включени едновременно няколко рояка.

## Проблеми при експлоатация

| Проблем   | Причина   | Решение   |
|---|---|---|
| Сензорната лампа е без напрежение               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Главен предпазител дефектен, не е включена, прекъснат кабел</li> <li>■ Късо съединение</li> <li>■ Евентуален прекъсвач да се изключи</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нов главен предпазител, да се включи, кабелите да се проверят с уред за проверка на напрежението</li> <li>■ Да се проверят връзките</li> <li>■ Прекъсвачът да се включи</li> </ul> |
| Сензорната лампа не се включва                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настройката на светлочувствителността е погрешно направена</li> <li>■ Прекъсвачът е изключен</li> <li>■ Главният предпазител е дефектен</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ настройката да се направи наново</li> <li>■ прекъсвачът да се включи</li> <li>■ Нов главен предпазител, евентуално да се провери връзката</li> </ul>                               |
| Сензорната лампа не се изключва                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продължително движение в обхвата</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Да се провери обхвата</li> <li>■ Да се намали чувствителността</li> <li>■ Да се намали обхвата</li> </ul>  |
| Сензорната лампа се включва без видимо движение | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Лампата не е монтирана стабилно</li> <li>■ Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Корпусът да се закрепи стабилно</li> <li>■ Да се провери обхвата</li> </ul>  |
| Сензорната лампа не се включва въпреки движение | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Бързи движения не се отчитат, за да се намалат прекъсванията, или е избран твърде малък обхват</li> <li>■ Разменени полюси на мрежата (L и N)</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Да се провери обхвата</li> <li>■ Връзките L и N да се проверят или да се провери фазата</li> </ul>   |

## Отстраняване



Не изхвърляйте стари уреди, акумулатори/батерии в общия боклук, в огън или във вода. Акумулатори/батерии трябва да се събират, рециклират или да се отстраняват по предпазващ за околната среда начин.

### Само за страни от ЕС:

Според Директива 2006/66/ЕО дефектни или изтощени акумулатори/батерии трябва да бъдат рециклирани. Акумулатори/батерии негодни за употреба могат да бъдат върнати на търговеца или в пункт за събиране на вредни отпадъци.

## CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на

- Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕО
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/ЕО
- ОЕО Директива 2012/19/ЕО

## Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

### Гаранционен иск

Ако искате да направите reclamaция на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, ТАСHEB-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 София, България. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница [www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com).

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон +359 (0)700 45 454.

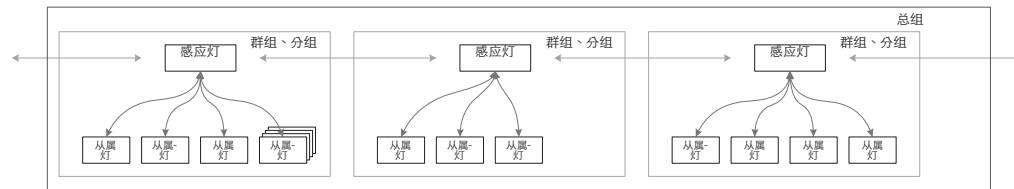
**5 ГОДИНИ**  
**ГАРАНЦИЯ**

## 操作说明书

### 系统

室内灯在配备HF (高频) 感应器的同时, 装配有一个用于检测环境亮度的感应器. 根据识别到的移动和测量的亮度值, 室内灯将会开启. 通过DALI (数字通讯照明端口) 总线, 传感器灯可以连接到不含有传感器, 但只有一个DALI (数字通讯照明端口) 开关前置设备和灯泡的从属灯具. 这个系统可以通过更多的感应灯和从属灯来扩展, 而不需要和设备手动通讯.

受感应灯直接控制从属灯组 (=联合结构) 决定灯具的数量. 一个组可以最多含有20个从属灯组. 没有任何从属灯具的感应灯同样也是一个小组.

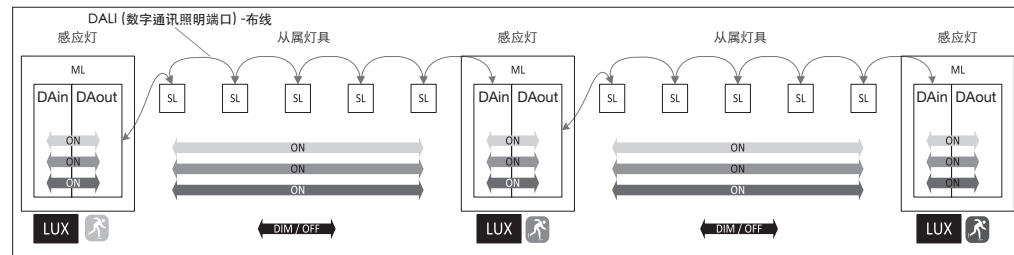


总线包括所有和DALI (数字通讯照明端口) 总线连接的感应灯以及从属灯具.

DALI (数字通讯照明端口) 副接口 (DAin), 这两个接口具有同样的通讯功能. DALI 主接口另外承担从属灯具一侧的运行设备的DALI-汇流排电源供应.

总线通过一根5芯电缆环状连接. 其中每个感应灯的DALI (数字通讯照明端口) 线路通过两个DALI接口来断开. 每个感应灯有一个DALI (数字通讯照明端口) 主接口 (DAout) 和一个

感应灯充当所DALI (数字通讯照明端口) 命令的中继器和过滤器. 这些指令在应用程序内的2个DALI (数字通讯照明端口) 接口之间交换. 下图显示了系统中的DALI电缆和DALI通信的基本原理.



感应灯根据传感器数值决定, 自身从属灯组例如主光线调至昏暗光线水平, 同样它也会将这一情况通知相邻的两个感应灯. 现在将由系统设置, 相邻感应灯的行为. 下面将对两个主光运行模式做简单说明.



## 组运行特征

感应灯感应移动, 当亮度值在设定的环境亮度阈值内, 总组内的所有的灯都会调至设定的主光水平. 当设置的环境亮度阈值不够, 以及主感应灯检测到移动的时候, 基本光源关闭并切换到主光水平.

## 群组运行特征

当系统处于群组运行的时候, 不是所有的灯全部调至主光, 只有直接相邻的从属组内的灯一同调到主光. 这样使之成为可能, 只控制检测到移动的直接区域的灯具. 所有总组内的别的灯具都处于关闭状态也就是基础光模式. 在这种情况下, 灯光会跟着检测到的人体一同移动.

## 参数

### 原理

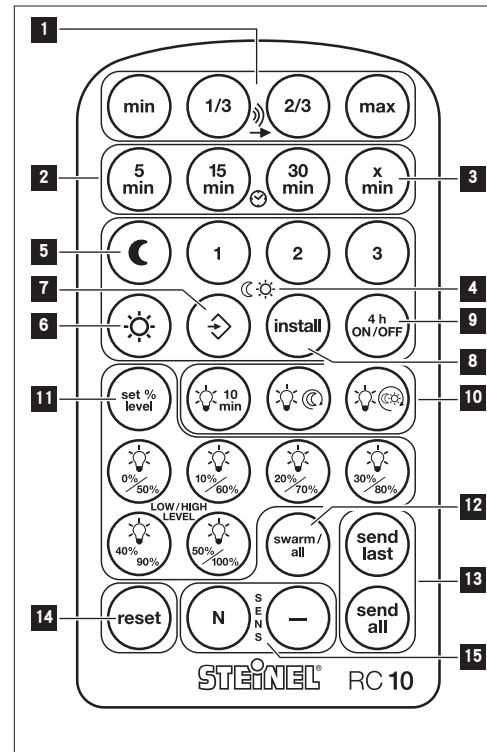
通过使用遥控器RC 10或者智能远程, 对RS5800/5850进行整体设置. 安装后可以通过遥控可以对任意灯具进行设置. 每个有效按键都会通过传感器的红色LED闪烁回复, 灯具调至安装模式, 以避免眩光.

## RS PRO 5800/5850 LED 出厂设置:

|             |                |
|-------------|----------------|
| 有效距离设置:     | 最大             |
| 时间设定/延时:    | 5 分钟           |
| 亮度设置:       | 日间模式           |
| 基本亮度:       | 白天和夜间          |
| 基础光/主光亮度级别: | 10%基础光, 100%主光 |
| 小组特征 (切换):  | 所有             |

## LED闪烁信号反馈

| 事件                             | 闪烁信号 | 使用, 当...的时候  |
|--------------------------------|------|--|
| 已确认                            | 1x   | a) 用户按下的一个参数按钮<br>b) 环境亮度已被检测<br>c) 另一个感应灯命令示教程程序<br>d) 另一个传感器发出一个参数<br>e) 群模式已经被激活<br>f) 连续操作模式已经开始<br>g) EEPROM/电子式可抹除可编程只读存储器中的数值至少一个无效, 使得其标准值需要在启动时加载.<br>h) “末次发送”按钮被按下<br>i) 数值已经在EEPROM/电子式可抹除可编程只读存储器中保存. |
| 任务完成                           | 2x   | a) 这个灯的示教过程结束.<br>b) 另外一盏灯的示教操作完成<br>c) 手动退出安装模式<br>d) 手动退出连续操作模式  |
| 达到极限值                          | 3x   | a) 主光的保持时间已经达到最大值 (60次 “X分钟”)<br>b) “所有”(组)模式被激活<br>c) 感应灵敏度降到了最小值 (10次 “-”)<br>d) 发送所有”按钮被按下  |
| 持续操作已开始                        | 4x   | a) 连续操作按钮被按下   |
| Install-Modus gestartet 安装模式开始 | 5x   | a) “安装”按钮被按下   |
| 重置参数恢复到出厂设置                    | 8x   | a) “重置”按钮被按下   |



- 有效距离调节**  
(出厂设置最大值)  
通过按下按钮可以对有效距离最小1m, 1/3, 2/3m直到最大直径8m 进行调节.
- 时间设定/延时**  
(出厂设置5分钟)  
检测到移动后, 所需的照明时间可以通过按键进行5分钟, 15分钟至30分钟的设置.
- 单个照明时长**  
所需的单个灯照明时长设置 按键每按一次所需的时长提高一分钟. (起始位1分钟)
- 亮度设置**  
(出厂设置 日光模式)  
所需响应阈值可在1=大约10, 2=大约30-50, 3=300 Lux之间设置.
- 夜间模式**
- 时间模式**  
在日间模式下 基础灯光一直都是活动的.
- Teach-IN 示教**  
通过保存按键/示教模式设置亮度. 在所需的光线条件 (即感应器在此光线条件时对移动作出反应) 按下此按键. 当前亮度值将被保存.

## 全部示教

小组内每个感应灯的亮度值的测量是通过连续按“教”+“末次发送”按钮来进行.

## 8 测试模式

测试模式用于检查功能以及感应范围. 无论亮度如何, 感应灯会在检测到移动8秒后开启. 该测试模式具有优先于所有其他设置. 10分钟后, 无需按下一个按钮或当你再次按下“安装”按钮, 测试模式会自动退出.

## 9 长亮灯开/关

按键在激活4小时长亮 (反馈LED闪烁4次) 和正常运行 (反馈LED闪烁2次) 之间切换.

## 10 基本的亮度 (默认是白天和黑夜)

主灯光后, 基础照明持续10分钟

自设定的阈值后, 整夜都是基础亮度.

在日间模式下 基础灯光一直都是活动的.

整夜基础亮度.

小组内的每盏灯根据环境亮度单独开启或者熄灭基础灯光.

## 11 基础光/主光亮度级别

(出厂设置10%基础光 100%主光)

可以进行0-50%(基础光)以及50-100%(主光)亮度设置. 仅当在

感应范围存在移动时, 灯才会切换至选择的功率 (设置的时间内, 参见 2) (上限值=基础灯光水平, 下限值=主灯光水平). 通过按键来进行对所需基础光等级的设定进行选择. 按照所需的数值按“设定水平”键, 来实现主光的设定. 这总是最后一个进行设置.

## 12 小组特征 (切换)

(所有出厂设置)

群 = 只有和主接口直接相邻的群才会对移动做出反应.

所有 = 在有移动时, 所有的灯在一条线上亮起.

## 13 Remote Group Setting (RGS) 远程组设置

最近修改的参数被发送到该组

完整的设定/参数集发送到该组中.

## 14 重置

将所有设置恢复到出厂设置. 如果整个系统恢复到出厂设置的话, 在恢复出厂设置后要打开“发送所有”键 (参见13.)

## 15 感应器灵敏度

如果因通过移动的物体错误接通 (感应器), 可以通过按键(-)来逐步减少感应器的灵敏度可(10步). 来屏蔽潜在的接通电路的原因. 通过按键 (N) 设定正常的灵敏度.

## 其他功能

### 该系统接通时的特征.

默认参数加载是有很短的LED的反馈闪光指示.

随后, DALI镇流器的接通将会有长达约0.7秒的LED反馈从闪光指示. 要配置DALI镇流器, 需要接通继电器. 配置镇流器后, 灯光切换至基础光运行模式, 因为没有检测到移动或者基础光不活动或者周围环境的亮度足够而关闭.

### 远程组设置

远程组设置功能使灯具可以, 只需对总组的一个灯具进行设置. 按下“末次发送”按键, 最后输入5秒钟内, 修改的数值将会被传送给总组. 按下“发送所有”按钮就会发出整套的参数.

### 远程操作输入特征

系统只对远程控制RC 10 的指令做出反应. 通过按下遥控器上的RC 10的任意键退出主光和基础光. 灯组调至一个设定的亮度, 以避免眩光, 并使得识别反馈LED成为可能. 在5秒内每按一次键, 可以设置另一个5秒保持活动状态并进行额外的设置. 5秒钟后, 所有的数据 (包括已经更改的) 都被保存下来. LED反馈灯会闪烁一次来确定存储过程完成. 灯具随之切换到常规运行模式. LED反馈灯会闪烁一次来确定存储过程完成. 灯具随之切换到常规运行模式.

### 周围亮度的记忆 (示教)

整组灯光关闭, 以便进行环境亮度测量, 进而记录环境亮度.

记忆感应灯首先等待DALI-遥控程序的运行结束, 然后测量环境亮度, 并以此环境亮度为新的阈值. 当按下“示教”键后再按“末次发送”键, 每个感应灯就会记忆各自的环境亮度.

### 主光打开

当关闭的感应灯检测到移动或这个感应灯的环境亮度阈值或者总组内相邻子组内的感应灯的环境亮度阈值不足的时候 (群模式或者总组模式) 群模式或总组模式开启. 如果在基础光开启时检测到移动, 那么无论环境亮度如何, 主光开启.

### 足够日光下的关闭

在主光运行模式下, 亮度感应器因为人造灯光在灯盖上的眩光和反射光不能够测量环境亮度, 因此灯具在持续的移动下即使有足够的日光也不会关闭. 为了避免, 在有很多移动活动的过程中, 灯组内的所有灯具在日光下也保持开启状态, 将执行以下程序:

如果一小时后, 在主光运行模式下5分钟内没有检测到移动, 总组将会关闭, 以便检测环境亮度. 在灯光完全关闭前, 10秒钟将会减少到 (20%) 的警示亮度水平, 以此来提醒现场的人 (例如在一个不能被感应器感应的区域.) 所有灯关闭后立即检测环境亮度. 如果在关闭状态下检测到移动, 灯光会立即再次开启. 如果亮度超过阈值, 将会转换到基础亮度或者关闭 (取决于基础光功能)

### 多个群组下的主光运行模式

同时开启的主光支持多个组群同时存在. 多个组群也可以交错地进行过渡. 多个群内一组可以在同一时间触发.

## 运行故障

| 故障             | 原因  | 解决方法  |
|----------------|---|---|
| 感应灯无电压         | ■ 房屋保险丝环,未接通, 线路中断<br>■ 电源线短路<br>■ 电源开关可能已关闭            | ■ 更换新的房屋保险丝, 打开电源开关, 用试电笔检测线路<br>■ 检查接头<br>■ 打开电源开关 |
| 感应灯无法打开        | ■ 亮度设置选择错误<br>■ 电源开关关闭<br>■ 房屋保险损坏                      | ■ 重新设置<br>■ 打开<br>■ 更换新的房屋保险丝, 必要时检查接头              |
| 感应灯无法关闭        | ■ 感应范围内出现持续移动   | ■ 检查范围<br>■ 降低敏感度<br>■ 缩小有效距离                       |
| 未检测到移动, 但感应灯打开 | ■ 安装的灯不抗振<br>■ 存在移动, 但感应器未发现 (墙后发生的移动, 直接位于灯泡附近的小物体移动等) | ■ 灯壳牢固安装<br>■ 检查范围                                  |
| 发生移动, 但感应灯无法打开 | ■ 为减少干扰而禁止检测快速移动, 或设置的感应范围过小<br>■ 混淆电源线(零线和火线)          | ■ 检查范围<br>■ 检查零线和火线接头以及相位检查                         |

## 废弃物回收处理



不得将旧设备、蓄电池/电池倒入家庭垃圾、火或水中. 应收集、回收蓄电池/电池, 或将其以环保方式进行回收处理.

仅针对欧盟国家:

按照指令 RL 2006/66/EC, 必须回收损坏的或废旧的蓄电池/电池. 无法再使用的蓄电池/电池可送往销售点或有害物质收集点.

## CE — 一致性声明

本产品符合  
- EMC 指令 2014/30/EC  
- 欧共体第2011/65/EG号RoHS(有害物质限用)指令  
- 欧共体第2012/19/EG号 WEEE(报废的电子电气设备)指令